



CRNOGORSKI GLASNIK INTELEKTUALNE SVOJINE

INTELLECTUAL PROPERTY GAZETTE OF MONTENEGRO

Službeni glasnik Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore
Official Gazette of the Montenegrin Intellectual Property Office

1 / 2010



Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore
ul. Bulevar Revolucije 9,
81000 Podgorica,
Crna Gora

CRNOGORSKI GLASNIK INTELEKTUALNE SVOJINE

Datum objavljivanja: 10. 02. 2010. god.

Izdavač:

ZAVOD ZA INTELEKTUALNU
SVOJINU CRNE GORE
Bulevar Revolucije 9,
81000 Podgorica, Crna Gora

Za izdavača:

Novak Adžić, direktor

Glavni i odgovorni urednik:

Novak Adžić

Urednički odbor:

Novak Adžić, Predrag Malbaša,
Dušanka Perović, Milica Savić,
Gordana Tripković

Tehnički urednik:

Predrag Malbaša

Prevod:

Gordana Tripković

Dizajn:

Aleksandar-Saša Samardžić

Štampa:

DPC - Podgorica

Tiraž:

60 primjeraka

Crnogorski glasnik intelektualne svojine službeno je glasilo Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore. U Glasniku se objavljuju sve relevantnim zakonima i pravilnicima propisane informacije iz postupka dodjele prava industrijskog vlasništva, informacije o dodijeljenim pravima te o kasnijim promjenama u vezi s tim pravima, kao i ostale službene informacije.

The Montenegrinan intellectual property gazette is the official gazette of the State Intellectual Property Office of the Montenegro. The Gazette publishes all the information, prescribed by the relevant laws and regulations, relating to the industrial property granting procedure concerning granted rights and subsequent changes made in connection with such right, as well as other official information.

Posebna mi čast i profesionalno zadovoljstvo da napišem uvodno slovo prvijenca prvog broja službenog glasila Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore - "Crnogorskog glasnika intelektualne svojine".

Publikacijom našeg glasnika, ovaj Zavod realizira obavezu predviđenu i propisanu Pariskom konvencijom za zaštitu industrijske svojine.

Naime, članom 12 Pariske konvencije za zaštitu industrijske svojine predviđeno je, između ostalog, da svaka država potpisnica pomenute konvencije ima juridičku obavezu "izdavati jedan periodični list", kojim će izvještavati o svim priznatim pravima intelektualne svojine.

Međunarodna konvencija za zaštitu industrijske svojine sa zaštićenim protokolom, usvojena je u Parizu 20. marta 1883. godine. Ona je u svojoj povijesti revidirana u nekoliko navrata; u Briselu 14. decembra 1900 godine, u Vašingtonu 02. juna 1911 godine, u Hagu 06. novembra 1925 godine, u Londonu 02. juna 1934 godine, u Lisabonu 31. oktobra 1958 godine, u Stokholmu 14 jula 1967 godine.

Crna Gora je u multilateralnom smislu pristupila Pariskoj konvenciji 01. jula 1893 godine.

Takođe, nekadašnja Knjaževina Crna Gora je nakon međunarodnog priznanja njene nezavisnosti na Berlinskom kongresu, 1878. godine pristupila, odnosno bila potpisnik Konvencije o stvaranju međunarodne unije za zaštitu književnih i umjetničkih djela, koja je usvojena u Bernu 9. septembra 1886. godine (Bernska konvencija), kojoj je Crna Gora pristupila 1. jula 1893. godine.

Nadalje, dopunski akt uz Bernsku konvenciju od 9. septembra 1886. godine za zaštitu književne i umjetničke svojine (Pariz, 4. maj 1896. godine), Crna Gora je, kao međunarodno-pravno obavezujući dokument, prihvatila i akceptirala u sistem svog pravnog poretka kao i Interpretativnu deklaraciju Bernske konvencije od 9. septembra 1886. godine, za zaštitu književne i umjetničke svojine. Ovim se jasno potvrđuje da razvoj i zaštita intelektualne, odnosno industrijske svojine ima dug kontinuitet u Crnoj Gori.

Navedeni istorijski podaci afirmišu načelo da je Crna Gora dugo vremena bila otvorena i posvećena implementaciji i zaštiti pomenutih prava.

U našem Glasniku objavljujemo, konzistentno međunarodno-pravnim normativnim aktima i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu, brojne zakonom propisane informacije koje se tiču postupka dodjele prava intelektualne svojine o zaštićenim i ostvarenim pravima, kao i o promjenama koje kasnije slijede u vezi sa tim pravima.

"Crnogorski glasnik intelektualne svojine", namijenjen je svima (erga omnes) koji su profesionalno zainteresovani za zaštitu i ostvarivanje svojih prava, kao i za rad našeg Zavoda i čitalaštvo.

"**Intellectual property**" prvi put se spominje u sačuvanoj presudi okružnog suda američke savezne države Massachussets iz 1845. godine. Presuda se smatra prvim pisanim izvorom, koji sadrži termin intelektualne svojine. U pravnoj teoriji i literaturi Francuske, godinu dana kasnije, odnosno 1846. godine izraz *propriété intellectuelle*, prvi put upotrijebio je Alfred Nion u svom djelu "Droits civils des auteurs, artistes et inventeurs", što navodi indiciju da je ovaj izraz bio u upotrebi i ranije.

Izraz "intelektualna svojina" je definisan sedamdesetih godina prošlog vijeka, od trenutka stupanja na snagu Konvencije o ustanovljenju Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu. U članu dva te konvencije data je definicija intelektualne svojine:

- izraz "intelektualna svojina" označava prava koja se odnose na:
- književna, umjetnička i naučna djela,
- interpretacije umjetnika i interpretatora i izvođenja umjetnika izvođača, fonograme i



Novak Adžić, direktor Zavoda za intelektualnu svojinu

- radio-emisije,
- pronalaskes u svim oblastima ljudske aktivnosti,
- naučna otkrića,
- industrijske uzorke i modele,
- fabričke, trgovačke i uslužne žigove, kao i trgovačka imena i trgovačke nazive,
- zaštitu od nelojalne utakmice i sva druga prava vezana za intelektualnu aktivnost u industrijskoj, naučnoj, književnoj i umjetničkoj oblasti.

Intelektualna svojina se dijeli u dvije kategorije:

- industrijska svojina, koja podrazumijeva pronalaskes (patente), žigove, industrijski dizajn, geografske oznake i oznake porijekla, topografiju integriranih kola
- i autorsko pravo i srodna prava koje obuhvata djela književnosti, nauke i umjetnosti. Srodna prava odnose se na prava i sastav pravne zaštite umjetničkog izražaja, te zaštite organizacijskih, poslovnih i finansijskih ulaganja u izvođenje, proizvodnju, distribuciju i radiodifuziju autorskih djela.

Industrijska svojina

Industrijska svojina je skupni pojam koji obuhvata prava kojima proizvođači štite od konkurenata svoje poslovne interese, položaj na tržištu i sredstva uložena u istraživanje, razvoj i promociju. Industrijska svojina obuhvata patente, žigove, dizajn, oznake geografskog porijekla i imena porijekla i topografiju integriranih kola.

Autorska i srodna prava

Autorsko pravo je pravo koje uživaju stvaraoci (autori) književnih, naučnih i umjetničkih djela (autorska djela), a koje im daje isključivo pravo korištenja ili odobravanja drugima korištenja svog djela, a uključuje i zaštitu tih prava.

Srodna prava obuhvataju:

- prava umjetnika izvođača na njihovim izvođenjima;
- prava proizvođača fonograma na njihovim fonogramima;
- prava filmskih producenata (proizvođača videograma) na njihovim videogramima;
- prava organizacija za radiodifuziju na njihovom emitovanju;
- prava proizvođača baza podataka na njihovim bazama podataka.

Ustav Crne Gore član 76 i 77 garantuje pravo na intelektualnu svojinu.

Izvod iz Ustava Crne Gore

Sloboda stvaralaštva

Član 76

Jemči se sloboda naučnog, kulturnog i umjetničkog stvaralaštva.

Jemči se sloboda objavljivanja naučnih i umjetničkih djela, naučnih otkrića i tehničkih izuma, a njihovim stvaraocima moralna i imovinska prava.

Nauka, kultura i umjetnost

Član 77

Država podstiče i pomaže razvoj prosvjete, nauke, kulture, umjetnosti, sporta, fizičke i tehničke kulture.

Država štiti naučne, umjetničke i istorijske vrijednosti.

Pravo na intelektualnu svojinu spada u heksagon prirodnih prava pored prava na život, prava na slobodu, prava na pravdu, prava na pravnu državu i prava na imovinu. Za priznanje intelektu-

alne svojine izborili su najveći umovi i talenti svijeta. Pod počasnim predsjedništvom Viktora Igoa, 1886 godina donesena je Bernska konvencija za zaštitu književnih i umjetničkih djela. To je jedna od najvećih civilizacijskih tekovina.

Posebno zanimljivu činjenicu predstavlja članstvo Knjaževine Crne Gore u Bernskoj i Pariskoj uniji. To je svjedočanstvo visokoumne i slobodarske države, koja je u XIX vijeku slijedila napredni korak čovječanstva.

Obnovljena nezavisna država Crna Gora je slijedila istorijsku tradiciju tako što je sticanjem nezavisnosti vrlo brzo stvorila zakonski okvir za nacionalnu instituciju iz oblasti intelektualne svojine i postala članica Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu, specijalizovane agencije u sistemu Ujedinjenih nacija, činom notifikacije svih međunarodnih konvencija koje su ratifikovale preegzistentne države.

28. maja 2008. godine počeo je sa radom Zavod za intelektualnu svojinu.

Cilj Vlade Crne Gore je da intelektualna svojina bude ugrađena i implementirana u pravni poredak Crne Gore na zakonodavnom i institucionalnom planu u skladu sa EU legislativom i najvišim međunarodnim standardima, a samim tim jačanje ulaganja u stvaralaštvo i inovacije, jačanje unutrašnjeg tržišta i ugleda Crne Gore u ambijentu EU, podsticajnog za intelektualnu svojinu.

U ostvarivanju ovog cilja Zavod ima ključnu ulogu.



It represents a special honour and professional satisfaction for me to write a foreword for the first and special edition of the Official Gazette of the Montenegrin Intellectual Property Office - "*Official Gazette of the Intellectual Property of Montenegro*". With the publication of our Gazette, the Office realised its obligation envisaged and prescribed by the Paris Convention for protection of industrial property.

Namely, article 12 of the Paris Convention for protection of industrial property, regulates, among all, that each signatory country has a juridical obligation "to publish an official periodical journal", which will report on all recognised rights of intellectual property rights.

International Convention for Protection of Industrial Property with Protected Protocole, was protected in Paris on 20th March in 1883. In its history, it was revised on several occasions; in Brussels on 14th December in 1900, in Washington on 2nd June 1911, in the Hague on 6th November in 1925, in London on 2nd June in 1934 godine, in Lisbon on 31st October in 1958 and in Stockholm on 14th July 1967.

Montenegro has multilaterally joined the Paris Convention on July 1st in 1893.

Furthermore, when the Congress of Berlin (1878) internationally recognized independence of the former Principality of Montenegro, it was only then that it became a signatory country of the Convention on creating international union for the protection of literary and art works, adopted in Berne on 9th September in 1886 (Bern Convention), and on 1st July in 1893 Montenegro became its member.

In addition, an amending act with the Berne Convention from 9th September 1886 for protection of literary and art property (Paris, 4th May, 1896), which Montenegro has accepted as international and legally binding documents and incorporated them in the legal system as well as the Interpretative declaration of the Berne Convention from 9th September 1886, for protection of literary and art property. This clearly confirms the fact that development and protection of intellectual or industrial property had a long tradition in Montenegro.

The above mentioned historical data confirms that Montenegro has for a long time been open and devoted to implementation and protection of these rights.

In our Gazette we published, in accordance with international-legal normative acts and relevant national legislation, many legally prescribed information related to procedure of ascribing intellectual property rights on protected and fulfilled rights, as well as the related changes that follow.

"Montenegrin Official Gazette of Intellectual Property" is devoted to all (*erga omnes*) who are professionally interested for protection and obtaining these rights, as well as for the work of our Office and the reading public.

"**Intellectual property**" has been mentioned for the first time in preserved verdict of the county court of American state Massachussets from 1845. It is considered as the first written source which contains a term of intellectual property. In legal theory and literature in France, a year later, in 1846, an expression *la propriété intellectuelle* was used for the first time by Alfred Nion in his work «Droits civils des auteurs, artistes et inventeurs», indicating that this expression was in use even before.

A term «intellectual property» is defined during 70s of the last century, since the moment when the Convention on Establishing the World Intellectual Property Organization entered into force. Its Article 2 contains the definition of the term of intellectual property.



Mr Novak Adžić, director of the Montenegrin Intellectual Property Office

The term «intellectual property» defines rights referring to:

- literary, art and scientific works,
- interpretations of artists and interpretators and performances of artists, phonograms and radio-broadcasts,
- inventions in all areas of human activity,
- scientific discoveries,
- industrial models and utilities,
- industrial, commercial and service trademarks, as well as commercial names and commercial titles,
- protection from illegal competence and all other rights related to intellectual activity in industrial, scientific, literary and art field.

Intellectual property is divided in two categories:

- Industrial property, which includes inventions (patents), trademarks, industrial design, geographic origin and origin of source, topography of integrated circuits, and
- Copyright and related rights which encompass works in the fields of literature, science and art.

Related rights refer to rights and constitution of legal protection for art expression, as well as protection of organization, work and financial investments in performance, production, distribution and radio broadcasting of author's works.

Industrial property

Industrial property is a term which refers to producers who protect their business interest from competence, position on market and invested means in research, development, and promotion. Industrial property encompasses patents, trademarks, industrial design, geographic origin of source and appellations of origin, and topography of integrated circuits.

Copyright and related rights

Copyright is the right enjoyed by creators (authors) of literary, scientific and art works (author works), which gives them an exclusive right of use or ascribing that use to others, including also the protection of those rights.

Related rights encompass:

- Rights of performers in relation to their performances;
- Rights of producers of phonograms in relation to their phonograms;
- Rights of video producers (videogram producers) in relation to their videograms;
- Rights of broadcasting organizations in relation to broadcasts;
- Rights of database producers in relation to data bases

The Constitution of Montenegro, article 76 and 77 grants the rights to intellectual property. An excerpt from the constitution of Montenegro:

Freedom of creation

Article 76

The freedom of scientific, cultural and artistic creation shall be guaranteed.

The freedom to publish works of science and arts, scientific discoveries and technical inventions shall be guaranteed, and their authors shall be guaranteed the moral and property rights.

Science, culture and arts

Article 77

The state shall encourage and support the development of education, science, culture, art, sport, physical and technical culture.

The state shall protect the scientific, cultural and historic values.

A right to intellectual property is included in hexagon of natural sciences apart from the right to life, the right to freedom, the right to justice, the right to legal state, and the right to property. The greatest minds and talents of the world fought for recognition of intellectual property. Under honorary presidency of Mr Victor Hugo, the Berne Convention for protection of literary and art works, was signed in 1886. It represents one of the greatest civilization strengths.

An especially interesting fact represents the membership of the Principality of Montenegro in Berne and the Paris Union. It is an evidence of highly esteemed and free country, which in the XIX century followed the progressive step of humanity.

The independent state of Montenegro followed its historical pursuit for independence and its timely creation of the legal framework for a national institution to be established for the field of intellectual property. With the act of notification of all international conventions ratified by pre-existing states, Montenegro became a member of the World Intellectual Property Organization, a specialised agency in the system of the United Nations.

Montenegrin Intellectual Property Office was officially opened on 28th May in 2008.

The aim of the Government of Montenegro was to incorporate and implement into the legal system of Montenegro legislative and institutional plan in accordance with the EU legislation and the highest international standards, as well as strengthening investments in creativity and innovation, strengthening of internal market and reputation of Montenegro in the ambient of the EU, representing an incitement to intellectual property.

The Montenegrin Office has an essential part in achieving these aims.



SADRŽAJ

Uvodna riječ (Novak Adžić).....	3
DVOSLOVNE OZNAKE ZEMALJA, TERITORIJA I MEĐUNARODNIH ORGANIZACIJA	11
PATENTI	
PATENTS	13
MEĐUNARODNI KODOVI ZA IDENTIFIKACIJU BIBLIOGRAFSKIH PODATAKA O PATENTIMA PREMA WIPO STANDARDU ST. 9 RECOMMENDATION CONCERNING BIBLIOGRAFIC DATA ON AND RELATING TO PATENTS- WIPO-ST. 9.....	15
PATENTI PATENTS.....	17
INDEKS PODNOSILACA PRIJAVA PATENATA APPLICANTS NAME INDEX.....	69
INDEKS BROJEVA PRIJAVA PATENATA APPLICANTS NUMBER INDEX	73
INDEKS OBJAVLJENIH PRIJAVA PATENATA PREMA MKP INDEX OF PATENT APPLICANTS ACCORDINT TO IPC	75
ŽIGOVI	
TRADEMARKS.....	77
MEĐUNARODNI KODOVI ZA IDENTIFIKACIJU BIBLIOGRAFSKIH PODATAKA O ŽIGOVIMA PREMA WIPO ST 60 RECOMMENDATION CONCERNING BIBLIOGRAFIC DATA RELATING TO TRADEMARKS- WIPO-ST. 60	79
ŽIGOVI TRADEMARKS	81
INDEKS NOSILACA ŽIGOVA INDEX OF THE HOLDER OF THE REGISTRATION	135
INDEKS BROJEVA ŽIGOVA INDEX OF THE TRADEMARK NUMBERS	139
INDEKS PO KLASAMA NIČANSKE KLASIFIKACIJE ROBA I USLUGA INDEX ACCORDING TO THE NICE CLASSIFICATION OF GOODS AND SERVICES	141
MEĐUNARODNA SARADNJA I STANDARDI	
INTERNATIONAL COOPERATION AND STANDARDS	143
AMCHAM IPR WORKSHOP (Roderick W. Moore)	145
MEĐUNARODNA SARADNJA (Snežana Đžuverović)	147

IZJAVA CRNE GORE /na 47- zasjedanju Skupština država članica Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu/	150
PARISKA KONVENCIJA O ZAŠTITI INDUSTRIJSKE SVOJINE	151
BERNSKA KONVENCIJA O ZAŠTITI KNJIŽEVNIH I UMJETNIČKIH DJELA.....	167
KONVENCIJA O OSNIVANJU SVJETSKE ORGANIZACIJE ZA INTELEKTUALNU SVOJINU.....	189
ZAKON O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I EVROPSKE PATENTNE ORGANIZACIJE O PROŠIRENJU EVROPSKIH PATENATA (SPORAZUM O PROŠIRENJU).....	199
INFORMATOR	
INFORMATION	211
KORIJENI ZAŠTITE INTELEKTUALNE SVOJINE (<i>Dužanka Perović</i>).....	213
ZAŠTITA INTELEKTUALNE SVOJINE U CRNOJ GORI (<i>Milica Savić</i>)	217
O INTELEKTUALNOJ SVOJINI I NAČINU OSTVARIVANJA NJENE ZAŠTITE U CRNOJ GORI (<i>Gordana Tripković</i>).....	219
O INTELEKTUALNOJ SVOJINI (<i>Predrag Malbaša</i>)	225

**DVOSLOVNE OZNAKE ZEMALJA, TERITORIJA I MEĐUNARODNIH
ORGANIZACIJA
(prema WIPO standardu ST. 3)**

AD	Andora	CF	Centralna Afrička Republika	GB	Velika Britanija
AE	Ujedinjeni Arapski Emirati	CG	Kongo	GC	Patentna kancelarija Savjeta za saradnju država Arapskog Zaliva (GCC)
AF	Afganistan	CH	Švajcarska	GD	Grenada
AG	Antigva i Barbuda	CI	Obala Bjelokosti	GE	Gruzija
AI	Angvila	CK	Kukova ostrva	GG	Guernsey
AL	Albanija	CL	Čile	GH	Gana
AM	Armenija	CM	Kamerun	GI	Gibraltar
AN	Holandski Antili	CN	Kina	GL	Grenland
AO	Angola	CO	Kolumbija	GM	Gambija
AP	Afrička regionalna organizacija za industrijsko vlasništvo (ARIPO)	CR	Kostarika	GN	Gvineja
AR	Argentina	CU	Kuba	GQ	Ekvatorska Gvineja
AT	Austrija	CV	Kabo Verde	GR	Grčka
AU	Australija	CY	Kipar	GS	Južna Džordžija i Ostrva Južni Sendvič
AW	Aruba	CZ	Češka Republika	GT	Gvatemala
AZ	Azerbejdžan	DE	Njemačka	GW	Gvineja-Bisao
BA	Bosna i Hercegovina	DJ	Džibuti	GY	Gvajana
BB	Barbados	DK	Danska	HK	Hongkong – Posebna administrativna regija NR Kine
BD	Bangladeš	DM	Dominika	HN	Honduras
BE	Belgija	DO	Dominikanska Republika	HR	Hrvatska
BF	Burkina Faso	DZ	Alžir	HT	Haiti
BG	Bugarska	EA	Evroazijska patentna organizacija (EAPO)	HU	Mađarska
BH	Bahrein	EC	Ekvador	IB	Međunarodna kancelarija Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo (WIPO)
BI	Burundi	EE	Estonija	ID	Indonezija
BJ	Benin	EG	Egipat	IE	Irska
BM	Bermudi	EH	Zapadna Sahara	IL	Izrael
BN	Brunej Darussalam	EM	Kancelarija za harmonizaciju Unutrašnjeg tržišta (žigovi i dizajn) (OHIM)	IM	Ostrvo Man
BO	Bolivija	EP	Evropska patentna kancelarija (EPO)	IN	Indija
BR	Brazil	ER	Eritreja	IQ	Irak
BS	Bahami	ES	Španija	IR	Iran (Islamska Republika)
BT	Butan	ET	Etiopija	IS	Island
BV	Ostrvo Buve	FI	Finska	IT	Italija
BW	Bocvana	FJ	Fidži	JE	Džersi
BX	Kancelarija za intelektualno vlasništvo Beneluksa (BOIP)	FK	Foklandska ostrva (Malvini)	JM	Jamajka
BY	Bjelorusija	FO	Farska Ostrva	JO	Jordan
BZ	Belize	FR	Francuska		
CA	Kanada	GA	Gabon		
CD	Demokratska Republika Kongo				

JP	Japan	NA	Namibija	SY	Sirijska Arapska Republika
KE	Kenija	NE	Niger	SZ	Svazi
KG	Kirgistan	NG	Nigerija	TC	Turska i Kajkoska Ostrva
KH	Kambodža	NI	Nikaragva	TD	Čad
KI	Kiribati	NL	Holandija	TG	Togo
KM	Komori	NO	Norveška	TH	Tajland
KN	Sveti Kristofor i Nevis	NP	Nepal	TJ	Tadžikistan
KP	Demokratska Narodna Republika Koreja	NR	Nauru	TL	Istočni Timor
KR	Republika Koreja	NZ	Novi Zeland	TM	Turkmenistan
KW	Kuvajt	OA	Afrička organizacija za intelektualno vlasništvo (OAPI)	TN	Tunis
KY	Kajmanska Ostrva	OM	Oman	TO	Tonga
KZ	Kazahstan	PA	Panama	TR	Turska
LA	Narodna Demokratska Republika Laos	PE	Peru	TT	Trinidad i Tobago
LB	Libanon	PG	Papuanska Nova Gvineja	TV	Tuvalu
LC	Sveta Lucija	PH	Filipini	TW	Tajvan, Kineska Pokrajina
LI	Lihtenštajn	PK	Pakistan	TZ	Ujedinjena Republika Tanzanija
LK	Šri Lanka	PL	Poljska	UA	Ukrajina
LR	Liberija	PT	Portugal	UG	Uganda
LS	Lesoto	PW	Palau	US	Sjedinjene Američke Države
LT	Litva	PY	Paragvaj	UY	Urugvaj
LU	Luksemburg	QA	Katar	UZ	Uzbekistan
LV	Latvija	QZ	Kancelarija Zajednice za biljne sorte (Evropska Unija) (CPVO)	VA	Sveta Stolica (Vatikan)
LY	Libijska Arapska Džamahirija	RO	Rumunija	VC	Sveti Vincent i Grenadini
MA	Maroko	RS	Srbija	VE	Venecuela
MC	Monako	RU	Ruska Federacija	VG	Britanska Djevičanska Ostrva
MD	Republika Moldavija	RW	Ruanda	VN	Vijetnam
ME	Crna Gora	SA	Saudijska Arabija	VU	Vanuatu
MG	Madagaskar	SB	Solomonska Ostrva	WO	Svjetska organizacije za intelektualno vlasništvo (WIPO) (Međunarodna kancelarija)
MK	Bivša Jugoslovenska Republika Makedonija	SC	Sejšeli	WS	Samoa
ML	Mali	SD	Sudan	XN	Nordijski institut za patente (NPI)
MM	Mianmar	SE	Švedska	YE	Jemen
MN	Mongolija	SG	Singapur	ZA	Južnoafrička Republika
MO	Makao	SH	Sveta Jelena	ZM	Zambija
MP	Sjeverna Marijanska Ostrva	SI	Slovenija	ZW	Zimbabve
MR	Mauritanija	SK	Slovačka		
MS	Montserrat	SL	Sijera Leone		
MT	Malta	SM	San Marino		
MU	Mauricijus	SN	Senegal		
MV	Maldivi	SO	Somalija		
MW	Malavi	SR	Surinam		
MX	Meksiko	ST	Sveti Toma i Princip		
MY	Malezija	SV	Salvador		
MZ	Mozambik				



PATENTI

PATENTS

Službeni glasnik Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore
Official Gazette of the Montenegrin Intellectual Property Office

1 / 2010



Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore
ul. Bulevar Revolucije 9,
81000 Podgorica,
Crna Gora

MEĐUNARODNI KODOVI ZA IDENTIFIKACIJU BIBLIOGRAFSKIH PODATAKA O PATENTIMA PREMA WIPO STANDARDU ST. 9
RECOMMENDATION CONCERNING BIBLIOGRAFIC DATA ON AND RELATING TO PATENTS- WIPO-ST. 9

CRNOGORSKI	MDK	ENGLESKI
IDENTIFIKATOR DOKUMENTA	10	IDENTIFICATION OF THE PATENT
BROJ DOKUMENTA	11	NUMBER OF THE PATENT
VRST DOKUMENTA	13	KIND-OF-DOCUMENT CODE ACCORDING TO WIPO STANDARD
BROJ PRIJAVE	21	NUMBER(S) ASSIGNED TO THE APPLICATION(S)
DATUM PODNOŠENJA PRIJAVE	22	DATE(S) OF FILING THE APPLICATION(S)
DATUM IZLAGANJA NA MEĐUNARODNOJ IZLOŽBI	23	DATE OF EXHIBITING AT THE INTERNATIONAL EXHIBITION
PODACI O PRAVU PRVJENSTVA	30	PRIORITY DATA
DATUM OBJAVLJIVANJA PRIJAVE	43	PUBLICATION DATE OF THE UNEXAMINED APPLICATION
DATUM OBJAVLJIVANJA PATENTA	45	PUBLICATION DATE OF REGISTERED PATENT
MEĐUNARODNA KLASIFIKACIJA PATENATA	51	INTERNATIONAL PATENT CLASSIFICATION CODE
NAZIV PRONALSKA	54	TITLE OF THE INVENTION
APSTRAKT ILI PATENTNI ZAHTJEV	57	ABSTRACT OR CLAIM
BROJ OSNOVNE PRIJAVE (ILI PATENTA) ZA KOJI SE PODNOSI DOPUNSKA PRIJAVA	61	NUMBER OF THE EARLIER APPLICATION (OR PATENT) TO WHICH THE PRESENT DOCUMENT IS AN ADDITION
BROJ PRVOBITNE PRIJAVE IZ KOJE JE PRIJAVA IZDVOJENA	62	NUMBER OF THE EARLIER APPLICATION FROM WHICH THE PRESENT DOCUMENT HAS BEEN DIVIDED UP
IME PODNOSIOCA PRIJAVE	71	NAME OF THE APPLICANT
IME PRONALAZAČA	72	NAME OF THE INVENTOR
IME NOSIOCA PATENTA	73	NAME OF THE OWNER OF PATENT
IME PUNOMOĆNIKA	74	NAME OF THE REPRESENTATIVE
BROJ I DATUM PODNOŠENJA MEĐUNARODNE PRIJAVE	86	NUMBER AND FILING DATE OF THE INTERNATIONAL APPLICATION
BROJ I DATUM MEĐUNARODNE OBJAVE	87	NUMBER AND DATE OF THE PUBLICATION OF THE INTERNATIONAL APPLICATION

VRSTA DOKUMENTA	TYPES OF DOCUMENTS	
OBJAVA PRIJAVA PATENATA	A	PUBLICATION OF PATENT APPLICATIONS
REGISTROVANI PATENTI	B	REGISTERED PATENTS

- (51) MKP⁽⁸⁾:
B32B 5/26
F41H 1/02
F41H 5/04
- (11) **P-01/08**
(13) **A**
- (21) P-01/08 (22) 16.06.2006
(30) 050113518.5 23.06.2005. EP
(86) PCT/EP2006/005772 16.06.2006
(87) WO/2006/136323 28.12.2006
- (54)(ME) **ZAŠTITNA OBLOGA**
(EN) TRAUMA PACK
- (71) TEIJIN ARAMID GMBH, Kasinostrasse 19-21, 42103 Wuppertal, (DE)
(72) BÖTTGER, Christian, Geschwister Scholl Str. 25, 42897 Remscheid, (DE)
FELS, Achim, Adalbert-Stifter-Weg 8, 42109 Wuppertal, (DE)
WANSCHKEER, Eckhard, Reuedornweg 12A, 48531 Nordhorn, (DE)
(74) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Pronalazak se odnosi na zaštitnu oblogu koji sadrži najmanje jedan panel od plastičnog materijala i najmanje jedan sloj tkanine pričvršćen za panel i načinjen od pređe vlakana koji imaju jačinu na istezanje od najmanje 900 Mpa, pri čemu je samo-pojačani plastični materijal obloge samo-pojačani termoplastični materijal načinjen od niti, vlakana, traka ili vrpce od poliolefinskog polimera, i gdje je najmanje jedan sloj tekstilne tkanine povezan preko cijele površine samo-pojačanog termoplastičnog materijala.
- (EN) The invention relates to a trauma pack comprising at least one panel of a plastic material and at least one textile fabric layer affixed to the panel and made of yarns with fibres having a tensile strength of at least 900 MPa, wherein the plastic material of the panel is a self-reinforced thermoplastic material made of filaments, fibres, tapes or strips of a polyolefin polymer, and wherein at least one textile fabric layer is bonded over its entire surface to the self-reinforced thermoplastic material.

- (51) MKP: (11) P-02/08
C07H 21/04
A61K 31/711
A61K 31/7115
A61K 31/712
A61K 31/7125
A61P 7/02

- (21) P-02/08 (22) 23.08.2006.
 (30) 60/711,768 26.08.2005 US
 60/808,590 26.05.2006 US
 (86) PCT/US2006/033092 23.08.2006
 (87) WO/2007/025049 01.03.2007

(54)(ME) **APTAMERI KOJI VEZUJE TROMBIN SA VISOKIM AFININITETOM**

(EN) APTAMERS THAT BIND THROMBIN WITH HIGH AFFINITY

(71) ARCHEMIX CORP. 300 Third Street, First Floor, Cambridge, MA 02142, (US)

(72) DIENER, John, L. 87 Bristol Street, Unit 1B, Cambridge, MA 02139, (US)

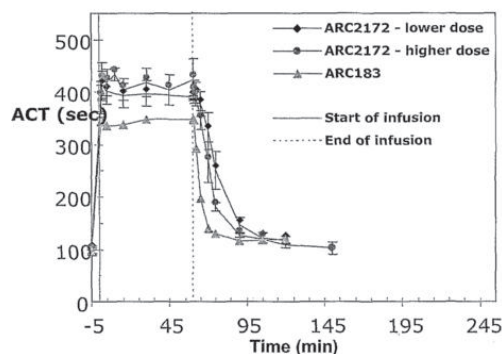
WAGNER-WHYTE, Jess 8 Nahant Place, Apartment 303, Lynn, MA 01902, (US)

FONTANA, David

(74) Ćupić Branislav, adokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Pronalazak obezbjeđuje aptamere koji mogu da vežu trombin, a koji su korisni kao terapeutici za i doagnosticanje poremećaja povezanih sa koaguacijom i/ili drugih bolesti gdje je uključen trombin. Pronalazak dalje obezbjeđuje materijale i postupke za administraciju aptamera koji je sposoban da se veže za trombin.

(EN) The invention provides aptamers capable of binding to thrombin useful as therapeutics for and diagnostics of coagulation related disorders and/or other diseases or disorders in which thrombin has been implicated. The invention further provides materials and methods for the administration of aptamers capable of binding to thrombin.



(51) MKP:

A23L

(11) **P-03/08**

(13) **A**

(21) P-03/08

(22) 10.06.2008.

(30) 07011615.7

13.06.2007 EP

(54)(ME) **SMJEŠA UGLJENIH HIDRATA KOJI SE DOBIJAJU IZ MEDITERANSKOG VOĆA**

(EN) CARBOHYDRATE COMPOSITION OBTAINABLE FROM MEDITERRANEAN FRUITS

(71) Wild Valencia, S.A. Partida la Coma s/n 46740 Carcaixent (Valencia), (ES)

(72) WILD Hans-Peter, Rudolf-Wild-Strasse 107-115, 69214 Eppelheim, (DE)

SALOM Rafael, C/Virgen de Oreto, 18, 46250 L'alcudia, (ES)

ZALDUA Ignacio, C/Almirante,. 10-1°, 46003 Valencia, (ES)

(74) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Predmetni pronalazak je usmjeren na smještu koja se sastoji od ugljenih hidrata koji se dobijaju od rogača i od ugljenih hidrata koji se dobijaju od barem jednog dodatnog voća.

(EN) The present invention is directed to a composition comprising carbohydrates obtainable from carob and carbohydrates obtainable from at least one further fruit.

- (51) MKP: (11) **P-04/08**
C07D 239/80,
A61K 31/522,
A61P 25/00,
A61P 25/02

- (21) P-04/08 (22) 23.11.2006
 (30) 60/741,854 02.12.2005 US
 60/791,186 10.04.2006 US
 (86) PCT/IB2006/003388 23.11.2006
 (87) WO/2007/025049 01.03.2007

(54)(ME) **DERIVATI HINOCIKLICNOG HINAZOLINA KAO INHIBITORI PDE7**

(EN) SPIROCYCLIC QUINAZOLINE DERIVATIVES AS PDE7 INHIBITORS

(71) PFIZER LIMITED, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, (GB)

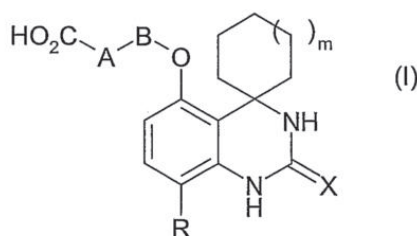
(72) RAWSON, David, James, Pfizer Central Reserch and Development, Ramasgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, (GB)

SWAIN, Nigel, Alan, Pfizer Central Reserch and Development, Ramasgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, (GB)

(74) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Ovaj pronalazak daje jedinjenja formule (I): gdje su: m je 0, 1 ili 2; X je O, S ili N-CN; R je F, Cl, ili CN; A je C₃₋₆ cikloalkilen grupa, opciono supstisuisana sa C₁₋₄ alkil grupom; i B je prosta veza ili C₁₋₂ alkilen grupa; ili njihove farmaceutski prihvatljive soli, solvate, polimorfe ili prolekovne. Ova jedinjenja su inhibitori PDE7 i imaju brojne terapeutske primjene, naročito u tretmanu bola, a posebno neuropatskog bola.

(EN) The invention provides compounds of formula (I): (I) wherein: m is 0, 1 or 2; X is O, S or N-CN; R is F, Cl or CN; A is a C₃₋₆ cycloalkylene group optionally substituted with a C₁₋₄ alkyl group; and B is a single bond or a C₁₋₂ alkylene group; or a pharmaceutically acceptable salt, solvate, polymorph or prodrug thereof. The compounds are PDE7 inhibitors and have a number of therapeutic applications, particularly in the treatment of pain, especially neuropathic pain.



- (51) MKP: (11) **P-05/08**
C07D 239/48,
A61K 31/505,
A61P 11/00,
A61P 29/00,
C07D 239/50,
C07D 403/04,
C07D 403/12,
C07D 487/04
- (21) P-05/08 (22) 07.12.2006
(30) 60/752,612 20.12.2005 US
(86) PCT/IB2006/003668 07.12.2006
(87) WO/2007/072163 28.06.2007

(54)(ME) **DERIVATI PIRIMIDINA**

(EN) PYRIMIDINE DERIVATIVES

(71) PFIZER LIMITED, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, (GB)

(72) BELL, Andrew, Simon; Pfizer Global Research and Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT 13 9NJ, (GB)

LANE, Charlotte, Alice, Louise; Pfizer Global Research and Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT 13 9NJ, (GB)

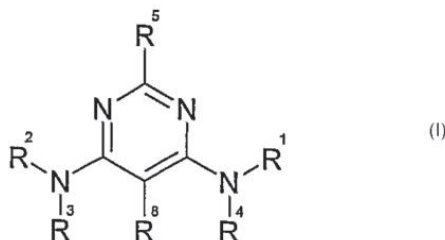
MOWBRAY, Charles, Eric; Pfizer Global Research and Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT 13 9NJ, (GB)

SELBY, Matthew, Duncan; Pfizer Global Research and Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT 13 9NJ, (GB)

SWAIN, Nigel, Alan; Pfizer Global Research and Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT 13 9NJ, (GB)

WILLIAMS, David, Howard; Pfizer Global Research and Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT 13 9NJ, (GB)

(74) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Jedinjenje Formule (I): ili njegov farmaceutski i/ili veterinarski prihvatljiv derivat, gdje su R¹, R², R³, R⁴, R⁵ i R⁶ kao što je gore definisano. Jedinjenja su ligandi receptora histamina H₄.(EN) A compound of Formula (I): or a pharmaceutically and/or veterinarily acceptable derivative thereof, wherein R¹, R², R³, R⁴, R⁵, and R⁶ are as defined above. The compounds are histamine H₄ receptor ligands.

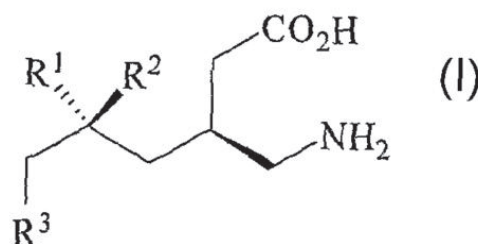
- (51) MKP: (11) P-07/08
C07C 227/32,
C07C 229/08,
C07C 255/19,
C12P 41/00

- (21) P-07/08 (22) 11.12.2006
 (30) 60/752,839 21.12.2005 US
 (86) PCT/IB2006/003656 11.12.2006
 (87) WO/2007/072159 28.06.2007

(54)(ME) **DOBIJANJE GAMA-AMINOKISJELINA SA AFINITETOM ZA ALFA-DELTA PROTEIN**

(EN) PREPARATION OF GAMMA-AMINO ACIDS HAVING AFFINITY FOR THE ALPHA-2-DELTA PROTEIN

- (71) PFIZER PRODUCTS INC., Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)
 (72) EVANS, Margaret, Claire, Pfizer Inc. 333 Portage Street, Building 300, Kalamazoo, MI 49007, (US)
 FRANKLIN, Llyod, Charles, Pfizer global Research and Development, 2800 Plymouth Road, Ann Arbor, Mi 48105, (US)
 MURTAGH, Lorraine, Michelle, Pfizer Global Research and Development, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT 13 9NJ, (GB)
 NANNINGA, Thomas, Norman, 6370 Shugarbush Trail, Kalamazo, MI 49009, (US)
 PEARLMAN, Bruce, Allen, Central Avenue, Apartmante 306, Westfield, NJ 07090, (US)
 SAENZ, James, Edward, Pfizer global Research and Development, 2800 Plymouth Road, Ann Arbor, Mi 48105, (US)
 WILLIS, Niamh, Josephine, Sittingbourne Research Centre, Pfizer B1040 Galley Driver, Sittingbourne, ME98AG, (GB)
 (74) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)
 (57)(ME) Opisani su materijali i postupci za dobijanje optički aktivnih γ -amino kiselina formule (I) koji se vezuju za alfa-2-delta ($\alpha 2\delta$) podjedinice kalcijumovih kanala.
 (EN) Disclosed are materials and methods for preparing optically active γ -amino acids of Formula (I), which bind to the alpha-2-delta ($\alpha 2\delta$) subunit of a calcium channel.



- (51) MKP: **C07D 487/04,**
A61K 31/4162,
A61P 35/00
- (11) **P-08/08**
(13) **A**
- (21) P-08/08 (22) 12.12.2006
(30) 60/753,349 21.12.2005 US
60/864,932 08.11.2006 US
(86) PCT/IB2006/003646 12.12.2006
(87) WO/2007/072153 28.06.2007
- (54)(ME) **KARBONILAMINO PIROLOPIRAYOLI, SNAŽNI INHIBITORI KINAZA**
(EN) CARBONYLAMINO PYRROLOPYRAZOLES, POTENT KINASE INHIBITORS
(71) PFIZER PRODUCTS INC., Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)
(72) DONG, Liming, Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive , San Diego,CA 92121, (US)
GUO, Chuangxing Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive , San Diego,CA 92121, (US)
HONG, Yufeng Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive , San Diego,CA 92121, (US)
JOHNSON, Mary Catherine Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive , San Diego,CA 92121, (US)
KEPHART, Susan Elizabeth, Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive, San Diego,CA 92121, (US)
LI, Haitao, Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive, San Diego,CA 92121, (US)
MCALPINE, Indrawan James, Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive, San Diego,CA 92121 (US)
TIKHE, Jayashree Girish [Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive, San Diego,CA 92121, (US)
YANG, Anle Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive, San Diego,CA 92121, (US)
ZHANG, Junhu Agouron Pharmaceuticalis, Inc., A Pfiyer Company, 10777 Science Center Drive, San Diego,CA 92121, (US)
- (74) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Obezbeđena su karbonilaminopirolopirazol jedinjenja formule (I), preparati koji sadrže ova jedinjenja i postupci za njihovu upotrebu. Poželjna jedinjenja formule (I) posjeduju aktivnost kao inhibitori protein kinaza, uključujući kao ihibitori PAK4.
- (EN) Carbonylamino Pyrrolopyrazole compounds of formula (I), compositions including these compounds and methods of their use are provided. Preferred compounds of formula (I) have activity as protein kinase inhibitors, including as inhibitors of PAK4.

- (51) MKP: (11) P-09/08
C07D 471/08,
A61K 31/506,
A61P 35/00,
C07D 487/08,
C07D 495/08,
C07D 519/00

(13) A

- (21) P-09/08 (22) 11.12.2006
 (30) 60/752, 708 21.12.2005. US
 (86) PCT/IB2006/003655 11.12.2006
 (87) WO/2007/072158 28.06.2007

(54)(ME) **DERIVATI PIRIMIDINA ZA TRETMAN NEPRIRODNOG RASTA ČELIJA**

(EN) PYRIMIDINE DERIVATIVES FOR THE TREATMENT OF ABNORMAL CELL GROWTH

(71) PFIZER PRODUCTS INC., Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)

(72) ARCARI, Joel, Thomas Pfizer Global Reserach and Development, Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)

BHATTACHARYA, Samit, Kumar Pfizer Global Reserach and Development, Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)

BROSIUS, Arthur, Douglas Pfizer Global Reserach and Development, Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)

LUZZIO, Michael, Joseph Pfizer Global Reserach and Development, Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)

NELSON, Kendra, Louise Pfizer Global Reserach and Development, Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)

PAN, Gonghua Pfizer Global Reserach and Development, Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)

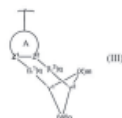
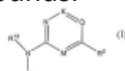
SOUTHERS, James, Alfred, Jr. Pfizer Global Reserach and Development, Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)

WISHKA, Donn, Gregory Pfizer Global Reserach and Development, Eastern Point Road, Groton, CT 06340, (US)

(74) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Ovaj pronalazak se odnosi na jedinjenje formule (I), ili na njegovu farmaceutsku prihvatljivu so, pri čemu je Ar grupa formule (III), a R^1 , R^2 , R^{13} , A, K, M, L^1 , L^2 , X, Y^1 , Y^2 , Q, njegova so, gde su R^1 , R^2 , R^{13} , A, K, L^1 , L^2 , W, X, Z^1 , Z^2 , Y^1 , Y^2 , Z^1 , Z^2 , M, Q, W, X, m, p i q kako je ovdje definisano. Ovi novi derivati pirimidina su korisni u tretmanu neprirodnog rasta ćelija, kao što je kancer, kod sisara. Ovaj pronalazak se takođe odnosi na postupak za upotrebu ovih jedinjenja u tretmanu neprirodnog rasta ćelija kod sisara, posebno ljudi, i na farmaceutske kompozicije koje sadrže ta jedinjenja.

(EN) The present invention relates to a compound of the Formula (I) or a pharmaceutically acceptable salt thereof, wherein Ar is a group of Formula (II) and salts thereof. Such pyrimidine derivatives are useful in the treatment of abnormal cell growth, such as cancer, in mammals. This invention also relates to a method of using such compounds in the treatment of abnormal cell growth in mammals, especially humans, and to pharmaceutical compositions containing such compounds.

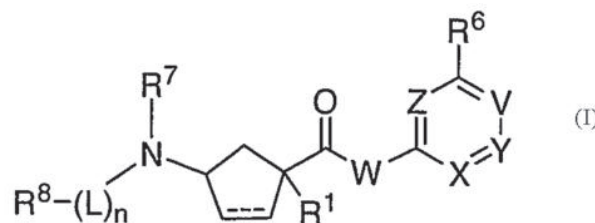


- (51) MKP: (11) **P-10/08**
C07D 213/38,
A61K 31/44,
A61P 29/00,
C07D 239/42,
C07D 401/14,
C07D 405/14,
C07D 409/14,
C07D 417/12,
C07D 498/04
 (13) **A**

- (21) P-10/08 (22) 11.12.2006
 (30) 60/752,320 21.12.2005 US
 60/752,477 21.12.2005 US
 (86) PCT/IB2006/003739 18.12.2006
 (87) WO/2007/072201 28.06.2007

(54)(ME) **3-AMINOCIKLOPENTANKARBOKSAMIDI KAO MODULATORI RECEPTORA HEMOKINA**

- (EN) 3-AMINOCYCLOPENTANECARBOXAMIDES AS MODULATORS OF CHEMOKINE RECEPTORS
 (71) INCYTE CORPORATION, Experimental Station, Route 141 & Henry Clay Road, E336, Wilmington, DE 19880, (US)
 (72) XUE, Chu-Biao, 307 Wellspring court, Hockessin, DE 19707, (US)
 (74) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)
 (57)(ME) Ovaj pronalazak se odnosi na jedinjenja Formule (I) koja su modulatori receptora hemokina. Jedinjenja iz pronalaska, i njihove kompozicije, su korisni u tretmanu bolesti koje su povezane sa pojavom i/ili aktivnošću receptora hemokina.
 (EN) The present invention is directed to compounds of Formula (I) which are modulators of chemokine, receptors. The compounds of the invention, and compositions thereof, are useful in the treatment of diseases related to chemokine receptor expression and/or activity.



- (51) MKP⁽⁷⁾: (11) **P-12/08**
G01S 17/00 (13) **A**
- (21) P-12/08 (22) 05.12.2002.
 (30) A 1963/2001 14.12.2001. AT
 (86) PCT/AT02/00341 05.12.2002.
 (87) WO 03/052457 A2 26.06.2003.

(54)(ME) **POSTUPAK I UREĐAJ ZA MJERENJE GEOMETRIJE I ODREĐIVANJE BRZINE MOTORNIH VOZILA**

(EN) METHOD AND DEVICE FOR THE GEOMETRIC MEASUREMENT AND SPEED DETERMINATION OF VEHICLES

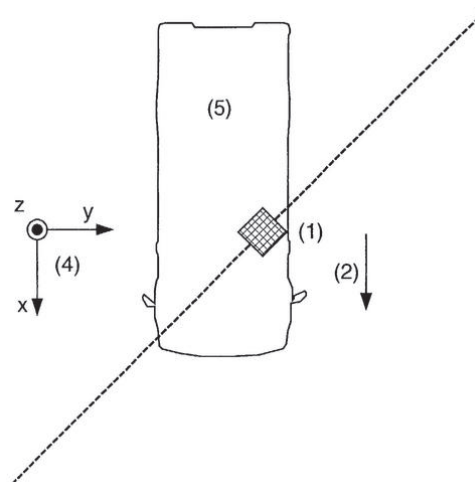
(71) KAPSCH TRAFFICOM AG, Wagenseilgasse 1, A-1121 Wien, (AT)

(72) SCHMIDRADLER, Dieter, Kaiserstrasse 89/13, A-1070 Wien, (AT)

(74) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Pronalazak se odnosi na postupak i uređaj za geometrijsko mjerenje i određivanje brzine motornog vozila (5), koji se kreće po putu u podužnom pravcu, pomoću najmanje jednog laserskog skenera (1), koji je postavljen iznad nivoa puta i uočava put odnosno motorno vozilo, koje se kreće u pravcu kretanja (2) unutar ograničenog mjernog područja u jednoj mjernoj ravni usmjerenoj ka putu odnosno vozilu i proizvodi kao mjerne podatke snimljene cikluse pojavljivanja profila vozila u mjernoj ravni. Pronalazak se odlikuje time, što je mjerna ravan laserskog skenera (1) zaokrenuta za jedan odgovarajući ugao u odnosu na normalnu ravan kretanja vozila (2) i što se iz mjernih podataka laserskog skenera dobija prostorna reprezentacija (P_z) jednog motornog vozila (5) u zavisnosti od vremena, odakle se, uzimajući u obzir tipični oblik motornog vozila, može odrediti ne samo dužina vozila već i brzina motornog vozila.

(EN) The invention relates to a method and a device for the geometric measurement and speed determination of vehicles (5) moving along a road in the longitudinal direction of the same, by means of at least one laser scanner (1) which is mounted above the level of the road. Said laser scanner scans the road or a vehicle moving along said road in the direction of travel (2), within a defined measuring range in a measuring plane which is oriented towards the road or the vehicle, and produces a profile of the vehicle in the measuring plane as measuring data of a scan cycle. The invention is characterised in that the measuring plane of the laser scanner (1) is oblique in relation to the plane which is perpendicular to the direction of travel (2), and a time-related spatial representation (P_z) of a vehicle (5) is determined from the measuring data of the laser scanner, on the basis of which both at least the length and the speed of the vehicle are determined, taking into account a typical vehicle form.



- (51) MKP: (11) **P-13/08**
A61P 19/08, (13) **A**
A61P 35/04,
A61K 39/395
- (21) P-13/08 (22) 12.01.2007.
(30) 60/759,216 13.01.2006. US
(86) PCT/US2007/000777 12.01.2007.
(87) WO 2007/084344 A3 26.07.2007.
- (54)(ME) **KOMPOZICIJE I POSTUPCI ZA UPOTREBU ANTITIJELA DICKKOPF-1 I/ILI -4**
(EN) **COMPOSITIONS AND METHODS OF USE FOR ANTIBODIES OF DICKKOPF-1 AND/OR-4**
- (71) NOVARTIS AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, (CH)
(72) SHULOK, Janine; 20 Glen Road, Newton, Massachusetts 02459, (US)
CONG, Feng; 115 West Squantum Street 712, Quincy, Massachusetts 02171, (US)
FISHMAN, Mark; 43 Kenwood Avenue, Newton Center, Massachusetts 02459, (US)
ETTENBERG, Seth, 54 Clinton Road Merlose, MA 02176, (US)
BARDROFF, Michael, Schietweg 2a, 81375 München, (DE)
DONZEAU, Mariel, 4 Rue De Thann, F-67100 Strasbourg, (FR)
URLINGER, Stefanie; Gersweilerstr. 22A, 90469-Nürnberg, (DE)
- (74) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Dobijena su antitijela i fragmenti koji se vezuju za ciljani proteinski Dickkopf (DKK1), kao i postupci za upotrebu kitova, za liječenje ciljne ćelije, ćelije koja je povezana sa stanjima u kojima dolaze osteolize.
- (EN) Antibodies and fragments that bind to the protein target Dickkopf (DKK1) are provided, as are methods of use and kits, for treating a target cell, in particular, a cell associated with an osteolytic condition.

- (51) MKP⁽⁷⁾: (11) **P-15/08**
C07D 307/87 (13) **A**
- (21) P-15/08 (22) 25.06.2002.
(30) PA 2001 00991 25.06.2001. DK
(86) PCT/DK02/00426 25.06.2002.
(87) WO 03/000672 A1 03.01.2003.
- (54)^(ME) **POSTUPAK PRIPREMANJA RACEMSKOG CITALOPRAMA I/ILI S- ILI R-CITALOPRAMA SEPARACIJOM SMJEŠE R- I S-CITALOPRAMA**
- (EN) PROCESS FOR THE PREPARATION OF RACEMIC CITALOPRAM AND/OR S- OR R-CITALOPRAM BY SEPARATION OF A MIXTURE OF R- AND S-CITALOPRAM
- (71) H.LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby, Copenhagen, (DK)
(72) HUMBLE, Rikke, Eva, Eblevej 9, DK-2400 Copenhagen N, (DK)
CHRISTENSEN, Troels, Volsgaard, Riffelhavevej 15,DK-4300 Holbæk, (DK)
ROCK, Michael, Harold, Risbjergvej 28, DK-2650 Hvidovre, (DK)
NIELSEN, Ole, Nystedvej 19, DK-2500 Valby, (DK)
PETERSEN, Hans, Guldagervej 11, DK-2720 Vanløse, (DK)
DANCER, Robert J.M. Thielesvej 8, st.th, DK-1961 Frederiksberg C, (DK)
- (74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)
- (57)^(ME) Pronalazak se odnosi na postupak za pripremanje racemske citalopram slobodne baze ili od toga nastale kisjele adicione soli i/ili R- i S-citaloprama kao slobodne baze ili od toga nastale kisjele adicone soli separacijom smješe R- i S-citaloprama sa više od 50% jednog od enantiomera u frakciju koja sadrži racemski citalopram i/ili frakciju S-citaloprama ili R-citaloprama naznačen time što i) se citalopram istaloži iz rastvarača kao slobodna baza ili od toga kisjela adiconu so; ii) se formirani talog odvaja iz matične tečnosti iia) ako je talog kristalan opciono se rekristališe jednom ili više puta da se formira racemski citalopram, i onda se opciono pretvara u od toga nastalu kisjelu adiconu so; iib) ako talog nije kristalan, koraci i) i ii) se opciono ponavljaju sve dok se ne dobije kristalni talog i kristalni talog se opciono jednom ili više puta rekristališe da formira racemski citalopram, i onda se opciono pretvara u od toga nastalu kisjelu adiconu so; iii) se matična tečnost opciono podvrgava daljem prečišćavanju i S- citalopram ili R- citalopram izoluje iz matične tečnosti i opciono pretvaraju u od toga nastalu kisjelu adiconu so.
- (EN) The invention relates to a process for the preparation of racemic citalopram free base or an acid addition salt thereof and/or R- or S-citalopram as the free base or an acid addition salt thereof by separation of a mixture of R- and S-citalopram with more than 50% of one of the enantiomers into a fraction consisting of racemic citalopram and/or a fraction of S-citalopram or R-citalopram characterized in that i) citalopram is precipitated from a solvent as the free base or as an acid addition salt thereof; ii) the precipitate formed is separated from the mother liquor; iia) if the precipitate is crystalline it is optionally recrystallised one or more times to form racemic citalopram, and then optionally converted into an acid addition salt thereof; iib) if the precipitate is not crystalline, steps i) and ii) are optionally repeated until a crystalline precipitate is obtained and the crystalline precipitate is recrystallised one or more times to form racemic citalopram, and then optionally converted into an acid addition salt thereof; iii) the mother liquor is optionally subjected to further purification and S-citalopram or R-citalopram is isolated from the mother liquor and optionally converted into an acid addition salt thereof.

(51) MKP⁽⁷⁾:

C07C 253/30,
C07C 253/34,
C07C 255/34,
C07D 307/87

(11) **P-16/08**

(13) **A**

(21) P-16/08 (22) 12.08.2003.

(30) PA 2002 01201 12.08.2002. DK
60/403,088 12.08.2002. US

(86) PCT/DK2003/000537 12.08.2003.

(87) WO /2004/014821 19.02.2004.

(54)(ME) **POSTUPAK ZA SEPARACIJU INTERMEDIJARA KOJI MOŽE DA SE UPOTREBI ZA PREPARACIJU ESCITALOPRAMA**

(EN) METHOD FOR THE SEPARATION OF INTERMEDIATES WHICH MAY BE USED FOR THE PREPARATION OF ESCITALOPRAM

(71) H.LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)

(72) TAOKA Naoaki, 1-1-1210 Dousyoudai 1-chome, Suma-ku, Kobe, Hyogo 654-0122, (JP)

KATO Takahisa, 51-2-205 Kokubo, Akashi, Hyogo 673-0005, (JP)

YAMAMOTO Shogo; Sanseiso, 31-17-Shioyacho, 6-chome, Tarumi-ku, Kobe, Hyogo, 655-0872, (JP)

YOSHIDA Takashi, Sanseiso 31-17, Shioyacho, 6-chome, tarumi-ku, Kobe, Hyogo, (JP)

TAKEDA Toshihiro; 11-7 Ihozakiminami, Takasago, HYOGO 676-0078, (JP)

UEDA Yasuyoshi, 140-15 Waku, ABOSHI-KU, Himeji Hyogo 671-1227, (JP)

PETERSEN Hans, Guldagervej 11, dk-2720 Vanlose, (DK)

DANCER Robert, Sønderkær 53, DK-2650 Hvidovre, (DK)

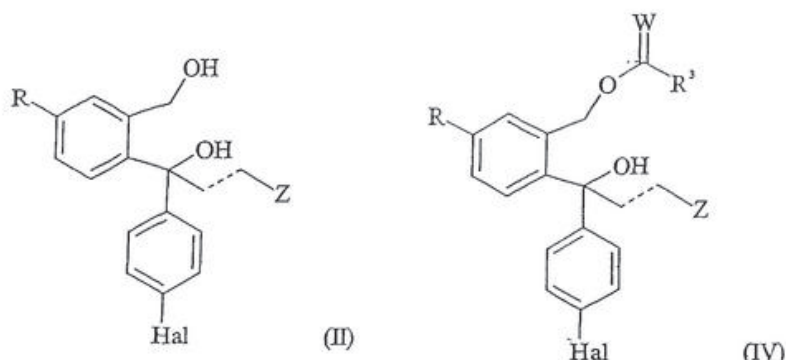
AHMADIAN Haleh, Digeparken 12, DK-2680 Solrød Strand, (DK)

LYNGSØ Lars Ole, Aldershvilevej 121 A, st.th., DK-2880 Bagsværd, (DK)

(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Ovaj pronalazak se odnosi na novi postupak za dobijanje intermedijara diola sa formulom (II) i/ili suprotnog enantiomera aciliranog diola sa formulom (IV) korisnih za dobijanje escitaloprama obuhvatajući selektivnu enzimsku acilaciju ili deacilaciju.

(EN) The present invention relates to a novel method for the preparation of diol intermediates having the formula (II) and/or the opposite enantiomer of an acylated diol having the formula (IV) useful for the preparation of escitalopram involving selective enzymatic acylation or deacylation.



- (51) MKP⁽⁷⁾: (11) **P-17/08**
C07D 498/04 (13) **A**
 (21) P-17/08 (22) 01.09.2004.
 (30) PA200301277 05.09.2003. DK
 (86) PCT/DK2004/000579 01.09.2004.
 (87) WO 2005/023820 A1 17.03.2005.

(54)(ME) **POSTUPAK PROIZVODNJE THIP-a**

(EN) METHOD FOR THE MANUFACTURE OF THIP

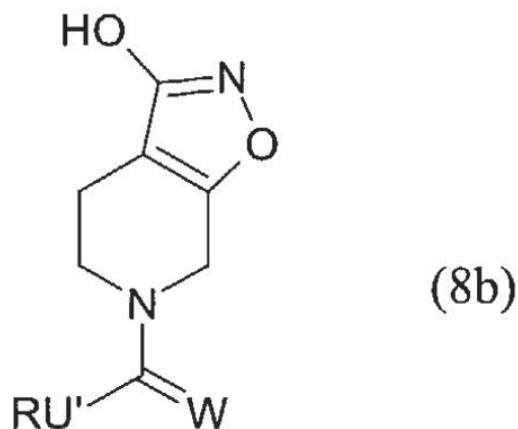
(71) H.LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)

(72) PETERSEN Hans, Guldagervej 11, DK-2720 Vanløse, (DK)
 BECH SOMMER Michael, Regattavej 6, DK-2880 Bagsvætd, (DK)
 DANCER Robert, Sønderkær 53, DK-2650 Hvidovre, (DK)

(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Sadašnji pronalazak se odnosi na novi postupak pripremanja gaboksadola (THIP), koji je koristan za liječenje poremećaja sna. Posebno postupak pripremanja THIP koji se sastoji od reagovanja jedinjenja formule (8b) ili njegove soli sa kisjelinom, tipično mineralnom kisjelinom, da se dobije THIP kao kisjela adicijona so. Sadašnji pronalazak se takođe odnosi na nekoliko intermedijarnih proizvoda.

(EN) The present invention relates to a new method of preparing gaboxadol (THIP), which is useful for treating sleep disorders. In particular a method of preparing THIP comprising reacting a compound of formula (8b) or a salt thereof with an acid, typically a mineral acid, to obtain THIP as an acid addition salt. The present invention also relates to several intermediates.



(51) MKP⁽⁷⁾:

A61K 31/15

A61K 31/343

A61K 31/404

A61K 31/437

A61K 31/4439

A61K 31/445

A61P25 /18

(21) P-19/08

(22) 25.06.2004.

(30) PA200300956

25.06.2003. DK

PA200400016

07.01.2004. DK

(86) PCT/DK2004/000459 25.06.2004.

(87) WO 2004/112786 A3 29.12.2004.

(11) **P-19/08**

(13) **A**

(54)(ME) **GABAKSADOL ZA LIJEČENJE DEPRESIJE I DRUGIH AFEKTIVNIH POREMEĆAJA**

(EN) GABOXADOL FOR TREATING DEPRESSION AND OTHER AFFECTIVE DISORDERS

(71) H. LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby, (DK)

(72) SANCHEZ Connie, Østerager 58, DK -2600 Glostrup, (US)
EBERT Bjarke, Kålundsvvej 5, DK-3520 Farum, (DK)

(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Sadašnji pronalazak se odnosi na upotrebu gaboksadola za pripremanje farmaceutskog sastava za liječenje depresije. Šta više, on se odnosi na upotrebu gaboksadola za pripremanje farmaceutskog sastava koji se ima upotrijebiti u kombinaciji sa inhibitorom resorpcije serotonina ili bilo kojim jedinjenjem koje izaziva podizanje nivoa ekstracelularnog serotonina.

(EN) The present invention relates to use of gaboxadol for preparing a pharmaceutical composition for treating depression. Moreover, it relates to the use of gaboxadol for the preparation of a pharmaceutical composition to be used in combination with a serotonin reuptake inhibitor or any other compound, which causes an elevation in the level of extracellular serotonin.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
C07D 307/87
C07 B 57/00
- (11) **P-20/08**
(13) **A**
- (21) P-20/08 (22) 12.07.2002.
(30) PA 2001 01101 13.07.2001. DK
PA 2001 01851 11.02.2001. DK
PA 2001 01852 11.12.2001. DK
(86) PCT/DK02/00491 12.07.2002.
(87) WO 03/006449 A1 23.01.2003..
- (54)(ME) **POSTUPAK ZA PRIPREMANJE ESCITALOPRAMA**
(EN) METHOD FOR THE PREPARATION OF ESCITALOPRAM
- (71) H. LUNDBECK A/S, Ottliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)
(72) Bech Somer Michael, Aldershvilevej 28 A, DK-2880 Bagsværd, (DK)
Nielsen Ole, Nystedvej 19, DK-2500 Valby, (DK)
Petersen Hans, Guldagervej 11, DK-2720 Vanløse, (DK)
Ahmadian Helen, Digeparken 12, DK-2680 Solrød Strand, (DK)
Pedersen Henrik, Mellemvangen 63, DK-2700 Brønshøj, (DK)
Brøsen Peter, Kanonej 45, DK-2730 Herley, (DK)
Geiser Fiona, A Wilson Avenue, Glen Mills, PA 19342
Lee James, 814 St. Christopher Lane, Philadelphia, PA 19116
Cox Geoffey, 1505 Windermere Rd, Apartment 203, West Chester, PA 19380
Dapremont Oliver, 1550 Iron Point Road, #221, Folsom, CA 95630, (US)
Suteu Christina, 14 rue du Lt Homps, F-67400 Illkirch, (FR)
Assenza Sebastian P., 15 Truxton Lane, FORT Salonga, NY 11768, (US)
Hariharan Shankar, Forest Labs, Inwood, NY, (US)
Nair Usha, 6337 Willow Oak Drive, Nashville, TN, (US)
- (74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Novi postupak je obezbijeđen za proizvodnju escitaloprama. Postupak se sastoji od hromatografske separacije enantiomera citaloprama ili intermedijarnog proizvoda u proizvodnji citaloprama upotrebom hiralne stacionarne faze kao što je Chiralpak™ AD ili Chiracel™ OD. Takođe su obezbijeđeni novi hiralni intermedijarni proizvodi za sintezu escitaloprama koji je sačinjen navedenim postupkom.
- (EN) A novel method is provided for the manufacture of escitalopram. The method comprises chromatographic separation of the enantiomers of citalopram or an intermediate in the production of citalopram using a chiral stationary phase such as Chiralpak™ AD or Chiracel™ OD. Novel chiral intermediates for the synthesis of Escitalopram made by said method are also provided.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
A61K 31/34,
A61K 9/14
- (11) **P-21/08**
(13) **A**
- (21) P-21/08 (22) 25.07.2002.
(30) PA 2001/01164 31.07.2001. DK
(86) PCT/DK02/00513 25.07.2002.
(87) WO 03/011278 A1 13.02.2003.
- (54)(ME) **KRISTALNI SASTAV KOJI SADRŽI ESCITALOPRAM**
(EN) CRYSTALLINE COMPOSITION CONTAINING ESCITALOPRAM
- (71) H. LUNDBECK A/S DK, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)
(72) CHRISTENSEN, Troels, Volsgaard, Riffelhavevej 15, DK-4300 Holbaek, (DK)
LILJEGREN, Ken, Langkaer Vaenge 10, DK-3500 Vaerlose, (DK)
ELEMA, Michiel, Onne, Victor Bendix Gade 11, 2th, DK-2100 Kobenhavn, (DK)
ANDRESEN, Lene, Rodovrejev 220C, 1 tv, DK-2610 Rodovre, (DK)
MAHASHABDE, Shashank, 13 Village Road, Kendall Park, NJ 08825, (US)
ASSENZA, Sebastian, P., 15 Truxton Lane, Fort Salonga, NY 11768, (US)
- (74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Otkrivene su kristalne čestice escitalopram oksalata sa veličinom od bar 40 μm. Takođe je otkriven postupak za proizvodnju pomenutih kristalnih čestica i farmaceutskih sastava koji se sastoje od pomenutih kristalnih čestica.
(EN) Crystalline particles of escitalopram oxalate with a particle size of at least 40 μm is disclosed. Method for the manufacture of said crystalline particles and pharmaceutical compositions comprising said crystalline particles are also disclosed.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
C07D 307/87
- (11) **P-22/08**
(13) **A**
- (21) P-22/08 (22) 14.08.2001.
(30) PA 2000 01231 18.08.2000. DK
(86) PCT/DK01/00542 14.08.2001.
(87) WO 02/16342 A1 28.02.2002.
- (54)(ME) **POSTUPAK ZA PRIPREMANJE CITALOPRAMA**
(EN) METHOD FOR THE PREPARATION OF CITALOPRAM
- (71) H. LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)
(72) PETERSEN, Hans, Guldagervej 11, DK-2720 Vanløse, (DK)
AHMADIAN, Haleh, Digeparken 12, DK-2680 Solrød Strand, (DK)
DANCER, Robert, J.M. Theielesvej 8, st th, DK-1961 Frederiksberg, (DK)
(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Opisan je postupak za pripremanje citaloprama i koji obuhvata reakciju 5-karboksiftalida i zatim sa Grignard-ovim reagensom 4-halo-fluorofenilom i Grignard-ovim 3-halo-N, N-dimetil-propilamin reagensom i poslije izvršenog zatvaranja prstena dobijenog jedinjenja formule XI, u jedinjenje formule IV, slijedeći pretvaranje jedinjenja formule IV u citalopram. Postupci za proizvodnju i pretvaranje jedinjenja formule IV su takođe opisani.
- (EN) A method for the preparation of citalopram comprising reacting 5-carboxyphthalide successively with a Grignard reagent of 4-halo-fluorophenyl and a Grignard reagent of 3-halo-N,N-dimethyl-propylamine and then effecting ring closure of the resulting compound of Formula XI, to a compound of Formula IV, followed by conversion of the compound of Formula IV into citalopram is disclosed. Methods for the manufacture and conversion of the compound of Formula IV are also disclosed.

- (51) MKP⁽⁷⁾: (11) **P-23/08**
C07D 307/87 (13) **A**
- (21) P-23/08 (22) 14.08.2001.
 (30) PA 2000 01231 18.08.2000. DK
 (86) PCT/DK01/00541 14.08.2001.
 (87) WO 02/16341 A1 28.02.2002.

(54)(ME) **POSTUPAK ZA PRIPREMANJE CITALOPRAMA**

(EN) METHOD FOR THE PREPARATION OF CITALOPRAM

(71) H. LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)

(72) PETERSEN, Hans, Guldagervej 11, DK-2720 Vanløse, (DK)

AHMADIAN, Haleh, Digeparken 12, DK-2680 Solrød Strand, (DK)

(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Otkriven je postupak za pripremanje citaloprama koji obuhvata pretvaranje jedinjenja formule VIII 1-[(3-dimetilamino)prop-3-il]-1-(4-fluorofenil)-5-Z-1,3-dihidroizobenzofuran gdje je Z halogen, u jedinjenje Formule IV 5-karboksi-1-(3-(N,N-dimetilamino)prop-1-il)-1-(4-fluorofenil)-1,3-dihidroizobenzofuran praćeno pretvaranjem jedinjenja Formule IV u citalopram. Takođe su otkriveni postupci pripremanja jedinjenja formule IV.

(EN) Disclosed is a method for the preparation of citalopram comprising conversion of a compound of Formula VIII 1-[(3-dimethylamino)prop-3-yl]-1-(4-fluorophenyl)-5-Z-1,3-dihydroisobenzofuran wherein Z is halogen, to a compound of Formula IV 5-carboxy-1-(3-(N,N-dimethylamino)prop-1-yl)-1-(4-fluorophenyl)-1,3-dihydroisobenzofuran followed by conversion of the compound of Formula IV into citalopram. Methods for the preparation of the compound of Formula IV are also disclosed.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
A61K 31/495,
A61P 25/18,
C07D 295/06,
C12P 41/00,
C12P 7/02
- (11) **P-24/08**
 (13) **A**
- (21) P-24/08 (22) 18.08.2004.
 (30) PA 2003 01180 18.08.2003. DK
 PA 2003 01305 11.09.2003. DK
 (86) PCT/DK2004/000546 18.08.2004.
 (87) WO 2005/016901 A1 24.02.2005.
- (54)(ME) **TRANS-1-(6-HLORO-3 FENILINDAN-1-1L)-3,3-DIMETILPIPERAZIN**
 (EN) TRANS-1-(6-CHLORO-3-PHENYLINDAN-1-YL)-3,3-DIMETHYLPIPERAZINE
 (71) H. LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)
 (72) BANG-ANDERSEN, Benny, Lillegrund 33, DK-2300 Copenhagen S, (DK)
 BØGESØ, Klaus, Peter, Horshølm Park 16,2tv, DK-2970 Hørsholm, (DK)
 JENSEN, Klaus, Gjervig, Sofiegade 10, 2.mf., DK-1418 Copenhagen K, (DK)
 SVANE, Henrik, Skodsborgvej 12, DK-4296 Virum, (DK)
 DAHL, Allan, Carsten, Vielstedvej 8, DK-4296 Nyrup, (DK)
 HOWELLS, Mark, Ulvemosevej 1 B, DK-4622 Havdrup, (DK)
 LYNGSØ, Lars, Ole, Alderahvilevej 121 A, st, th., DK-2880 Bagsbvaerd, (DK)
 MOW, Tomas, Kaederupvej 13, DK-4682 Tureby, (DK)
 (74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)
 (57)(ME) Jedinjenje 4-((1R,3S)-6-hloro-3-fenilindan -1-il)-2,2-dimetilpiperazin i njegove soli, farmaceutski sastavi koji sadrže jedinjenje i soli, i njihova medicinska upotreba, uključujući liječenje šizofrenije i drugih psihotičkih poremećaja.
 (EN) A compound 4-((1R,3S)-6-Chloro-3-phenylindan-1-yl)-2,2-dimethylpiperazine and salts thereof, pharmaceutical compositions comprising the compound and salts, and medical use thereof, including for treatment of schizophrenia and other psychotic disorders.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
A61 K 31/343,
A61 P 25/00,
A61 P 25/22,

- (11) **P-25/08**
(13) **A**

- (21) P-25/08 (22) 07.07.2000.
(30) PA 1999 00991 08.07.1999. DK
(86) PCT/DK00/00377 07.07.2000.
(87) WO 01/03694 A1 18.01.2001.

(54)(ME) **TRETIRANJE NEUROTISKIH POREMEĆAJA**

(EN) TREATMENT OF NEUROTIC DISORDERS

(71) H. LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)

(72) SANCHEZ CONNIE, Osterager 58, DK-2600 Glostrup, (DK)

HOGG SANDRA, Thorvaldsensvej 19 st tv, DK-1871 Frederiksberg, (DK)

(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Opisana je upotreba escitaloprama (S-(+)- enantiomer citalopram) ili njegove farmaceutski prihvatljive soli za pripremanje lijeka koji je koristan za tretiranje neurotičnih poremećaja, uključujući anksiozna stanja, posebno generalizovanog anksioznog poremećaja i socijalnog anksioznog poremećaja, post-traumatičnog stresnog poremećaja i napada panike.

(EN) Use of the escitalopram (the S-(+)-enantiomer of citalopram) or a pharmaceutically acceptable salt thereof for the preparation of a medicament useful in the treatment of neurotic disorders is provided, including anxiety states, in particular generalised anxiety disorder and social anxiety disorder, post traumatic stress disorder, obsessive compulsive disorder and panic attacks.

(51) MKP⁽⁸⁾:
CO7K 16/22,
A61K 39/395,
CO7K 14/51,
G01N 33/53,
A61P 19/10

(11) **P-28/08**

(13) **A**

(21) P-28/08 (22) 15.06.2004.

(30) 60/478,977 16.06.2003 US

(86) PCT/US2004/018912 15.06.2004.

(87) WO/2005/014650 17.02.2005.

(54)(ME) **ANTITIJELA SPECIFIČNA ZA SKLEROSITIN I METODE ZA POVEĆANJE MINERALIZACIJE KOSTIJU**

(EN) ANTIBODIES SPECIFIC FOR SCLEROSTIN AND METHODS FOR INCREASING BONE MINERALIZATION

(71) CELLTECH R & D, INC., 1631 220th Street SE, Bothell, WA 98021, (US)

(72) WINKLER, David, G., 7037 20th Avenue NE, Seattle, WA 98115, (US)

SHI, Jiye, 9115 32nd Avenue NE, Seattle, WA 98115, (US)

LATHAM, John, 2409 10th Avenue West, Seattle, WA 98119, (US)

(74) Lutovac Branislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Obezbijedene su kompozicije i metode koje se odnose na antitijela koja se specifično vezuju za TGF-beta vezujuće proteine. Ove metode i kompozicije odnose se na promjenu mineralne gustine putem ometanja interakcije između TGF-beta vezujućeg proteina sklerositina i člana TGF-beta superfamilije, posebno morfogenog proteina kosti. Povećanje mineralne gustine kosti nalazi primjenu u bolestima i stanjima u kojima je mala mineralna gustina glavna karakteristika, kao što je osteopenija, osteoporozna i fraktura kostiju.

(EN) Compositions and methods relating to antibodies that specifically bind to TGF-beta binding proteins are provided. These methods and compositions relate to altering bone mineral density by interfering with the interaction between a TGF-beta binding protein sclerostin and a TGF-beta superfamily member, particularly a bone morphogenic protein. Increasing bone mineral density has uses in diseases and conditions in which low bone mineral density typifies the condition, such as osteopenia, osteoporosis, and bone fractures.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
C07K 14/435
C07K 16/18
C12N 5/12
- (21) P-31/08 (22) 15.06.2004.
(30) 10/463,190 16.06.2003. US
P-2005/0932 15.06.2004. RS
(86) PCT/US2004/018910 15.06.2004.
(87) WO 2005/003158 13.01.2005.
- (54)(ME) **KOMPOZICIJE I POSTUPCI ZA POVEĆANJE MINERALIZACIJE KOSTIJU**
- (EN) COMPOSITIONS AND METHODS FOR INCREASING BONE MINERALIZATION
- (71) CELLTECH R & D, INC., 1631 220th Street SE, Bothell, WA 98021, (US)
- (72) BRUNKOW, Mary, 9829 Triton Drive, Seattle, WA 98117, (US)
GALAS, David, 854 Guanajuato Drive, Claremont CA 91711, (US)
KOVACEVICH, Brian, 4308 NE Sixth Place, Renton, WA 98059, (US)
MULLIGAN, John, 5823 17th Avenue NE, Seattle, WA 98105, (US)
PAEPER, Bryan, 1617 Summit Avenue #43, Seattle, WA, (US)
VAN NESS, Jeffrey, 1545 North Mills, Claremont, CA 91711, (US)
WINKLER, David, 7037 20th Avenue NE, Seattle, WA 98115, (US)
- (74) Lutovac Branislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Otkrivena je nova klasa ili familija TGF- β vezujućih proteina. Takođe su otkriveni eseji za selekciju molekula za povećanje mineralizacije kostiju i metode za upotrebu ovakvih molekula. Posebno, obezbijeđene su kompenzacije i metode koje se odnose na antitijela koja se specifično vezuju za TGF- β vezujuće proteine. Ove metode i kompozicije odnose se na promjenu mineralne gustine kosti putem ometanja interakcije između TGF- β vezujućeg proteina sklerostina i člana TGF- β superfamilije, posebno morfogenog proteina kosti. Povećana mineralna gustina kosti ima upotrebu kod bolesti i stanja u kojima mala mineralna gustina kostiju karakteriše dato stanje, kao što su osteopenija, osteoporozna i frakture kostiju.
- (EN) A novel class or family of TGF- β binding proteins is disclosed. Also disclosed are assays for selecting molecules for increasing bone mineralization and methods for utilizing such molecules. In particular, compositions and methods relating to antibodies that specifically bind to TGF- β binding proteins are provided. These methods and compositions relate to altering bone mineral density by interfering with the interaction between a TGF- β binding protein sclerostin and a TGF- β superfamily member, particularly a bone morphogenic protein. Increasing bone mineral density has uses in diseases and conditions in which low bone mineral density typifies the condition, such as osteopenia, osteoporosis, and bone fractures.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
A61P 43/00,
A61K 38/17,
C12N 15/12,
C12N 15/62,
C12N 5/10,
C07K 14/71
- (11) **32/08**
 (13) **A**
- (21) P-32/08 (22) 23.05.2000.
 (30) 60/138,133 08.06.1999. US
 (86) PCT/US00/14142 23.05.2000.
 (87) WO/00/75319 14.12.2000.

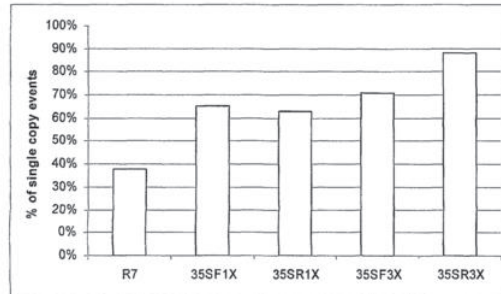
(54)(ME) **MODIFIKOVANI HIMERNI POLIPEPTIDI SA POBOLJŠANIM FARMAKOKINETIČKIM OSOBINAMA**

- (EN) MODIFIED CHIMERIC POLYPEPTIDES WITH IMPROVED PHARMACOKINETIC PROPERTIES
- (71) REGENERON PHARMACEUTICALS, INC. [US/US]; 777 Old Saw Mill River Road Tarrytown, NY 10591-6707, (US)
- (72) PAPADOPOULOS, Nicholas, J., 2.Hillier Court Butler, NY 07405, (US)
 DAVIS, Samuel, Apartment B 2, 332 West 88th Street New York NY 10024, (US)
 YANCOPOULOS, George, D., 1519 baptist Church Road Yorktown Heights, NY, (US)
- (74) Lutovac Branislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Otkriveni su modifikovani himerni polipeptidi sa poboljšanim farmakokinetičkim osobinama. Specifično su otkriveni, modifikovani himerni polipeptidi sa Flt1 receptorom, koji su modifikovani na takav način da bi se poboljšao njihov farmakokinetički profil. Takođe su otkriveni postupci dobijanja i korišćenja modifikovanih polipeptida uključujući ali se ne ograničavajući na upotrebu modifikovanih polipeptida da bi se smanjilo ili inhibiralo propuštanje plazme i/ili vaskularne permeabilnosti kod sisara.
- (EN) Modified chimeric polypeptides with improved pharmacokinetics are disclosed. Specifically, modified chimeric Flt1 receptor polypeptides that have been modified in such a way as to improve their pharmacokinetic profile are disclosed. Also disclosed are methods of making and using the modified polypeptides including but not limited to using the modified polypeptides to decrease or inhibit plasma leakage and/or vascular permeability in a mammal.

- (51) MKP⁽⁸⁾: (11) **P-35/08**
C12N 15/82 (13) **A**
- (21) P-35/08 (22) 22.08.2006.
(30) 60/710,854 24.08.2005. US
60/817,011 28.06.2006. US
P-2008/0076 22.08.2006. RS
(86) PCT/US2006/032606 22.08.2006.
(87) WO 2007/024782 01.03.2007.
- (54)(ME) **KOMPOZICIJE KOJE OBEZBJEĐUJU OTPORNOST NA VIŠE HIBRICIDA I NJIHOV POSTUPAK UPOTREBE**
- (EN) COMPOSITIONS PROVIDING TOLERANCE TO MULTIPLE HERBICIDES AND METHODS OF USE THEREOF
- (71) PIONEER HI-BRED INTERNATIONAL, INC., 7100 N. W. 62ND AVENUE, Post Office Box 1014, Johnston, IA 50131-1014, (US)
E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY; 1007 Market Street, Wilmington, DE 19898, (US)
- (72) MCCUTCHEN, Billy, Fred, 17264 Sundance Drive, College Station, TX 77845, (US)
CASTLE, Linda, A., 784 Hans Avenue, Mountain View, CA 94040, (US)
CHICOINE, Timothy, K., 6080 Nixon Street, St. Charles, IA 50240, (US)
CHO, Hyeon-je, 41771 Higgins Waz, Eremont, CA 94539, (US)
CLAUS, Jon, S.; 4913 Old Hill Road, Wilmington, DE 19807, (US)
GREEN, Jerry, M., 1521 Yeatmans Station Road, Landenberg, PA 19350, (US)
GUIDA, Anthony, D., Jr., 210 Megan Court, Newark, DE 19702, (US)
HAZEL, Christine, B., 252 Water Wheel Drive, Port Deposit, MD 21904, (US)
HECKERT, Matthew, J., 552 Walnut Street, Apartment 1, San Carlos, CA 94070, (US)
HEGSTAD, Jeffrey, M., 2660 N.e. 95 th Avenue, Ankeny, IA 50021, (US)
HUTCHISON, James, M., 8 Stonewold Way, Wilmington, DE 19807, (US)
LIU, Donglong, 6305 Nw 94 th Street, Johnston, IA 50131, (US)
LU, Albert, L., 14 Charles Pointe, Newark, DE 19702, (US)
MEHRE, Wayne, J., 8000 Wilden Drive, Urbandale, IA 50322, (US)
MOY, York, 2638-44th Avenue San Francisco, CA 94116, (US)
OLSON, Paul, D., 4351 Puu Kulana Place, Kalaheo, HI 96741, (US)
PEEPLER, Kenneth, A., 2219 Opennington Drive, Wilmington, DE 19810, (US)
SAUNDERS, David, W., 24087-230th Street, Dallas Center, IA 50063, (US)
VOGT, Mark, D., 829 Se Chaparal Drive, Ankeny, IA 50021, (US)
WILKINSON, Jack, Q., 19 Birch Street, Redwood City, CA 94062, (US)
WONG, James, F., H., 6725 River Bend Drive, Johnston, IA 50131, (US)
- (74) Lutovac Branislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Obezbijeđen je postupak i kompozicije u vezi sa poboljšanim biljkama koje su otporne na više od jednog herbicida. Naročito, pronalazak obezbijuje biljke koje su otporne na glifosat i koje su otporne na bar jedan ALS inhibitor i postupke za njihovu upotrebu. Biljke otporne na glifosat/ALS inhibitor sadrže polinukleotid koji kodira polipeptid koji daje otpornost na glifosat i polinukleotid koji kodira polipeptid koji je otporan na ALS inhibitor. U specifičnim izvođenjima, biljka prema pronalasku eksprimuje GAT polipeptid i HRA polipeptide. Obezbijeđeni su postupci suzbijanja korova, poboljšani prinosi biljke i povećana transformaciona efikasnost.
- (EN) Methods and compositions are provided related to improved plants that are tolerant to more than one herbicide. Particularly, the invention provides plants that are tolerant of glyphosate and are tolerant to at least one ALS inhibitor, and methods of use thereof. The glyphosate/ALS inhibitor-tolerant plants comprise a polynucleotide that encodes a

polypeptide that confers tolerance to glyphosate and a polynucleotide that encodes an ALS inhibitor-tolerant polypeptide. In specific embodiments, a plant of the invention expresses a GAT polypeptide and an HRA polypeptide. Methods to control weeds, improve plant yield, and increase transformation efficiencies are provided.

Effect of 35S Enhancers on Event Copy #



- (51) MKP: (11) **P-38/08**
C07D 401/04,
A61K 31/506,
C07D 239/32,
C07D 413/10
 (13) **A**

- (21) P-38/08 (22) 20.12.2006.
 (30) 60/752, 711 21.12.2005. US
 (86) PCT/EP2006/070046 20.12.2006.
 (87) WO 2007/071752 A3 28.06. 2007.

(54)(ME) **DERIVATI PIRIMIDINIL ARIL UREE KAO FGF INHIBITORI**

(EN) PYRIMIDINYL ARYL UREA DERIVATIVES BEING FGF INHIBITORS

(71) NOVARTIS AG CH; Lichtstrasse 35, CH-4056 Basel, (CH)

(72) BOLD, Guido; Bleumatthöhe 16, CH-5073 Gipf- Oberfrick, (CH)

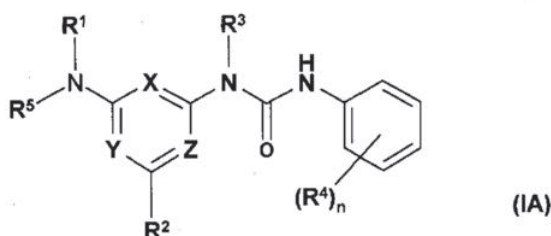
FURET, Pascal; 19, rue de la Forêt , F-68800 Thann, (FR)

GUAGNANO, Vito; Thannsrstrasse 66, CH-4054 Basel, (CH)

(74) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Pronalazak se odnosi na heteroaril aril uree formule (IA), gdje radikali i simboli imaju ovdje definisano značenje, upotrebu tih jedinjenja u liječenju oboljenja zavisnih od protein kinaza, na farmaceutske preparate koji sadrže heteroaril aril uree, kao i na procese u proizvodnji navedenih novih jedinjenja i postupaka liječenja koji obuhvataju upotrebu tih heteroaril aril urea.

(EN) The invention relates to heteroaryl aryl ureas of the formula (IA), wherein the radicals and symbols have the meanings as defined herein, the use of such compounds in the treatment of protein kinase dependent diseases; to pharmaceutical preparations comprising said heteroaryl aryl ureas, to processes for the manufacture of such novel compounds and to methods of treatment comprising the use of such heteroaryl aryl ureas.



- (51) MKP: **C07D 401/04,**
A61K 31/506,
A61P 35/00,
C07D 401/14,
C07D 405/12,
C07D 405/14,
C07D 417/12
- (11) **P-39/08**
(13) **A**
- (21) P-39/08 (22) 22.01.2007.
(30) 60/760,789 20.01.2006. US
(86) PCT/US2007/001708 22.01.2007.
(87) WO 2007/084786 A1 26.07. 2007.
- (54)(ME) **DERIVATI PIRIMIDINA KOJI SE KORISTE KAO INHIBITORI PI-3 KINAZA**
(EN) PYRIMIDINE DERIVATIVES USED AS PI-3 KINASE INHIBITORS
(71) NOVARTIS AG CH, Lichtstrasse 35, CH-4056 Basel, (CH)
(72) BURGER, Matthew, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
NI, Zhi-jie, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
PECCHI, Sabina, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
ATALLAH, Gordana, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
BARTULIS, Sarah, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
FRAZIER, Kelly, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
SMITH, Aaron, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
VERHAGEN, Joelle, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
ZHANG, Yanchen, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
WAGMAN, Allan; C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097 (US).
NG, Simon, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
PFISTER, Keith, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
POON, Daniel, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
LOUIE, Alicia, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
PICK, Teresa, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
BARSANTI, Paul, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)
IWANOWICZ, Edwin, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)

FANTL, Wendy; C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)

HENDRICKSON, Thomas, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)

KNAPP, Mark, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)

MERITT, Hanne, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)

VOLIVA, Charles, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)

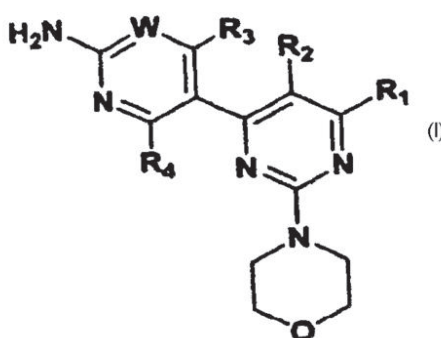
WIESMANN, Marion, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)

XIN, Xiahua, C/O NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS INC., P.O. Box 8097, Emeryville, CA 94662-8097, (US)

(74) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Dati pronalazak se odnosi na jedinjenja (I)-inhibitore fosfatidilinozitol (PI) 3-kinaze, njihove farmaceutski prihvatljive soli i proljekove; kompozicije novih jedinjenja, pojedinačno ili u kombinaciji sa barem jednim dodatnim terapijskim sredstvom, sa farmaceutski prihvatljivim nosačem, i na upotrebe novih jedinjenja, pojedinačno ili u kombinaciji sa barem jednim dodatnim terapijskim sredstvom, u profilaksi ili liječenju velikog broja oboljenja, naročito onih koji se karakterišu abnormalnom aktivnošću faktora rasta, tirozin kinaza, protein serin/treonin kinaza i fosfolipidnih kinaza.

(EN) Phosphatidylinositol (PI) 3-kinase inhibitor compounds (I), their pharmaceutically acceptable salts, and prodrugs thereof ; compositions of the new compounds, either alone or in combination with at least one additional therapeutic agent, with a pharmaceutically acceptable carrier; and uses of the new compounds, either alone or in combination with at least one additional therapeutic agent, in the prophylaxis or treatment of proliferative diseases characterized by the abnormal activity of growth factors, protein serine/threonine kinases, and phospholipid kinases.



(51) MKP⁽⁸⁾:
C07D 491/22
A61K 31/435

(11) **P-40/08**
 (13) **A**

(21) P-40/08 (22) 08.03.2000.
 (30) 99830124.6 09.03.1999. EP
 (86) PCT/EP00/01570 08.03.2000.
 (87) WO 00/53607 14.09.2000.

(54)(ME) **DERIVATI KAMPTOTECINA KOJI IMAJU ANTITUMORNO DEJSTVO**

(EN) CAMPTOTHECIN DERIVATIVES HAVING ANTITUMOR ACTIVITY

(71) SIGMA-TAU INDUSTRIE FARMACEUTICHE RIUNITE S.P.A. [IT/IT], Viale Shakespeare, 47, I-00144 Rome, (IT)

ISTITUTO NAZIONALE PER LO STUDIO E LA CURA DEI TUMORI [IT/IT], Via Venezian, 1, I-20133 Milan, (IT)

(72) PENCO, Sergio, Via Milly Carla Mignone, 5, I-20133, Milan, (IT)

MERLINI, Lucio, Via Carlo Crivelli, 14, I-20122 Milan, (IT)

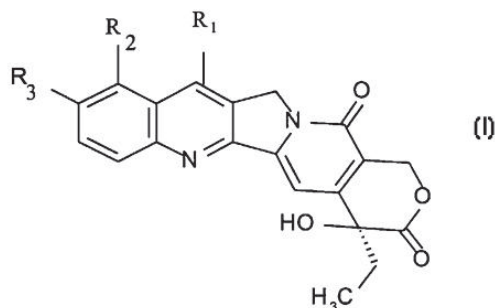
ZUNINO, Franco, Istituto Nazionale per lo Studio e la Cura dei tumori, Via Venezian 1, I-20133 Milan, (IT)

CARMINATI, Paolo, Sigma- Tau Industrie Farmaceutiche Riunite S.p.A., Via Pontina Km. 30.400, I-00040 Pomezia, (IT)

(74) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Otkriveni su derivati kamptotecina koji imaju opštu formulu (I), u kojoj su R_1 , R_2 i R_3 kao što je definisano R_3 u opisu. Jedinjenja formule (I) imaju antitumorno dejstvo i pokazuju dobar terapijski indeks. Postupci za dobijanje jedinjenja formule (I) i njihova upotreba u dobijanju medikamenata korisnih u liječenju tomora, virusnih infekcija i antiplazmodijum falciparum je takođe otkrivena.

(EN) Camptothecin derivatives of camptothecin of formula (I), wherein the groups R_1 , R_2 and R_3 are as defined in the description are disclosed. The compounds of formula (I) are endowed with antitumor activity and show a good therapeutic index. Processes for the preparation of the compounds of formula (I) and their use in the preparation of medicaments useful in the treatment of tumors, viral infections and antiplasmodium falciparum are also disclosed.



- (51) MKP⁽⁶⁾: (11) **P-41/08**
A61K 9/16, (13) **A**
A61K 9/51

- (21) P-41/08 (22) 29.09.1998.
 (30) 60/060.337 29.09.1997 US
 09/106.932 29.06.1998 US
 09/133.848 14.08.1998 US
 (86) PCT/US 98/20602 29.09.1998.
 (87) WO 99/16419 08.04.1999.

(54)(ME) **PERFORISANE MIKROČESTICE I POSTUPCI ZA NJIHOVU PRIMJENU**

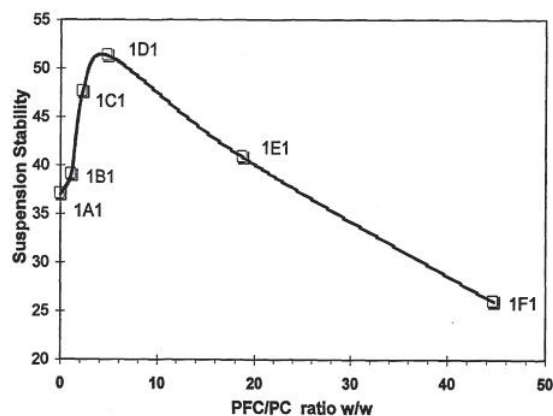
(EN) PERFORATED MICROPARTICLES AND METHODS OF USE

- (71) INHALE THERAPEUTIC SYSTEMS, INC., 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, (US)
 (72) TARARA, Thomas, E., 556 Windlass Lane, Fostercity, CA 94404, (US)
 WEERS, Jeffry, G., 432 Coronado Avenue, Half Moon Bay, CA 94019, (US)
 KABALNOV, Alexey, 4410 N.W. Witham Hill Drive #3, Corvallis, OR 97330, (US)
 SCHUTT, Ernest, G., 12139 Ragweed Street, San Diego, CA 92129, (US)
 DELLAMARY, Luis, A., 838 Redberry Court, San Marcos, CA 92069, (US)

(74) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Date su tehnički proizvedene čestice za davanje nekog bioaktivnog sredstva u respiratorni trakt pacijenta. Čestice se mogu upotrebljavati u obliku suvog praška ili u obliku stabilisanih disperzija u vidu nevodene kontinualne faze. Kod posebno preporučljivih izvodjenja čestice se mogu koristiti pomoću inhalacionog uređaja, kao što je inhalator suvog praška, inhalator izmjerenih doza ili zamagljivač.

(EN) Engineered particles are provided for the delivery of a bioactive agent to the respiratory tract of a patient. The particles may be used in the form of dry powders or in the form of stabilized dispersions comprising a nonaqueous continuous phase. In particularly preferred embodiments the particles may be used in conjunction with an inhalation device such as a dry powder inhaler, metered dose inhaler or a nebulizer.



- (51) MKP:
A23L 1/00,
A23C 9/16,
A23D 9/05
- (11) **P-46/08**
(13) **A**
- (21) P-46/08 (22) 02.02.2007.
(30) 06002175.5 02.02.2006. EP
(86) PCT/EP2007/051014 02.02.2007.
(87) WO 2007/088195 A1 09.08. 2007.
- (54)(ME) **POBOLJŠANJE RASTVORLJIVOSTI PRAHOVA KOJI SADRŽE MASTI**
(EN) IMPROVEMENT OF COLD LIQUID SOLUBILITY OF FAT-CONTAINING POWDERS
- (71) NESTEC S.A., Avenue Nestlé 55, CH-1800 Vevey, (CH)
(72) ZELTNER, Peter, Altikofenstrasse 127, CH-3048 Worblaufen, (CH)
NIEDERREITER, Gerhard, Mosshausstr. 8 CH-3510 Konolfingen, (CH)
WYSS, Heinz, Chisenmattweg 12, CH-3672 Oberdiessbach, (CH)
(74) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Prema predmetnom pronalasku prah koji sadrži mast sadrži do 50% masti, pri čemu je masna površina čestice praha povezana sa česticama agensa za tečljivost.
(EN) A fat-containing powder according to the present invention comprises up to 50% fat, whereby the fat surface of the powder particles is associated with a particulate flowing agent.

- (51) MKP⁽⁸⁾:
A61K 31/22,
A61K 31/35,
A61K 31/365,
A61K 31/397,
A61K 31/40,
A61K 47/08
- (11) **P-47/08**
 (13) **A**
- (21) P-47/08 (22) 22.07.2003.
 (61) PCT/US2003/022889
 (62) P-20050061
 (30) 60/398,691 26.07.2002. US
 (86) PCT/US2003/022889 22.07.2003.
 (87) WO 2004/010993 A1 05.02.2004.
- (54)(ME) **SASTAVI KOJI SADRŽE INHIBITOR APSORPCIJE HOLESTEROLA, INHIBITOR HMG-COA REDUKTAŽE I STABILIZUJUĆI AGENS**
- (EN) COMPOSITION COMPRISING A CHOLESTEROL ABSORPTION INHIBITOR, AN HMG-COA REDUCTASE INHIBITOR AND A STABILIZING AGENT
- (71) MERCK SHARP & DOHME LIMITED Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, (GB)
 SCHERING CORPORATION 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, NJ 07033-0530, (US)
- (72) MOORE, William, D., Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN 11 9BU, (GB)
 FITZPATRICK, Shaun, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN 11 9BU, (GB)
 SEILER, Christian, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN 11 9BU, (GB)
 SAKLATVALA, Robert, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN 11 9BU, (GB)
 PETTS, Catherine, R., Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN 11 9BU, (GB)
 CHO, Wing-Kee, Philip, 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, NJ 07033-0530, (US)
- (74) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Trenutni patent obezbjeđuje farmaceutsku kompoziciju koja sadrži jedan inhibitor apsorpcije holesterola i jedan inhibitor HMG-CoA reduktaze jedan ili više antioksidanasa, mikrokristalnu celulozu, hidroksipropil metilcelulozu, magnezijum stearat i laktozu. Kompozicija ne treba da sadrži askorbinsku kiselinu u cilju zadržavanja željene stabilnosti.
- (EN) The instant invention provides a pharmaceutical composition comprised of a cholesterol absorption inhibitor and an HMG-CoA reductase inhibitor, one or more anti-oxidants, microcrystalline cellulose, hydroxypropyl methylcellulose, magnesium stearate and lactose. The composition need not contain ascorbic acid in order to obtain desirable stability.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
A01N 25/04
A01N 25/30
- (11) **P-51/08**
 (13) **A**
- (21) P-51/08 (22) 10.06.2002.
 (30) 101 29 855.2 21.06.2001. DE
 (86) PCT/EP02/06323 10.06.2002.
 (87) WO 03/000053 A1 03.01.2003.
- (54)(ME) **SUSPENZIONI KONCENTRATI NA BAZI ULJA**
 (EN) OIL-BASED SUSPENSION CONCENTRATES
- (71) BAYER CROPSCIENCE AG, Alfred-Nobel-Strasse 50, 40789 Monheim, (DE)
 (72) VERMER, Ronald, Eulenkamp 1, 51371 Leverkusen, (DE)
 BAUR, Peter, Solinger Str. 35, 51371 Leverkusen, (DE)
 ROSENFELDT, Frank, Zum Stadion 70, 40764 Langenfeld, (DE)
 (74) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Pronalazak se odnosi na nove suspenzije koncentrate na bazi ulja, koji sadrže najmanje jednu agrohemijski djelotvornu supstancu, čvrstu na sobnoj temperaturi, najmanje jedan pojačivač penetracije, najmanje jedno biljno ulje, najmanje jedan nejonski tenzid, odn. pomoćno disperziona sredstvo i/ili najmanje jedan anjonski tenzid, odn. pomoćno disperziona sredstvo, a u datom slučaju, jedan ili više aditiva, iz grupe emulgatora, antipjenušavaca, sredstava za konzerviranje, antioksidanata, boja i/ili punilaca, na postupak za pripremanje takvih suspenzionih koncentrata i na njihovu upotrebu radi primjene djelotvornih supstanci koje sadrže.
- (EN) The invention relates to novel oil-based suspension concentrates that consist of at least one agrochemical substance that is solid at ambient temperature, at least one penetration enhancer, at least one vegetable oil, at least one non-ionic surfactant or dispersant and/or at least one anionic surfactant or dispersant, and optionally one or more additives from the groups of emulsifiers, antifoaming agents, preservatives, antioxidants, dyes and/or inert fillers. The invention further relates to a method for producing the inventive suspension concentrates to the use thereof for applying the ingredients contained therein.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
G02B 23/24
- (11) **P-52/08**
(13) **A**
- (21) P-52/08 (22) 02.07.2004.
(30) 0308156 04.07.2003. FR
P-590/04 02.07.2004. RS
- (54)(ME) **APARAT ZA ISPITIVANJE I PRONALAZENJE OŠTEĆENJA U DJELOVIMA PUTEM ENDOSKOPIJE**
- (EN) APPARATUS FOR SEARCHING FOR AND DETECTING DEFECTS IN PARTS BY ENDOSCOPY
- (71) SNECMA MOTEURS, 2 du Boulevard du Général Martial Valini, 75015 Paris, (FR)
SNECMA SERVICES, 2 du Boulevard du Général Martial Valini, 75015 Paris, (FR)
- (72) BONNINGUE Isabelle, 9 Square des Verdiers, 91450 SOISY SUR SEINE, (FR)
LEQUELLEC John, 3 Bis rue des Mézées, 77000 VAUX LE PENIL, (FR)
LEMOAL Jean-Claude, 27 rue du Terroir, 77850 LA BROSSE HERICY, (FR)
BACCELLA Michel, 69 Avenue Salvador Allende, 91700 VILLIERS SUR ORGE, (FR)
- (74) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Aparat za ispitivanje i pronalaženje oštećenja na djelovima koji su po prirodi nedostupni a koji se nalaze iza zida sastoji se od prvog endoskopa za osvjetljavanje vidljivom svjetlošću i za posmatranje, gdje su prvi endoskop i cijevi za nanošenje i raspršivanje supstance testa ispunjavanja smješteni zajedno u šipku koja može da se proturi kroz otvor na zidu u cilju ispitivanja dijela, koji aparat se dalje sastoji od drugog endoskopa nezavisnog od prvog endoskopa i šipke za osvjetljavanje ultraljubičastom svjetlošću i za posmatranje mjesta na dijelu koji je obrađen supstancom testa ispunjavanja.
- (EN) Apparatus for searching for and detecting defects on parts that are substantially inaccessible, being located behind a wall, the apparatus comprising a first endoscope for illumination in visible light and for observation, the first endoscope and pipes for feeding and spraying penetration test substances being housed together in a rod which can be passed through an orifice in the wall in order to examine a part, the apparatus further comprising a second endoscope independent of the first endoscope and the rod for illuminating in ultraviolet light and for observing the portion of the part that has been treated by the penetration test substances.

- (51) MKP: (11) **P-55/08**
B65D 83/00,
B05C 17/005 (13) **A**
- (21) P-55/08 (22) 07.02.2007.
 (30) 0602340.2 07.02.2006. GB
 P-2008/0329 07.02.2007. RS
 (86) PCT/GB2007/000439 07.02.2007.
 (87) WO 2007/091071 16.08.2007.

(54)(ME) **MLAZNICA I/ILI ADAPTER NA PATRONU**

(EN) NOZZLE AND/OR ADAPTOR UNIT ON CARTRIDGE

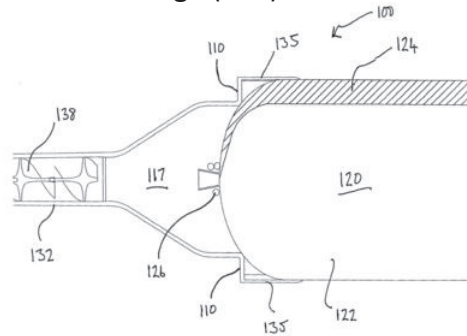
(71) RAWLPLUG LIMITED, Skibo Drive, Thornliebank Industrial Estate, Glasgow, G46 8JR, (GB)

(72) CADDEN, Stephen, Rawlplug Limited, Skibo Drive, Thornliebank Industrial Estate, Glasgow G46 8JR, (GB)

(74) Lutovac Branislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Patron (120) priključen je bilo na mlaznicu (110) i/ili na adapter, pri čemu mlaznica ili adapter sadrži jedan u suštini prstenasti dio (135) podešen da čvrsto nalegne oko jednog kraja patrona (120) pri čemu u suštini prstenasti dio (135) djeluje kao zaptivka protiv svakog curenja iz patrona (120).

(EN) A cartridge (120) secured to either a nozzle (110) and/or adaptor unit wherein the nozzle or adaptor unit comprises a substantially annular portion (135) adapted to fit snugly around an end of the cartridge (120) wherein the substantially annular portion (135) acts as a seal against any leakage from the cartridge (120).



- (51) MKP⁽⁷⁾:
A61K 31/00
- (21) P-56/08 (22) 01.02.2001.
(30) 00104531.9 10.03.2000. EP
(86) PCT/EP01/01038 01.02.2001.
(87) WO 01/68063 A2 20.09.2001.
- (54)(ME) **NOVA UPOTREBA (R)-(-)-2-[5-(4-FLUOROFENIL)-3-PIRIDIL-METILAMINOMETIL] - HROMANA I NJEGOVIH FIZIOLOŠKO PRIHVATLJIVIH SOLI**
- (EN) NOVEL USE OF (R)-(-)-2-[5-(4-FLUOROPHENYL)-3-PYRIDYL-METHYLAMINOMETHYL]-CHROMANE AND ITS PHYSIOLOGICALLY ACCEPTABLE SALTS
- (71) MERCK PATENT GMBH, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, (DE)
(72) BARTOSZYK, Gerd, Kreuzstrasse 57, D-64331 Weiterstadt, (DE)
RUSS, Hermann, Zerninstrasse 15B, D-64297 Darmstadt .Eberstadt, (DE)
SEYFRIED, Christoph, Mathildenstrasse 6, D-64342 Seeheim-Jugenheim, (DE)
WEBER, Frank, Friedrich-Ebert-Strasse 46, D-64839 Münster, (DE)
(74) Dedić Š. Tomislav, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) (R)-(-)-2-[5-(4-fluorofenil)-3-piridilmetilaminometil]-hroman ili njegova fiziološki prihvatljiva so se upotrebljava za proizvodnju medikamenta za liječenje ekstrapiramidalnih poremećaja kretanja i/ili štetnih efekata kod ekstrapiramidalnih poremećaja kretanja. Pretpostavljena so je (R)-(-)-2-[5-(4-fluorofenil)-3-piridilmetilaminometil]-hroman hidrohlorid
- (EN) (R)-(-)-2-[5-(4-fluorophenyl)-3-pyridylmethylaminomethyl]-chromane or a physiologically acceptable salt thereof is used for the manufacture of a medicament for the treatment of extrapyramidal movement disorders and/or adverse effects in extrapyramidal movement disorders. A preferred salt is (R)-(-)-2-[5-(4-fluorophenyl)-3-pyridylmethylaminomethyl]-chromane hydrochloride.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
C07C 253/34,
C07D 307/87
- (11) **P-57/08**
(13) **A**
- (21) P-57/08 (22) 18.12.2003.
(30) PA 200202004 23.12.2002. DK
(86) PCT/DK2003/000907 18.12.2003.
(87) WO 2004/056754 A1 08.07.2004.
- (54)(ME) **POSTUPAK PRIPREMANJA RACEMSKOG CITALOPRAM DIOLA I/ILI R-CITALOPRAM DIOLA I UPOTREBA TAKVIH DIOLA ZA PRIPREMANJE RACEMSKOG CITALOPRAMA , R-CITALOPRAMA I/ILI S-CITALOPRAMA.**
- (EN) A PROCESS FOR THE PREPARATION OF RACEMIC CITALOPRAM DIOL AND/OR S- OR R-CITALOPRAM DIOLS AND THE USE OF SUCH DIOLS FOR THE PREPARATION OF RACEMIC CITALOPRAM, R-CITALOPRAM AND/OR S-CITALOPRAM.
- (71) H. LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)
(72) PETERSEN, Hans, Guldagervej 11, DK-2720 Vanløse, (DK)
DANCER, Robert, Sønderkær 53, DK-2650 Hvidovre, (DK)
CHRISTIANSEN, Brian, Franckesvej 3,2. tv, DK-2000 Frederiksberg, (DK)
HUMBLE, Rikke, Eva, Æblevej 9, DK-2400 København NV, (DK)
(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) U sljedećem, citalopram znači 4-[4-(dimetilamino)-1-(4-fluorofenil)-1- hidroksibutil]-3-(hidroksimetil)-benzonitril, kao slobodna baza i/ili kisjela adicijona so. Pronalazak se odnosi na postupak pripremanja racemskog citalopram diola i/ili R- ili S-citalopram diola, koji se sastoji od separacije ne-racemske smješe R- i S-citalopram diola sa više od 50% jednog od enantiomera u frakciju koja je obogaćena sa S- ili R-citalopram diolom i u frakciju koja sadrži RS-citalopram diol pri čemu je odnos R-citalopram diol:S-citalopram diol jednak 1:1 ili bliži 1:1 nego u inicijalnoj smješi. Postupak se karakteriše time da se i) RS-citalopram diol taloži iz rastvora inicijalne ne-racemske smješe, ili se R- ili S-citalopram diol rastvori u rastvaraču iz inicijalne ne-racemske smješe, ostavljajući ostatak RS-citalopram diola, i time da se ii) formirani ostatak/talog odvaja iz konačna faze rastvora, praćeno opcionim koracima ponavljanja, rekristalizacije, prečišćavanja, izolovanja i konverzije između slobodne baze i soli. Pronalazak se takođe odnosi na postupak pripremanje RS-citalopram, S-citalopram ili R-citalopram (svih kao slobodne baze i/ili kisele adicione soli) koji se sastoji od postupka koji gore opisan zatvaranjem prstena.
- (EN) In the following, citalopram diol means 4-(4-(dimethylamino)-l-(4-fluorophenyl)-1-hydroxybutyl)-3-(hydroxymethyl)-benzonitrile, as free base and/or acid addition salt. The invention relates to a process for the preparation of racemic citalopram diol and/or R- or S-citalopram diol, comprising the separation of a non-racemic mixture of R- and S-citalopram diol with more than 50% of one of the enantiomers into a fraction being enriched with S- or R-citalopram diol and a fraction comprising RS-citalopram diol wherein the ratio of R-citalopram diol:S-citalopram diol is equal to 1:1 or closer to 1:1 than in the initial mixture. The method is characterized in that (i) RS-citalopram diol is precipitated from a solution of the initial non-racemic mixture, or R- or S-citalopram diol is dissolved into a solvent from the initial non-racemic mixture, leaving a residue of RS-citalopram diol, and in that (ii) the residue/precipitate formed is separated from the final solution phase, followed by optional steps of repetition, recrystallisation, purification, isolation and conversion between free base and salts. The invention also relates to a process for the preparation of RS-citalopram, S-citalopram or R-citalopram (all as free base and/or acid addition salt) comprising the method described above followed by ring closure.

(51) MKP⁽⁷⁾:

A61K 31/343,
C07D 307/87
A61P 25/00,
A61P 25/22,
A61P 25/24,
A61P 25/30

(11) **P-58/08**

(13) **A**

(21) P-58/08 (22) 18.12.2003.

(30) PA 2002 02005 23.12.2002 DK

(86) PCT/DK2003/000902 18.12.2003.

(87) WO/2004/056791 A1 08.07.2004.

(54)(ME) **ECITALOPRAM BROMHIDRAT I POSTUPAK ZA NJEGOVO PRIPREMANJE**

(EN) ESCITALOPRAM HYDROBROMIDE AND A METHOD FOR THE PREPARATION THEREOF

(71) H. LUNDBECK A/S, 9 Ottiliavej, DK-2500 Valby, Copenhagen, (DK)

(72) MARTEL, Lawrence; 220 Ash Street, Apt. 2, Manchester, NH 03104, (US)

DANCER, Robert; Sønderkær 53, DK-2650 Hvidovre, (DK)

PETERSEN, Hans; Guldagervej 11, DK-2720 Vanløse, (DK)

ELLEGAARD, Peter; Knud Lavardsvej 98, DK-4174 Jystrup, (DK)

(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Escitalopram (S-citalopram) u obliku bromhidrata, postupci za njegovo pripremanje i njegovi sastavi.

(EN) Escitalopram (S-citalopram) in the form of its hydrobromide, methods for the preparation thereof and pharmaceutical compositions thereof.

(51) MKP⁽⁷⁾:
A61K 31/343,
A61P 25/00,
A61P 25/22,
A61P 25/24

(11) **P-59/08**

(13) **A**

(21) P-59/08 (22) 01.05.2002.

(30) PA 2001 00684 01.05.2001. DK

(86) PCT/DK02/00281 01.05.2002.

(87) WO 02/087566 A1 07.11.2002.

(54)(ME) **UPOTREBA ENANTIOMERNO ČISTOG ESCITALOPRAMA**

(EN) THE USE OF ENANTIOMERIC PURE ESCITALOPRAM

(71) H.LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)

(72) SANCHEZ Connie, Øserager 58, DK-2600 Glostrup,
 LYNG Jansen Jasper, Jenslevvej 68, DK-4070 Kirke Hyllinge, (DK)
 MØRK Arne, Parkloden 23, DK-2760 Måløv, (DK)

(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Sadašnji pronalazak se odnosi na upotrebu enantiomerno čistog escitalopram i/ili niske doze medikamenata spravljenih od njega za poboljšano liječenje depresije, posebno ozbiljnog poremećaja depresije, živčanih poremećaja, poremećaja akutnog stresa, poremećaja u ishrani kao što su bulimija, anoreksija i gojaznost, fobija, distimija, pred menstrualnog sindroma, kognitivnih poremećaja, poremećaja kontrole impulsa, hiperaktivnog poremećaja nedostatka pažnje ili zloupotrebe lijekova. Medikamenti mogu takođe biti upotrijebljeni u liječenju ozbiljnog poremećaja depresije kod "na liječenje otpornih" pacijenata.

(EN) The present invention relates to the use of enantiomeric pure escitalopram and/or of low dose medicaments thereof for the improved treatment of depression, in particular major depression disorder, neurotic disorders, acute stress disorder, eating disorders such as bulimia, anorexia and obesity, phobias, dysthymia, pre-menstrual syndrome, cognitive disorders, impulse control disorders, attention deficit hyperactivity disorder or drug abuse. The medicaments may also be used in the treatment of major depression disorder in 'treatment resistant' patients.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
CO7K 401/14,
CO7D 209/08
- (11) **P-60/08**
(13) **A**
- (21) P-60/08 (22) 26.03.2003.
(30) PA 2002 00480 27.03.2002. DK
60/368,434 27.03.2002. US
(86) PCT/DK03/00208 26.03.2003.
(87) WO 03/080597 A1 02.10.2003.
- (54)(ME) **POSTUPAK PROIZVODNJE SERTINDOLA**
(EN) METHOD FOR MANUFACTURE OF SERTINDOLE
- (71) H.LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)
(72) ZANON Jacopo, Cannaregio, 2399, I-30100 Venezia, (IT)
VILLA Marco, Via Riello 7A, I-35126 Padova, (IT)
CIARDELLA Francesco, Via Diano 11, I-35125 Padova, (IT)
(74) Lutovac Branislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Sadašnji pronalazak se odnosi na novi postupak proizvodnje sertindola koji se sastoji od proizvodnje 5 hloro-1-(4-fluorofenil)-indola i njegovog pretvaranja u sertindol pri čemu se postupak proizvodnje 5-hloro-1-(4-fluorofenil)-indola sastoji od reagovanja 5-hloro-indola sa 4-fluorofenilhalidom u prisustvu baze, helatujućeg liganda i katalitičkih količina soli bakra koja sadrži bakar(I) ili bakar(II) i anjon koji se ne miješa na neželjeni način sa reakcijom.
- (EN) The present invention relates to a novel method for manufacture of sertindole comprising manufacturing 5-chloro-1-(4-fluorophenyl)-indole and converting it to sertindole wherein the method for manufacture of 5-chloro-1-(4-fluorophenyl)-indole comprises reacting 5-chloro-indole with a 4-fluorophenylhalide in the presence of a base, a chelating ligand and catalytic amounts of a copper salt comprising copper(I) or copper(II) and an anion which does not interfere in an unfavourable way with the reaction.

- (51) MKP⁽⁷⁾:
C07D 213/30,
C07D 213/48,
C07D 213/80
- (11) **P-61/08**
 (13) **A**
- (21) P-61/08 (22) 05.01.2001
 (30) 100 05 150.2 07.02.2000 DE
 (86) PCT/EP2001/000083 05.01.2001
 (87) WO/2001/058873 16.08.2001
- (54)(ME) **POSTUPAK ZA PROIZVODNJU 5-ARILNIKOTINALDENHIDA**
 (EN) METHOD FOR PRODUCING 5-ARYL NICOTINALDEHYDES
- (71) MERCK PATENT GMBH, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, (DE)
 (72) BATHE, Andreas Merckstrasse 17, 64283 Darmstadt, (DE)
 BOKEL, Heinz Gundolfstrasse 2, 64287 Darmstadt, (DE)
 KEIL, Thomas Schnurrigasse 11, 64405 Fischbachtal, (DE)
 KNIERIEMEN, Ralf [Sudetenstrasse, 16, 64846, (DE)
 MÜRMAN, Christoph Liberauer Stasse 4, 64354 Reinheim, (DE)
- (74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Pronalazak se odnosi na postupak za pripremanje 5-arilnikotinaldehida redukcijom odgovarajućih 5-arilnikotinskih kiselina putem katalitičke hidrogenizacije u prisustvu karbonskog anhidrida u kojem je upotrijebljeni katalizator paladijum/ligand kompleks, karakterističan po tome što je molarni odnos između paladijuma i liganda od 1:5 do 1:15 u slučaju kada se radi o mono-dentatnim ligandima i od 1:2,5 do 1:7,5 u slučaju kada se radi o bidentatnim ligandima.
- (EN) The invention relates to a method for producing 5-aryl nicotinaldehydes by reducing the corresponding 5-aryl nicotine acids using catalytic hydrogenation in the presence of carboxylic acid anhydrides during which a palladium-ligand complex is used as a catalyst. The inventive method is characterized in that the molar ratio of palladium to ligand, in the case of unidentatated ligands, ranges from 1:5 to 1:15 and, in the case of bidentatated ligands, from 1:2.5 to 1:7.5.

(51) MKP⁽⁷⁾:

**A61K 31/195,
A61K 31/197,
A61K 31/4172,
A61K 31/42,
A61K 31/437,
A61K 31/4535**

(11) **P-64/08**

(13) **A**

(21) P-64/08 (22) 20.11.2001

(30) PA 2000 01743 20.11.2000 DK

(86) PCT/DK2001/000773 20.11.2001

(87) WO/2002/040009 23.05.2002

(54)(ME) **GABA POJAČIVAČI U LIJEČENJU BOLESTI I POVEZANIH SA SMANJENJEM NEURESTERIDNOM AKTIVNOŠĆU**

(EN) GABA ENHANCERS IN THE TREATMENT OF DISEASES RELATING TO REDUCED NEUROSTEROID ACTIVITY

(71) H. LUNDBECK A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)

(72) Ebert, Bjarke kalundsvej 5, DK-3520 Farum, (DK)

HØN-GAARD ANDERSEN, Peter Mosestedet 19, DK-3500 Værløse, (DK)

(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Pronalazak obezbjeđuje upotrebu ne-steroidnog jedinjenja koje djeluje na GABA receptor radi liječenja poremećaja povezanih sa smanjenom neurosteroidnom aktivnošću. Ne-steroidna jedinjenja mogu biti GABA agonisti, inhibitori GABA podizanja iii pojačivači GABA aktivnosti.

(EN) The invention provides the use of a non-steroid compound which act on the GABA receptor for the treatment of disorders relating to reduced neurosteroid activity. The non-steroid compounds may be GABA agonists, GABA uptake inhibitors or enhancers of GABA ergic activity.

- (51) MKP: (11) **P-65/08**
C07D 211/20,
C07D 211/70,
C07D 243/08,
C07D 295/096
 (13) **A**

- (21) P-65/08 (22) 02.10.2002
 (30) PA 2001 01466 04.10.2001 DK
 (86) PCT/DK2002/000659 02.10.2002
 (87) WO/2003/029232 10.04.2003

(54)(ME) **FENIL-PIPERAZIN DERIVATI KAO INHIBITORI RESORBUCIJE SEROTONINA**

(EN) PHENYL-PIPERAZINE DERIVATIVES AS SEROTONIN REUPTAKE INHIBITORS

(71) H.Lundbeck A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)

(72) Ruhland, Thomas, Østergaards Alle 16, DK-2500 Valby, (DK)

SMITH, Garrick, Pauri, Æblehaven 10, DK-2500 Valby, (DK)

BANG-ANDERSEN, Benny Ægirsgade 50, 2 th, DK-2200 Copenhagen N, (DK)

PÜSCHL, Ask, Toftekærsvej 29, DK-2820 Gentofte, (DK)

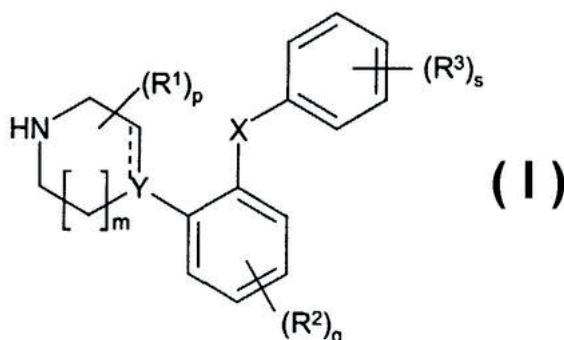
Andersen, Kim, Ringerbakken 22, DK-2830 Virum, (DK)

MOLTZEN, Ejner, Knud, Toftekærsvej 29, DK-2820 Gentofte, (DK)

(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Pronalazak obezbjeđuje jedinjenja predstavljena opštom formulom i gdje su supstituenti definisani u prijavi. Jedinjenja su korisna u liječenju afektivnih poremećaja, uključujući depresiju, poremećaje anksioznosti uključujući opšti poremećaj anksioznosti ili panični poremećaj i opsesivno kompulsivni poremećaj.

(EN) The invention provides compounds represented by the general formula I wherein the substituents are defined in the application. The compounds are useful in the treatment of an affective disorder, including depression, anxiety disorders including general anxiety disorder and panic disorder and obsessive compulsive disorder.



- (51) MKP: (11) **P-67/08**
C07D 277/46 (13) **A**
- (21) P-67/08 (22) 25.10.2004
 (30) PA200301579 27.10.2003 DK
 PA200400229 13.02.2004 DK
 (86) PCT/DK2004/000733 25.10.2004
 (87) WO/2005/039572 06.05.2005

(54)(ME) **DERIVATI N-THIAZOL-2-YL-BENYAMIDA**

(EN) N-THIAZOL-2-YL-BENZAMIDE DERIVATIVES

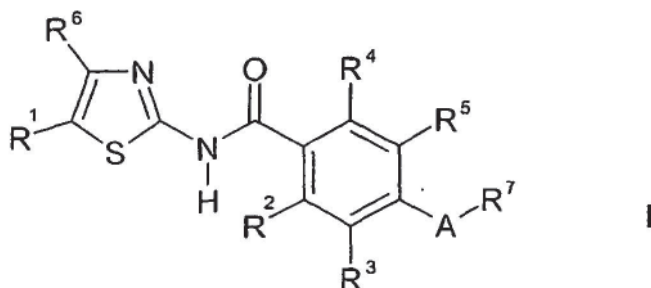
(71) H.Lundbeck A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)

(72) SAMS, Anette, Graven; Jacob Dannefærds Vej 4a, 1, DK-1973 Frederiksberg, (DK)
 LARSEN, Mogens; Tulipanhaven 30, DK-2765 Smørum, (DK)
 MIKKELSEN, Gitte; Skobovænget 134, DK-2750 Ballerup, (DK)

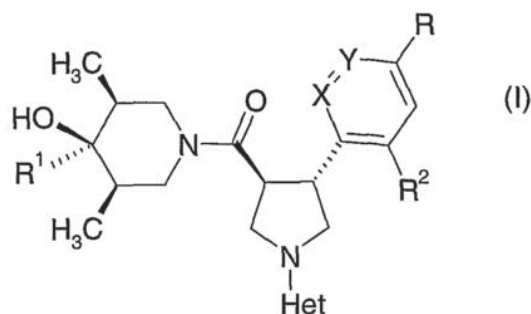
(74) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Pronalazak se odnosi na derivate N-tiazol-2-il-benzamida formule i u opisu gdje su promjenjive kao što je definisano u zahtjevima. Jedinjenja su A_{2A} -receptor ligandi, kao što su antagonisti, agonisti, reversni agonisti ili djelimični agonisti, i korisni su u liječenju neuroloških i psihijatrijskih poremećaja gde je uključen A_{2A} -receptor.

(EN) The invention relates to N-thiazol-2-yl-benzamide derivatives of the formula I in the description wherein the variables are as defined in the claims. The compounds are A_{2A} -receptor ligands, such as antagonists, agonists, reverse agonists or partial agonists, and are useful in the treatment of neurological and psychiatric disorders where an A_{2A} -receptor is implicated.



- (51) MKP: (11) **P-68/08**
C07D 401/14 (13) **A**
- (21) P-68/08 (22) 19.02.2007
- (30) 60/776,295 23.02.2006 US
 60/887,840 02.02.2007 US
- (86) PCT/IB2007/000456 19.02.2007
- (87) WO/2007/096763 30.08.2007
- (54)(ME) **PRIPERIDINOILPIRODOLINI AGONISTI RECEPTORA MENALOKORTINA TIPA 4**
- (EN) MELANOCORTIN TYPE 4 RECEPTOR AGONIST PIPERIDINOYLPYRROLIDINES
- (71) H.Lundbeck A/S, Ottiliavej 9, DK-2500 Valby-Copenhagen, (DK)
- (72) SAMS, Anette,Graven, Jacob Dannefærds Vej 4a, 1, DK-1973 Frederiksberg, (DK)
 LARSEN, Mogens, Tulipanhaven 30, DK-2765 Smørum, (DK)
 MIKKELSEN, Gitte, Skobovænget 134, DK-2750 Ballerup, (DK)
- (74) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)
- (57)(ME) Ovaj pronalazak se odnosi na klasu agonista melanokortina MCR4 opšte formule (I), gdje su promjenljive i subsituenti kao što su ovdje definisani i naročito na jedinjenja selektivne agoniste MCR4, na njihovu upotrebu u medicini, naročito u liječenju seksualne disfunkcije i gojaznosti, na intermedijere korisne u njihovoj sintezi i kompozicije koje ih sadrže.
- (EN) The present invention relates to a class of melanocortin MCR4 agonists of general formula (I), wherein the variables and substituents are as defined herein and especially to selective MCR4 agonist compounds, to their use in medicine, particularly in the treatment of sexual dysfunction and obesity, to intermediates useful in their synthesis and to compositions containing them.



- (51) MKP: (11) **P-69/08**
C07D 213/70, (13) **A**
A01N 43/40

- (21) P-69/08 (22) 13.02.2007
 (30) 06002963.4 14.02.2006 EP
 (86) PCT/EP2007/051395 13.02.2007
 (87) WO/2007/093599 23.08.2007

(54)(ME) **PIRIDIN -4-ILMETILAMIDA ZA BORBU PROTIV ŠTETOČINA**

(EN) PYRIDIN-4-YLMETHYLAMIDES FOR COMBATING PESTS

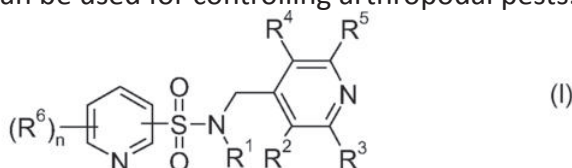
(71) BASF SE, 67056 Ludwigshafen, (DE)

(72) LOHMANN, Jan-Klaas Gräfenaustrassa 20, 67063 Ludwigshafen, (DE)
 GRAMMENOS, Wassilios Alexander-Fleming-Str. 13, 67071 Ludwigshafen, (DE)
 PUHL, Michael Bürstädter Str. 95, 68623 Lampertheim, (DE)
 DIETZ, Jochen Spelzenstr. 2a, 68167 Mannheim, (DE)
 MÜLLER, Bernd Stckinger Str. 7, 67227 Frankenthal, (DE)
 RHEINHEIMER, Joachim, Merziger Str. 24, 67063 Ludwigshafen, (DE)
 RENNERT, Jens Lobeerweg 2, 67098 Bad Dürkheim, (DE)

(74) Popović Miladin,advokat, Đoka Miraša 21/III , Podgorica, (ME)

(57)(ME) Predstavljani pronalazak se odnosi na piridin-4-ilmetilamide opšte formule I gde su R¹ do R⁶ i n kao što su definisani u patentnim zahtevima i na N-okside i poljoprivredno prihvatljive soli jedinjenja I. Pronalazak se takođe odnosi na postupak za pripremu ovih jedinjenja. Pored toga, pronalazak se odnosi na primjenu jedinjenja I i njihovih N-oksida i poljoprivredno prihvatljivih soli za borbu protiv fitopatogenih gljiva (u daljem tekstu označene kao štetne gljive). Pored toga, jedinjenja I, njihovi N-oksidi i soli mogu se koristiti za kontrolu zglavkara štetočina.

(EN) The present invention relates to pyridin-4-ylmethylanides of the general formula (I), where R¹ to R⁶ and n are as defined in the claims and to the N-oxides and the agriculturally acceptable salts of the compounds I. The invention also relates to a process for preparing these compounds. Furthermore, the invention relates to the use of the compounds I and the N-oxides and the agriculturally acceptable salts thereof for combating phytopathogenic fungi (hereinafter referred to as harmful fungi). Furthermore the compounds I, their N-oxides and salts can be used for controlling arthropodal pests.



(51) MKP⁽⁷⁾:
COF 1/76,
G05B 15/00

(11) **P-72/08**

(13) **A**

(21) P-72/08

(22) 09.10.2003.

(30) P-796/03

09.10.2003. YU

(54)(ME) **AUTOMATSKI UREĐAJ ZA PROIZVODNJU I DOZIRANJE
 NATRIJUMHIPOHLORITA U OBLIKU VODENOG RASTVORA I POSTUPAK ZA
 HLORISANJE VODE**

(EN) AUTOMATIC DEVICE FOR THE PRODUCTION AND DOSAGE OF SODIUM HYPOHLORITE AS
 WATER SOLUTION AND WATER CHLORINATION METHOD

(71) SIGMA D.O.O., Maršala Tita br.248/b, 25230 Kula, (RS)

(72) KAPIČIĆ Tomislav, Durmitorska br.4, 25230 Kula, (RS)

(74) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Opisan je automatski uređaj za proizvodnju i doziranje vodenog rastvora NaOCl koji se sastoji od omekšivača (4) povezanog sa pumpama (6, 7), a one sa elektrolizerom (1) koji je takođe povezan preko pumpe (8) sa rezervoarom (3) rastvora NaCl, a ćelije u njemu sa jedinicom (35) za napajanje, gde se u elektrolizeru (1) elektrolitičkim putem nagrađeni vodeni rastvor NaOCl vodi u rezervoar (2) koji je povezan sa membranskom pumpom (38), a ova sa cevovodom (27), pri čemu se uključivanje i isključivanje pumpe (38) obavlja na osnovu informacije dobijene od analizatora (39) hlora, takođe povezanog sa cjevovodom (27). Takođe je opisan postupak za hlorisanje vode po kome se na osnovu kontinuirane analize automatski dodaje vodeni rastvor NaOCl do količine od 0,5-0,8mg/l, gdje je NaOCl proizveden elektrolizom vodenog rastvora NaCl.

(EN) An automatic device for the production and dosage of water solution of NaOCl is described, consisting of the softener (4) connected to the pumps (6,7), the pumps being connected with the electrolyser (1) that is also connected via pump (8) to the NaCl solution tank (3), the cells within is being connected to the feeding unit (35), where in electrolyser (1), the electrologically formed NaOCl solution is taken to the tank (2) that is connected with the diaphragm pump (38), and the pump to the series of pipes (27), while the swiching on and off of the pump (38) is done on the basis of information obtained from the chlorine analyzer (39) that is also connected with the series of pipes (27). The water chlorination method is also described, according to which, based on continual analysis, the solution of NaOCl is automatically added to the amount of 0,5-0,8mg/l where NaOCl has been produced via electrolysis of the water splution of NaCl.

- (51) MKP: (11) **P-74/08**
C07K 14/435 (13) **A**
 (21) P-74/08 (22) 16.02.2007
 (30) 60/774,853 17.02.2006 US
 60/805,634 23.06.2006 US
 (86) PCT/US2007/062349 16.02.2007
 (87) WO/2007/098420 30.08.2007

(54)(ME) **PEPTIDI KOJI SPREČAVAJU VEZIVANJE IGG ZA FCRN**

(EN) PEPTIDES THAT BLOCK THE BINDING OF IGG TO FCRN

(71) SYNTONIX PHARMACEUTICALS, INC., 9 Fourth Avenue, Waltham, MA 02451, (US)

(72) MEZO, Adam, R., 15 Montclair Avenue, Waltham, MA 02451, (US)

MCDONNELL, Kevin, A., 305 Dale Street, Waltham, MA 02451, (US)

HEHIR, Cristina, Tan A., 1403 Myron Street, Niskayuna, NY 12309, (US)

CASTRO, Alfredo, 43 Wildwood Street, Winchester, MA 0180, (US)

(74) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Predmetni pronalazak se odnosi na peptide koji se vezuju za humani FcRn i inhibiraju vezivanje Fc regiona IgG za FcRn, čime mijenjaju koncentraciju IgG u serumu. Opisani preparati i postupci mogu da se koriste, na primjer, za liječenje autoimunih bolesti i zapaljenskih poremećaja. Predmetni pronalazak se, takođe, odnosi na postupke upotrebe i postupke dobijanja peptida prema predmetnom pronalasku.

(EN) The invention relates to peptides which bind to human FcRn and inhibit binding of the Fc portion of an IgG to an FcRn, thereby modulating serum IgG levels. The disclosed compositions and methods may be used for example, in treating autoimmune diseases and inflammatory disorders. The invention also relates to methods of using and methods of making the peptides of the invention.

Human Full length FcRn DNA sequence (ORF) (SEQ ID NO:15)

```
ATGGGGTCCCGCCCTCAGCCCTGGGGCTGGGGCTCCTGCTCTTTCTCCTCTGGAGCTGGGGCCAGAAAGCCA
CCTCCCTCCTGTACCACCTTACCGGGTGTCTGCTGCTCCCGGGGACTCTGCTCTGGGTGTCCGGCTGGCTGG
GCCCGAGGATACCTGAGCTACAATAGCTTGGGGGGGAGGGCGAGCCCTGTGGAGCTTGGGTCTGGGAAACAGGTG
TCTTGGTATTGGGAAAGAGACACAGATCTGAGGATCAAGGAGAGCTCTTCTGGAACTTCAAACTTTGGGGG
AAAGGTCTCTTACCTCTGAGGGCTCTGGGGCTGTGAACTGGGGCTGGGAACTCTGGTCCACCCCAAGTTTG
CCTGAAAGCCAGGAGTTCAATTTGAACTCAAGCAGGGCACTGGGGTGGGACTGGCCGAGGCCCTGGCTATC
AGTCAGCGTGGCAGCAGCAGGACAGGGCCAAAGGAGCTACCTCTGCTATTCTCTGCCCCACCCCTGGC
GGACACCTGGAGAGGGCCCGGAACTGGAGTGAAGAGAGCCCCCTCCATGGCTGAGAGGCCAGCCAGAGGCC
CTGGCTTTTCCCTGCTTACCTGACGGCTTCTCTCTTACCTCCCGAGCTGCAACTTCGGTTCCTGGGAAATGGGCTG
GCCCTGGCACCGCCAGGGTACTTCGGCCCCAAGAGTACGGATCTCCACGCCCTCGTCTCACTAAGTCAAAG
TGGCATGAGCACCACTACTGCTGATTTGGAGCACCGGGCTGGCGAGCCCCTCAGGTTGGAGCTGGAATCTCCAG
CCAAAGTCTCCCTGCTGGGGGAAATGCTATGGTCTTGGTACTCAAGGGAGGGCTGGAGAGAGCTCTGTTG
TGGAGAGGATGAGGATGGGCTGCCAGCCCTTGGATCTCCCTCTGGAGAGCAGACCAGGGTCTCTGGCCACCCC
AGGGAGGCCAGGATGCTGATTTGAAGATGTAATGTGATTCAGCCACCGCTGA
```

Human β-2M DNA sequence (ORF) (SEQ ID NO:16)

```
ATGCTCTGCTCCGTTGGCCCTAGCTGTGCTGGCGCTACTCTCTTTCTGGCCGGAGGCTATCCAGCGTACTCCAAAGAT
TCAGGTTTACTCAGCTATCCAGGAGGATGGAATGAAATTTCTGAATGCTATGTTGTTGGTTGATCCATGG
ACATTTAAGTTACTTACTGAAGAATGGAGAGAAATGAAAGTGGAGCATTGAGACTTGTCTTTCAGCAAGGACTGG
TCTTTCTATCTTTGTACTACACTGAATTCACCCCACTGAAAGATGAGTATGCTGCGGTGAAACCATGTGACTTT
GTCACAGCCCAAGATAGTTAAGTGGGATCGAGCATGTA
```

- (51) MKP: (11) **P-76/08**
G06Q 99/00 (13) **A**
 (21) P-76/08 (22) 30.09.2005
 (30) PA/a/2004/010077 13.10.2004 MX
 (86) PCT/MX2005/000088 30.09.2005
 (87) WO/2006/041276 20.04.2006

(54)(ME) **PRETPLATNI SISTEM ZA BROJILA ELEKTRIČNE ENERGIJE PRIMARNOM BESKONTAKLJNIH INTELEAGENTNIH KARTICA SA AUTOMATSKIM URAĐAJEM ZA ISKLJUČENJE ELEKTRIČNE ENERGIJE**

(EN) PREPAYMENT SYSTEM FOR ELECTRIC POWER METERS USING A CONTACTLESS SMART CARD WITH AN AUTOMATIC SUPPLY CUT-OFF DEVICE

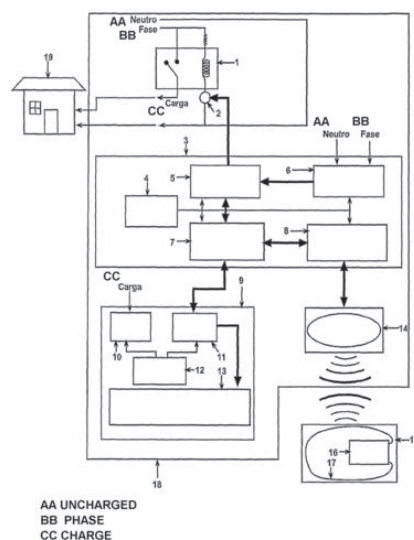
(71) IUSA S.A. DE C.V., KM 109, Carretera Panamericana, México-Querétano, CEP-50700 Pasteje, Jocotitlan, (MX)

(72) NERI-BADILLO, Eduard Agustin, KM 109, Carretera Panamericana. Mexico, CEP-50700 Pasteje, Jocotitlan, (MX)

(74) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraša 21/III, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Predstavljeni pronalazak se odnosi na primjenu brojila koje je u potpunosti sastavljeno iz jednog dijela, potpuno pokriveno i bez kontakta sa spoljašnjošću, koji obuhvata pretplatni sistem i efikasniji postupak za kontrolu napajanja električnom energijom i dobija korektne informacije od brojila preko beskontaktnih inteligentnih kartica.

(EN) The invention relates to the use of a meter comprising only one piece which is completely covered and which does not come into contact with the exterior, including a prepayment system and a more efficient method of controlling the supply of electric power and obtaining relevant information from the meter using contactless smart cards.



(51) MKP⁽⁷⁾:

A61K 38/49,
A61K 38/00,
A61K 31/045,
A61M 21/00,
A61M 31/00,
A61M 37/00

(11) **P-80/08**

(13) **A**

(21) P-80/08

(22) 25.11.2002.

(30) 60/333,369

26. 11. 2001. US

(86) PCT/US02/37878

25. 11. 2002.

(87) WO/ 2003/045466

05. 06. 2003.

(54)(ME) **PREPARAT ZA KATETER I NJEGOVA UPOTREBA**

(EN) CATHETER COMPOSITION AND USES THEREOF

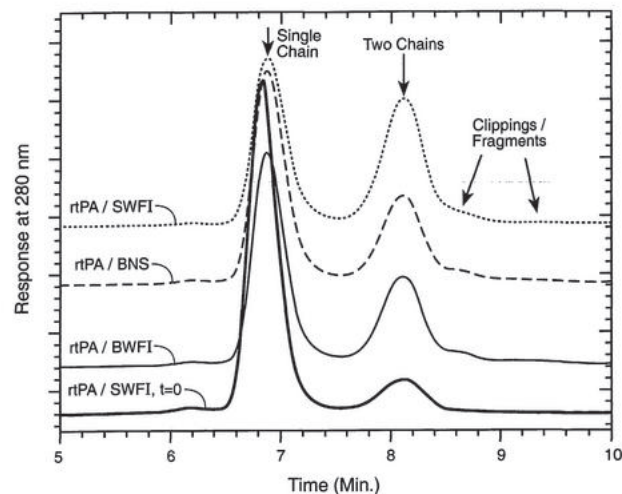
(71) GENENTECH, INC., 1 DNA Way, South San Francisco, CA 94080, (US)

(72) SEMBA, Charles, P., 1925 Byron Street, Palo Alto, CA 94301, (US)

(74) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

(57)(ME) Preparat koristan za uklanjanje ugrušaka krvi vezanih za fibrin iz katetera koji sadrži vodu, fibrinolitički efektivnu količinu aktivatora plazminogena i zaštitno efektivnu količinu bakteriostatičkog organskog alkohola. Preparat ne sadrži helatirajući agens.

(EN) A composition useful for removal of fibrin-bound blood clots from a catheter comprises water, a fibrinolytically effective amount of a plasminogen activator, and a preservatively effective amount of a bacteriostatic organic alcohol. The composition does not comprise a chelating agent.



INDEKS PODNOSILACA PRIJAVA PATENATA
APPLICANTS NAME INDEX

(71)	(51)	(21)
ARCHEMIX CORP.	C07H 21/04 A61K 31/711 A61K 31/7115 A61K 31/712 A61K 31/7125 A61P 7/02	P-02/08
BASF SE	C07D 213/70 A01N 43/40	P-69/08
BAYER CROPSCIENCE AG	A01N 25/04 A01N 25/30	P-51/08
CELLTECH R & D, INC.	C07K 16/22 A61K 39/395 C07K 14/51 G01N 33/53 A61P 19/10	P-28/08
CELLTECH R & D, INC.	C07K 14/435 C07K 16/18 C12N 5/12	P-31/08
GENENTECH, INC.	A61K 38/49 A61K 38/00 A61K 31/045 A61M 21/00 A61M 31/00 A61M 37/00	P-80/08
H. LUNDBECK A/S	A61K 31/15 A61K 31/343 A61K 31/404 A61K 31/437 A61K 31/4439 A61K 31/445 A61P25 /18	P-19/08
H. LUNDBECK A/S	C07D 307/87 C07 B 57/00	P-20/08
H. LUNDBECK A/S	C07D 307/87	P-22/08
H. LUNDBECK A/S	C07D 307/87	P-23/08
H. LUNDBECK A/S	A61K 31/495 A61P 25/18 C07D 295/06 C12P 41/00 C12P 7/02	P-24/08

(71)	(51)	(21)
H. LUNDBECK A/S	A61 K 31/343 A61 P 25/00 A61 P 25/22	P-25/08
H. LUNDBECK A/S	C07C 253/34 C07D 307/87	P-57/08
H. LUNDBECK A/S	A61K 31/343 C07D 307/87 A61P 25/00 A61P 25/22 A61P 25/24 A61P 25/30	P-58/08
H. LUNDBECK A/S	A61K 31/195 A61K 31/197 A61K 31/4172 A61K 31/42 A61K 31/437 A61K 31/4535	P-64/08
H. LUNDBECK A/S	C07C 253/30 C07C 253/34 C07C 255/34 C07D 307/87	P-16/08
H. LUNDBECK A/S	C07D 498/04	P-17/08
H. LUNDBECK A/S	A61K 31/343 A61P 25/00 A61P 25/22 A61P 25/24	P-59/08
H. LUNDBECK A/S	C07K 401/14 C07D 209/08	P-60/08
H. Lundbeck A/S	C07D 211/20 C07D 211/70 C07D 243/08 C07D 295/096	P-65/08
H. Lundbeck A/S	C07D 277/46	P-67/08
H. Lundbeck A/S	C07D 401/14	P-68/08
H. LUNDBECK A/S	C07D 307/87	P-15/08
H. LUNDBECK A/S DK	A61K 31/34 A61K 9/14	P-21/08
INCYTE CORPORATION	C07D 213/38 A61K 31/44 A61P 29/00 C07D 239/42 C07D 401/14	P-10/08

(71)	71	(21)
	C07D 405/14 C07D 409/14 C07D 417/12 C07D 498/04	
INHALE THERAPEUTIC SYSTEMS, INC.	A61K 9/16 A61K 9/51	P-41/08
IUSA S.A. DE C.V.	G06Q 99/00	P-76/08
KAPSCH TRAFFICOM AG	G 01 S 17/00	P-12/08
MERCK PATENT GMBH	A61K 31/00	P-56/08
MERCK PATENT GMBH	C07D 213/30 C07D 213/48 C07D 213/80	P-61/08
MERCK SHARP & DOHME LIMITED SCHERING CORPORATION	A61K 31/22 A61K 31/35 A61K 31/365 A61K 31/397 A61K 31/40 A61K 47/08	P-47/08
NESTEC S.A.	A23L 1/00 A23C 9/16 A23D 9/05	P-46/08
NOVARTIS AG	A61P 19/08 A61P 35/04 A61K 39/395	P-13/08
NOVARTIS AG CH	C07D 401/04 A61K 31/506 C07D 239/32 C07D 413/10	P-38/08
NOVARTIS AG CH	C07D 401/04 A61K 31/506 A61P 35/00 C07D 401/14 C07D 405/12 C07D 405/14 C07D 417/12	P-39/08
PFIZER LIMITED	C07D 239/80 A61K 31/522 A61P 25/00 A61P 25/02	P-04/08
PFIZER LIMITED	C07D 239/48 A61K 31/505 A61P 11/00	P-05/08

(71)	(51)	(21)
	A61P 29/00 C07D 239/50 C07D 403/04 C07D 403/12 C07D 487/04	
PFIZER PRODUCTS INC.	C07C 227/32 C07C 229/08 C07C 255/19 C12P 41/00	P-07/08
PFIZER PRODUCTS INC.	C07D 487/04 A61K 31/4162 A61P 35/00	P-08/08
PFIZER PRODUCTS INC.	C07D 471/08 A61K 31/506 A61P 35/00 C07D 487/08 C07D 495/08 C07D 519/00	P-09/08
PIONEER HI-BRED INTERNATIONAL, INC. E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY	C12N 15/82	P-35/08
RAWLPLUG LIMITED	B65D 83/00 B05C 17/005	P-55/08
REGENERON PHARMACEUTICALS, INC.	A61P 43/00 A61K 38/17 C12N 15/12 C12N 15/62 C12N 5/10 C07K 14/71	P-32/08
SIGMA D.O.O.	C0F 1/76 G05B 15/00	P-72/08
SIGMA-TAU INDUSTRIE FARMACEUTICHE RIUNITE S.P.A. ISTITUTO NAZIONALE PER LO STUDIO E LA CURA DEI TUMORI	C07D 491/22 A61K 31/435	P-40/08
SNECMA MOTEURS SNECMA SERVICES	G02B 23/24	P-52/08
SYNTONIX PHARMACEUTICALS, INC.	C07K 14/435	P-74/08
TEIJIN ARAMID GMBH	B32B 5/26 F41H 1/02 F41H 5/04	P-01/08
Wild Valencia	A23L	P-03/08

INDEKS BROJEVA PRIJAVA PATENATA
APPLICANTS NUMBER INDEX

(21)	(51)	(21)	(51)
P-01/08	B32B 5/26 F41H 1/02 F41H 5/04		C07D 409/14 C07D 417/12 C07D 498/04
P-02/08	C07H 21/04 A61K 31/711 A61K 31/7115 A61K 31/712 A61K 31/7125 A61P 7/02	P-12/08	G 01 S 17/00
		P-13/08	A61P 19/08 A61P 35/04 A61K 39/395
P-03/08	A23L	P-15/08	C07D 307/87
P-04/08	C07D 239/80 A61K 31/522 A61P 25/00 A61P 25/02	P-16/08	C07C 253/30 C07C 253/34 C07C 255/34 C07D 307/87
P-05/08	C07D 239/48 A61K 31/505 A61P 11/00 A61P 29/00 C07D 239/50 C07D 403/04 C07D 403/12 C07D 487/04	P-17/08	C07D 498/04
		P-19/08	A61K 31/15 A61K 31/343 A61K 31/404 A61K 31/437 A61K 31/4439 A61K 31/445 A61P25 /18
P-07/08	C07C 227/32 C07C 229/08 C07C 255/19 C12P 41/00	P-20/08	C07D 307/87 C07 B 57/00
P-08/08	C07D 487/04 A61K 31/4162 A61P 35/00	P-21/08	A61K 31/34 A61K 9/14
P-09/08	C07D 471/08 A61K 31/506 A61P 35/00 C07D 487/08 C07D 495/08 C07D 519/00	P-22/08	C07D 307/87
		P-23/08	C07D 307/87
P-10/08	C07D 213/38 A61K 31/44 A61P 29/00 C07D 239/42 C07D 401/14 C07D 405/14	P-24/08	A61K 31/495 A61P 25/18 C07D 295/06 C12P 41/00 C12P 7/02
		P-25/08	A61 K 31/343 A61 P 25/00 A61 P 25/22
		P-28/08	C07K 16/22 A61K 39/395 C07K 14/51 G01N 33/53 A61P 19/10

(21)	(51)	(21)	(51)
P-31/08	C07K 14/435 C07K 16/18 C12N 5/12	P-58/08	A61K 31/343 C07D 307/87 A61P 25/00 A61P 25/22 A61P 25/24 A61P 25/30
P-32/08	A61P 43/00 A61K 38/17 C12N 15/12 C12N 15/62 C12N 5/10 C07K 14/71	P-59/08	A61K 31/343 A61P 25/00 A61P 25/22 A61P 25/24
P-35/08	C12N 15/82	P-60/08	C07K 401/14 C07D 209/08
P-38/08	C07D 401/04 A61K 31/506 C07D 239/32 C07D 413/10	P-61/08	C07D 213/30 C07D 213/48 C07D 213/80
P-39/08	C07D 401/04 A61K 31/506 A61P 35/00 C07D 401/14 C07D 405/12 C07D 405/14 C07D 417/12	P-64/08	A61K 31/195 A61K 31/197 A61K 31/4172 A61K 31/42 A61K 31/437 A61K 31/4535
P-40/08	C07D 491/22 A61K 31/435	P-65/08	C07D 211/20 C07D 211/70 C07D 243/08 C07D 295/096
P-41/08	A61K 9/16 A61K 9/51	P-67/08	C07D 277/46
P-46/08	A23L 1/00 A23C 9/16 A23D 9/05	P-68/08	C07D 401/14
P-47/08	A61K 31/22 A61K 31/35 A61K 31/365 A61K 31/397 A61K 31/40 A61K 47/08	P-69/08	C07D 213/70 A01N 43/40
P-51/08	A01N 25/04 A01N 25/30	P-72/08	COF 1/76 G05B 15/00
P-52/08	G02B 23/24	P-74/08	C07K 14/435
P-55/08	B65D 83/00 B05C 17/005	P-76/08	G06Q 99/00
P-56/08	A61K 31/00	P-80/08	A61K 38/49 A61K 38/00 A61K 31/045 A61M 21/00 A61M 31/00 A61M 37/00
P-57/08	C07C 253/34 C07D 307/87		

INDEKS OBJAVLJENIH PRIJAVA PATENATA PREMA MKP
INDEX OF PATENT APPLICANTS ACCORDINT TO IPC

(51)	(21)	(51)	(21)
A01N 25/04	P-51/08	A61K 38/49	P-80/08
A01N 25/30	P-51/08	A61K 39/395	P-28/08
A01N 43/40	P-69/08	A61K 39/395	P-13/08
A23C 9/16	P-46/08	A61K 47/08	P-47/08
A23D 9/05	P-46/08	A61K 9/14	P-21/08
A23L	P-03/08	A61K 9/16	P-41/08
A23L 1/00	P-46/08	A61K 9/51	P-41/08
A61K 31/00	P-56/08	A61M 21/00	P-80/08
A61K 31/045	P-80/08	A61M 31/00	P-80/08
A61K 31/15	P-19/08	A61M 37/00	P-80/08
A61K 31/195	P-64/08	A61P 11/00	P-05/08
A61K 31/197	P-64/08	A61P 19/08	P-13/08
A61K 31/22	P-47/08	A61P 19/10	P-28/08
A61K 31/34	P-21/08	A61P 25/00	P-25/08
A61K 31/343	P-19/08	A61P 25/00	P-58/08
A61K 31/343	P-59/08	A61P 25/00	P-59/08
A61K 31/343	P-25/08	A61P 25/00	P-04/08
A61K 31/343	P-58/08	A61P 25/02	P-04/08
A61K 31/35	P-47/08	A61P 25/18	P-24/08
A61K 31/365	P-47/08	A61P 25/18	P-19/08
A61K 31/397	P-47/08	A61P 25/22	P-25/08
A61K 31/40	P-47/08	A61P 25/22	P-58/08
A61K 31/404	P-19/08	A61P 25/22	P-59/08
A61K 31/4162	P-08/08	A61P 25/24	P-58/08
A61K 31/4172	P-64/08	A61P 25/24	P-59/08
A61K 31/42	P-64/08	A61P 25/30	P-58/08
A61K 31/435	P-40/08	A61P 29/00	P-05/08
A61K 31/437	P-19/08	A61P 29/00	P-10/08
A61K 31/437	P-64/08	A61P 35/00	P-08/08
A61K 31/44	P-10/08	A61P 35/00	P-09/08
A61K 31/4439	P-19/08	A61P 35/00	P-39/08
A61K 31/445	P-19/08	A61P 35/04	P-13/08
A61K 31/4535	P-64/08	A61P 43/00	P-32/08
A61K 31/495	P-24/08	A61P 7/02	P-02/08
A61K 31/505	P-05/08	B05C 17/005	P-55/08
A61K 31/506	P-09/08	B32B 5/26	P-01/08
A61K 31/506	P-38/08	B65D 83/00	P-55/08
A61K 31/506	P-39/08	C07B 57/00	P-20/08
A61K 31/522	P-04/08	C07C 227/32	P-07/08
A61K 31/711	P-02/08	C07C 229/08	P-07/08
A61K 31/7115	P-02/08	C07C 253/30	P-16/08
A61K 31/712	P-02/08	C07C 253/34	P-57/08
A61K 31/7125	P-02/08	C07C 253/34	P-16/08
A61K 38/00	P-80/08	C07C 255/19	P-07/08
A61K 38/17	P-32/08	C07C 255/34	P-16/08

(51)	(21)	(51)	(21)
C07D 211/20	P-65/08	C07K 14/435	P-74/08
C07D 211/70	P-65/08	C07K 14/71	P-32/08
C07D 213/30	P-61/08	C07K 16/18	P-31/08
C07D 213/38	P-10/08	C0F 1/76	P-72/08
C07D 213/48	P-61/08	C12N 15/12	P-32/08
C07D 213/70	P-69/08	C12N 15/62	P-32/08
C07D 213/80	P-61/08	C12N 15/82	P-35/08
C07D 239/32	P-38/08	C12N 5/10	P-32/08
C07D 239/42	P-10/08	C12N 5/12	P-31/08
C07D 239/48	P-05/08	C12P 41/00	P-24/08
C07D 239/50	P-05/08	C12P 41/00	P-07/08
C07D 239/80	P-04/08	C12P 7/02	P-24/08
C07D 243/08	P-65/08	C07D 209/08	P-60/08
C07D 277/46	P-67/08	C07K 14/51	P-28/08
C07D 295/06	P-24/08	C07K 16/22	P-28/08
C07D 295/096	P-65/08	C07K 401/14	P-60/08
C07D 307/87	P-15/08	F41H 1/02	P-01/08
C07D 307/87	P-20/08	F41H 5/04	P-01/08
C07D 307/87	P-22/08	G01N 33/53	P-28/08
C07D 307/87	P-57/08	G01S 17/00	P-12/08
C07D 307/87	P-16/08	G02B 23/24	P-52/08
C07D 307/87	P-23/08	G05B 15/00	P-72/08
C07D 307/87	P-58/08	G06Q 99/00	P-76/08
C07D 401/04	P-38/08		
C07D 401/04	P-39/08		
C07D 401/14	P-10/08		
C07D 401/14	P-39/08		
C07D 401/14	P-68/08		
C07D 403/04	P-05/08		
C07D 403/12	P-05/08		
C07D 405/12	P-39/08		
C07D 405/14	P-10/08		
C07D 405/14	P-39/08		
C07D 409/14	P-10/08		
C07D 413/10	P-38/08		
C07D 417/12	P-10/08		
C07D 417/12	P-39/08		
C07D 471/08	P-09/08		
C07D 487/04	P-05/08		
C07D 487/04	P-08/08		
C07D 487/08	P-09/08		
C07D 491/22	P-40/08		
C07D 495/08	P-09/08		
C07D 498/04	P-17/08		
C07D 498/04	P-10/08		
C07D 519/00	P-09/08		
C07H 21/04	P-02/08		
C07K 14/435	P-31/08		



ŽIGOVI

TRADEMARKS

Službeni glasnik Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore
Official Gazette of the Montenegrin Intellectual Property Office

1 / 2010



Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore
ul. Bulevar Revolucije 9,
81000 Podgorica,
Crna Gora



**MEĐUNARODNI KODOVI ZA IDENTIFIKACIJU BIBLIOGRAFSKIH
PODATAKA O ŽIGOVIMA PREMA WIPO ST 60
RECOMMENDATION CONCERNING BIBLIOGRAPHIC DATA RE-
LATING TO TRADEMARKS- WIPO-ST. 60**

CRNOGORSKI	MDK	ENGLESKI
REGISTRARSKI BROJ	111	NUMBER OF THE REGISTRATION
DATUM REGISTRACIJE	151	DATE OF THE REGISTRATION
OČEKIVANI DATUM PRESTANKA VAŽENJA ŽIGA	181	EXPECTED EXPIRATION DATE OF THE REGISTRATION
BROJ PRIJAVE	210	NUMBER OF THE APPLICATION
DATUM PODNOŠENJA PRIJAVE	220	DATE OF FILING OF THE APPLICATION
PODACI O IZLOŽBENOM PRAVU PRVENSTVA	230	DATA CONCERNING EXHIBITIONS
PODACI O PRAVU PRVENSTVA NA OSNOVU PARISKE KONVENCIJE	300	DATA RELATING TO PRIORITU UNDER THE PARIS CONVENTION
SPISAK ROBA I USLUGA PREMA NIČANSKOJ KLASIFIKACIJI ROBA I USLUGA	511	LIST OF GOODS AND SERVICES ACCORDING THE NICE CLASSIFICATION OF GOODS AND SERVICE
IZJAVA PODNOSIOCA PRIJAVE DA NE TRAŽE EKSKLUZIVNO PRAVO ZA POJEDINE NEDINSTIKTIVNE ELEMENTE ZNAKA	526	DISCLAIMER
IZGLED ZNAKA	540	REPRODUCTION OF THE MARK
NAZNAKA O PRIRODI ILI VRSTI ZNAKA	550	INDICATION RELATING TO THE NATURE OR KIND OF MARK
INFORMACIJA O ZATRAŽENIM BOJAMA NA ZNAKU	591	INFORMATION CONCERNING THE COLORS CLAIMED
IME I ADRESA NOSIOCA ŽIGA	732	NAME AND ADDRESS OF THE HOLDER OF THE REGISTRATION
IME I ADRESA PUNOMOĆNIKA	740	NAME AND ADDRESS OF THE REPRESENTATIVE



(111) 00001
(210) Ž-2009-20

(181) 20.01.2019
(220) 20.01.2009
(151) 16.04.2009

(732) PRIVREDNA KOMORA CRNE GORE, NOVAKA MILOŠEVA 29/II PODGORICA (ME)



(540)

(550) K

(591) Crvena i bijela

(511) **Kl. 03:** Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrizanje; sapuni; parfimerije, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu; paste za zube.

Kl. 04: Industrijska ulja i masti; maziva; jedinjenja za skupljanje prašine vlaženjem i vezivanjem; goriva (uključujući motorna tečna goriva) i materije za osvjetljavanje; svijeće i fitilji za osvjetljavanje.

Kl. 11: Aparati za osvjetljavanje, grijanje, proizvodnju pare, kuvanje, hlađenje, sušenje, ventilaciju, snadbijevanje vodom i za sanitarne svrhe.

Kl. 14: Dragocjeni metali i njihove legure i proizvodi od dragocjenih metala, ili sa preSvlakom od njih, koji nijesu uključeni u druge klase; nakit, drago kamanje; časovničarski i hronometrijski instrumenti.

Kl. 15: Muzički instrumenti.

Kl. 16: Hartija, karton i proizvodi od njih koji nijesu uključeni u druge klase; štampane stvari; knjigovezački materijal; fotografije; kancelarijski materijal; ljepila za kancelarijske i kućne potrebe; umjetnički materijali; pisaće mašine i kancelarijski rekviziti (izuzev namještaja); materijali za obuku i nastavu (izuzev aparata); plastični materijal za pakovanje (koji nije uključen u druge klase); štamparska slova; klišei.

Kl. 18: Koža i imitacija kože, proizvodi izrađeni od ovih materijala koji nisu uključeni u druge klase; životinjska koža, krzno; koferi i putne torbe; kišobrani, suncobrai i štapovi za hodanje; bičevi, saračka i sedlarska oprema.

Kl. 20: Namještaj, ogledala, okviri za slike; proizvodi (koji nijesu obuhvaćeni drugim klasama) od drveta, plute, trske, rogoza, vrbovog pruća, roga, kosti, slonovače, kitove kosti, školjki, ćilibara, sedefa, morske pjene i zamjene svih ovih materijala, ili od plastike.

Kl. 24: Tekstil i tekstilni proizvodi koji nijesu obuhvaćeni drugim klasama; prekrivači za krevete i stolove.

Kl. 25: Odjeća, obuća, pokrivala za glavu.

Kl. 29: Meso, riba, živina i divljač; mesne prerađevine; konzervisano, zamrznuto, sušeno i kuvano voće i povrće; želei, džemovi, kompoti; jaja, mlijeko i mliječni proizvodi; jestiva ulja i masti.

- Kl. 30:** Kafa, čaj, kakao, šećer, pirinač, tapioka, sago, zamjena kafe; brašno i proizvodi od žitarica, hljeb, kolači i poslastice, sladoledi; med, melasa; kvasac, prašak za pecivo; so, senf; sirće, sosovi (kao dodaci); začini; led.
- Kl. 31:** Poljoprivredni, vrtlarski i šumarski proizvodi i zrnevlje koji nijesu uključeni u druge klase; žive životinje, svježe voće i povrće; sjeme, prirodne biljke i cvijeće; hrana za životinje, slad.
- Kl. 32:** Pivo; mineralna i sodne vode i druga bezalkoholna pića; pića od voća i voćni sokovi; sirup i drugi preparati za proizvodnju pića.
- Kl. 33:** Alkoholna pića (izuzev piva).
- Kl. 36:** Osiguranje; finansijski poslovi; novčani (monetarni) poslovi; poslovi vezani za nepokretnosti.
- Kl. 37:** Građevinsko konstruisanje; popravlanje; usluge instaliranja (instalacione usluge).
- Kl. 38:** Telekomunikacije.
- Kl. 39:** Transportne usluge; pakovanje i skladištenje robe; organizovanje putovanja.
- Kl. 41:** Obrazovne usluge; pripremanje obuke; razonoda; sportske i kulturne aktivnosti.
- Kl. 42:** Naučne i tehnološke usluge i istraživanje i projektovanje u vezi navedenih usluga; usluge industrijske analize i istraživanja; projektovanje i razvoj kompjuterskog hardvera i softvera.
- Kl. 43:** Usluga obezbjeđivanja hrane i pića; privremeni smještaj.
- Kl. 44:** Medicinske usluge; veterinarske usluge; higijenska zaštita i njega ljepote za ljude i životinje; agrikulturne, hortikulturne i šumarske usluge.
- Kl. 45:** Pravne usluge; usluge obezbjeđenja radi zaštite imovine i lica; individualne i društvene usluge koje pružaju drugi, radi zadovoljavanja potreba pojedinaca.

(111) **00002**
(210) Ž-2008-25

(181) **06.06.2018**
(220) 06.06.2008
(151) 5.11.2009

(300) Ž-1078/08 29.04.2008 RS

(732) **Dunhill Tobacco of London Limited**, London, SW1A 1 EF, 1A St. James's Street (GB)

(740) Popović Miladin, advokat, Đ.Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)(540)

MY MIXTURE

(540)
(550) I

(511) **Kl. 34:** Cigarete, cigare, cigarilos, duvan za lule, duvan za uvijanje, proizvodi od duvana i artikli za pušače.

(111) **00003**
(210) Ž-2008-26

(181) **06.06.2018**
(220) 06.06.2008
(151) 5.11.2009

(300) Ž-3055/07 21.12.2007

(732) **British American Tobacco (Brands) Limited**, Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG, (GB)

(740) Popović Miladin, advokat, Đ. Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

Lambert & Butler

(540)

(550) I

(511) **Kl. 34:** Cigarette; duvan; proizvodi od duvana; upaljači; šibice; artikli za pušače.

(111) **00004**

(181) **06.06.2018**

(210) Ž-2008-27

(220) 06.06.2008

(151) 5.11.2009

(300) Ž-575/08 14.03.2008

(732) **British American Tobacco** (Brands) Inc. 2711 Centreville Road, Suite 300, Wilmington, Delaware 19808, (US)

(740) Popović Miladin, advokat, Đ. Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

Lucky Strike Blue

(540)

(550) I

(511) **Kl. 34:** Cigarette; duvan; proizvodi od duvana; upaljači; šibice; artikli za pušenje.

(111) **00005**

(181) **06.06.2018**

(210) Ž-2008-35

(220) 06.06.2008

(151) 05.11.2009

(732) **AST** d.o.o. Podgorica, Njegoševa br. 6, Podgorica, (ME)

(740) Media d.o.o. Podgorica, Njegoševa br. 6, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I
 (591) Crna, crvena, žuta
 (511) **Kl. 38:** Usluge koje se odnose u prenosu radio programa.

(111) **00006** (181) **06.06.2018**
 (210) Ž-2008-36 (220) 06.06.2008
 (151) 06.11.2009

(732) **AST** d.o.o. Podgorica, Njegoševa br. 6, Podgorica, (ME)
 (740) Media d.o.o. Podgorica, Njegoševa br. 6, Podgorica, (ME)



(540)
 (550) I
 (591) Crna, crvena, zelena i ljubičasta
 (511) **Kl. 38:** Usluge koje se sastoje u prenosu televizijskog programa.

(111) **00007** (181) **18.06.2018**
 (210) Ž-2008-84 (220) 18.06.2008
 (151) 06.11.2009

(732) **CENTRALNA NARODNA BIBLIOTEKA CRNE GORE "ĐURĐE CRNOJEVIĆ"**, BULEVAR CRNOGORSKIH JUNAKA 163,81250 CETINJE, (ME)
 (740) Lompar Dragica



(540)
 (550) I
 (591) Crna
 (511) **Kl. 41:** Obrazovne usluge; pripremanje obuke; razonoda; sportske i kulturne aktivnosti.

(111) **00008** (181) **20.06.2018**
 (210) Ž-2008-118 (220) 20.06.2008
 (151) 06.11.2009

(732) **AST** d.o.o. Podgorica, Njegoševa br. 6, Podgorica, (ME)
 (740) Media d.o.o. Podgorica, Njegoševa br. 6, Podgorica, (ME)

MISLITE SLOBODNO

(540)
 (550) I
 (591) Crna-bijela
 (511) **Kl. 38:** Telekomunikacije - usluge koje sastoje u prenosu radio ili televizijskog programa.

(111) **00009** (181) **02.06.2018**
 (210) Ž-2008-12 (220) 02.06.2008
 (151) 10.11.2009
 (300) Ž-1963/07 31.08.2007. RS

(732) **BAKER & MCKENZIE**, 130 E. Randolph Street, Suite 3500 Chicago, Illinois 60601 (US)
 (740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

BAKER & MCKENZIE

(540)
 (550) I
 (511) **Kl. 16:** Hartija, karton i proizvodi od njih, koji nijesu uključeni u druge klase; štampane stvari; knjigovezački materijal; fotografije; kancelarijski materijal; ljepila za kancelarijske i kućne potrebe; umjetnički materijali; kičice; pisaće mašine i kancelarijski rekviziti (izuzev namještaja); materijali za obuku i nastavu (izuzev aparata); plastični materijali za pakovanje (koji nije uključen u druge klase); štamparska slova; i klišeji.
Kl. 41: Obrazovne usluge; pripremanje obuke; sportske i kulturne aktivnosti.
Kl. 42: Naučne i tehnološke usluge i istraživanje i projektovanje u vezi navedenih usluga; usluge industrijske analize i istraživanja; projektovanje i razvoj kompjuterskog hardvera i softera; pravne usluge.

(111) **00010** (181) **02.06.2018**
 (210) Ž-2008-15 (220) 02.06.2008
 (151) 10.11.2009
 (300) Ž-2007-1148 18.05.2007 RS

(732) **Pfizer Inc.** 235 East 42nd Street, New York, NY 10017, (US)
 (740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

TOLANITY

(540)

(550) I

(511) **Kl. 05:** Farmaceutski i veterinarski proizvodi, higijenski proizvodi za upotrebu u medicini, dječiji proizvodi za upotrebu u medicini, hrana za bebe; flasteri, materijali za previjanje; materije za plombiranje zuba i uzimanje otisaka zuba; dezinfekciona sredstva; preparati za uništavanje štetočina; fungicidi; herbicidi.

(111) **00011**

(210) Ž-2008-29

(181) **06.06.2018**

(220) 06.06.2008

(151) 10.11.2009

(300) Ž-310/08 19.02.2008 RS

(732) **Vox R&D Limited**, First Floor, St. Giles House 15/21 Victoria Road, Bletchley Milton Keynes, Buck MK2 2NG, (GB)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

VOX

(540)

(550) I

(591) Crno-bijela

(511) **Kl. 09:** Muzički aparati (osim muzičkih instrumenata); pojačala; pojačala za upotrebu sa muzičkim aparatima; pojačala za upotrebu u kolima za zabavu; audio i digitalna pojačala; električna pojačala zvuka; električni kablovi za muzička pojačala; elektronska i električna akustična pojačala; pojačala za gitare; pojačala za slušalice; integrisana audio pojačala; pojačala za klavijature; pojačala za snagu i izlaznu snagu; naponske jedinice za pojačala; stereofonična pojačala; mobilna pojačala za gitare; pojačala zvuka; diktafoni; DVD plejeri; zvučnici; fonografi; stereo risiveri; gramofoni; kasetofoni; video rekorderi, pojačala zvuka, audi zvučnici; stereo risiveri, tjuneri, pojačala, zvučnici; audio i video plejeri za trake; uređaji za audio i video snimanje na trake; telefonske sekretarice; stereo tjuneri, gramofoni; rekorderi za videokasete; video disk plejeri; video rekorderi; pedale za efekte, pedale za jačinu zvuka; vah vah pedale; nožni prekidači; kablovi i konektori za kola; djelovi i oprema za gore

navedenu robu.

Kl. 15: Gitare; električne gitare, električni kablovi za spajanje električnih gitara; prekrivači za prašinu za gitare i delovi i oprema za gitare.

Kl. 25: Majice, dukserice, kape.

Kl. 37: Održavanje i servisiranje električne i elektronske opreme; održavanje i servisiranje muzičkih instrumenata; Održavanje i servisiranje pojačala, zvučnika, pedala za jačinu zvuka, vah vah pedala i nožnih prekidača.

(111) **00012**

(210) Ž-2008-32

(181) **06.06.2018**

(220) 06.06.2008

(151) 10.11.2009

(300) Ž-1841/07 15.08.2007. RS

(732) **Beiersdorf AG**, Unnastrasse 48 20253 Hamburg, (DE)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

DIAMOND GLOSS

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Preparati za njegu tijela i ljepote, sredstva za čišćenje, njegu i uljepšavanje kose.

(111) **00013**

(210) Ž-2008-43

(181) **10.06.2018**

(220) 10.06.2008

(151) 10.11.2009

(732) **Saponia**, kemijska, prehrambena i farmaceutska industrija d.d. Osijek, Matija Gubca 2, (HR)

(740) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

BIOAKTIV

(540)

(550) I

(511) **Kl. 01:** Hemijski proizvodi koji se upotrebljavaju u industriji, nauci, fotografiji, poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu; đubriva; smješe za gašenje vatre; preparati za kaljenje i zavarivanje; hemijske supstance za očuvanje namirnica; materije za štavljenje; ljepljive supstance koje se upotrebljavaju u industriji.

Kl. 03: Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrivanje; sapuni; parfimerija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu; paste za zube.

(111) **00014**

(210) Ž-2008-44

(181) **10.06.2018**

(220) 10.06.2008

(151) 10.11.2009

(732) **Saponia**, hemijska, prehrambena i farmaceutska industrija d.d. Osijek, Matija Gubca 2, (HR)

(740) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

(540)

(550) I

(591) Crvena i plava

(511) **Kl. 01:** Hemijski proizvodi koji se upotrebljavaju u industriji, nauci, fotografiji, poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu; đubriva; smješe za gašenje vatre; preparati za kaljenje i zavarivanje; hemijske supstance za očuvanje namirnica; materije za štavljenje; ljepljive supstance koje se upotrebljavaju u industriji.

Kl. 03: Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrivanje; sapuni; parfimerija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu; paste za zube.

(111) **00015**

(210) Ž-2008-45

(181) **10.06.2018**

(220) 10.06.2008

(151) 11.11.2009

(732) **Saponia**, hemijska, prehrambena i farmaceutska industrija d.d. Osijek, Matija Gubca 2, (HR)

(740) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(591) Crvena i zelena

(511) **Kl. 01:** Hemijski proizvodi koji se upotrebljavaju u industriji, nauci, fotografiji, poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu; đubriva; smješe za gašenje vatre; preparati za kaljenje i zavarivanje; hemijske supstance za očuvanje namirnica; materije za štavljenje; ljepljive supstance koje se upotrebljavaju u industriji.

Kl. 03: Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, i nagrivanje; sapuni; parfimetija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu; paste za zube

(111) **00016**(181) **10.06.2018**

(210) Ž-2008-46

(220) 10.06.2008

(151) 11.11.2009

(732) **Saponia**, hemijska, prehrambena i farmaceutska industrija d.d. Osijek, Matija Gubca 2, (HR)

(740) Radulović Božidar, advokat, [Jovana Tomaševića 9/III-1](#), Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(591) Plava i crvena

(511) **Kl. 01:** Hemijski proizvodi koji se upotrebljavaju u industriji, nauci, fotografiji, poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu; đubriva; smješe za gašenje vatre; preparati za kaljenje i zavarivanje; hemijske supstance za očuvanje namirnica; materije za štavljenje; ljepljive supstance

koje se upotrebljavaju u industriji.

Kl. 03: Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrizanje; sapuni; parfimetrija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu; paste zube.

(111) **00017**

(210) Ž-2008-47

(181) **10.06.2018**

(220) 10.06.2008

(151) 11.11.2009

(732) **Saponia**, hemijska, prehrambena i farmaceutska industrija d.d. Osijek, Matija Gubca 2, (HR)

(740) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

FAKS HELIZIM BIOAKTIV

(540)

(550) I

(511) **Kl. 01:** Hemijski proizvodi koji se upotrebljavaju u industriji, nauci, fotografiji, poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu; đubriva; smješe za gašenje vatre; preparati za kaljenje i zavarivanje; hemijske supstance za očuvanje namirnica; materije za štavljenje; ljepljive supstance koje se upotrebljavaju u industriji;

Kl. 03: Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrizanje; sapuni; parfimetija, eterična ulja kozmetika, losioni za kosu; paste za zube.

(111) **00018**

(210) Ž-2008-48

(181) **10.06.2018**

(220) 10.06.2008

(151) 11.11.2009

(732) **Saponia**, hemijska, prehrambena i farmaceutska industrija d.d. Osijek, Matija Gubca 2, HR

(740) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

BIOAKTIV BY FAKS HELIZIM

(540)

(550) I

(511) **Kl. 01:** Hemijski proizvodi koji se upotrebljavaju u industriji, nauci, fotografiji, poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu; đubriva; smješe za gašenje vatre; preparati za kaljenje i zavarivanje; hemijske supstance za očuvanje namirnica; materije za štavljenje; ljepljive supstance koje se upotrebljavaju u industriji.

Kl. 03: Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje ribanje i nagrizanje; sapuni; parfimetija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu; paste za zube,

(111) **00019**

(181) **10.06.2018**

(210) Ž-2008-49

(220) 10.06.2008

(151) 11.11.2009

(732) **Saponia**, hemijska, prehrambena i farmaceutska industrija d.d. Osijek, Matija Gubca 2, (HR)

(740) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

ARF

(540)

(550) I

(511) **Kl. 01:** Hemijski proizvodi koji se upotrebljavaju u industriji, nauci, fotografiji, hortikulturi i šumarstvu; đubriva; smješe za gašenje vatre; preparati za kaljenje i zavarivanje; hemijske supstance za očuvanje namirnica; materijal za štavljenje; ljepljive supstance koje se upotrebljavaju u idustriji.

Kl. 03: Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrizanje; sapuni; parfimetija, eterična ulja, kozmetika losioni za kosu; paste za zube.

(111) **00020**

(181) **10.06.2018**

(210) Ž-2008-50

(220) 10.06.2008

(151) 11.11.2009

(732) **Saponia**, hemijska, prehrambena i farmaceutska industrija d.d. Osijek, Matija Gubca 2, (HR)

(740) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

AKVAL

(540)

(550) I

(511) **Kl. 01:** Hemijski proizvodi koji se upotrebljavaju u industriji, nauci, fotografiji, poljoprivredi,

hortikulturi i šumarstvu; đubriva; smješe za gašenje vatre; preparati za kaljenje i zavarivanje; hemijske supstance za očuvanje namirnica; materije za štavljenje; ljepljive supstance koje se upotrebljavaju u industriji.

Kl. 03: Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrivanje; sapuni; parfimetija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu; paste za zube.

(111) **00021**
(210) Ž-2008-52

(181) **10.06.2018**
(220) 10.06.2008
(151) 11.11.2009

(732) **Saponia**, hemijska, prehrambena i farmaceutska industrija d.d. Osijek, Matija Gubca 2, (HR)

(740) Radulović Božidar, advokat, Jovana Tomaševića 9/III-1, Podgorica, (ME)

LAHOR

(540)

(550) I

(511) **Kl. 01:** Hemijski proizvodi koji se upotrebljavaju u industriji, nauci, fotografiji, poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu; đubriva; smješe za gašenje vatre; preparati za kaljenje i zavarivanje; hemijske supstance za očuvanje namirnica; materije za štavljenje; ljepljive supstance koje se upotrebljavaju u industriji.

Kl. 03: Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrivanje; sapuni; parfimetija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu; paste za zube,

Kl. 21: Kućne ili kuhinjske sprave i posude; češljevi i sunđer; četke (izuzev kičica) materijal za pravljenje četki; artikli koji se koriste pri čišćenju; čelična vuna; neprerađeno ili poluprerađeno staklo (osim stakla koje se koristi u građevinarstvu); staklarija, porcelan, fajans, grnčarija i lončarija koja nije uključena u druge klase.

(111) **00022**
(210) Ž-2008-54

(181) **10.06.2018**
(220) 10.06.2008
(151) 11.11.2009

(732) **Celgene Corporatin** 86 Morris Avenue, Summit New Jersey 07901, (US)

(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

PHARMION

(540)

(550) I
 (511) **Kl. 05:** Farmaceutski preparati.

(111) **00023** (181) **11.06.2018**
 (210) Ž-2008-56 (220) 11.06.2008
 (151) 11.11.2009

(732) **Schering-Plough Ltd.** (a. Swiss Corporation) Weystrasse 20, CH-6000 Lucerne 6, (CH)
 (740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

TRIDAK

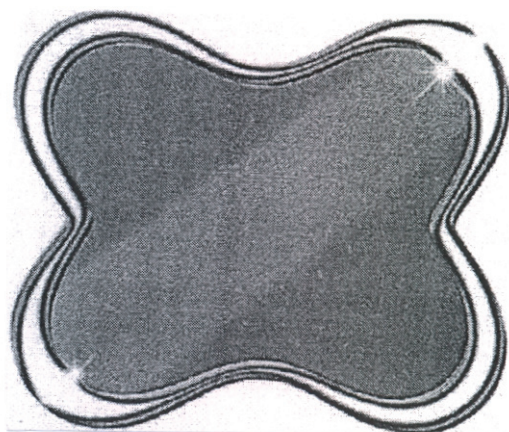


(540)
 (550) I
 (511) **Kl. 05:** Veterinarski preparati.

(111) **00024** (181) **13.06.2018**
 (210) Ž-2008-66 (220) 13.06.2008
 (151) 11.11.2009

(300) 59981/2007 11.09.2007 CH
 Ž-2285/07 08.10.2007 RS

(732) **The Procter & Gamble Company**, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, (US)
 (740) Lutovac Branislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)



(540)
 (550) I
 (511) **Kl. 03:** Sredstva za pranje i bijeljenje i druge supstance za upotrebu kod pranja veša; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrizanje; sapuni; sva naprijed navedena roba sa dezinfekcijskim sredstvima.

fikujućim dejstvom ili bez njega.

Kl. 05: Sredstva za dezinfekciju.

(111) **00025**

(210) Ž-2008-73

(181) **13.06.2018**

(220) 13.06.2008

(151) 11.11.2009

(300) Ž-468/08 05.03.2008 RS

(732) **Schering-Plough Ltd.** (a. Swiss Corporation) Weystrasse 20, CH-6000 Lucerne 6, (CH)

(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

CYLATRON

(540)

(550) I

(511) **Kl. 05:** Farmaceutski preparati.

(111) **00026**

(210) Ž-2008-75

(181) **13.06.2018**

(220) 13.06.2008

(151) 11.11.2009

(300) Ž-433/08 29.02.2008. RS

(732) **Schering-Plough Ltd.** (a. Swiss Corporation) Weystrasse 20, CH-6000 Lucerne 6, (CH)

(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

SUSERIN

(540)

(550) I

(511) **Kl. 05:** Farmaceutski preparati.

(111) **00027**
(210) Ž-2008-76

(181) **13.06.2018**
(220) 13.06.2008
(151) 11.11.2009

(300) Ž -2232/06 06.10.2006 RS

(732) **Schering-Plough Ltd.** (a. Swiss Corporation) Weystrasse 20, CH-6000 Lucerne 6, (CH)
(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

PROCYON

(540)
(550) I
(511) **Kl. 05:** Veterinarski preparati.

(111) **00028**
(210) Ž-2008-77

(181) **13.06.2018**
(220) 13.06.2008
(151) 11.11.2009

(300) Ž-653/06 14.03.2006 RS

(732) **Schering Corporation** (a New Jersey corporation) 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth New Jersey, (US)
(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

TRIDERM

(540)
(550) I
(511) **Kl. 05:** Farmaceutski i veterinarski preparati, sanitarni preparati za medicinske svrhe; djetetske supstance prilagođene za medicinsku upotrebu, hrana za bebe.

(111) **00029**
 (210) Ž-2008-78

(181) **13.06.2018**
 (220) 13.06.2008
 (151) 12.11.2009

(300) Ž-2109/06 21.09.2006. RS

(732) **Schering-Plough Animal Health Corporation** (a Delaware Corporation) 556
 Morris Avenue, Summit New Jersey 07901, (US)
 (740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)



(540)
 (550) I
 (511) **Kl. 05:** Veterinarski preparati.

(111) **00030**
 (210) Ž-2008-79

(181) **16.06.2018**
 (220) 16.06.2008
 (151) 12.11.2009

(732) **E.I. du Pont de Nemours and Company** 1007 Market Street, Wilmington, DE
 19898 (US)
 (740) Vladimir Čejović, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

SORONA

(540)
 (550) I
 (511) **Kl. 1:** Polimeri za upotrebu u proizvodnji tepiha, filmova i tekstila, industrijskih ne-tkanih materijala.
Kl. 22: Vlakna za upotrebu u proizvodnji tepiha i tekstila, industrijskih i netkanih materijala.

(111) **00031**
(210) Ž-2008-80

(181) **16.06.2018**
(220) 16.06.2008
(151) 12.11.2009

(732) **Schering-Plough Ltd.** (a. Swiss Corporation) Weystrasse 20, CH-6000 Lucerne 6, (CH)
(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

ROTAVEC

(540)
(550) I
(511) **Kl. 05:** Veterinarske vakcine.

(111) **00032**
(210) Ž-2008-85

(181) **19.06.2018**
(220) 19.06.2008
(151) 12.11.2009

(732) **Telefonaktiebolaget L M Ericsson** SE-164 83 Stockholm (SE)
(740) Popović Miladin, advokat, Đ. Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

ARE YOU MY TELEVISIONARY?

(540)
(550) I
(511) **Kl. 09:** Aparati i instrumenti za komunikaciju podacima, satelitsku komunikaciju i telekomunikaciju; aparati i instrumenti za vaganje, mjerenje, signalizaciju, kontrolu (inspekciju) i nastavu; aparati za snimanje, prenos ili reprodukciju zvuka, slika ili svjetla; nosači podataka, oprema za obradu podataka, kompjuteri, kompjuterski programi, periferna oprema; optički aparati i instrumenti; aparati i instrumenti za nadgledanje telekomunikacionih mreža i mreža za komunikaciju podacima; instalacioni aparati i instrumenti za mreže za komunikaciju podacima i za telekomunikacione mreže; baterije; elektronske komponente; električni i optički kablovi, električne žice; bazne stanice; oprema za radare, oprema za šifrovanje, pomoćna oprema za šifrovanje, displej oprema, oprema za skeniranje; antene; djelovi i oprema za svu gore navedenu robu.

- Kl. 16:** Štampane stvari, naime kancelarijski materijal, materijali za obuku i nastavu (osim aparata), časopisi, priručnici, brošure, poslovne karte, papir, karton i proizvodi napravljeni od ovih materijala, koji nijesu uključeni u druge klase; knjigovezački materijal; fotografije
- Kl. 35:** Oglašavanje; vođenje poslova; poslovno upravljanje; kancelarijski poslovi.
- Kl. 37:** Usluge instaliranja, održavanje i popravke telekomunikacija
- Kl. 38:** Telekomunikacione usluge.
- Kl. 41:** Usluge podučavanja u oblasti komunikacije podacima satelitske komunikacije i telekomunikacione; usluge obezbjeđivanja obuke, konferencija, seminara, kongresa, kurseva korespondencija; usluge obezbjeđivanja baza podataka i direktorijuma na polju muzike, videa, televizije, novina, sporta, igara, kulturnih događaja, rasonode i umjetnosti i slobodnog vremena putem kominikacionih mreža; usluge obezbjeđivanja informacija, audio, video, grafičkih, tekstualnih i drugih multimedijalnih sadržaja na polju muzike, videa, radija, novina, sporta, igara, kulturnih događaja, rasonode i umjetnosti i slobodnog vremena putem komunikacionih mreža
- Kl. 42:** Usluge konsultacija u oblasti komunikacija podacima, satelitske komunikacije i telekomunikacije; usluge fizičkih, hemijskih i inženjerskih istraživanja; usluge koje su u vezi sa tehnikom komunikacije podacima i tehničkom komunikacije podacima i tehnikom satelitske komunikacije; usluge kompjuterskog dijagnostikovanja, daljinsko ili direktno nagledanje kompjuterskih sistema, sve iz oblasti komunikacija podacima, satelitske komunikacije

(111) **00033**

(210) Ž-2008-117

(181) **20.06.2018**

(220) 20.06.2008

(151) 12.11.2009

(732) **“GINTASMONT INVESTMENT CONSTRUCTION AND TRADE”** A.D. PODGORICA Njegoševa br. 6, Podgorica, (ME)

(740) MEDIA DOO PODGORICA Njegoševa br. 6, Podgorica, (ME)



GINTASMONT
INVESTMENT CONSTRUCTION AND TRADE

(540)

(550) I

(591) Plava, bijela i crvena

(511) **Kl. 37:** Izgradnja i popravka- usluge izgradnje, nadziranje građevinskog materijala, popravke, to jeste usluge obnavljanja bilo kojeg dotrajalog, oštećenog ili djelimično razrušenog objekta.

(111) **00034**

(210) Ž-2008-11

(181) **02.06.2018**

(220) 02.06.2008

(151) 12.11.2009

(300) Ž-793/08 02.04.2008. RS

(732) **Beiersdorf** AG Unnastrasse 48 DE-20235 Hamburg, (DE)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(591) Svijetlo plava, teget, bijela, lila, crvena i siva

(511) **Kl. 03:** Preparati za njegu tijela i ljepote, preparati za pranje, njegu i uljepšavanje kose(111) **00035**

(210) Ž-2008-13

(181) **02.06.2018**

(220) 02.06.2008

(151) 12.11.2009

(300) Ž-55/08 15.01.2008. RS

(732) **Pfizer Health** AB Lindhagensgatan 100 SE- 11287 Stockholm (SE)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

SWIRV

(540)

(550) I

(511) **Kl. 05:** Farmaceutski i veterinarski preparati; sanitarni preparati za upotrebu u medicini**Kl. 10:** Hiruški, medicinski, zubarski i veterinarski aparati i instrumenti(111) **00036**

(210) Ž-2008-16

(181) **02.06.2018**

(220) 02.06.2008

(151) 12.11.2009

(300) Ž- 2006-1587 19. 07. 2006. RS

(732) **PFIZER INC.** 235 East 42nd Street, New York, NY 10017, (US)

(740) Ćupić Branislav , advokat, Svetozara Markovića19, Podgorica, (ME)

RADIMO ZA ZDRAVIJI SVET

(540)

(550) I

(511) **Kl. 5:** Farmaceutski preparati.

Kl. 9: Komjuterski programi i softver u vezi sa zdravljem i zaštitom zdravlja.

Kl. 16: Štampani materijali, naročito pamfleti i brošure u vezi sa zdravljem i zaštitom zdravlja.

Kl. 44: Usluge davanja informacija u oblasti medicine, naročito pružanje obaveštenja ljekarima, zdravstvenim radnicima i pacijentima u vezi sa zdravljem i zaštitom zdravlja kao raznim pitanjima u vezi zdravlja.

(111) **00037**

(210) Ž-2008-17

(181) **02.06.2018**

(220) 02.06.2008

(151) 12.11.2009

(732) **PFIZER INC.** 235 East 42nd Street, New York, NY 100117, (US)

(740) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

REAMPLA

(540)

(550) I

(511) **Kl. 05:** Farmaceutski, veterinarski i sanitarni preparati; dietetske supstance za medicinsku upotrebu, hrana za bebe; flasteri, materije za zavoje; materijal za plombiranje zuba; materijal za uzimanje otisaka zuba; preparati za uništavanje korova; fungicidi, herbicidi.

(111) **00038**

(210) Ž-2008-18

(181) **03.06.2018**

(220) 03.06.2008

(151) 12.11.2009

(732) **Ashland Licensing and Intellectual Property** LLC 5200 Balzer Parkway Dublin 43017 (US)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

ULTRAMAX

(540)

(550) I

(511) **Kl. 01:** Antifriz i rashlađivači za motore za vozila.

Kl. 04: Industrijska i motorna ulja, lubrikanti, maziva i hidraulična ulja za industrijsku upotrebu i upotrebu na motornim vozilima.

(111) **00039**

(210) Ž-2008-19

(181) **03.06.2018**

(220) 03.06.2008

(151) 12.11.2009

(732) **Ashland Licensing and Intellectual Property** LLC 5200 Balzer Parkway Dublin 43017, (US)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

ALL FLEET

(540)

(550) I

(511) **Kl. 01:** Antifriz i rashlađivači za motore za vozila.

Kl. 04: Industrijska i motorna ulja, lubrikanti, maziva i hidraulična ulja za industrijsku upotrebu i upotrebu na motornim vozilima.

(111) **Ž-00040**

(210) 2008-22

(181) **05.06.2018**

(220) 05.06.2008

(151) 12.11.2009

(300) Ž-2007-78 18.01.2007. RS

(732) **Pfizer Products Inc.** Eastern Point Road Groton, Connecticut 06340-5146 (US)

(740) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

LIFE REWARDS

(540)

(550) I

(511) **Kl. 09:** Aparati za snimanje, prenos ili reprodukovanje zvuka ili slike; magnetski nosioci podataka, diskovi za snimanje, oprema za obradu podataka i kompjuteri; kompjuterski softver; sva navedena roba je za upotrebu u medicinskom, psihološkom i zdravstvenom sektoru.

Kl. 38: Telekomunikacione usluge koje se odnose na oblasti medicine, psihologije i zdravstva, naročito prenos teksta, poruka, obaveštenja, zvuka i slike komunikacionih, telefonskih, internetskih i kompjuterskih mreža.

Kl. 41: Obrazovne usluge za medicinske stručne radnike; usluge u organizovanju takmičenja i takmičarskih igara (kvizova) u obrazovne svrhe radi obuke medicinskih stručnih radnika.

Kl. 44: Medicinske, psihološke i zdravstvene usluge uključujući usluge medicinskog, psihološkog i zdravstvenog obaveštavanja.

(111) **00041**

(210) Ž-2008-23

(181) **06.06.2018**

(220) 06.06.2008

(151) 12.11.2009

(300) Ž-1372/07 13.06.2007 RS

(732) **ExxonMobil Oil Corporation** 5959 Las Colinas Boulevard, Irving, Texas 75039-2298 (US)

(740) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

BICOR

(540)

(550) I

(511) **Kl. 16:** Plastični film za obmotavanje.

Kl. 17: Plastični film, uključujući polipropilenski film.

(111) **00042**
(210) Ž-2008-24

(181) **06.06.2018**
(220) 06.06.2008
(151) 12.11.2009

(300) Ž- 2948/07 12. 12. 2007. RS

(732) **ExxonMobil Oil Corporation** 5959 Las Colinas Boulevard, Irving, Texas 75039-2298 (US)

(740) Branislav Ćupić, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

MOBIL SUPER

(540)

(550) I

(511) **Kl. 04:** Motorna ulja.

(111) **00043**
(210) Ž-2008-28

(181) **06.06.2018**
(220) 06.06.2008
(151) 12.11.2009

(300) Ž-338/08 21.02.2008 RS

(732) **Pfizer Health** AB Lindhagensgatan 100 Stockholm SE-11287 (SE)

(740) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19 Podgorica, (ME)

GOQUICK

(540)

(550) I

(511) **Kl. 05:** Farmaceutski veterinarski preparati; sanitarni preparati za medicinske svrhe.

Kl. 10: Hiruški, medicinski, stomatološki i veterinarski aparati i instrumenti.

(111) **00044**
(210) Ž-2008-34

(181) **06.06.2018**
(220) 06.06.2008
(151) 12.11.2009

(300) 307 81 335.5/38 13.12.2007 DE

(732) **Deutsche Telekom** AG Friedrich-Ebert-Allee 140 53113 Bonn, (DE)
(740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

Xtra DayFlat

(540)

(550) I

(511) **Kl. 09:** Aparati i instrumenti naučni, pomorski, geodetski, fotografski, kinematografski, optički, za vaganje, mjerenje, signalizaciju, kontrolu (inspekcije), spasavanje i nastavu; aparati i instrumenti za sprovođenje, prekopčavanje, transformaciju, akumulaciju, regulaciju ili kontrolu elektriciteta; aparati za snimanje, prenos, obradu i reprodukciju zvuka, slika ili podataka; automatske mašine i mehanizmi za aparate koji se pokreću novcem ili žetonom; računarske mašine, oprema za obradu podataka i kompjuteri; snimljeni i nesnimljeni nosači podataka (koji su uključeni u klasu 9); kompjuterski programi (sačuvani); elektronski snimljeni podaci (koji se mogu preuzimati); elektronske publikacije (koje se ne mogu preuzimati).

Kl. 16: Štampane stvari; fotografije; kancelarijski rekviziti (osim namještaja); materijal za obuku i nastavu (osim aparata).

Kl. 35: Oglašavanje; vođenje poslova; poslovno upravljanje; sakupljanje, sistematizacija, kompilovanje i ekonomska analiza podataka i informacija u kompjuterskim bazama podataka; maloprodajne usluge (takođe preko intrneta i drugih komunikacionih mreža), koje se odnose na robu iz klasa 9 i 16.

Kl. 37: Građevinsko konsruisanje; instalacione usluge; popravka i održavanje kompjuteske i telekomunikacione opreme.

Kl. 38: Telekomunikacione; noviske agencije; iznajmljivanje telekomunikacione opreme; informacije o telekomunikacijama.

Kl. 42: Naučne i tehnološke usluge i istraživanje i projektovanje u vezi navedenih usluga; usluge industrijske analize i istraživanja; projektovanje i razvoj kompjuterskog hardvera, softvera i baza podataka; održavanje softera; tehničko savjetovanje; usluge čuvanja elektronskih podataka; iznajmljivanje opreme za obradu podataka; projektovanje web stranica za druge.

Kl. 45: Licenciranje prava industrijske svojine.

(111) **00045**
(210) Ž-2008-63

(181) **13.06.2018**
(220) 13.06.2008
(151) 12.11.2009

(300) Ž- 820/08 03. 04. 2008.RS
307 64 704.8/38 04.10. 2007. DE

(732) **Deutsche Telekom** AG Friedrich-Ebert-Allee 140 53113 Bonn, (DE)

(740) Popović Miladin , advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

XtraClick

(540)

(550) I

(511) **Kl. 9:** Aparati i instrumenti naučni, pomorski, geodetski, fotografski, kinematografski, optički, za vaganje, mjerenje, signalizaciju, kontrolu (inspekciju), spasavanje i nastavu; aparati i instrumenti za provođenje, prekid, transformaciju, akumulaciju, regulisanje ili kontrolu električne energije; aparati za snimanje, prenos, obradu i reprodukovanje zvuka, slika ili podataka; magnetni nosioci podataka, automatske mašine i mehanizmi za aparate koji se pokreću novcem ili žetonom; računске mašine, oprema za obradu podataka i kompjuteri; snimljeni i nesnimljeni nosioci podataka (koji se uključeni u klasu 09); kompjuterski programi (sačuvani); elektronski snimljeni podaci (koji se mogu daunlodovati); elektronske publikacije (koje se mogu daunlodovati).

Kl. 16: Štampane stvari; fotografije; kancelarijski materijal (osim namještaja); materijal za obuku i nastavu (osim aparata)

Kl. 35: Oglašavanje; vođenje posla; poslovno upravljanje; skupljanje, sistematizacija, komplikacija i ekonomskoanaliziranje podataka i informacija u kompjuterskim bazama podataka; usluge maloprodaje (takođe putem interneta i drugim komunikacionih mreža); koje se odnose na robe iz klasa 09 i 16.

Kl. 36: Osiguranje; finasijski poslovi; monetarni poslovi; poslovi u vezi sa nekretninama.

Kl. 37: Građevinske konsrukcije; usluge instaliranja; popravka i održavanje kompjuterske i telekomunikacione opreme.

Kl. 38: Telekomunikacione; usluge novinskih agencija; iznajmljivanje telekomunikacione opreme; usluge informisanja o telekomunikacijama.

Kl. 42: Naučne i tehnološke usluge i istraživanja i projektovanja u vezi sa navedenim uslugama; usluge industrijske analize i istraživanja; projektovanje i razvoj kompjuterskog hardvera, softvera i baza podataka; održavanje softera; tehničke konsultacije; usluge elektronskog čuvanja podataka; iznajmljivanje opreme za obradu podataka; dizajn veb sajtova za druge.

Kl. 45: Lincenciranje prava industrijske svojine.

(111) **00046**

(210) Ž-2008-64

(181) **13.06.2018**

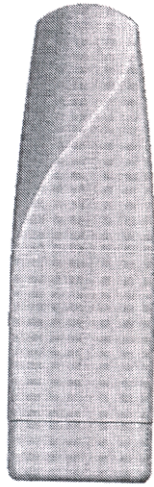
(220) 13.06.2008

(151) 13.11.2009

(300) Ž-741/08 28.03.2008. RS

(732) **The Procter & Gamble Company**, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, (US)

(740) Lutovac Branislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)



(540) _____

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni, parfimerija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu, preparati za čišćenje, njegu i uljepšavanje kože, kože glave i kose, proizvodi za oblikovanje, toniranje, izbjeljivanje i bojenje kose.

(111) **00047**

(210) Ž-2008-67

(181) **13.06.2018**

(220) 13.06.2008

(151) 13.11.2009

(300) Ž-975/08 18.04.2008 RS

21.11 2007 CH

(732) **The Procter & Gamble Company**, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, (US)

(740) Lutovac Branislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)

HEAD & SHOULDERS HAIRFALL DEFENSE

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni, parfimerija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu, preparati za čišćenje, njegu i uljepšavanje kože, kože glave i kose, proizvodi za oblikovanje, toniranje, izbjeljivanje i bojenje kose.

(111) **00048**
 (210) Ž-2008-68

(181) **13.06.2018**
 (220) 13.06.2008
 (151) 13.11.2009

(300) Ž-742/08 28. 03. 2008. RS

(732) **The Procter & Gamble Company**, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, (US)

(740) Lutovac Branislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(511) **Kl. 3:** Sapuni, parfimerija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu, preparati za čišćenje, njegu i uljepšavanje kose, proizvodi za oblikovanje, toniranje, izbjeljivanje i bojenje kose.

(111) **00049**
 (210) Ž-2008-69

(181) **13.06.2018**
 (220) 13.06.2008
 (151) 13.11.2009

(300) Ž-1075/08 29.04.2008 RS

(732) **Londa GmbH**, Ander Milchinsel 2, 04103 Leipzig, (DE)

(740) Lutovac Branislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)

ZA UPORNE SEDE

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni, parfimerija, eterična ulja, preparati za njegu tijela i kozmetika, losioni za kosu, sredstva za njegu zuba.

(111) **00050**
(210) Ž-2008-70

(181) **13.06.2018**
(220) 13.06.2008
(151) 13.11.2009

(300) Ž-1076/08 29.04.2008 RS

(732) **Londa GmbH**, Ander Milchinsel 2, 04103 Leipzig, (DE)
(740) Lutovac Branislav, advokat, Bul. Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)

PENTRU FIRE ALBE DIFICILE

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni, parfimerija, eterična ulja, preparati za negu tijela i kozmetika, losioni za kosu, sredstva za njegu zuba.

(111) **00051**
(210) Ž-2008-72

(181) **13.06.2018**
(220) 13.06.2008
(151) 16.11.2009

(300) Ž-707/08 26.03.2008. RS

(732) **ABBOTT LABORATORIES**, 100 Abbott Park Road, Abbott Park, Illinois 60064, (US)
(740) Lutovac Branislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 93, Podgorica, (ME)

PULMOCARE

(540)

(550) I

(511) **Kl. 5:** Dijetetske supstance prilagođene za upotrebu u medicini.

(111) **00052**
(210) Ž-2008-86

(181) **19.06.2018**
(220) 19.06.2008
(151) 16.11.2009

(732) **FERRERO d.o.o.** Radnička cesta 39, 10000 Zagreb, (HR)
(740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

GENERACIJA U POKRETU

(540)

(550) I

(511) **Kl. 18:** Koža i imitacija kože, proizvodi izrađeni od ovih materijala koji nijesu uključeni u druge klase; životinjska koža, krzno; koferi i putne torbe; kišobrani, suncobrani i štapovi za hodanje; bičevi, saračka i sedlarska oprema.

Kl. 25: Odjeća, obuća, pokrivala za glavu.

Kl. 28: Igre i igračke; gimnastički i sportski artikli koji nijesu obuhvaćeni drugim klasama; ukrasi za jelke.

Kl. 30: Kafa, čaj, kakao, šećer, pirinač, tapika, sago, zamjena kafe; brašno i proizvodi od žitarica, hleb, kolači i poslastice, sladoledi; med, melasa; kvasac, prašak za pecivo; so, senf, sirće, sosovi (kao dodaci); začini; led.

Kl. 41: Obrazovne usluge; pripremanje obuke; razonoda; sportske i kulturne aktivnosti

(111) **00053**
(210) Ž-2008-42

(181) **09.06.2018**
(220) 09.06.2008
(151) 16.11.2009

(300) Ž- 2158/07 24.09.2007. RS

(732) **Energy Brands, Inc.** 17-20 Whitestone Expressway, Whitestone, New York 11357 (US)
(740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

GLACEAU VITAMINWATER

(540)

(550) I

(511) **32:** Piva, mineralne i sodne vode i druga bezalkoholna pića; pića od voća i voćni sokovi; sirupi i drugi preparati za proizvodnju pića.

(111) **00054**
(210) Ž-2008-41

(181) **09.06.2018**
(220) 09.06.2008
(151) 16.11.2009

(300) Ž-2157/07 24.09.2007 RS

(732) **Energy Brands, Inc.** 17-20 Whitestone Expressway, Whitestone, New York 11357 (US)
(740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

GLACEAU VITAMINENERGY

(540)

(550) I

(511) **Kl. 32:** Piva, mineralne i sodne vode i druga bezalkoholna pića; pića od voća i voćni sokovi; sirupi i drugi preparati za proizvodnju pića.

(111) **00055**
(210) Ž-2008-40

(181) **09.06.2018**
(220) 09.06.2008
(151) 16.11.2009

(300) Ž-2156/07 24.09.2007. RS

(732) **Energy Brands, Inc.** 17-20 Whitestone Expressway, Whitestone, New York 11357 (US)
(740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

GLACEAU SMARTWATER

(540)

(550) I

(511) **Kl. 32:** Piva, mineralne i sodne vode i druga bezalkoholna pića; pića od voća i voćni sokovi; sirupi i drugi preparati za proizvodnju pića.

(111) **00056**
(210) Ž-2008-39

(181) **09.06.2018**
(220) 09.06.2008
(151) 16.11.2009

(300) Ž-2155/07 24.09.2007. RS

(732) **Energy Brands, Inc.** 17-20 Whitestone Expressway, Whitestone, New York 11357 (US)
(740) Popović Miladin, advokat, Đoke Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

GLACEAU FRUITWATER

(540)

(550) I

(511) 32: Piva, mineralne i sodne vode i druga bezalkoholna pića; pića od voća i voćni sokovi; sirupi i drugi preparati za proizvodnju pića.

(111) **00057**
(210) Ž-2008-38

(181) **09.06.2018**
(220) 09.06.2008
(151) 16.11.2009

(300) Ž-2154/07 24.09.2007. RS

(732) **Energy Brands, Inc.** 17-20 Whitestone Expressway, Whitestone, New York 11357 (US)
(740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

GLACEAU ESSENCEWATER

(540)

(550) I

(511) **Kl. 32:** Piva, mineralne i sodne vode i druga bezalkoholna pića; pića od voća i voćni sokovi; sirupi i drugi prerparati za proizvodnju pića.

(111) **00058**
(210) Ž-2008-37

(181) **09.06.2018**
(220) 09.06.2008
(151) 16.11.2009

(300) Ž-2153/07 24.09.2007. RS

(732) **Energy Brands**, Inc. 17-20 Whitestone Expressway, Whitestone, New York 11357 (US)
(740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

GLACEAU

(540)

(550) I

(511) **32**: Piva, mineralne i sodne vode i druga bezalkoholna pića; pića od voća i voćni sokovi; sirupi i drugi preparati za proizvodnju pića.

(111) **00059**
(210) Ž-2008-31

(181) **06.06.2018**
(220) 06.06.2008
(151) 16.11.2009

(732) **Unilever** N. V. Weena 455, 3013 AL Rotterdam, (NL)
(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

REXONA TEENS MUSIC FAN

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03**: Sapuni; parfimerija, esencijalna ulja, kozmetika; kolonjska voda, toaletna voda, parfimisani sprejevi za tijelo; ulja, kreme i losioni za kožu; pjena za brijanje, krema za brijanje, gel za brijanje, losioni za prije i poslije brijanja; talk puder; preparati za kupanje i tuširanje; losioni za kosu; sredstva za njegu zuba; nemedicinska sredstva za ispiranje usta, dezodoransi; anti-perspiranti za ličnu upotrebu; nemedicinski toaletni preparati.

(111) **00060**
(210) Ž-2008-21

(181) **04.06.2018**
(220) 04.06.2008
(151) 16.11.2009

(300) 29.02.2008. RS

(732) **NUMATICS, INCORPORATED 1450 N. Milford Road Highland, Michigan 48031, (US)**
(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

NUMATICS

(540)

(550) I

(511) **Kl. 07:** Mašine i mašinski alati; motori i pogonske mašine (osim za suvozemna vozila); mašinske spojnice i transmisioni elementi (osim za suvozemna vozila); poljoprivredne sprave; inkubatori za jaja; ventili, ventilske radne grupe i sklopovi, ventilski uređaji, pribori i djelovi za iste.

Kl. 09: Aparati i instrumenti naučni, pomrski, geodetski, električni, fotografski, kinematografski, optički, za vaganje, mjerenje, signalizaciju, kontrolu (inspekcijski), spasavanje i nastavu; aparati za snimanje, prenos i reprodukovanje zvuka ili slike; magnetni nosici podataka, diskovi za snimanje; automatske mašine i mehanizmi za aparate koji se pokreću novcem ili žetonom; registar kase, računске mašine, oprema za obradu podataka i kompjuteri; aparati za gašenje požara; ventili, ventilske radne grupe i sklopovi, ventilski uređaji, pribori i djelovi za iste.

Kl. 11: Aparati za osvetljavanje, grijanje, proizvodnju pare, kuvanje, hlađenje, sušenje, ventilaciju, snadbijevanje vodom i za sanitarne svrhe; ventili, ventilske radne skupine i sklopovi, ventilski uređaji, pribor i djelovi za iste.

(111) **00061**
(210) Ž-2008-10

(181) **02.06.2018**
(220) 02.06.2008
(151) 16.11.2009

(300) Ž-340/08 21.02.2008. RS

(732) **Unilever** N.V. Weena 455 3013 AL Rotterdam, (NL)
(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

PRO-EPIL COMPLEX

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni; parfimerija, esencijalna ulja, kozmetički preparati; kolonjske vode, toaletne vode, parfimisani sprejevi za tijelo; ulja, kreme i losioni za kožu; pjena za brijanje; gel za brijanje; losioni za prije i poslije brijanja; talk; preparati za kupanje i tuširanje; losioni za kosu; sredstva za njegu zuba; ne-medicinski preparati za ispiranje usta; dezodoransi; anti-perspiranti za ličnu upotrebu; ne-medicinski toaletni preparati.

(111) **00062**

(210) Ž-2008-9

(181) **02.06.2018**

(220) 02.06.2008

(151) 16.11.2009

(300) Ž-337-08 21.02.2008. RS

(732) **Unilever** N. V. Weena 455, 3013 AL Rotterdam, (NL)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

AXE JET

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni; parfimerija, esencijalna ulja, kozmetički preparati; kolonjske vode, toaletne vode, parfimisani sprejevi za tijelo; ulja; kreme i losioni za kožu; pjena za brijanje; gel za brijanje; losioni za prije i poslije brijanja; preparati za kupanje i tuširanje; losioni za kosu; sredstva za njegu zuba; ne-medicinski preparati za ispiranje usta; dezodoransi; anti-perspiranti za ličnu upotrebu; ne-medicinski toaletni preparati.

(111) **00063**

(210) Ž-2008-7

(181) **02.06.2018**

(220) 02.06.2008

(151) 16.11.2009

(300) Ž-612/08 19.03.2008. RS

(732) **Unilever** N.V. Weena 455 3013 AL Rotterdam, (NL)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

DOVE SATIN TOUCH

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni; parfimerija; esencijalna ulja; kozmetički preparati; kolonjske vode, toaletne vode, parfimisani sprejevi za tijelo; ulja, kreme i losioni za kožu; pjena za brijanje, gel za brijanje, losioni za prije i poslije brijanja; talk; preparati za kupanje i tuširanje; losioni za kosu; sredstva za njegu zuba; ne-medicinski preparati za ispiranje usta; dezodoransi; anti-perspiranti za ličnu upotrebu; ne-medicinski toaletni preparati.

(111) **00064**

(181) **02.06.2018**

(210) Ž-2008-6

(220) 02.06.2008

(151) 16.11.2009

(300) Ž- 792/08 02.04.2008.RS

(732) **Unilever** N. V. Weena 455, 3013 AL Rotterdam, (NL)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

REXONA ADVENTURE

(540)

(550) I

(511) **Kl. 3:** Sapuni; parfimerija, esencijalna ulja, kozmetika; kolonjska voda, toaletna voda, parfimisani sprejevi za tijelo; ulja, kreme i losioni za kožu; pjena za brijanje, krema za brijanje, gel za brijanje, losioni za prije i poslije brijanja; talk puder; preparati za kupanje i tuširanje; losioni za kosu; sredstva za njegu zuba; nemedicinska sredstva za ispiranje usta, deodoranti; anti-perspiranti za ličnu upotrebu; nemedicinski toaletni preparati.

(111) **00065**

(181) **02.06.2018**

(210) Ž-2008-5

(220) 02.06.2008

(151) 16.11.2009

(300) Ž-1207-08 14.05.2008 RS

(732) **Unilever** N.V. Weena 455 3013 AL Rotterdam, (NL)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

REXONA TEENS COOL VIBE

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni, parfimerija, esencijalna ulja, kozmetički preparati; kolonjska voda, toaletna voda, parfimisani sprejevi za tijelo; ulja, kreme i losioni za kožu; pjene za brijanje, losioni za prije i poslije brijanja; talk; preparati za kupanje i tuširanje; losini za kosu; sredstva za njegu zuba; ne-medicinski preparati za ispiranje usta; dezodoransi; anti-perspiranti za ličnu upotrebu; ne-medicinski toaletni preparati.

(111) **00066**

(210) Ž-2008-4

(181) **02.06.2018**

(220) 02.06.2008

(151) 16.11.2009

(300) Ž-230/08 07.02.2008. RS

(732) **Unilever** N. V. Weena 455, 3013 AL Rotterdam, (NL)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

AXE PUMP

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni; parfimerija, esencijalna ulja, kozmetika; kolonjska voda, toaletna voda, parfimisani sprejevi za tijelo; ulja, kreme i losioni za kožu; pjena za brijanje, krema za brijanje, gel za brijanje, losioni za prije i poslije brijanja; talk puder; preparati za kupanje i tuširanje; losioni za kosu; sredstva za njegu zuba; nemedicinska sredstva za ispiranje usta, dezodoransi; anti-perspiranti za ličnu upotrebu; nemedicinski toaletni preparati.

(111) **00067**

(210) Ž-2008-30

(181) **06.06.2018**

(220) 06.06.2008

(151) 24.11.2009

(732) **"EKOPLANT"** DOO PODGORICA, Partizanski put 37 Podgorica, (ME)

(540)

- (550) I
 (591) Zelena i crvena
 (511) **Kl. 31:** Poljoprivredni, povrtlarski, šumski proizvodi i bobice, koji nijesu obuhvaćeni drugim klasama; svježe voće i povrće; sjeme, prirodne biljke i cvijeće; neobrađeno drvo; neobrađene žitarice

- (111) **00068** (181) **11.06.2018**
 (210) Ž-2008-57 (220) 11.06.2008
 (151) 24.11.2009
 (732) **LABORATOIRES OMEGA PHARMA FRANCE** 20 rue Andre Gide 92320 CHATILLON, (FR)
 (740) Čejović Vladimir , advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

BEBISOL

- (540)
 (550) I
 (511) **Kl. 03:** Sredstva za bijeljenje i druge supstance za upotrebu u perionicama; preparati za čišćenje, poliranje, ribanje i nagrizanje; sapuni; parfimerija, eterična ulja, kozmetika, losioni za kosu, paste za zube. Štapići za uši, vlažne maramice sa alkoholom, za nemedicinsku upotrebu.
Kl. 05: Sanitarni i prehrambeni preparati za bebe; biljni čajevi, fiziološki slani rastvori za bebe, vodeni eozin, jastučići za grudi, vlažne maramice sa alkoholom za medicinsku upotrebu.
Kl. 10: Aparati i instrumenti za izduvavanje nosa kod beba; zavoji za djecu; silikonski prekrivači za bradavice, pumpice za grudi. Glodalice. Termometri za medicinsku upotrebu; flašice za hranjenje, cucle za flašice za hranjenje; gumeni higijenski proizvodi, posebno glodalice, varalice i laže, ventili za flašice
Kl. 25: Odjeća, obuća, pokrivala za glavu.
Kl. 28: Plastične, edukativne igračke za bebe.
Kl. 29: Meso, riba, živina i divljač; mesne prerađevine; konzervisano, sušeno i kuvano voće i povrće; želei, džemovi, voćni sosevi; jaja, mlijeko i mliječni proizvodi; jestiva ulja i masti.

- (111) **00069** (181) **04.06.2018**
 (210) Ž-2008-20 (220) 04.06.2018
 (151) 24.11.2009
 (300) Ž-2307/07 09.10.2007 RS
 (732) **C.P. Pharmaceuticals International** C.V. c/o General Partners, Pfizer Manufacturing LLC. 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, (US)
 (740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

TOVIAZ

(540)

(550) I

(511) **Kl. 05:** farmaceutski i veterinarski preparati; sanitarni preparati za upotrebu u medicini.(111) **00070**

(210) Ž-2008-82

(181) **17.06.2018**

(220) 17.06.2008

(151) 24.11.2009

(732) **Petróleos de Portugal** – PETROGAL, S.A. Rua Tomás da Fonseca, Torre C, Edifício GALP P-1600-209 Lisboa, (PT)

(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(511) **Kl. 04:** Industrijska ulja i masti; maziva; jedinjena za apsorpciju prašine, za vlaženje i vezivanje; goriva (uključujući benzin) i izvori svjetlosti; svijeće, fitilji (za osvjetljenje).(111) **00071**

(210) Ž-2008-83

(181) **17.06.2018**

(220) 17.06.2008

(151) 24.11.2009

(732) **Mars, Incorporated** 6885 Elm Street, McLean VA 22101-3883, (US)

(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(511) **Kl. 29:** Meso, riba, živina i divljač; mesne prerađevine; konzervisano, sušeno i kuvano voće i povrće; jaja; mliječni proizvodi; želei, džemovi i kompoti; mlijeko i mliječni napitci; proizvodi pripremljeni za konzumiranje i koji se sastoje uglavnom od gore navedenih proizvoda.

Kl. 30: Kafa i zamjena kafe; čaj, kakao, čokolada za piće; šećer, pirinač, tapioka, sago; brašno i proizvodi od žitarica; hljeb, biskviti, kolači, pecivo; testo tjestenina; čokolada i slatkiši; sladoled; led, led sa dodatkom voćnog soka i šećera u vidu dezerta; med, melasa; so, senf; sirće, sosevi; dodaci jelima; začini; proizvodi pripremljeni za konzumiranje i koji se sastoje uglavnom od gore navedenih proizvoda.

(111) **00072**

(181) **11.06.2018**

(210) Ž-2008-55

(220) 11.06.2008

(151) 30.11.2009

(300) 2483635 31.03.2008. GB

(732) **Global Hotels & Resorts IP BV** Pietermaai 15, Curacao, (HA)

(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

SPIN

(540)

(550) I

(511) **Kl. 35:** Usluge hotelskog menadžmenta; usluge savjetodavnog menadžmenta u vezi sa franšizingom; pružanje programa sa specijalnim pogodnostima za redovne goste; informativne, konsultantske i savjetodavne usluge u vezi sa navedenim uslugama.

Kl. 36: Osiguranje; finansijski poslovi; monetarni poslovi; poslovi u vezi sa nekretninama; konsultantske i savjetodavne usluge u vezi sa navedenim uslugama.

Kl. 43: Hotelske usluge, usluge ljetovališta, usluge motela, pružanje smještaja; usluge rezervacije hotelskog smještaja; usluge turističkih agencija u vezi sa rezervacijom smještaja; usluge privremenog smještaja; informacije i planiranje odmora u vezi sa smještajem; usluge barova; usluge pansiona, usluge kafea, usluge restorana i snek barova; usluge kateringa, usluge organizovanja banketa; pružanje usluga konferencijskih sala; najam prostorija za održavanje konferencija, priredbi, seminara i sastanaka; pružanje usluga prostora za poslovne sastanke; informativne, konsultantske i savjetodavne usluge u vezi sa navedenim uslugama.

Kl. 45: Usluge „concierga“ (profesionalnog organizatora); informativne, konsultantske i savjetodavne usluge u vezi sa navedenim uslugama

(111) **00073**

(181) **13.06.2018**

(210) Ž-2008-74

(220) 13.06.2008

(151) 30.11.2009

(300) Ž-113/08 22.01.2008. RS

(732) **Global Hotels & Resorts IP BV** Pietermaai 15, Curacao (HA)

(740) Čejović Vladimir, advokat, Jovana Tomaševića 21, Podgorica, (ME)

TIARA

(540)

(550) I

(511) **Kl. 35:** Usluge hotelskog menadžmenta; usluge savjetodavnog menadžmenta u vezi sa franšizingom; pružanje programa sa specijalnim pogodnostima za redovne goste; informativne, konsultantske i savjetodavne usluge u vezi sa navedenim uslugama.

Kl. 36: Osiguranje; finansijski poslovi; monetarni poslovi; poslovi u vezi sa nekretninama; informativne, konsultantske i savjetodavne usluge u vezi sa navedenim uslugama.

Kl. 43: Hotelske usluge, usluge ljetovališta, usluge motela, pružanje smještaja; usluge rezervacije hotelskog smještaja; usluge turističkih agencija u vezi sa rezervacijom smještaja; usluge privremenog smještaja; informacije i planiranje odmora u vezi sa smještajem; usluge barova; usluge pansiona, usluge kafea, usluge restorana i snek barova; usluge kateringa, usluge organizovanja banketa; pružanje usluga konferencijskih sala; najam prostorija za održavanje konferencija, priredbi, seminara i sastanaka; pružanje usluga prostora za poslovne sastanke; informativne, konsultantske i savjetodavne usluge u vezi sa navedenim uslugama.

Kl. 45: Usluge „concierga” (profesionalnog organizatora); informativne, konsultantske i savjetodavne usluge u vezi sa navedenim uslugama.

(111) **00074**

(210) Ž-2008-1

(181) **29.05.2018**

(220) 29.05.2008

(151) 30.11.2009

(732) **Energizer Group Limited** 93 Burleingh Gardens Southgate, London N14 5AQ, (GB)

(740) Ćupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica, (ME)

EVEREADY

(540)

(550) I

(511) **Kl. 09:** Aparati i instrumenti, naučni, pomorski, geodetski, fotografski, optički, za vaganje, mjerenje, signalizaciju, kontrolu (inspekcijску), spasavanje i nastavu; aparati i instrumenti za snimanje, prenos i reprodukciju zvuka ili slike; magnetni nosioci podataka; akustični diskovi; automatske mašine i mehanizmi za aparate koji se pokreću novcem ili žetonom; registar

kasa, računске mašine, oprema za obradu podataka i kompjuteri; aparati za gašenje požara; električni aparati i instrumenti, naime aparati i instrumenti za sprovođenje, prenošenje, transformaciju, akumulaciju, regulisanje i kontrolu električne energije; baterije, električne ćelije za čuvanje (akumulatori), elektrohemijski generatori; baterije koje se pune.

(111) **00075**

(181) **19.06.2018**

(210) Ž-2008-88

(220) 19.06.2008.

(151) 03.12.2009

(300) Ž-2859/07 04.12.2007. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnijievića 139, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(591) Crvena, žuta, smeđa

(511) **Kl. 30:** Kafa, vještačka kafa (zamjena za kafu), kakao, napitci bazirani na kafi ili kakaou.

(111) **00076**

(181) **19.06.2018**

(210) Ž-2008-89

(220) 19.06.2008

(151) 03.12.2009

(300) Ž-2215/07 02.10.2007. RS

(732) **AB Lindex** Nils Ericsonsplatsen 3, SE-411 03 Göteborg, (SE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnijievića 139, Podgorica, (ME)

FASHION REPORT BY LINDEX

(540)

(550) I

(511) **Kl. 16:** Časopisi i druge štampane stvari.

Kl. 25: Odjeća, obuća, pokrivke za glavu.

(111) **00077**
(210) Ž-2008-90

(181) **19.06.2018**
(220) 19.06.2008
(151) 03.12.2009

(300) Ž-629/08 20.03.2008 RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)
(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnijića 139, Podgorica, (ME)



(540)
(550) I

(591) ZELENA, ZLATNA, BIJELA

(511) **Kl. 29:** Meso, proizvodi od mesa, kobasice, kobasičarski proizvodi, konzerve sa mesom i kobasicama, pihtije od mesa, mesni ekstrakti; gotova jela koja se prije svega sastoje od mesa i/ili kobasičarskih proizvoda i/ili povrća.

(111) **00078**
(210) Ž-2008-91

(181) **19.06.2018**
(220) 19.06.2008
(151) 03.12.2009

(300) Ž-2742/07 15.11.2007. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)
(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)



(540)
(550) I

(511) **Kl. 32:** Piva; mineralne i gazirane vode i druga bezalkoholna pića; voćni napici i voćni đusevi; sirupi i drugi pripravci za spravljanje napitaka.

(111) **00079**
(210) Ž-2008-92

(181) **19.06.2018**
(220) 19.06.2008
(151) 03.12.2009

(300) Ž-2868/07 05.12.2007.RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(511) **Kl. 29:** Riba, riblji proizvodi, salate bazirane na ribi, hrana podesna za brzu pripremu koja se uglavnom sastoji od ribe; sva gore navedena roba i u smrznutom obliku; konzervisana riba (riba u konzervama).

(111) **00080**

(210) Ž-2008-93

(181) **19.06.2018**

(220) 19.06.2008

(151) 03.12.2009

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

FROTTO

(540)

(550) I

(511) **Kl. 05:** Sanitarni artikli za žene, posebno damski ulošci.

Kl. 16: Roba sačinjena od papira, posebno papir za domaćinstvo, kese za đubre, providne folije, toaletni papir, papirne maramice, salvete i kozmetičke maramice.

Kl. 21: Ubrusi/ krpe za čišćenje i brisanje, posebno suđerasti ubrusi/krpe, ubrusi/krpe za domaćinstvo, ubrusi/krpe za pod.

(111) **00081**

(210) Ž-2008-94

(181) **19.06.2018**

(220) 19.06.2008

(151) 03.12.2009

(300) Ž-911/08 11.04.2008. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Ubrusi, natopljeni kozmetičkim losionom, vata za kozmetičke svrhe, štapići sa vatom za kozmetičke svrhe.

Kl. 05: Artikli za žensku higijenu, damski ulošci; ubrusi, natopljeni farmaceutskim losionima.

Kl. 16: Papirna roba, ukoliko je sadržana u klasi 16; toaletni papir, papirne maramice, salvete, papirni ubrusi za lice, papirni peškiri, stoljnjacii od papira, ubrusi od papira za skidanje šminke, papirne rolne za kuhinju, folija za održavanje svežine, kese za đubre, providne folije.

Kl. 21: Ubrusi/krpe za čišćenje i brisanje, suđerasti ubrusi/krpe, ubrusi/krpe za domaćinstvo, ubrusi/krpe za pod, ubrusi/krpe za brisanje namještaja, ubrusi/krpe za prašinu.

(111) **00082**

(210) Ž-2008-95

(181) **19.06.2018**

(220) 19.06.2008

(151) 03.12.2009

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

Mikado

(540)

(550) I

(511) **Kl. 29:** Kocke za supu i kocke za sosove, prašak za supu i sosove, buljon, supe, bistra supa, preparati za supu; gotova jela i duboko zamrznuta hrana koja se pre svega sastoji od mesa i/ili ribe i/ili živine i/ili divljači i/ili povrća; mlijeko i mliječni proizvodi, pirinač na mlijeku (sultijaš).

Kl. 30: Začini, začinski preparati, začinske arome, začinske esencije, začinski ekstrati, začinsko bilje, začinsko ulje, začinske soli, začinski sosovi, korjenasti začini, arome korjenastih začina i preparati korjenastih začina, korjenasti začini za supe i arome korjenastog začina za supe, korjenasti začini za salate, biber, kuhinjska so, kečap, senf, sirće, majonez, sosovi, sosovi za salate; gotova jela i duboko zamrznuta hrana koja se prije svega sastoji od tijesta i/ili pirinča.

(111) **00083**
 (210) Ž-2008-96

(181) **19.06.2018**
 (220) 19.06.2008
 (151) 04.12.2009

(300) Ž-397/08 27.02.2008. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)
 (740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(511) **Kl. 29:** Meso i kobasice; mesni i kobasičarski proizvodi; konzerve mesa i kobasica; pihtije od mesa; ekstrakti od mesa; gotova jela koja se prvenstveno sastoje od mesa i/ili kobasica i/ili mesnih proizvoda i/ili kobasičarskih proizvoda i/ili povrća; sva predhodno navedena roba takođe obrađena za čuvanje i konzervisana.

(111) **00084**
 (210) Ž-2008-98

(181) **19.06.2018**
 (220) 19.06.2008
 (151) 04.12.2009

(300) Ž-237/08 13.02.2008 RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)
 (740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(591) Crvena, bijela

(511) **Kl. 30:** Fini pekarski i poslastičarski proizvodi, kolači, torte, vafle, takođe sa čokoladnim prelivom ili čokoladnim punjenjem, vafle od pirinča, keksi, biskviti, čokolada, proizvodi od čokolade, slatkiši, slano pecivo, hleb, proizvodi od hljeba.

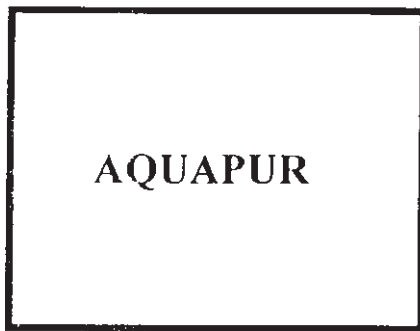
(111) **00085**
 (210) Ž-2008-99

(181) **19.06.2018**
 (220) 19.06.2008
 (151) 04.12.2009

(300) Ž-1875/07 17.08.2007. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 741167 Neckarsulm, (DE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(511) **Kl. 21:** Krpe za čišćenje, pogotovo krpe za čišćenje prozora, krpe za pod, krpe za sudove, krpe za domaćinstvo, krpe za čišćenje od sintetičkih vlakana, koje djeluju bez dodataka sredstava za čišćenje; sredstva za čišćenje/čistači sa hrapavim/abrazivnim slojem, sunderasta sredstva za čišćenje/čistači, sredstva za čišćenje posuđa; rukavice za domaćinstvo od sintetičkih vlakana koje djeluju bez dodatka sredstava za čišćenje; rukavice za brisanje prašine, rukavice za poliranje.

(111) **00086**

(210) Ž-2008-100

(181) **19.06.2018**

(220) 19.06.2008

(151) 04.12.2009

(300) Ž-2811/07 23.11.2007. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(591) Zlatna, crna, bijela

(511) **Kl. 32:** Pivo, miješana pića koja sadrže pivo.

(111) **00087**

(210) Ž-2008-101

(181) **19.06.2018**

(220) 19.06.2008

(151) 04.12.2009

(300) Ž-351/08 22.02.2008. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(591) Crna, prelazak crne u sivu, crvena, bijela

(511) **Kl. 02:** Sredstva za zaštitu od rđe, boje za automobilske gume i branike za automobile.

Kl. 03: Sredstva za čišćenje, poliranje, odmašćivanje i brušenje; sredstva za pranje i njegu automobila, pjenušava sredstva za pranje automobilskih stakala/vjetrobranskog stakla, koncentrat za pranje automobilskih stakala/vjetrobranskog stakla, dodatna sredstva za uređaje za pranje automobilskih stakala/vjetrobranskog stakla, sredstva za ljepljenje/fiksiranje automobilskih stakala/vjetrobrana, pjena za njegu automobilskih guma, sredstva za čišćenje motora, sredstva za njegu motora, sredstva za čišćenje i njegu boje automobila, sredstva za čišćenje sjedišta automobila, sredstva za uništavanje insekata, sredstva za pranje naplataka, sprej za njegu gumenih i plastičnih dijelova automobila, sprej sa silikonskim uljem, sprej za vozačku kabinu; rastvarač rđe.

Kl. 21: Sunđeri, sunđeri za pranje, sunđeri za brisanje insekata, i sunđeri od mikrofibera za automobilska stakla; četke za čišćenje; jelenska koža za poliranje, jelenska koža u svrhu čišćenja (za automobile); maramice za brisanje (ruku), ubrusi za brisanje automobilskog stakla i brisanje u vozačkoj kabini, ubrusi za brisanje u svrhu bolje vidljivosti.

(111) **00088**

(210) Ž-2008-102

(181) **19.06.2018**

(220) 19.06.2008

(151) 04.12.2009

(300) Ž-2151/07 24.09.2007. RS

(732) **AB Lindex** Nils Ericsonsplatsen 3, Box 233, SE-411 03 Göteborg, (SE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)

LINDEX

(540)

(550) I

(511) **Kl. 03:** Sapuni, parfimerija, esencijalna ulja, kozmetički preparati, losioni za kosu i paste za zube.

Kl. 14: Nakit/dragulji, bižuterija i drago kamenje

Kl. 18: Koža i imitacija kože i roba napravljena od ovih materijala i koja nije uključena u druge klase; kože životinja; koferi i putne torbe; kišobrani, suncobrani i štapovi za šetnju; bičevi, oprema za konje i sedlarski pribor.

Kl. 25: Odjeća, obuća i pokrivke za glavu.

(111) **00089**
(210) Ž-2008-108

(181) **19.06.2018**
(220) 19.06.2008
(151) 04.12.2009

(300) Ž-350/08 22.02.2007. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)
(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnjevića 139, Podgorica, (ME)

power shine

(540)

(550) I

(511) **Kl. 02:** Sredstva za zaštitu od rđe, boje za automobilske gume i branike za automobile.

Kl. 03: Sredstva za čišćenje, poliranje, odmašćivanje i brušenje; sredstva za pranje i njegu automobila, pjenušava sredstva za pranje automobilskih stakala/vjetrobranskog stakla, koncentrat za pranje automobilskih stakala/vjetrobranskog stakla, dodatna sredstva za uređenje za pranje automobilskih stakala/vjetrobranskog stakla, sredstva za lijepljenje/fiksiranje automobilskih stakala/vjetrobrana, pjena za njegu automobilskih guma, sredstva za čišćenje motora, sredstva za njegu motora, sredstva za čišćenje i njegu boje automobila, sredstva za čišćenje sjedišta automobila, sredstva za uništavanje insekata, sredstva za pranje naplataka, sprej za njegu gumenih i plastičnih dijelova automobila, sprej sa silikonskim uljem, sprej za vozačku kabinu; rastvarač rđe.

Kl. 21: Sunđeri, sunđeri za pranje, sunđeri za brisanje insekata, i sunđeri od mikrofibera za automobilska stakla; četke za čišćenje; jelenska koža za poliranje, jelenska koža u svrhu čišćenja (za automobile); maramice za brisanje (ruku), ubrusi za brisanje automobilskog stakla i brisanje u vozačkoj kabini, ubrusi za brisanje u svrhu bolje vidljivosti.

(111) **00090**
(210) Ž-2008-109

(181) **19.06.2018**
(220) 19.06.2008
(151) 04.12.2009

(300) Ž-1658/0720.07.2007. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)
(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnjevića 139, Podgorica, (ME)

DEEP

(540)

(550) I

(511) **Kl. 32:** Pivo, miješana pića koja sadrže pivo.(111) **00091**

(210) Ž-2008-110

(181) **19.06.2018**

(220) 19.06.2008

(151) 04.12.2009

(300) Ž-274/08 13.02.2008. RS

(732) **LIDL STIFTUNG & Co. KG** Stiftsbergstrasse I, 74167 Neckarsulm, (DE)

(740) Dedić Š. Tomislav, advokat, Bulevar Ivana Crnojevića 139, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(511) **Kl. 29:** Konzervisano, sušeno i kuvano voće i povrće; kandirano, čokoldamom presvučeno, dražirano ili glazirano voće, grožđice; prerađeni orasi i bademi.**Kl. 30:** Brašna i proizvodi od žitarica u svrhu ishrane, cerealije za doručak; pirinač; proizvodi od testa.**Kl. 31:** Orasi i bademi.(111) **00092**

(210) Ž-2008-138

(181) **24.06.2018**

(220) 24.06.2008

(151) 10.12.2009

(300) Ž-1344/08 27.05.2008. RS

(732) **HONDA MOTOR CO., LTD.** 1-1, 2-chome, Minami-aoyama, Minato-ku, Tokyo (JP)

(740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

INSIGHT

(540)

(550) I

(511) **Kl. 12:** Automobili, vozila; aparati za kretanje po zemlji, vazduhu ili vodi.

(111) **00093**
 (210) Ž-2008-139

(181) **24.06.2018**
 (220) 24.06.2008
 (151) 10.12.2009

(300) Ž-1081/08 29.04.2008. RS
 567783 31.10.2007. CH

(732) **American-Cigarette Company** (Overseas) Limited Zaehlerweg 4, Zug 6300 (CH)
 (740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)



(540)
 (550) I

(511) **Kl. 34:** Cigarette; duvan; proizvodi od duvana; upaljači; šibice; artikli za pušače.

(111) **00094**
 (210) Ž-2008-140

(181) **24.06.2018**
 (220) 24.06.2008
 (151) 10.12.2009

(300) Ž-1082/08 29.04.2008. RS
 568515 02.11.2007. CH

(732) **American-Cigarette Company** (Overseas) Limited Zaehlerweg 4, Zug 6300 (CH)
 (740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)



(540)
 (550) I

(511) **Kl. 34:** Cigarette; duvan; proizvodi od duvana; upaljači; šibice; artikli za pušače.

(111) **00095**

(181) **27.06.2018**

(210) Ž-2008-166

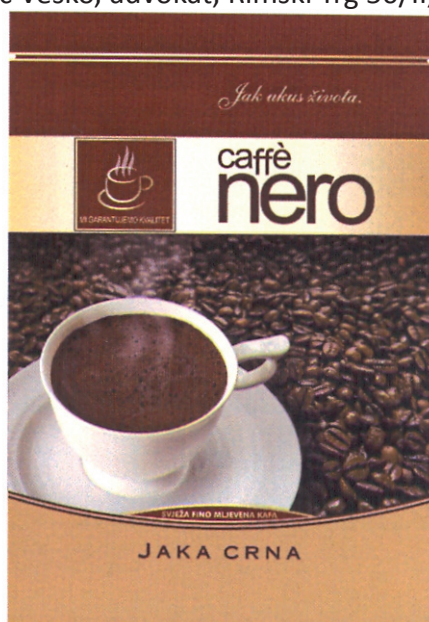
(220) 27.06.2008

(151) 10.12.2009

(300) Ž-1730/07 03.07.2007. RS

(732) **“FOOD INDUSTRY”** DOO PODGORICA Put Radomira Ivanovića 2, Podgorica, (ME)

(740) Božović Vesko, advokat, Rimski Trg 50/II, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I

(511) **Kl. 30:** Kafa

(111) **00096**

(181) **27.06.2018**

(210) Ž-2008-167

(220) 27.06.2008

(151) 10.12.2009

(300) Ž-1526/07 03.07.2007. RS

(732) **“FOOD INDUSTRY”** DOO PODGORICA Put Radomira Ivanovića 2, Podgorica, (ME)

(740) Božović Vesko, advokat, Rimski Trg 50/II, Podgorica, (ME)



(540)

(550) I
(511) **Kl. 30:** Kafa

(111) **00097**
(210) Ž-2008-168

(181) **27.06.2018**
(220) 27.06.2008
(151) 10.12.2009

(300) Ž-2850/07 03.12.2007. RS

(732) **"FOOD INDUSTRY"** DOO PODGORICA Put Radomira Ivanovića 2, Podgorica, (ME)
(740) Božović Vesko, advokat, Rimski Trg 50/II, Podgorica, (ME)



(540)
(550) I i T
(511) **Kl. 30:** Kafa i proizvodi od kafe

(111) **00098**
(210) Ž-2008-169

(181) **27.06.2018**
(220) 27.06.2008
(151) 10.12.2009

(300) Ž-1670/07 24.07.2007. RS

(732) **"FOOD INDUSTRY"** DOO PODGORICA Put Radomira Ivanovića 2, Podgorica, (ME)
(740) Božović Vesko, advokat, Rimski Trg 50/II, Podgorica, (ME)

JAK UKUS ŽIVOTA

(540)
(550) I

(511) **Kl. 30:** Kafa

(111) **00099**

(210) Ž-2008-170

(181) **27.06.2018**

(220) 27.06.2008

(151) 10.12.2009

(300) Ž-1669/07 24.07.2007. RS

(732) **"FOOD INDUSTRY"** DOO PODGORICA Put Radomira Ivanovića 2, Podgorica, (ME)

(740) Božović Vesko, advokat, Rimski Trg 50/II, Podgorica, (ME)

RITAM NOVOG DANA

(540)

(550) I

(511) **Kl. 30:** Kafa

(111) **00100**

(210) Ž-2008-14

(181) **02.06.2018**

(220) 02.06.2008

(151) 17.12.2009

(300) Ž-1999-647 18.10.1999. RS

(732) **Pfizer Inc**, 235 East 42nd Street, New York, NY 10017, (US)

(740) Čupić Branislav, advokat, Svetozara Markovića 19, Podgorica (ME)

CARDURA XL

(540)

(550) I

(511) **Kl. 05:** farmaceutski, veterinarski i higijenski proizvodi, dijetski proizvodi za upotrebu u medicini, hrana za bebe; flasteri, materijal za zavoje; materije za plombiranje zuba i uzimanje otisaka zuba; dezinfekciona sredstva; preparati za uništavanje štetočina; fungicidi; herbicidi.

(111) **00101**
(210) Ž-2008-120

(181) **20.06.2018**
(220) 20.06.2008
(151) 17.12.2009

(300) Ž-2080/07 14.09.2007. RS
307 18 058.1/38 15.03.2007. DE

(732) **Deutsche Telekom AG**, Friedrich-Ebert-Alle 140, 53113 Bonn, (DE)
(740) Popović Miladin, advokat, Đoka Miraševića 21/III, Podgorica, (ME)

Call & Surf Basic

(540)

(550) I

(511) **Kl. 09:** Aparati i instrumenti naučni, pomorski, geodetski, fotografski, kinematografski, optički, za vaganje, mjerenje, signalizaciju, kontrolu (inspekciju), i nastavu; aparati i instrumenti za provođenje, prekid, transformaciju, akumulaciju, regulisanje ili kontrolu električne energije; aparati za snimanje, prenos, obradu i reprodukovanje zvuka, slike ili podataka; magnetni nosioci podataka, automatske mašine i mehanizmi za aparate koji se pokreću novcem ili žetonom; računске mašine, oprema za obradu podataka i kompjuteri; narezivi i nenarezivi nosioci podataka (koji su uključeni u klasu 09); kompjuterski programi (snimljeni); elektronski snimljeni podaci (koji se mogu preuzeti); elektronske publikacije (koje se mogu preuzeti);

Kl. 16: Štampane stvari; fotografije; kancelarijski materijal (osim namještaja); materijali za obuku i nastavu (osim aparata);

Kl. 35: Oglašavanje; vođenje poslova; poslovno upravljanje; prikupljanje, sistematizacija, sastavljanje i ekonomska analiza podataka i informacija u kompjuterskim bazama podataka; maloprodajne usluge (takođe putem interneta i drugih komunikacionih mreža), koje se odnose na robu iz klasa 09 i 16;

Kl. 36: Osiguranje; finansijski poslovi: novčani (monetarni) poslovi; poslovi vezani za nekretnine;

Kl. 38: Telekomunikacije; novinske agencije; iznajmljivanje telekomunikacione opreme; informisanje putem telekomunikacija;

Kl. 42: Naučne i tehnološke usluge i istraživanje i projektovanje u vezi sa navedenim uslugama; usluge industrijske analize i istraživanja; projektovanje i razvoj kompjuterskog hardvera, softvera i baza podataka: održavanje softvera; tehničke konsultacije; usluge.

INDEKS NOSILACA ŽIGOVA
INDEX OF THE HOLDER OF THE REGISTRATION

(732)	(111)	(210)
AB Lindex	00076	Ž-2008-89
AB Lindex	00088	Ž-2008-102
ABBOTT LABORATORIES	00051	Ž-2008-72
American-Cigarette Company	00093	Ž-2008-139
American-Cigarette Company	00094	Ž-2008-140
Ashland Licensing and Intellectual Property	00038	Ž-2008-18
Ashland Licensing and Intellectual Property	00039	Ž-2008-19
AST d.o.o.	00005	Ž-2008-35
AST d.o.o.	00006	Ž-2008-36
AST d.o.o.	00008	Ž-2008-118
BAKER & MCKENZIE	00009	Ž-2008-12
Beiersdorf AG	00012	Ž-2008-32
Beiersdorf AG	00034	Ž-2008-11
British American Tobacco	00004	Ž-2008-27
British American Tobacco (Brands) Limited	00003	Ž-2008-26
C.P. Pharmaceuticals International	00069	Ž-2008-20
Celgene Corporatin	00022	Ž-2008-54
CENTRALNA NARODNA BIBLIOTEKA CRNE GORE "ĐURĐE CRNOJEVIĆ"	00007	Ž-2008-84
Deutsche Telekom AG	00044	Ž-2008-34
Deutsche Telekom AG	00045	Ž-2008-63
Deutsche Telekom AG	00101	Ž-2008-120
Dunhill Tobacco of London Limited	00002	Ž-2008-25
E.I. du Pont de Nemours and Company	00030	Ž-2008-79
EKOPLANT DOO	00067	Ž-2008-30
Energizer Group Limited	00074	Ž-2008-1
Energy Brands, Inc.	00053	Ž-2008-42
Energy Brands, Inc.	00054	Ž-2008-41
Energy Brands, Inc.	00055	Ž-2008-40
Energy Brands, Inc.	00056	Ž-2008-39
Energy Brands, Inc.	00057	Ž-2008-38
Energy Brands, Inc.	00058	Ž-2008-37
ExxonMobil Oil Corporation	00041	Ž-2008-23
ExxonMobil Oil Corporation	00042	Ž-2008-24
FERRERO d.o.o.	00052	Ž-2008-86
FOOD INDUSTRY DOO	00095	Ž-2008-166
FOOD INDUSTRY DOO	00096	Ž-2008-167
FOOD INDUSTRY DOO	00097	Ž-2008-168

(732)	(111)	(210)
FOOD INDUSTRY DOO	00098	Ž-2008-169
FOOD INDUSTRY DOO	00099	Ž-2008-170
GINTASMONT INVESTMENT CONSTRUCTION AND TRADE A.D.	00033	Ž-2008-117
Global Hotels & Resorts IP BV	00072	Ž-2008-55
Global Hotels & Resorts IP BV	00073	Ž-2008-74
HONDA MOTOR CO., LTD.	00092	Ž-2008-138
LABORATOIRES OMEGA PHARMA FRANCE	00068	Ž-2008-57
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00075	Ž-2008-88
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00077	Ž-2008-90
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00078	Ž-2008-91
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00079	Ž-2008-92
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00080	Ž-2008-93
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00081	Ž-2008-94
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00082	Ž-2008-95
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00083	Ž-2008-96
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00084	Ž-2008-98
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00085	Ž-2008-99
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00086	Ž-2008-100
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00087	Ž-2008-101
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00089	Ž-2008-108
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00090	Ž-2008-109
LIDL STIFTUNG & Co. KG	00091	Ž-2008-110
Londa GmbH	00049	Ž-2008-69
Londa GmbH	00050	Ž-2008-70
Mars, Incorporated	00071	Ž-2008-83
NUMATICS, INCORPORATED	00060	Ž-2008-21
Petróleos de Portugal – PETROGAL	00070	Ž-2008-82
Pfizer Health AB Lindhagensgatan	00035	Ž-2008-13
Pfizer Health AB Lindhagensgatan	00043	Ž-2008-28
Pfizer Inc	00100	Ž-2008-14
Pfizer Inc.	00010	Ž-2008-15
PFIZER INC.	00036	Ž-2008-16
PFIZER INC.	00037	Ž-2008-17
Pfizer Products Inc.	00040	Ž-2008-22
PRIVREDNA KOMORA CRNE GORE	00001	Ž-2009-20
Saponia	00013	Ž-2008-43
Saponia	00014	Ž-2008-44
Saponia	00015	Ž-2008-45
Saponia	00016	Ž-2008-46
Saponia	00017	Ž-2008-47

(732)	(111)	(210)
Saponia	00018	Ž-2008-48
Saponia	00019	Ž-2008-49
Saponia	00020	Ž-2008-50
Saponia	00021	Ž-2008-52
Schering Corporation	00028	Ž-2008-77
Schering-Plough Animal Health Corporation	00029	Ž-2008-78
Schering-Plough Ltd.	00023	Ž-2008-56
Schering-Plough Ltd.	00025	Ž-2008-73
Schering-Plough Ltd.	00026	Ž-2008-75
Schering-Plough Ltd.	00027	Ž-2008-76
Schering-Plough Ltd.	00031	Ž-2008-80
Telefonaktiebolaget L M Ericsson	00032	Ž-2008-85
The Procter & Gamble Company	00024	Ž-2008-66
The Procter & Gamble Company	00046	Ž-2008-64
The Procter & Gamble Company	00047	Ž-2008-67
The Procter & Gamble Company	00048	Ž-2008-68
Unilever N. V.	00059	Ž-2008-31
Unilever N. V.	00061	Ž-2008-10
Unilever N. V.	00062	Ž-2008-9
Unilever N. V.	00063	Ž-2008-7
Unilever N. V.	00064	Ž-2008-6
Unilever N. V.	00065	Ž-2008-5
Unilever N. V.	00066	Ž-2008-4
Vox R&D Limited	00011	Ž-2008-29



INDEKS BROJEVA ŽIGOVA
INDEX OF THE TRADEMARK NUMBERS

(210)	(111)	(210)	(111)	(210)	(111)
Ž-2008-1	00074	Ž-2008-50	00020	Ž-2008-118	00008
Ž-2008-4	00066	Ž-2008-52	00021	Ž-2008-120	00101
Ž-2008-5	00065	Ž-2008-54	00022	Ž-2008-138	00092
Ž-2008-6	00064	Ž-2008-55	00072	Ž-2008-139	00093
Ž-2008-7	00063	Ž-2008-56	00023	Ž-2008-140	00094
Ž-2008-9	00062	Ž-2008-57	00068	Ž-2008-166	00095
Ž-2008-10	00061	Ž-2008-63	00045	Ž-2008-167	00096
Ž-2008-11	00034	Ž-2008-64	00046	Ž-2008-168	00097
Ž-2008-12	00009	Ž-2008-66	00024	Ž-2008-169	00098
Ž-2008-13	00035	Ž-2008-67	00047	Ž-2008-170	00099
Ž-2008-14	00100	Ž-2008-68	00048	Ž-2009-20	00001
Ž-2008-15	00010	Ž-2008-69	00049		
Ž-2008-16	00036	Ž-2008-70	00050		
Ž-2008-17	00037	Ž-2008-72	00051		
Ž-2008-18	00038	Ž-2008-73	00025		
Ž-2008-19	00039	Ž-2008-74	00073		
Ž-2008-20	00069	Ž-2008-75	00026		
Ž-2008-21	00060	Ž-2008-76	00027		
Ž-2008-22	00040	Ž-2008-77	00028		
Ž-2008-23	00041	Ž-2008-78	00029		
Ž-2008-24	00042	Ž-2008-79	00030		
Ž-2008-25	00002	Ž-2008-80	00031		
Ž-2008-26	00003	Ž-2008-82	00070		
Ž-2008-27	00004	Ž-2008-83	00071		
Ž-2008-28	00043	Ž-2008-84	00007		
Ž-2008-29	00011	Ž-2008-85	00032		
Ž-2008-30	00067	Ž-2008-86	00052		
Ž-2008-31	00059	Ž-2008-88	00075		
Ž-2008-32	00012	Ž-2008-89	00076		
Ž-2008-34	00044	Ž-2008-90	00077		
Ž-2008-35	00005	Ž-2008-91	00078		
Ž-2008-36	00006	Ž-2008-92	00079		
Ž-2008-37	00058	Ž-2008-93	00080		
Ž-2008-38	00057	Ž-2008-94	00081		
Ž-2008-39	00056	Ž-2008-95	00082		
Ž-2008-40	00055	Ž-2008-96	00083		
Ž-2008-41	00054	Ž-2008-98	00084		
Ž-2008-42	00053	Ž-2008-99	00085		
Ž-2008-43	00013	Ž-2008-100	00086		
Ž-2008-44	00014	Ž-2008-101	00087		
Ž-2008-45	00015	Ž-2008-102	00088		
Ž-2008-46	00016	Ž-2008-108	00089		
Ž-2008-47	00017	Ž-2008-109	00090		
Ž-2008-48	00018	Ž-2008-110	00091		
Ž-2008-49	00019	Ž-2008-117	00033		



INDEKS PO KLASAMA NIČANSKE KLASIFIKACIJE ROBA I USLUGA
INDEX ACCORDING TO THE NICE CLASSIFICATION OF GOODS AND SERVICES

Klasa 01	00089	00068	
00013			Klasa 22
00014	Klasa 04	Klasa 11	00030
00015	00001	00001	
00016	00038	00060	Klasa 24
00017	00039		00001
00018	00042	Klasa 12	
00019	00070	00092	Klasa 25
00020			00001
00021	Klasa 05	Klasa 14	00011
00030	00010	00001	00052
00038	00022	00088	00068
00039	00023		00076
	00024	Klasa 15	00088
Klasa 02	00025	00001	
00087	00026	00011	Klasa 28
00089	00027		00052
	00028	Klasa 16	00068
Klasa 03	00029	00001	
00001	00031	00009	Klasa 29
00012	00035	00032	00001
00013	00036	00036	00068
00014	00037	00041	00071
00015	00043	00044	00077
00016	00051	00045	00079
00017	00068	00076	00082
00018	00069	00080	00083
00019	00080	00081	00091
00020	00081	00101	
00021	00100		Klasa 30
00024		Klasa 17	00001
00034	Klasa 07	00041	00052
00046	00060		00071
00047		Klasa 18	00075
00048	Klasa 09	00001	00082
00049	00011	00052	00084
00050	00032	00088	00091
00059	00036		00095
00061	00040	Klasa 20	00096
00062	00044	00001	00097
00063	00045		00098
00064	00060	Klasa 21	00099
00065	00074	00021	
00066	00101	00080	Klasa 31
00068		00081	00001
00081	Klasa 10	00085	00067
00087	00035	00087	00091
00088	00043	00089	

Klasa 32	00044	00006	00045
00001	00045	00008	00101
00053	00072	00032	
00054	00073	00040	Klasa 43
00055	00101	00044	00001
00056		00045	00072
00057	Klasa 36	00101	00073
00058	00001		
00078	00045	Klasa 39	Klasa 44
00086	00072	00001	00001
00090	00073		00036
	00101	Klasa 41	00040
Klasa 33		00001	
00001	Klasa 37	00007	Klasa 45
	00001	00009	00001
Klasa 34	00011	00032	00044
00002	00032	00040	00045
00003	00033	00052	00072
00004	00044		00073
00093	00045	Klasa 42	
00094		00001	
	Klasa 38	00009	
Klasa 35	00001	00032	
00032	00005	00044	



Međunarodna saradnja i standardi

International cooperation and standards

Službeni glasnik Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore
Official Gazette of the Montenegrin Intellectual Property Office

1 / 2010



Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore
ul. Bulevar Revolucije 9,
81000 Podgorica,
Crna Gora

AmCham IPR Workshop

Podgorica, December 8, 2009

Deputy Prime Minister Lazovic, friends:

First, let me begin by congratulating the American Chamber of Commerce in Montenegro on its very successful first year of operation. Your hard work has paid off with a growing membership and an energetic vision for the future. I remain convinced that you can be a vehicle for positive change in Montenegro by modeling transparent business practices and by attracting increased foreign investment – especially from the United States.

I would also like to thank AmCham for organizing today's event. My country cares deeply about the protection of intellectual property (IP) – everything from new software to new pharmaceuticals to the latest Hollywood movies – as it comprises a key component of our economy. In fact, IP generates more than \$5 trillion per year for the U.S. economy, accounting for a greater percentage of GDP than any other country in the world.

Promoting and protecting intellectual property, however, is in every country's national interest. Effective protection and enforcement of IP rights is essential for economic growth in all countries, and it forms a key element of national infrastructure-building.

In the U.S., we have learned through experience that strong protection of IP brings substantial economic and other benefits.

For instance, protecting IP rights encourages innovation. It rewards creators and entrepreneurs, and promotes the development of new products, technologies, and services. It stimulates more efficient methods of production and distribution, and it encourages the development of new domestic markets by improving existing products and technologies.

Secondly, effective IP protection generates jobs. As the global economy evolves, knowledge-based businesses will grow, including here in Montenegro. This is particularly true in terms of small and medium-sized enterprises, as a patent may often be the only advantage a small company will have when compared to the size, market position or financial strength of a large competitor. Strong IP protection and enforcement also encourages the transfer of technology, which supports job creation in primary and supporting industries.

Thirdly, IP protection encourages investment. Foreign investors are reluctant to bring innovative technologies into developing markets if there is no way to effectively protect and enforce their rights. Even companies that are not directly dependent on intellectual property look to the way IP is protected as a critical indicator of respect for the rule of law and a determining factor in their investment decisions.

Fourthly, protecting IPR is crucial in stopping illegal activity. Governments and their citizens don't just lose tax revenues when illegitimate industries and illegal businesses thrive; a climate of tolerance for such practices offer shelters and encourages more widespread challenges to the rule of law. Indeed, IPR theft is now a global menace involving the production and sale of counterfeit versions of everything from DVDs and clothing to software, auto parts and medicines. Organized crime networks increasingly use piracy and counterfeiting as a means of financing other illegal activities.

We salute your commitment to this important issue, and we look forward to working with you to help Montenegro develop a strong and effective IP regime which stimulates innovation, promotes economic growth and serves as a magnet for foreign investment. Today's conference will provide an important push to this process, and I wish you all great success.



*Ambassador Roderick
W. Moore*

Potpredsjedniče Vlade gospodine Lazoviću, prijatelji:

Prvo, dozvolite mi da počnem čestitajući Američkoj Privrednoj komori u Crnoj Gori godišnjicu veoma uspješnog rada. Vaš naporan rad se isplatio kroz rastuće članstvo i dinamičnu viziju za budućnost. Uvjeren sam da možete biti nasilac pozitivnih promjena u Crnoj Gori kroz uspostavljanje prakse transparentnog poslovanja i kroz privlačenje stranih investicija – posebno iz Sjedinjenih Američkih Država.

Takodje bih želio da čestitam AmCham-u na organizovanju ovog događaja. Moja zemlja jako brine o zaštiti intelektualne svojine (IP) – počev od novog softvera preko novih farmaceutskih dostignuća do posljednjih holivudskih filmova. U stvari, IP generiše više od 5 triliona dolara godišnje za američku privredu. Ovo predstavlja veći procenat GDP – a (bruto društvenog proizvoda) nego u bilo kojoj drugoj zemlji u svijetu.

Promovisanje i zaštita intelektualne svojine je u nacionalnom interesu svake zemlje. Efikasna zaštita i sprovođenje prava intelektualne svojine je od suštinskog značaja za ekonomski rast u svim zemljama, i kreira ključni element izgradnje nacionalne infrastrukture.

U Sjedinjenim Američkim Državama smo kroz sopstveno iskustvo naučili da snažna zaštita prava intelektualne svojine donosi značajne ekonomske i druge pogodnosti.

Na primjer, zaštita prava intelektualne svojine podstiče inovacije. Ona nagradjuje stvaraoce i preduzetnike, i promoviše razvoj novih proizvoda, novih tehnologija i novih usluga. Stimuliše efikasnije metode proizvodnje i distribucije, i podstiče razvoj novih domaćih tržišta kroz unaprjeđenje postojećih proizvoda i tehnologija.

Drugo, efikasna zaštita prava intelektualne svojine stvara nove poslove. Kako se globalna ekonomija razvija, biznisi zasnovani na znanju će rasti, uključujući njihov rast i ovdje u Crnoj Gori. Ovo je naročito tačno u slučaju malih i srednjih preduzeća, patent može često biti jedina prednost malog preduzeća u odnosu na veličinu, tržišnu poziciju i finansijsku snagu većeg konkurenta. Snažna zaštita prava intelektualne svojine i njeno sprovođenje takodje podstiče transfer tehnologije koja podržava stvaranje radnih mjesta u osnovnim i pratećim industrijama.

Treće, zaštita prava intelektualne svojine podstiče investicije. Strani investitori nerado donose inovativne tehnologije na tržišta u razvoju ukoliko ne postoji način da efikasno štite i sprovede svoja prava. Čak i kompanije koje direktno ne zavise od intelektualne svojine gledaju na način na koji su zaštićena ova prava kao na ključni indikator poštovanja vladavine prava i opredjeljujući faktor prilikom donošenja investicionih odluka.

Četvrto, zaštita prava intelektualne svojine je ključna u zaustavljanju nelegalnih aktivnosti. Vlade i građani ne gube samo prihode od poreza kada nelegalne industrije i nelegalni biznisi napreduju; tolerisanje ovakvih praksi nudi skloništa i povećava izazove na polju vladavine prava. Zaista, kradja intelektualne svojine je sada globalna prijetnja koja uključuje proizvodnju i prodaju falsifikata, od DVD –ija i odjeće, do softvera, autodjelova i lijekova. Mreže organizovanog kriminala sve više koriste pirateriju i falsifikovanja kao način finansiranja drugih nelegalnih aktivnosti.

Pozdravljamo Vašu posvećenost ovom problemu i radujemo se nastavku naše saradnje kako bi pomogli Crnoj Gori da razvije snažan i efikasna sistem zaštite prava intelektualne svojine koji stimuliše inovacije, promoviše ekonomski rast i služi kao magnet za strane investicije. Današnja konferencija će dati važan doprinos ovom procesu, i ja Vam želim svima puno uspjeha.



*Ambassador Roderick
W. Moore*

MEĐUNARODNA SARADNJA

Snežana Đžuverović

Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore obavlja međunarodnu saradnju kroz tri glavna kolosjeka, i to:

- I. saradnja sa Svjetskom organizacijom za intelektualnu svojinu (skr. WIPO)
- II. saradnja sa Evropskim patentnim zavodom (EPO)
- III. bilateralna saradnja.

I

Svjetska organizacija za intelektualnu svojinu (*originalni naziv: World Intellectual Property Organization, skr. WIPO*) bavi se promovisanjem korišćenja i zaštite djela ljudskog uma i duha. Ova djela – intelektualna svojina – prevazilaze granice nauke i tehnologije i obogaćuju svijet u svim segmentima ljudskog rada i stvaralaštva, a uz to doprinose razvoju ekonomije i sveukupne dobrobiti pojedinačnih društava i država. Kroz svoje mnogobrojne i raznovrsne aktivnosti, WIPO igra značajnu ulogu u poboljšanju kvaliteta života ljudi, kao i stvaranju bogatstva zemalja širom svijeta, kroz razvijanje jednog izbalansiranog i pristupačnog međunarodnog sistema intelektualne svojine. WIPO je osnovan 1967. godine (formalno osnivanje Organizacije uslijedilo je na osnovu Konvencije o osnivanju WIPOa koja je stupila na snagu 26. aprila 1970. god.), sa mandatom koji je dobio od svojih država članica da promoviše zaštitu intelektualne svojine u čitavom svijetu kroz saradnju među državama, kao i sa drugim međunarodnim organizacijama. Sa sjedištem u Ženevi, Švajcarska, WIPO je jedna od 16 specijalizovanih agencija Ujedinjenih Nacija. Generalni direktor Organizacije je gospodin Francis Gurry. WIPO administrira 24 međunarodna sporazuma koji se tiču različitih aspekata zaštite intelektualne svojine. Članstvo Organizacije broji 184 države, među kojima se nalazi i Crna Gora, od 3. juna 2006. godine.

Saradnja Crne Gore sa WIPOom odvija se kroz: a) ekspertsku pomoć u izradi crnogorskih zakona iz oblasti industrijske svojine u cilju kompletiranja legislativnog okvira intelektualne svojine, kroz angažovanje eksperta, gospodina Bojana Pretnara; b) dnevnu komunikaciju u koju spada prijem WIPO stručne dokumentacije koja se odnosi na izmjene Konvencija, sporazuma kojima WIPO administrira, zatim prijem Notifikacija po osnovu Madridskog, Haškog i drugih sporazuma; komunikacija sa Sektorom za neke zemlje Evrope i Azije oko aktuelnih pomoći za Crnu Goru, odnosno za Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore; komunikacija stručnih službi Zavoda sa osobljem relevantnih sektora WIPOa po pitanju patenata, žigova, dizajna, topografija integrisanih kola itd.; c) pomoć koju WIPO pruža na redovnoj osnovi; trenutno je u toku razmjena predloga / zahtjeva u vezi sa predstojećom pomoći WIPOa za ZIS za dvogodišnji period; d) saradnja sa PCT sektorom WIPOa, s obzirom da je WIPO dezinirani zavod za prijem PCT prijave; e) učešće predstavnika / delegacija Crne Gore na zasjedanjima stručnih Komiteta WIPOa, na osnovu poziva za učešće koji se dostavljaju preko Ministarstva inostranih poslova Crne Gore; učešće na godišnjim zasjedanjima skupština država članica WIPOa koje se održava u mjesecu septembru svake kalendarske godine. Napomena: Delegacija Crne Gore koja je učestvovala na 47. Zasjedanju skupština država članica WIPOa, održanom od 22. septembra do 1. oktobra 2009. godine, u Ženevi, sačinila je detaljni Izvještaj sa pomenutog zasjedanja, Izvještaj o paralelnim sastancima delegacije Crne Gore održanim tokom trajanja zasjedanja, kao i Generalnu izjavu.

II

Evropska patentna organizacija (*originalni naziv: European Patent Organization*) je međuvladina organizacija koja je osnovana je 7. oktobra 1977. godine na osnovu Evropske patentne

konvencije (skr. EPC) potpisane u Minhenu 1973. godine. Ova organizacija sastoji se od dva tijela, i to: Evropskog patentnog zavoda (*originalni naziv: European Patent Office, skr. EPO*) i Administrativnog savjeta. U ovom momentu, 36 država su članice ove organizacije. EPO obezbjeđuje jedinstvenu proceduru apliciranja za pojedinačne pronalazače i kompanije koje traže zaštitu патената u više od 38 zemalja Evrope. EPO je izvršni organ Evropske patentne organizacije, čiji rad nadzire Administrativni savjet. EPO podržava inovacije, konkurentnost i ekonomski rast širom Evrope kroz opredijeljenost za visoki kvalitet i efikasne usluge koje pruža na osnovu Evropske patentne konvencije. Predsjednica EPOa je gospođa Alison Brimelow.

Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore glavni je recipijent IPA 2007 Regionalnog projekta o industrijskoj i intelektualnoj svojini za zemlje Zapadnog Balkana i Tursku, koji sprovodi EPO, a finansira Evropske komisija. Ukupni iznos projekta je 1.999.873 EUR, a korisnici projekta su Albanija, Bosna i Hercegovina, Hrvatska, Kosovo (kao što je definisano u Rezoluciji Savjeta bezbjednosti Ujedinjenih Nacija br. 1244 od 10.06.1999. god.), Crna Gora, Srbija, BJR Makedonija i Turska. Projekat traje 24 mjeseca, i to od 16.11.2008. god. do 15.11.2010. godine.

Sveukupni cilj projekta je pružanje podrške ekonomskom razvoju IPA regiona kroz efikasnu i adekvatnu zaštitu prava industrijske i intelektualne svojine u skladu sa zahtjevima evropskih i međunarodnih standarda. Pored toga, ovaj projekat ima za cilj postizanje daljeg progressa u harmonizaciji legislative, razvoju IT tehnologija, izradi nacionalnih strategija intelektualne svojine i razvoju regionalne saradnje, podršci zemljama korisnicama ovog projekta u njihovim naporima i aktivnostima koje se tiču pristupanja regionalnim organizacijama koje se bave intelektualnom svojinom i podizanju svijesti javnosti o zaštiti prava intelektualne svojine.

Faza I projekta počela je 16.11.2008. godine, kada je održan prvi sastanak u Minhenu. U okviru Faze I projekta, EPO je otvorio i opremio regionalnu kancelariju u Podgorici, a prostoriju za pomenutu kancelariju ustupio je ZIS CG. Za regionalnog asistenta projekta postavljen je Alenka Radonjić. U svim zemljama korisnicama projekta organizovani su sastanci na kojima su prezentirane potrebe svih aktera u oblasti intelektualne svojine.

U Crnoj Gori, sastanak je održan 12. 02. 2008. godine u prostorijama Ministarstva za ekonomski razvoj. Sastanku su prisustvovali predstavnici EPOa, Ministarstva za ekonomski razvoj, ZISa, Tržišne inspekcije, Privredne komore, Privrednog suda, Uprave policije, Uprave carina, Ministarstva kulture, Mašinskog fakulteta, Tehno parka kao i nacionalni koordinator i regionalni asistent projekta. Zahtjevi i potrebe svih IS aktera prikupljeni su i uneseni u tabele, detaljno analizirani i napravljen je plan / dinamika implementacije relevantnih aktivnosti – sve uneseno u Prvi izvještaj (izrađen od strane EPOa, april 2009.). Glavni zahtjevi aktera iz Crne Gore: harmonizacija legislative; izrada plana izgradnje kapaciteta ZISa; instaliranje relevantne opreme (3 servera za potrebe ZISa) u ex Sekretarijatu za razvoj (sada Ministarstvo za informaciono društvo); obuka za sudije koje se bave predmetima iz oblasti IS (sudije osnovnih sudova, sudije privrednog suda i višeg suda); obuka za tržišne inspektore, softver za tržišnu inspekciju; izrada priručnika za službenike policije na temu detekcije krivotvorene robe; podizanje svijesti javnosti naročito u pogledu upoznavanja javnosti sa pitanjima zaštite prava IS, sa akcentom na pitanjima vezanim za autorska i srodna prava; obuka za predstavnike Privredne komore CG; podrška vezano za uvođenje IS u nastavne programe univerziteta. Crna Gora je naknadno izvršila reviziju svog zahtjeva koji se tiče legislative jer je na taj način izbjegnuto dupliciranje pomoći koje WIPO i EPO pružaju Crnoj Gori. Naime, WIPO je obezbijedio ekspertsku pomoć u vidu angažovanja eksperta Bojana Pretnara na izradi novih zakona iz oblasti industrijske svojine, a EPO je ostao u obavezi da pruži ekspertsku pomoć u izradi Zakona o sprovođenju prava IS, uz organizovanje posjete / pohađanja seminara u Organizaciji za harmonizaciju internog tržišta za predstavnika ZISa.

U okviru realizacije Faze II projekta: a) Ostvarena je posjeta eksperta, gospodina Michela Mranadona, koji je boravio u Podgorici u periodu 18-21. maja 2009. godini u misiji procjene kapaciteta ZISa, o čemu je sačinio izvještaj; b) ostvarena je posjeta IT eksperta, Vladimira Obučine, 1. jula 2009. godine, o kojoj je sačinjen izvještaj. Na osnovu nalaza pomenutog izvještaja, ZIS je

ostvario komunikaciju sa Ministarstvom za informaciono društvo i Upravom carina u cilju sprovođenja aktivnosti u vezi sa postizanjem funkcionalnosti IT opreme za potrebe ZISa.

U okviru realizacije Faze III projekta: a) održan je Seminar o IS za sudije privrednog suda, 9-11. novembra 2009. godine; b) održan je Opšti seminar o IS za sudije osnovnih sudova iz Crne Gore, 10-12. novembra 2009. godine; c) održan je sastanak eksperta EPOa, gospodina Keny Wright-a sa stručnim timom iz Uprave policije radi identifikovanja zahtjeva policije vezano za osnovnu temu priručnika koji će EPO uraditi za potrebe crnogorske policije, 21. 12. 2009. godine.

Dalja realizacija Faze III projekta je u toku, dok je početak Faze IV planiran za mart 2010. godine.

EPO je sa Vladom Crne Gore potpisao Sporazum o proširenju evropskog patenta na Crnu Goru (tkzv. "Extension Agreement"), u Minhenu, 13. februara 2009. godine. Skupština Crne Gore 24. saziva, na 2. sjednici 2. redovnog zasijedanja, dana 14. oktobra 2009. godine, donijela je Zakon o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i EPOa o proširenju evropskog patenta, koji je objavljen u "Službenom listu Crne Gore – Međunarodni ugovori", br. 5/09 od 6. novembra 2009. godine. Sporazum će stupiti na snagu nakon razmjene Nota između Vlade Crne Gore i EPOa, koja je trenutno u toku.

III

Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore opredijeljen je takođe za ostvarivanje bliže saradnje sa zemljama iz okruženja i regiona putem bilateralne saradnje. U toku su dogovori o saradnji sa Slovenijom i Hrvatskom. Bilateralna saradnja između Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore i Zavoda za intelektualnu svojinu Srbije odvija se na osnovu Sporazuma o saradnji.

IZJAVA CRNE GORE

/na 47- zasjedanju Skupština država članica Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu/

Ženeva, 22.09/01.10.2009.

Gospodine Predsjedavajući, gospodine Generalni direktore,
Delegacija Crne Gore izražava zadovoljstvo što nam se pruža prilika da učestvujemo na 47. seriji zasjedanja Skupština država članica Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu (skr. WIPO).

Prije svega, želimo da ponovimo da je Crna Gora privržena obavezi da obezbijedi potpunu i odgovarajuću zaštitu nosiocima prava intelektualne svojine. Vlada Crne Gore ulaže napore u težnji za uspostavljanjem održivog institucionalnog i legislativnog okvira koji će omogućiti razvoj zaštite prava intelektualne svojine. Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore zvanično je počeo sa radom 28. maja 2008. godine, a njegovo osoblje, koje trenutno broji 23 zaposlena, posvećeno je izvršavanju različitih zadataka u cilju ispunjavanja rastućih zahtjeva koji se tiču zaštite intelektualne svojine.

U tom smislu, delegacija želi da izrazi zahvalnost gospodinu Francis-u Gurry-u, generalnom direktoru WIPOa, za njegovu podršku kroz obezbjeđivanje ekspertize u oblasti intelektualne svojine, kao i za mnogobrojne pozive za učešće na sastancima Komiteta i Radnih grupa WIPOa. Uz značajnu podršku eksperta WIPOa, gospodina Bojana Pretmara, Vlada Crne Gore trenutno je angažovana na izradi Zakona o žigovima, prvog zakona iz okvira seta od tri preostala crnogorska zakona o industrijskoj svojini, koji su planirani da budu završeni do kraja ove godine. Želimo da naglasimo da je pomoć gospodina Pretmara od suštinskog značaja za Crnu Goru u ovom momentu, kada se suočavamo sa različitim poteškoćama u našim stremljenjima da obezbijedimo efikasno sprovođenje prava intelektualne svojine u našoj zemlji. Takođe dugujemo zahvalnost Evropskoj Komisiji za finansiranje IPA Regionalnog i nacionalnog projekta o industrijskoj i intelektualnoj svojini, koji za Crnu Goru ima veliki značaj u svjetlu naših napora za pristupanje EU. Takođe želimo da izrazimo našu zahvalnost za podršku koju obezbjeđuje WIPOov Sektor za određene zemlje Evrope i Azije, na čelu sa gospodinom Michalom Svantner-om, direktorom, koja je usmjerena na konkretnu pomoć i saradnju u oblasti intelektualne svojine između Crne Gore i susjednih i drugih zemalja.

Na kraju, gospodine Predsjedavajući, molimo primite k znanju da Crna Gora pozdravlja sve učesnike 47. Serije zasjedanja Skupština država članica WIPOa i izražava nadu da će, pod Vašim uspješnim predsjedavanjem, diskusije biti plodonosne i dovesti do odgovarajućim zaključaka, koji će za rezultat imati dobru saradnju između svih zemalja i WIPOa. Takođe želimo da izrazimo privrženost ciljevima WIPOa, kao i nadu za uspješno ispunjavanje ciljeva postavljenih za predstojeći period.

Hvala na pažnji!

DELEGACIJA CRNE GORE

PARISKA KONVENCIJA O ZAŠTITI INDUSTRIJSKE SVOJINE

od 20. marta 1883. godine, revidirana 14. decembra 1900. godine u Briselu, 2. juna 1911. godine u Vašingtonu, 6. novembra 1925. godine u Hagu, 2. juna 1934. godine u Londonu, 31. oktobra 1958. godine u Lisabonu i 14. jula 1967. godine u Stokholmu

Član 1

1) Zemlje na koje se primjenjuje ova konvencija sačinjavaju Uniju za zaštitu industrijske svojine.

2) Zaštita industrijske svojine ima za predmet patente, modele za iskorišćavanje, industrijske uzorke ili modele, fabričke ili trgovačke žigove, uslužne žigove, trgovačko ime i oznake ili imena porijekla, kao i suzbijanje nelojalne konkurencije.

3) Industrijska svojina se podrazumjeva u najširem značenju i odnosi se ne samo na industriju i trgovinu u pravom smislu te reči, već i na granu poljoprivrednih i ekstraktivnih industrija i na sve fabrikovane ili prirodne proizvode, na primjer: vina, cerealije, listove duvana, voće, stoku, rude, mineralne vode, piva, cvijeće, brašna.

4) Pod patentima podrazumjevaju se razne vrste industrijskih patenata primljenih od strane zakonodavstva zemalja Unije kao patenti uvoza, patenti za usavršavanje, dopunski patenti i certifikati, itd.

Član 2

1) Pripadnici svake od zemalja Unije uživae u ostalim zemljama Unije, ukoliko je u pitanju zaštita industrijske svojine, koristi koje odgovarajući zakoni sada daju svojim državljanima ili će dati naknadno, ali s tim da se ne vrijeđaju prava naročito predviđena ovom konvencijom. Prema tome, oni će imati istu zaštitu kao i ovi i isto zakonsko sredstvo protiv svake povrede nanesene njihovim pravima, s tim da se ispune uslovi i formalnosti koje se traže i od svojih državljana.

2) Međutim, nikakav uslov domicila ili preduzeća u želji u kojoj se zaštita traži ne može se zahtjevati od pripadnika Unije, da bi se uživalo ma koje od prava industrijske svojine.

3) Izričito se izuzimaju odredbe zakonodavstva svake od zemalja Unije, koje se odnose na sudski i administrativni postupak i na nadležnost, kao i na izbor domicila ili na naimenovanje zastupnika, ako bi se tražili zakonima o industrijskoj svojini.

Član 3

Sa pripadnicima zemalja Unije izjednačuju se pripadnici zemalja koje ne pripadaju Uniji, a koji borave ili imaju stvarna i ozbiljna industrijska ili trgovinska preduzeća na teritoriji jedne od zemalja Unije.

Član 4

A – 1) Ko bude ispravno podnio prijavu patenta, modela za iskorišćavanje, industrijskog uzorka ili modela, fabričkog ili trgovačkog žiga u jednoj od zemalja Unije, ili njegov primalac prava, uživae prilikom podnošenja odgovarajuće prijave u drugim zemljama, pravo prvijenstva za vrijeme niže određenih rokova.

2) Priznaje se da je pravo prvijenstva zasnovano podnošenjem svake prijave koja se smatra urednom po nacionalnom zakonodavstvu svake zemlje Unije ili po dvostranim ili višestranim ugovorima zaključenim između zemalja Unije.

3) Pod urednom nacionalnom prijavom treba podrazumijevati svaku prijavu iz koje se može ustanoviti datum podnošenja u odgovarajućoj zemlji, ma kakva bila docnija sudbina ove prijave.

B – Prema tome, naknadno podnijeta molba u jednoj drugoj zemlji Unije prije isteka ovih rokova, ne gubi svoju pravnu vrijednost radnjama vršenim u međuvremenu, a naročito podnošenje druge prijave, objavljivanjem pronalaska ili njegovim iskorišćavanjem, prodajom primjeraka

uzoraka ili modela, upotrebom žiga, a ovim radnjama treća lica ne mogu zasnivati nikakva prava niti državinu. Prava trećih lica stečena prije dana podnošenja prve prijave koja služi kao osnova za pravo prvijenstva obezbjeđuju se unutrašnjim zakonodavstvom svake zemlje Unije.

C – 1) Gore označeni rokovi prava prvijenstva iznose dvanajest mjeseci za patente i modele za iskorišćavanje a šest mjeseci za industrijske uzorke i modele, kao i za fabričke i trgovačke žigove.

2) Ovi rokovi počinju teći od datuma podnošenja prve prijave u jednoj zemlji Unije. Dan podnošenja prijave ne računa se u rok.

3) Ako je posljednji dan roka jedan zakoniti praznični dan ili dan kad Uprava nije otvorena za prijem prijave u zemlji u kojoj se zaštita traži, rok će se produžiti do prvog narednog dana.

4) Kao prva prijava, od čijeg dana podnošenja počinje teći rok prava prvijenstva, smatraće se i docnija prijava koja se odnosi na isti predmet kao neka ranija prva prijava u smislu gornjeg stava 2, podneta u istoj zemlji Unije, pod uslovom da je na dan podnošenja docnije prijave ona ranija prijava bila povučena, napuštena ili odbijena, a da nije bila na uvidu javnosti i da njome nisu zasnovana neka prava, kao i da već nije poslužila kao osnova zatraženje prava prvijenstva. U tom slučaju ranija prijava neće moći poslužiti kao osnova za traženje prava prvijenstva.

D – 1) Ko god bi htio da se koristi pravom prvijenstva ranije podnijete prijave, dužan je podnijeti izjavu sa naznačenjem datuma i zemlje te prijave. Svaka će zemlja odrediti dokle se najdocnije ova izjava mora podnijeti.

2) Ovi navodi biće naznačeni u publikacijama, koje izdaje nadležna administracija, a naročito na patentima i odgovarajućim opisima.

3) Zemlje Unije moći će zahtjevati od onoga koji podnosi izjavu o pravu prvijenstva da priloži prepis prijave (opisa, nacрта itd.), koja je ranije podnijeta. Prepis, potvrđen od administracije koja je primila tu prijavu da je vjeran originalu, biće oslobođen druge potvrde i moći će u svakom slučaju biti podnijet, oslobođen takse, u ma koje vrijeme u roku od tri mjeseca, računajući od podnošenja docnije prijave. Moći će se tražiti i da mu se priloži uvjerenje o datumu podnošenja prijave, izdato od ove administracije, kao i prevod.

4) Druge formalnosti ne mogu se tražiti za izjavu prava prvijenstva u vrijeme podnošenja prijave. Svaka zemlja Unije odrediće posljedice neispunjavanja formalnosti predviđenih u ovom članu, s tim da te posljedice ne mogu ići dalje od gubljenja prava prvijenstva.

5) Naknadno se mogu tražiti i drugi dokazi.

Onaj koji se poziva na pravo prvijenstva neke ranije prijave dužan je navesti broj ove prijave. Ovaj navod će se objaviti pod uslovima predviđenim gornjim stavom 2.

E – 1) Kad bi neki industrijski uzorak ili model bio prijavljen u jednoj zemlji sa pravom prvijenstva na osnovu prijave modela za iskorišćavanje, rok prvijenstva biće onaj koji je utvrđen za industrijske uzorke ili modele.

2) Sem toga, dopušteno je da se u jednoj zemlji prijavi model za iskorišćavanje sa pravom prvijenstva na osnovu podnijete prijave patenta i obratno.

F – Nijedna zemlja Unije ne može odbiti pravo prvijenstva ili prijavu patenta zbog toga što prijavilac traži višestruka prava prvijenstva, čak i iz različitih zemalja, ili zbog toga što neka prijava kojom se traži jedno ili više prava prvijenstva sadrži jedan ili više elemenata koji nisu bili obuhvaćeni prijavom ili prijavama čije se pravo prvijenstva traži, pod uslovom, u oba slučaja, da postoji jedinstvo pronalaska u smislu zakona te zemlje. U odnosu na elemente koji nisu obuhvaćeni prijavom ili prijavama čije se pravo prvijenstva traži, podnošenjem docnije prijave zasniva se pravo prvijenstva pod redovnim uslovima.

G – 1) Ako se ispitivanjem dokaže da je patentna prijava kompleksna, podnosilac prijave može je podijeliti na izvestan broj odeljenih prijava, zadržavajući kao datum svake od njih datum prvobitne prijave, i ako ima osnova, povlasticu prava prvijenstva.

2) Prijavilac će takođe moći, po sopstvenoj inicijativi, podijeliti prijavu patenta, zadržava-

vajući kao datum svake odeljene prijave datum prvobitne prijave i, ako ima osnova, povlasticu prava pravenstva. Svaka zemlja Unije moći će odrediti uslove pod kojima se ova podjela može odobriti.

H – Pravo prvijenstva se ne može odbiti zbog toga što se izvjesni elementi pronalaska, za koje se zahtjeva pravo prvijenstva, ne nalaze u zahtjevima formulisanim u prijavi u zemlji porijekla, ako se iz svih sastavnih djelova prijave ovi elementi mogu na jasan način otkriti.

I – 1) Prijavama pronalazačkih svjedočanstava podnijetim u zemlji u kojoj prijavioci imaju pravo, po svome izboru, da traže bilo patent bilo pronalazačko svjedočanstvo, sticaće se pravo prvijenstva ustanovljeno ovim članom pod istim uslovima kao prijavama patenata.

2) U zemlji u kojoj prijavioci imaju pravo, po svome izboru, da traže bilo patent bilo pronalazačko svjedočanstvo, prijaviocem pronalazačkog svjedočanstva uživaće, prema odredbama ovog člana koje se primjenjuju na prijave patenata, pravo prvijenstva zasnovano podnošenjem prijave patenta, modela za iskorišćavanje ili pronalazačkog svjedočanstva.

Član 4bis

1) Patenti traženi od strane pripadnika Unije u raznim zemljama Unije, nezavisni su od patenata dobijenih za isti pronalazak u drugim zemljama, koje pripadaju ili ne pripadaju Uniji.

2) Ova se odredba ima razumjeti u potpunom smislu, tj. tako da su patenti traženi u roku prava prvijenstva nezavisni, kako u pogledu uzroka poništavanja i gubljenja važnosti, tako i u pogledu normalnog trajanja.

3) Ona se primjenjuje na sve postojeće patente u trenutku njenog stupanja na snagu.

4) Isto to važi u slučaju pristupa novih zemalja za postojeće patente obje strane u vrijeme tog pristupanja.

5) Patenti dobijeni sa povlasticom prava prvijenstva uživaće, u različitim zemljama Unije trajanje jednako trajanju koje bi uživali da su bili zatraženi ili izdati bez povlastice prava prvijenstva.

Član 4ter

Pronalazač ima pravo da kao takav bude naznačen u patentu.

Član 4quater

Izdavanje patenta neće se moći odbiti i patent se neće moći poništiti zato što je prodaja proizvoda zaštićenog patentom ili dobijenog zaštićenim postupkom podvrgnuta zabranama ili ograničenjima koji proističu iz nacionalnog zakonodavstva.

Član 5

A – 1) Uvoženje predmeta izrađenih u jednoj ili drugoj zemlji Unije, od strane vlasnika patenta, u zemlju u kojoj je patent izdat, ne povlači gubitak prava.

2) Svaka zemlja Unije ima mogućnost da pribjegne potrebnim zakonskim mjerama kojima se predviđa davanje prinudnih licenci, da bi spriječila zloupotrebe koje bi mogle nastati upotrebom isključivog prava datog patentom, na primjer neiskorišćavanjem.

3) Oduzimanje patenta neće se moći predvidjeti, sem u slučaju kada davanje prinudnih licenci ne bi bilo dovoljno da se spriječe ove zloupotrebe. Nikakav zahtev za oduzimanje ili za opozivanje patenta ne može se podnijeti prije isteka dvije godine, računajući od davanja prve prinudne licence.

4) Davanje prinudne licence ne može se tražiti zbog neiskorišćavanja ili nedovoljnog iskorišćavanja prije isteka roka od četiri godine, računajući od podnošenja prijave patenta, ili od tri godine računajući od izdavanja patenta, s tim da se ima primijeniti onaj rok koji docnije ističe; ona će se odbiti ako nosilac patenta svoje neiskorišćavanje opravda zakonskim razlozima. Takva prinudna licenca neće biti isključiva i neće se moći prenijeti na drugoga, čak ni u vidu podlicence, sem sa dijelom preduzeća ili trgovačkog fonda

(fond de commerce) kome se ova licenca koristi.

5) Odredbe koje prethode primjenjivaće se, pod uslovom neophodnih izmjena, na modele za iskorišćavanje.

B – Zaštita industrijskih uzoraka i modela ne može biti pogođena nikakvim prestankom, bilo usljed neiskorišćavanja, bilo usljed uvoza predmeta koji su isti kao i zaštićeni predmeti.

C – 1) Ako je u nekoj zemlji upotreba registrovanog živa obavezna, registrovanje može biti poništeno samo poslije jednog pravičnog roka i ako zainteresovani ne opravda uzroke svog nerada.

2) Upotreba fabričkog ili trgovačkog žiga od strane vlasnika, u izgledu koji se po elementima koji ne menjaju distinktivni karakter žiga razlikuje od izgleda u kome je on bio registrovan u jednoj od zemalja Unije, neće imati za posljedicu poništaj njegovog registrovanja, niti će umanjiti zaštitu koja je žigu odobrena.

3) Istovremena upotreba istog žiga ne istovjetnim ili sličnim proizvodima, od strane industrijskih ili trgovinskih preduzeća koja se smatraju kao suvlasnici žiga prema odredbama nacionalnog zakonodavstva zemlje u kojoj se traži zaštita, neće spriječiti registrovanje niti će na bilo koji način umanjiti zaštitu odobrenu za takav žig ma u kojoj zemlji Unije, samo ako takva upotreba ne bude imala to dejstvo da dovodi javnost u zabludu, iako nije protivna javnom interesu.

D – Za priznanje prava neće se zahtevati nikakav znak niti zabilješka patenta, modela za iskorišćavanje, registracije fabričkog ili trgovačkog žiga ili prijave industrijskog uzorka ili modela.

Član 5bis

1) Jedan naknadni rok, koji treba da bude najmanje od šest mjeseci, daće se za plaćanje taksa predviđenih za održavanje prava industrijske svojine, uz doplatu naknadne takse, ako nacionalno zakonodavstvo zahtjeva takvu taksu.

2) Zemlje Unije mogu predvidjeti povraćaj patenata koji su prestali da važe zbog neplaćanja taksa.

Član 5ter

U svakoj od zemalja Unije neće se smatrati da nanosi povredu pravima nosioca patenta:

1) upotreba sredstava, koja su predmet njegovog patenta, na brodovima drugih zemalja Unije, u trupu broda, u mašinama, opremi, aparatima i drugim priborima, kad bi ti brodovi prodrli privremeno ili slučajno u vode dotične zemlje, pod uslovom da ta sredstva budu tu upotrijebljena isključivo za potrebe broda;

2) upotreba sredstava, koja čine predmet patenta, u konstrukcijama ili funkcionisanju napravama za kretanje kroz vazduh ili po zemlji drugih zemalja Unije, ili priborima ovih aparata, kada bi ovi prodrli privremeno ili slučajno u ovu zemlju.

Član 5quater

Kad se neki proizvod uveze u zemlju Unije u kojoj postoji patent kojim se štiti postupak za proizvodnju ovog proizvoda, prema ovom proizvodu nosilac patenta imaće sva prava koja mu, na osnovu zaštićenog postupka, obezbjeđuje zakonodavstvo zemlje uvoza u odnosu na proizvode izrađene u samoj toj zemlji.

Član 5quinquies

Industrijski uzorci i modeli biće zaštićeni u svim zemljama Unije.

Član 6

1) Uslove prijavljivanja i registrovanja fabričkih ili trgovačkih žigova odrediće svaka zemlja svojim nacionalnim zakonodavstvom.

2) Međutim, žig koji pripadnik jedne zemlje Unije prijavi u bilo kojoj zemlji Unije, neće se moći odbiti ili poništiti samo iz razloga što nije bio prijavljen, registrovan ili objavljen u zemlji

porijekla.

3) Žig koji je pravilno registrovan u nekoj zemlji Unije smatraće se nezavisnim od žigova registrovanih u drugim zemljama Unije, podrazumijevajući i zemlju porijekla.

Član 6bis

1) Zemlje Unije obavezuju se da, bilo po zvaničnoj dužnosti, ako zakonodavstvo zemlje to dopušta, bilo na traženje zainteresovanog, odbiju ili ponište registrovanje i zabrane upotrebu fabričkog ili trgovačkog žiga koji predstavlja reprodukciju, podražavanje ili prevod, tako izvršen da može stvoriti pometnju sa nekim žigom koji bi nadležna vlast zemlje registrovanja ili upotrebe smatrala da je u toj zemlji nesumnjivo poznat kao žig lica koje uživa pravo da se koristi ovom konvencijom i upotrebljava se za istovjetne ili slične proizvode. Na isti način postupiće se i ako bitni dijo žiga predstavlja reprodukciju jednog takvog žiga koji je nesumnjivo poznat ili podržavanje koje može stvoriti pometnju sa ovim žigom.

2) Jedan najkraći rok od pet godina, računajući od dana registrovanja, treba da se da za traženje brisanja takvog žiga. Zemlje Unije mogu predvidjeti jedan rok u kome se zabrana upotrebe mora tražiti.

3) Neće se određivati rok za traženje brisanja ili zabrane upotrebe žigova registrovanih ili upotrebljivanih zlonamjerno.

1) a) Zemlje unije saglasne su da u pomanjkanju dozvole nadležnih vlasti, odbiju ili ponište registrovanje i da zabrane, prigodnim sredstvima, upotrebu bilo pod vidom fabričkih ili trgovačkih žigova, bilo kao sastavne djelove ovih žigova, grbova, zastava i drugih državnih amblema zemalja Unije, zvaničnih znakova i punceva za kontrolu i garanciju, koje su one usvojile, kao i svako podražavanje u heraldičkom pogledu.

b) Odredbe gornje tačke a) primjenjuju se takođe na grbove, zastave i druge ambleme, skraćenice ili nazive međunarodnih međudržavnih organizacija čiji su članovi jedna ili više zemalja Unije, izuzimajući grbove, zastave i druge ambleme, skraćenice ili nazive koji su već bili predmet važećih međunarodnih sporazuma namjenjenih obezbjeđivanju njihove zaštite.

c) Nijedna zemlja Unije neće biti obavezna da odredbe navedene pod gornjom tačkom b) primjeni na štetu nosilaca prava stečenih dobronamjerno, prije stupanja na snagu ove konvencije u toj zemlji. Zemlje Unije nisu obavezne da primjene ove odredbe kada upotreba ili registrovanje iz gornje tačke a) nije takve prirode da javnost navede na misao da postoji neka veza između organizacije u pitanju i grbova, zastava i amblema, skraćenica ili naziva, ili pak kada nije vjerovatno da je ova upotreba ili ovo registrovanje takvo da javnost može dovesti u zabludu o postojanju neke veze između korisnika i organizacije.

2) Zabrana zvaničnih znakova i punceva za kontrolu ili garanciju primjenjivaće se samo u slučajevima gde bi žigovi, koji bi ih sadržavali, bili namijenjeni da budu upotrebljavani na robu iste vrste ili slične vrste.

3) a) Za primjenu ovih odredaba zemlje Unije pristaju da dostave jedna drugoj, preko Međunarodnog biroa, spisak državnih amblema, zvaničnih znakova i punceva za kontrolu i garanciju, koje one žele ili će željeti da stave, neograničeno ili u izvjesnim granicama, pod zaštitu ovoga člana, kao i svake naredne izmjene izvršene u ovom spisku. Svaka zemlja Unije staviće na vrijeme na raspolaganje javnosti dostavljene liste.

Ovo saopštenje, međutim, nije obavezno kada su u pitanju državne zastave.

b) Odredbe tačke b) stava 1. ovog člana primjenjuju se samo na grbove, zastave i druge ambleme, skraćenice ili nazive međunarodnih međudržavnih organizacija, koje su ove organizacije saopštile zemljama Unije preko Međunarodnog biroa.

4) Svaka zemlja Unije moći će, u roku od dvanajest mjeseci od prijema notifikacije, dostaviti zainteresovanoj zemlji ili međunarodnoj međudržavnoj organizaciji, preko Međunarodnog biroa, svoje eventualne primjedbe.

5) Za državne zastave mjere predviđene u gornjem stavu 1. primjeniće se samo na žigove

registrovane poslije 6. novembra 1925. godine.

6) Što se tiče ostalih državnih amblema, sem zastava, zvaničnih znakova i punceva zemalja Unije i grbova, zastava i drugih amblema, skraćenica ili naziva međunarodnih međudržavnih organizacija, ove odredbe biće primjenjene samo na žigove registrovane za vrijeme više od dva mjeseca poslije prijema saopštenja predviđenog u gornjem stavu 3.

7) U slučaju zle namjere, zemlje će imati mogućnost da izbrišu čak i žigove registrovane pre 6. novembra 1925. godine ukoliko sadrže državne ambleme, znakove i punceve.

8) Državljeni svake zemlje koji su bili ovlašćeni da upotrebljavaju državne ambleme, znakove i punceve svoje zemlje, moći će da ih upotrebljavaju čak i ako imaju sličnosti sa onima iz neke druge zemlje.

9) Zemlje Unije obavezuju se da zabrane u trgovini nedopušteno upotrebu državnih grbova drugih zemalja Unije, kad bi ova upotreba bila takve prirode da dovodi u zabludu o porijeklu proizvoda.

10) Prethodne odredbe ne spriječavaju zemlje da odbiju ili obesnaže, primjenom tačke 3. odeljka B člana 6quinquies., žigove koji sadrže, bez dopuštenja, grbove, zastave i druge državne ambleme ili zvanične znakove i punceve usvojene od strane jedne zemlje Unije, kao i distinktivne znake međunarodnih međudržavnih organizacija navedenih u gornjem stavu 1.

Član 6quater

1) Kad je, shodno zakonodavstvu neke zemlje Unije, prenos žiga punopravan samo ako se izvrši istovremeno i prenos preduzeća ili trgovačkog fonda (fonds de commerce) kome žig pripada, dovoljno je, da bi se priznala njegova važnost, da dio preduzeća ili trgovačkog fonda koji se nalazi u toj zemlji bude prenijet na cesionara sa isključivim pravom da u njemu izrađuje ili prodaje proizvode na koje se stavlja preneti žig.

2) Ova odredba ne obavezuje zemlje Unije da smatraju kao važeći onaj prenos svakog žiga čija bi upotreba od strane cesionara bila u stvari takva da dovodi u zabludu javnost, naročito u pogledu porijekla, vrste ili bitnih kvaliteta proizvoda na koje se žig stavlja.

Član 6quinquies

A – 1) Svaki fabrički ili trgovački žig pravilno registrovan u zemlji porijekla moći će da se prijavi i zaštiti onakav kakav je u ostalim zemljama Unije pod uslovima navedenim u ovom članu. Prije nego što pristupe konačnom registrovanju, ove zemlje moći će zahtijevati podnošenje uvjerenja o registrovanju u zemlji porijekla, izdato od nadležne vlasti. Nikakva potvrda neće se tražiti za to uvjerenje.

2) Smatraće se kao zemlja porijekla ona zemlja Unije, u kojoj prijavitelj ima ozbiljno i stvarno industrijsko ili trgovinsko preduzeće, a ako nema takvog preduzeća u Uniji, zemlje Unije u kojoj on ima svoje prebivalište, a ako nema svoje prebivalište u Uniji, zemlja njegovog državljanstva u slučaju da je on pripadnik jedne od zemalja Unije.

B – Neće moći da se odbije registracija niti poništaj fabričkog ili trgovačkog žiga iz ovog člana, izuzev u ovim slučajevima:

1) kada su takve prirode da mogu naškoditi stečenim pravima trećih lica u zemlji u kojoj se zaštita traži;

2) kada su bez ikakve distinktivne osobine ili isključivo sastavljeni od znakova ili obilježja koja bi mogla poslužiti u trgovini da označe vrstu, kvalitet, količinu, namjenu, vrijednost, mjesto porijekla proizvoda ili vrijeme proizvođenja, ili koji su postali uobičajeni u običnom govoru ili u redovnim i stalnim navikama trgovine zemlje gde je zaštita tražena;

3) kada su protivni moralu ili javnom poretku, a naročito oni koji mogu prevariti javnost. Utvrđeno je da se jedan žig neće smatrati kao protivan javnom poretku iz jednog razloga što ne odgovara nekoj odredbi zakonodavstva o žigovima, izuzimajući slučaj kada se i sama ta odredba tiče javnog poretka.

Pri svemu ovom imaće se u vidu primjena člana 10bis.

C – 1) Da bi se ocijenilo da li je žig podoban za zaštitu uzeće se uobzir sve stvarne okolnosti, a naročito trajanje upotrebe žiga.

2) Ne mogu biti odbijeni u ostalim zemljama Unije fabrički ili trgovački žigovi iz jednog razloga što se od žigova, zaštićenih u zemlji porijekla, razlikuju samo po elementima koji ne menjaju njihovu distinktivnu osobinu i ne vreijđaju identičnost žigova u onom obliku u kome su bili registrovani u pomenutoj zemlji porijekla.

D – Niko se neće moći koristiti odredbama ovog člana, ako žig čiju zaštitu traži nije registrovan u zemlji porijekla.

E – Međutim, ni u kom slučaju obnavljanje registrovanja jednog žiga u zemlji porijekla neće povući sobom obavezu da se obnovi registrovanje u drugim zemljama Unije u kojima bi taj žig bio registrovan.

F – Povlastica prava prvijenstva ostaje stečena za žigove prijavljene u roku iz člana 4, čak kad bi registrovanje u zemlji porijekla nastupilo tek poslije isteka toga roka.

Član 6sexies

Zemlje Unije obavezuju se da štite uslužne žigove. One ne moraju predvidjeti registrovanje ovih žigova.

Član 6septies

1) Ako predstavnik ili zastupnik onoga koji je nosilac prava na žig u jednoj zemlji Unije traži, bez ovlašćenja ovog nosioca prava, registrovanje toga žiga na svoje ime, u jednoj ili više ovih zemalja, nosilac prava može se usprotiviti traženom registrovanju ili tražiti brisanje žiga, odnosno, ako zakon zemlje to dopušta, prenos ovoga registrovanja na svoje ime, ukoliko ovaj predstavnik ili zastupnik ne opravda svoje postupke.

2) Nosilac prava na žig imaće pravo da se usprotivi upotrebi svoga žiga od strane svoga predstavnika ili zastupnika, pod uslovima iz gornjeg stava 1. ako nije dao svoje ovlašćenje za ovu upotrebu.

3) Nacionalna zakonodavstva mogu predvideti pravičan rok u kome nosilac prava na žig mora zatražiti svoje prava predviđena ovim članom.

Član 7

Priroda proizvoda na koji se fabrički ili trgovački žig stavlja, ni u kom slučaju ne može smetati registrovanju žiga.

Član 7bis

1) Zemlje Unije se obavezuju da registruju i da zaštite kolektivne žigove, koji pripadaju udruženjima čije se postojanje ne protivi zakonu zemlje porijekla pa i onda ako ta udruženja nemaju trgovinskog ili industrijskog preduzeća.

2) Svaka će zemlja odrediti posebne uslove pod kojima će se štititi kolektivni žig i ona može odbiti zaštitu ako je takav žig protivan javnom interesu.

3) Međutim, zaštita tih žigova ne može se odreći nijednom udruženju čije se postojanje ne protivi zakonu zemlje porijekla, zbog toga što ono nema preduzeća u zemlji u kojoj se traži zaštita ili što nije ustanovljeno shodno zakonodavstvu te zemlje.

Član 8

Trgovačko ime biće zaštićeno u svim zemljama Unije, bez obaveze prijavljivanja ili registrovanja, bilo da ono sačinjava ili ne sačinjava dio nekog fabričkog ili trgovačkog žiga.

Član 9

1) Svaki proizvod koji nosi bespravno jedan fabrički ili trgovački žig, ili jedno trgovačko ime, biće zaplijenjen pri uvozu u onim zemljama Unije u kojima ovaj žig ili ovo trgovačko ime imaju pravo na zakonsku zaštitu.

2) Isto tako, zaplijena će se izvršiti u zemlji u kojoj je bespravno stavljanje žiga ili imena izvršeno ili u zemlji u koju proizvod bude uvezen.

3) Zaplijena će se vršiti na zahtev bilo javnog tužioca, bilo ma koje druge nadležne vlasti, bilo jedne zainteresovane strane, fizičkog ili pravnog lica, prema unutrašnjem zakonodavstvu svake zemlje.

4) Vlasti nisu obavezne da izvrše zaplijenu u slučaju tranzita.

5) Ako zakonodavstvo jedne zemlje ne usvaja zaplijenu pri uvozu, zaplijena će biti zamijenjeno zabranom uvoza, ili zaplijenom u unutrašnjosti zemlje.

6) Ako zakonodavstvo jedne zemlje ne usvaja ni zaplijenu pri uvozu, ni zabranu uvoza, ni zaplijenu u unutrašnjosti zemlje, a u očekivanju da će se to zakonodavstvo shodno izmijeniti, ove će mjere biti zamijenjene načinima i sredstvima koje zakon dotične zemlje obezbjeđuje u sličnom slučaju svojim državljanima.

Član 10

1) Odredbe prethodnog člana primjeniće se u slučaju neposredne ili posredne upotrebe neke lažne oznake koja se odnosi na porijeklo proizvoda ili identitet proizvođača, fabrikanta ili trgovca.

2) Smatraće se u svakom slučaju kao zainteresovana strana, i to bilo fizičko ili pravno lice, svaki proizvođač, fabrikant ili trgovac, koji učestvuje u proizvodnji, fabrikaciji ili trgovini toga proizvoda, i koji je nastanjen, bilo u mjestu lažno naznačenom kao mjesto porijekla, bilo u okolini u kojoj se to mjesto nalazi, bilo u lažno označenoj zemlji, bilo u zemlji u kojoj je upotrebljena lažna oznaka porijekla.

Član 10bis

1) Zemlje Unije obavezuju se da osiguraju pripadnicima Unije jednu stvarnu zaštitu protiv nelojalne konkurencije.

2) Akt nelojalne konkurencije predstavlja svaki akt konkurencije, koji je protivan poštenim običajima u industriji ili trgovini.

3) Treba zabraniti naročito:

1) bilo kakva djela koja po svojoj prirodi mogu stvoriti zabunu, ma kojim sredstvom, sa preduzećem, proizvodima ili industrijskom odnosno trgovinskom djelatnošću jednog konkurenta;

2) lažne primjedbe, pri vođenju trgovine, takve prirode da diskredituju preduzeće, proizvode ili industrijsku odnosno trgovinsku djelatnost jednog konkurenta;

3) oznake ili navode čija upotreba u trgovini može dovesti javnost u zabludu o porijeklu, načinu proizvodnje, osobinama, pogodnostima za upotrebu ili količini robe.

Član 10ter

1) Zemlje Unije obavezuju se da pripadnicima drugih zemalja Unije osiguraju odgovarajuća zakonska sredstva za uspješno suzbijanje svih akata o kojima se govori u čl. 9, 10 i 10bis.

2) Osim toga, one se obavezuju da predvide mjere koje bi omogućile sindikatima i udruženjima koja predstavljaju zainteresovane industrijalce, proizvođače ili trgovce, i čije postojanje nije protivno zakonima njihove zemlje, da povedu spor kod suda ili kod nadležnih administrativnih vlasti, u cilju suzbijanja djela predviđenih čl. 9, 10. i 10 bis u granicama u kojima zakon zemlje gde je zaštita tražena to dopušta sindikatima i udruženjima te zemlje.

Član 11

1) Zemlje Unije davaće, prema svom unutrašnjem zakonodavstvu, privremenu zaštitu pronalascima podobnim za patentiranje, modelima za iskorišćavanje, industrijskim uzorcima i modelima, kao i fabričkim i trgovačkim žigovima za proizvode koji budu prikazivani na međunarodnim izložbama, zvaničnim ili zvanično priznatim, organizovanim na teritoriji jedne od njih.

2) Ova privremena zaštita neće produžiti rokove člana 4. Ako se docnije poziva na pravo

privijestva, administracija svake zemlje moći će da računa da rok teče od datuma unošenja proizvoda na izložbu.

3) Svaka zemlja moći će da traži, kao dokaz o istovjetnosti izložbenog predmeta i datum unošenja, uvjerenja koja bude smatrala potrebnim.

Član 12

1) Svaka zemlja Unije obavezuje se da ustanovi posebnu upravu za industrijsku svojину i centralu za obaveštenje javnosti o patentima, modelima za iskorišćavanje, industrijskim uzorcima ili modelima i fabričkim ili trgovačkim žigovima.

2) Ova će uprava izdavati jedan zvanični periodični list. Ona će objavljivati redovno:

- a) imena nosilaca odobrenih patenata, sa kratkim označenjem zaštićenih pronalazaka;
- b) reprodukcije registrovanih žigova.

Član 13

1) a) Unija ima skupštinu sastavljenu od zemalja Unije vezanih čl. 13. do 17.

b) Vladu svake zemlje predstavlja jedan izaslanik, kome mogu pomagati zamjenici, savjetnici i stručnjaci.

c) Troškove svakog izaslanstva snosi vlada koja ga je naimenovala.

2) a) Skupština:

i) raspravlja o svim pitanjima koja se tiču održavanja i razvoja Unije, kao i primjene ove konvencije;

ii) daje Međunarodnom birou za intelektualnu svojinu (u daljem tekstu: Međunarodni biro) predviđenom u Konvenciji o osnivanju Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu (u daljem tekstu: Organizacija) uputstva za pripremanje konferencija za reviziju, vodeći brižljivo računa o primjedbama zemalja Unije koje nisu vezane čl. 13. do 17.

iii) ispituje i odobrava izveštaje i djelatnosti generalnog direktora Organizacije koji se odnose na Uniju i daje mu sva korisna uputstva po pitanjima iz nadležnosti Unije.

iv) bira članove Izvršnog odbora Skupštine;

v) ispituje i odobrava izvještaje i rad svog Izvršnog odbora i daje mu uputstva;

vi) donosi program, usvaja trogodišnji budžet Unije i odobrava njene završne račune;

vii) usvaja finansijski pravilnik Unije;

viii) obrazuje odbore stručnjaka i radne grupe koje smatra korisnim radi ostvarivanja zadataka Unije;

ix) odlučuje koje zemlje koje nijesu članice Unije i koje međuvladine i međunarodne nevladine organizacije mogu prisustvovati njenim sastancima u svojstvu posmatrača;

x) usvaja izmijene čl. 13. do 17;

xi) preduzima sve drugo što je pogodno za postizanje zadataka Unije;

xii) obavlja sve druge poslove koji proističu iz ove konvencije;

xiii) izvršava, pod uslovom da ih prihvata, prava koja su joj povjerena Konvencijom o osnivanju Organizacije.

b) Po pitanjima za koja su zainteresovane podjednako i druge Unije kojima upravlja Organizacija, Skupština odlučuje pošto se upozna sa mišljenjem Koordinacionog odbora Organizacije.

3) a) Izuzev u slučaju iz podstava b), jedan izaslanik može predstavljati samo jednu zemlju.

b) Zemlje Unije koje su posebnim sporazumom obrazovale zajedničku upravu, koja za svaku od njih ima obijeležje posebne nacionalne službe za industrijsku svojinu iz člana 12. može u toku raspravljanja skupno predstavljati samo jedna od njih.

4) a) Svaka zemlja članica Skupštine raspolaže jednim glasom.

b) Kvorum sačinjava polovina zemalja članica Skupštine.

c) I pored odredaba podstava b), ako, u toku pojedinog zasijedanja, broj predstavljenih zemalja bude manji od polovine ali jednak ili veći od trećine članova Skupštine, ova će moći da donosi odluke, međutim, odluke Skupštine, izuzev onih koje se tiču postupka, postaće izvršne tek kada se ispune niže navedeni uslovi. Međunarodni biro saopštavaće ove odluke zemljama

članicama Skupštine koje nijesu bile predstavljene, pozivajući ih da se pismeno izjasne, u roku od tri mjeseca od dana ovog saopštenja, da li daju svoj glas ili se uzdržavaju. Ako po isteku ovoga roka broj zemalja koje su na taj način dale svoj glas ili su se uzdržale, bude najmanje jednak broju zemalja koje su nedostajale da bi se postigao kvorum u toku sastanka, ove odluke postaće izvršne pod uslovom da je istovremeno postignuta potrebna većina.

d) Sa izuzetkom predviđenim odredbama člana 17. stav 2, odluke Skupštine donose se većinom od dvije trećine datih glasova.

e) Uzdržavanje se ne smatra kao glas.

5) a) Izuzev u slučaju iz podstava b), jedan izaslanik može glasati samo u ime svoje zemlje.

b) Zemlje Unije iz stava 3. pod b) nastojeće, po pravilu, da ih na sastancima Skupštine predstavljaju njihova sopstvena izaslanstva. Međutim, ako zbog izuzetih razloga, jednu od tih zemalja ne može da predstavlja njeno sopstveno izaslanstvo, ona može ovlastiti izaslanstvo neke druge od ovih zemalja da može glasati u njeno ime, s tim što jedno izaslanstvo na osnovu ovlašćenja može glasati samo za jednu zemlju. Svako ovlašćenje u tu svrhu mora biti u aktu potpisanom od strane šefa države ili nadležnog ministra.

6) Zemlje Unije koje nisu članice Skupštine prisustvuju njenim sastancima u svojstvu posmatrača.

7) a) Skupština se sastaje na redovno zasjedanje jednom u tri godine, na poziv generalnog direktora i, sem u izuzetnim slučajevima, u isto vrijeme i na istome mjestu kao Generalna skupština Organizacije.

b) Skupština se sastaje na vanredno zasjedanje na poziv generalnog direktora, a na zahtev Izvršnog odbora ili na zahtjev jedne četvrtine zemalja članica Skupštine.

8) Skupština usvaja svoj poslovnik.

Član 14

1) Skupština ima Izvršni odbor.

2) a) Izvršni odbor obrazovan je od zemalja koje izabere Skupština među svojim članicama. Osim toga, zemlja na čijoj je teritoriji sjedište Organizacije raspolaže, ex officio, jednim sjedištem u Odboru, sem u slučaju predviđenom u članu 16. stav 7. pod b).

b) Vladu svake zemlje članice Izvršnog odbora predstavlja jedan izaslanik, kome mogu pomagati zamjenici, savjetnici i stručnjaci.

c) Troškove svakog izaslanstva snosi vlada koja ga je naimenovala.

3) Broj zemalja članica Izvršnog odbora jednak je četvrtini broja zemalja članica Skupštine. Pri obračunavanju sjedišta koja se imaju odrediti ostatak poslije diobe sa četiri ne uzima se u obzir.

4) Prilikom biranja članova Izvršnog odbora, Skupština vodi računa o pravičnoj geografskoj raspodijeli i neophodnosti da sve zemlje članice posebnih aranžmana, ustanovljenih u vezi sa Unijom, budu među zemljama koje obrazuju Izvršni odbor.

5) a) Članovi Izvršnog odbora obavljaju svoje dužnosti od zatvaranja sastanka Skupštine na kome su izabrani do kraja narednog redovnog zasjedanja Skupštine.

b) Članovi Izvršnog odbora mogu se ponovo birati, ali najviše dvije trećine između njih.

c) Skupština propisuje način izbora i eventualnog ponovnog izbora članova Izvršnog odbora.

6) a) Izvršni odbor:

i) priprema nacrt dnevnog reda Skupštine;

ii) podnosi Skupštini predloge u vezi sa nacrtima programa i trogodišnjeg budžeta Unije koje je pripremio generalni direktor;

iii) izjašnjava se, u granicama trogodišnjeg programa i budžeta, o godišnjim programima i budžetima koje priprema generalni direktor;

iv) podnosi Skupštini, sa odgovarajućim napomenama, povremene izvještaje generalnog direktora i godišnje izvještaje o pregledu računa;

v) preduzima sve korisne mjere da generalni direktor izvrši program Unije, shodno odu-

- kama Skupštine i vodeći računa o okolnostima nastalim između dva redovna sastanka ove Skupštine.
- vi) obavlja sve druge dužnosti koje su mu dodeljene u okviru ove konvencije.
- b) Po pitanjima za koja su podjednako zainteresovane i druge unije kojima upravlja Organizacija, Izvršni odbor odlučuje pošto se upozna sa mišljenjem Koordinacionog odbora Organizacije.
- 7) a) Izvršni odbor se sastaje na redovno zasjedanje jednom godišnje, na poziv generalnog direktora, po mogućstvu u isto vrijeme i na istom mjestu kao Koordinacioni odbor Organizacije.
b) Izvršni odbor se sastaje na vanredno zasjedanje na poziv generalnog direktora, bilo po njegovoj inicijativi, bilo na zahtjev svoga predsjednika ili jedne četvrtine svojih članova.
- 8) a) Svaka zemlja članica Izvršnog odbora raspolaže jednim glasom.
b) Kvorum sačinjava polovina zemalja članica Izvršnog odbora.
c) Odluke se donose prostom većinom datih glasova.
d) Uzdržavanje se ne smatra kao glas.
e) Jedan izaslanik može predstavljati samo jednu zemlju i može glasati samo u njeno ime.
- 9) Zemlje Unije koje nisu članice Izvršnog odbora prisustvuju njegovim sastancima u svojstvu posmatrača.
- 10) Izvršni komitet usvaja svoj poslovnik.

Član 15

- 1) a) Upravne poslove Unije obavlja Međunarodni biro, koji nasljeđuje Biro Unije ujedinjen sa Biroom Unije osnovanim Međunarodnom konvencijom za zaštitu književnih i umjetničkih djela
b) Međunarodni biro naročito obavlja poslove sekretarijata raznih organa Unije.
c) Generalni direktor Organizacije najviši je funkcioner Unije i predstavlja je.
- 2) Međunarodni biro prikuplja i objavljuje obavještenja o zaštiti industrijske svojine. Svaka zemlja Unije saopštava Međunarodnom birou, šta je prije moguće, tekst svakog novog zakona kao i svake zvanične tekstove koji se tiču zaštite industrijske svojine. Ona takođe snabdjeva međunarodni biro svim izdanjima svojih službi nadležnih za oblast industrijske svojine, koja su u neposrednoj vezi sa zaštitom industrijske svojine, a za koje Međunarodni biro smatra da su važni za njegov rad.
- 3) Međunarodni biro objavljuje mjesečni časopis.
- 4) Svakoj zemlji Unije Međunarodni biro daje na njeno traženje, obavještenja po pitanjima u vezi sa zaštitom industrijske svojine.
- 5) Međunarodni biro bavi se proučavanjima i pruža usluge namjenjene olakšavanju zaštite industrijske svojine.
- 6) Generalni direktor i lica koja on odredi učestvuju, bez prava glasa, na svim zasjedanjima Skupštine, Izvršnog odbora i svakog drugog odbora stručnjaka ili radne grupe. Generalni direktor ili jedno lice koje on odredi po službenoj dužnosti je sekretar ovih organa.
- 7) a) Prema uputstvima Skupštine, a u saradnji sa Izvršnim odborom, Međunarodni biro priprema konferencije za reviziju odredaba Konvencije, osim čl. 13. do 17.
b) O pripremanju konferencije za reviziju Međunarodni biro može se savjetovati sa međuvladinim i međunarodnim nevladinim organizacijama.
c) Generalni direktor i lica koja on odredi učestvuju, bez prava glasa, u raspravljanjima na ovim konferencijama.
- 8) Međunarodni biro obavlja i sve druge dužnosti koje su mu dodijeljene.

Član 16

- 1) a) Unija ima svoj budžet.
b) Budžet Unije obuhvata sopstvene prihode i izdatke Unije, njen doprinos budžetu zajedničkih izdataka unija, kao i, u slučaju potrebe, iznos stavljen na raspolaganje budžet Konferencije Organizacije.
c) Kao zajednički izdaci Unije smatraju se izdaci koji ne pripadaju isključivo Uniji, već

takođe jednoj ili više drugih unija kojima upravlja Organizacija. Učešće Unije u ovim zajedničkim izdacima srazmjerno je koristi koju ovi izdaci za nju predstavljaju.

2) Prilikom donošenja budžeta Unije vodi se briga o potrebama saradnje sa budžetima drugih unija kojima upravlja Organizacija.

3) Budžet Unije finansira se iz sljedećih izvora:

- i) doprinosa zemalja Unije;
- ii) taksa i iznosa koji se duguju za usluge koje pruža Međunarodni biro u ime Unije;
- iii) prihoda od prodaje izdanja Međunarodnog biroa koja se odnose na Uniju i prava koja potiču od ovih izdanja;
- iv) poklona, zavještanja i subvencija;
- v) zakupnina, kamata i raznih drugih prihoda.

4) a) Da bi se odredio deo doprinosa budžetu svake zemlje Unije, ona se svrstava u jednu klasu i plaća svoje godišnje doprinose na osnovu izvjesnog broja jedinica utvrđenih kao što slijedi:

Klasa I.....	25
Klasa II.....	20
Klasa III.....	25
Klasa IV.....	15
Klasa V.....	10
Klasa VI.....	5
Klasa VII.....	3

b) Ukoliko to nije učinila ranije, u trenutku deponovanja svog instrumenta ratifikacije ili pristupa svaka zemlja označuje klasu u koju želi da bude svrstana. Ona može promijeniti klasu. Ako izabere nižu klasu, zemlja treba to da saopšti Skupštini na jednom od njenih redovnih zasjedanja. Ovakva promjena stupa na snagu početkom godine koja slijedi ovom zasjedanju.

c) Godišnji doprinos svake zemlje sastoji se od iznosa koji je, u odnosu na ukupni zbir godišnjih doprinosa svih zemalja budžetu Unije, jednak odnosu broja jedinica klase u koju je ona svrstana prema ukupnom broju jedinica svih zemalja.

d) Doprinosi se namiruju na dan prvog januara svake godine.

e) Zemlja koja je u kašnjenju sa plaćanjem svojih doprinosa ne može uživati svoje pravo glasa ni u jednom organu Unije u kome je članica, ukoliko je iznos njenoga zaostatka jednak ili veći doprinosa koje duguje za dvije potpune protekle godine. Međutim, ta zemlja može biti ovlašćena da zadrži uživanje svoga prava glasa u okviru organa toliko dugo dok taj organ smatra da je kašnjenje proisteklo od izuzetnih i neizbežnih okolnosti.

f) Ukoliko budžet ne bi bio usvojen prije početka nove budžetske godine, produžiće se budžet prethodne godine, na načine predviđene u finansijskom pravilniku.

5) Visinu takse i iznose koji se duguju za usluge koje pruža međunarodni biro u ime Unije određuje generalni direktor koji o tome podnosi izveštaj Skupštini i Izvršnom odboru.

6) a) Unija raspolaže obrtnim fondom koji obrazuje od jedinstvene uplate svake zemlje Unije. Ako fond postane nedovoljan, Skupština odlučuje o njegovom povećanju.

b) Iznos početne uplate svake zemlje u navedeni fond ili njeno učešće u njegovom povećanju srazmjerno je doprinosu te zemlje za godinu u toku koje se fond osniva ili odlučuje o povećanju.

c) Skupština propisuje srazmjeru i način uplata na predlog generalnog direktora, a poslije primljenog izveštaja Koordinacionog odbora Organizacije.

7) a) U sporazumu o sjedištu, zaključenom sa zemljom na čijoj teritoriji Organizacija ima svoje sjedište, predviđa se da ova zemlja daje avans ukoliko bi obrtni fond bio nedovoljan. Iznos ovog avansa i uslovi pod kojima se odobravaju predmet su, u svakom posebnom slučaju, odvojenih sporazuma između zemlje u pitanju i Organizacije. Sve dok je obavezna da odobrava avans, ova zemlja raspolaže jednim sjedištem ex officio u Izvršnom odboru.

b) Zemlja iz podstava a) i Organizacija imaju svaka za sebe, pravo da otkažu obavezu odo-

bravanja avansa, putem pismenog saopštenja. Otkaz stupa na snagu tri godine poslije kraja godine u kojoj je bio saopšten.

8) Ovjeravanje računa obavljaju, na načine predviđene finansijskim pravilnikom, jedna ili više zemalja Unije ili spoljni kontrolori koje sa njihovim pristankom, imenuje Skupština.

Član 17

1) Predloge za izmenu čl. 13, 14, 15, 16. i ovog člana može podnijeti svaka zemlja članica Skupštine, Izvršni odbor ili generalni direktor. Ovaj posljednji saopštava ove predloge zemljama članicama Skupštine najmanje šest mjeseci prije nego što će oni biti skupštini podnijeti na ispitivanje.

2) Svaku izmjenu članova iz stava 1. usvaja Skupština. Za usvajanje potrebna je većina od tri četvrtine datih glasova; međutim, za svaku izmjenu člana 13. i ovog stava potrebna je većina od četiri petine datih glasova.

3) Svaka izmjena članova iz stava 1. stupa na snagu mjesec dana od dana kada generalni direktor primi od tri četvrtine zemalja koje su bile članice Skupštine u trenutku kada je izmjena usvojena, pismena saopštenja o prihvatanju, učinjena na saglasnosti sa njihovim odgovarajućim ustavnim propisima. Svaka tako usvojena izmjena ovih članova obavezuje sve zemlje koje su članice Skupštine u trenutku kada izmjena stupa na snagu ili koje docnije postanu članice; međutim, svaka izmjena kojom se povećavaju finansijske obaveze zemalja Unije obavezuje samo one među njima koje su saopštile svoje prihvatanje ove izmjene.

Član 18

1) Ova konvencija biće podvrgnuta revizijama radi unošenja poboljšanja takve prirode koja će usavršavati sistem Unije.

2) Zbog toga održavaće se konferencije, naizmjenično, u jednoj od zemalja Unije između izaslanika ovih zemalja.

3) Za izmene čl. 13. do 17. važe odredbe člana 17.

Član 19

Podrazumjeva se da zemlje Unije zadržavaju za sebe pravo da zaključuju odvojeno, među sobom, posebne sporazume za zaštitu industrijske svojine, ukoliko ti sporazumi ne bi bili protivni odredbama ove konvencije.

Član 20

1) a) Svaka zemlja Unije koja je potpisala ovaj akt može ga ratifikovati, a ako ga nije potpisala može mu pristupiti. Instrumenti ratifikacije i pristupa deponuju se kod generalnog direktora.

b) Svaka zemlja Unije može izjaviti u svome instrumentu ratifikacije ili pristupa, da se njena ratifikacija odnosno pristup ne primjenjuju na:

i) čl. 1. do 12. ili

ii) čl. 13. do 17.

c) Svaka zemlja Unije koja, shodno podstavu b), izuzme od dejstva svoje ratifikacije ili svoga pristupa jednu od dvije grupe članova iz tog podstava može, u svakom docnijem trenutku, izjaviti da proširuje dejstvo svoje ratifikacije ili svoga pristupa na ovu grupu članova. Ovakva izjava deponuje se kod generalnog direktora.

2) a) U odnosu na deset prvih zemalja Unije koje su deponovale svoje instrumente ratifikacije ili pristupa bez deklaracije koju dopušta stav 1. pod b) i), čl. 1. do 12. stupaju na snagu tri mjeseca po deponovanju desetog od ovih instrumenata ratifikacije ili pristupa.

b) U odnosu na deset prvih zemalja Unije koje su deponovale svoje instrumente ratifikacije ili pristupa bez deklaracije koju dopušta stav 1. pod b) ii), čl. 13. do 17. stupaju na snagu tri mjeseca po deponovanju desetog od ovih instrumenata ratifikacije ili pristupa.

c) Pod rezervom početnog stupanja na snagu, shodno odredbama podstava a) i b), sva-

ka od dvije grupe članova iz stava 1. pod b) i) i ii), a pod rezervom odredaba stava 1. pod b), čl. 1. do 17. stupaju na snagu u odnosu na svaku zemlju Unije, sem onih iz podstava a) i b), koja deponuje instrument ratifikacije ili pristupa, kao i u odnosu na svaku zemlju Unije koja deponuje izjavu primjenjujući stav 1. pod c), tri mjeseca poslije datuma saopštenja, od strane generalnog direktora, o takvom deponovanju, sem ukoliko u samome instrumentu ili deponovanoj izjavi nije označen neki docniji datum. U ovom posljednjem slučaju, ovaj akt stupa na snagu u odnosu na ovu zemlju na dan tako označen.

3) U odnosu na svaku zemlju Unije koja deponuje instrument ratifikacije ili pristupa, čl. 18. do 30. stupaju na snagu prvog dana kada jedna, bilo koja, od grupa članova iz stava 1. tačka b) stupi na snagu u odnosu na tu zemlju shodno stavu 2. tač. a), b) ili c).

Član 21

1) Svaka zemlja van Unije može pristupiti ovom aktu i tako postati članica Unije. Instrumenti pristupa deponuju se kod generalnog direktora.

2) a) U odnosu na svaku zemlju van Unije koja je deponovala svoj instrument pristupa na mjesec dana ili više prije dana stupanja na snagu odredaba ovoga akta, on stupa na snagu na dan kada su odredbe po prvi put stupile na snagu primjenom člana 20. stav 2) pod a) ili b), sem ako u instrumentu pristupa nije označen neki docniji datum; međutim:

i) ako čl. 1. do 12. do toga dana nisu stupili na snagu, ova zemlja biće vezana, u toku prelaznog razdoblja prije stupanja na snagu ovih odredaba, umjesto njih, odredbama čl. 1. do 12. Lisabonskog akta;

ii) ako čl. 13. do 17. do toga dana nisu stupili na snagu, ova zemlja biće vezana, u toku prelaznog razdoblja prije stupanja na snagu ovih odredaba, umjesto njih, čl. 13. i 14. st. 3, 4. i 5. Lisabonskog akta. Ako neka zemlja označi neki donji datum u svom instrumentu pristupa, ovaj akt stupa na snagu u odnosu na tu zemlju na tako označeni dan.

b) U odnosu na svaku zemlju van Unije, koja je deponovala svoj instrument pristupa poslije stupanja na snagu samo jedne grupe odredaba ovog akta, ili dana koji mu prethodi za manje od jednog mjeseca, ovaj akt stupa na snagu, pod uslovima predviđenim u tački a), tri mjeseca poslije dana kada je njeno pristupanje saopštio generalni direktor, sem ako u instrumentu pristupa nije naznačen neki docniji dan. U ovom posljednjem slučaju ovaj akt stupa na snagu u odnosu na tu zemlju na tako označeni dan.

3) U odnosu na svaku zemlju van Unije, koja je deponovala svoj instrument pristupa poslije dana stupanja na snagu ovog akta u njegovoj potpunosti, ili na manje od mjesec dana pre toga dana, ovaj akt stupa na snagu tri mjeseca poslije dana kada je njeno pristupanje saopštio generalni direktor, sem ako neki docniji datum nije označen u instrumentu pristupa. U ovom posljednjem slučaju ovaj akt stupa na snagu u odnosu na tu zemlju na tako označeni dan.

Član 22

Sem u slučaju mogućih izuzetaka predviđenih u članu 20. stav 1. tačka b) i članu 28. stav 2, ratifikacija ili pristup povlači punopravno pristajanje na sve odredbe i sticanje svih prednosti koje ovaj akt propisuje.

Član 23

Poslije stupanja na snagu ovog akta u njegovoj potpunosti, jedna zemlja ne može pristupiti ranijim aktima ove konvencije.

Član 24

1) Svaka zemlja može u svom instrumentu ratifikacije ili pristupa izjaviti, ili može pismeno saopštiti generalnom direktoru bilo kada docnije, da se ova konvencija primjenjuje na sve ili deo teritorija, navedenih u izjavi ili saopštenju, za koje je ona odgovorna u spoljnim odnosima.

2) Svaka zemlja koja je dala takvu izjavu ili učinila takvo saopštenje može, u svakom trenut-

ku, saopštiti generalnom direktoru da se ova konvencija prestaje primjenjivati na sve ili dio ovih teritorija.

3) a) Svaka izjava učinjena u smislu stava 1. stupa na snagu istog dana kao ratifikacija ili pristup u čiji instrument je ona učvršćena, a svako saopštenje u smislu ovog stava stupa na snagu tri mjeseca poslije saopštenja generalnog direktora.

b) Svako saopštenje izvršeno u smislu stava 2. stupa na snagu dvanajest mjeseci pošto ga primi generalni direktor.

Član 25

1) Svaka zemlja ugovornica ove Konvencije obavezuje se da, u saglasnosti sa svojim ustavom, usvoji potrebne mjere za obezbjeđenje primjene ove konvencije.

2) Podrazumjeva se da će u trenutku kada jedna zemlja deponuje svoj instrument ratifikacije ili pristupa, ona biti u mogućnosti da primjenjuje odredbe ove konvencije u skladu sa svojim unutrašnjim zakonodavstvom.

Član 26

1) Ova konvencija ostaje na snazi neograničeno vrijeme.

2) Svaka zemlja može otkazati ovaj akt saopštenjem upućenim generalnom direktoru. Ovaj otkaz obuhvata takođe otkazivanje svih ranijih akata, a od uticaja je samo na zemlju koja ga je dala, dok konvencija ostaje na snazi i primjenjuje u odnosu na ostale zemlje Unije.

3) Otkaz stupa na snagu godinu dana poslije dana kada je generalni direktor primio saopštenje.

4) Mogućnošću otkaza predviđenom ovim članom ne može se poslužiti zemlja prije isteka roka od pet godina računajući od dana kada je postala članica Unije.

Član 27

1) Ovaj akt zamenjuje, u odnosima između zemalja na koje se primjenjuje, i u mjeri u kojoj se primjenjuje, Parisku konvenciju od 20. marta 1883. godine i posljednje revizije akte.

2) a) U odnosu na zemlje na koje se ovaj akt ne primjenjuje, ili se ne primjenjuje u potpunosti, već na koje se primjenjuje Lisabonski akt od 31. oktobra 1958. godine, ovaj posljednji ostaje na snazi u celini, ili ukoliko ga ovaj akt ne zamenjuje u smislu stava 1.

b) Isto tako, u odnosu na zemlje na koje se ne primjenjuju ni ovaj akt, ni njegovi djelovi, niti Lisabonski akt, ostaje na snazi Londonski akt od 2. juna 1934. godine u potpunosti, ili ukoliko ga ovaj akt ne zamjenjuje u smislu stava 1.

c) Isto tako, u odnosu na zemlje na koje se ne primjenjuju ni ovaj akt, ni njegovi djelovi, niti Lisabonski akt, niti Londonski akt, ostaje na snazi Haški akt od 6. novembra 1925. godine u potpunosti, ili ukoliko ga ovaj akt ne zamjenjuje u smislu stava 1.

3) Zemlje van Unije koje postanu ugovornice ovog akta primjenjuju ga prema svakoj zemlji Unije koja nije ugovornica ovog akta ili koja je, iako ugovornica, dala izjavu predviđenu članom 20. stav 1. pod b) i). Ove zemlje prihvataju da zemlja Unije u pitanju primjenjuje u svojim odnosima sa njima odredbe najnovijeg akta u kome je ugovornica.

Član 28

1) Svaki spor između dvije ili više zemalja Unije koji se odnosi na tumačenje ili primjenu ove konvencije, a koji ne bude riješen putem pregovora, može jedna bilo koja zemlja u pitanju izneti pred Međunarodni sud pravde putem zahtjeva usaglašenog Statutu Suda, sem ako zemlje u pitanju ne ugovore neki drugi način rješavanja, zemlja koja pokreće spor obavjestiće međunarodni biro o sporu podnetom Sudu; on će o tome obavjestiti ostale zemlje Unije.

2) Svaka zemlja može, u trenutku potpisivanja ovog akta ili deponovanja svog instrumenta ratifikacije ili pristupa, izjaviti da se ne smatra vezanom odredbama stava 1. Što se tiče bilo kog spora između takve zemlje i drugih zemalja Unije, neće se primjenjivati odredbe stava 1.

3) Svaka zemlja koja je dala izjavu u smislu stava 2. može je, u svakom trenutku, povući

putem saopštenja upućenog generalnom direktoru.

Član 29

1) a) Ovaj akt potpisan je u jednom jedinom primerku na francuskom jeziku i deponovan kod Vlade Švedske.

b) Generalni direktor, po savjetovanju sa zainteresovanim vladama, sastaviće službene tekstove na nemačkom, engleskom, španskom, italijanskom, portugalskom i ruskom jeziku, a i na drugim jezicima koje bi Skupština mogla označiti.

c) U slučaju spora o tumačenju raznih tekstova, punovažan je francuski tekst.

2) Ovaj akt ostaje otvoren za potpisivanje, u Stokholmu, do 13. januara 1968. godine.

3) Dva prepisa potpisanog teksta ovoga akta, overena od strane Vlade Švedske, generalni direktor dostaviće vladama svih zemalja Unije a, na zahtev, i vladi svake druge zemlje.

4) Generalni direktor registrovaće ovaj akt u Sekretarijatu Organizacije ujedinjenih nacija.

5) Generalni direktor saopštava vladama svih zemalja Unije potpisivanja, deponovanja instrumenata ratifikacije ili pristupa i izjava koje sadrže ovi instrumenti ili su učinjene u smislu člana 20. stav 1. tačka c), stupanje na snagu svih odredaba ovog akta, saopštenja o otkazu i saopštenja u smislu člana 24.

Član 30

1) Do stupanja na dužnost prvog generalnog direktora, smatra se da se sva spominjanja, u ovom aktu, Međunarodnog biroa Organizacije ili generalnog direktora, tiču Biroa Unije odnosno njegovog direktora.

2) Zemlje Unije koje nisu vezane čl. 13. do 17. mogu se u toku pet godina, po stupanju na snagu Konvencije o osnivanju Organizacije, koristiti, ako to žele, pravima predviđenim čl. 13. do 17. ovog akta, kao da su vezane ovim članovima. Svaka zemlja koja želi da se koristi ovim pravima deponuje u tu svrhu kod generalnog direktora pismeno saopštenje, koje stupa na snagu na dan njegovog prijema. Za ove zemlje smatra se da su članice Skupštine sve do isteka ovog perioda.

3) Sve dotle dok sve zemlje Unije ne postanu članice Organizacije, Međunarodni biro Organizacije radi i kao Biro Unije, a generalni direktor i kao direktor ovog Biroa.

4) Kada sve zemlje Unije postanu članice Organizacije, prava, obaveze i imovina Biroa Unije prelaze na međunarodni biro Organizacije.

BERNSKA KONVENCIJA O ZAŠTITI KNJIŽEVNIH I UMJETNIČKIH DJELA

Bern, 9. septembar 1886. god., Pariz, 4. maj 1896. god., Berlin, 13. novembar 1903. god., Bern, 20. mart 1914. god., Rim 2. jun 1928. god., Brisel, 26. jun 1948. god., Stockholm, 14. jul, 1967. god., Pariz, 24. jul 1971. godine

Zemlje Unije, podjednako prožete željom da što je moguće efikasnije i jednoobraznije zaštite prava autora na njihova književna i umjetnička djela, priznajući značaj rada Konferencije za reviziju održane u Stokholmu 1967. godine, *odlučile su* da izmjene Akt usvojen na konferenciji u Stokholmu, ostavljajući potpuno neizmijenjene njegove Članove od 1. do 20. i od 22. do 26, *dosljedno tome*, potpisani punomoćnici, pošto su podnijeli svoja punomoća nađena u dobroj i propisanoj formi, saglasili su se u sljedećem:

Član 1.

Zemlje na koje se primjenjuje ova konvencija obrazuju Uniju za zaštitu prava autora na njihova književna i umjetnička djela.

Član 2.

1) Izrazi "književna i umjetnička djela" obuhvataju sva djela iz književne, naučne i umjetničke oblasti, bez obzira na način i oblik njihovog izražavanja, kao što su: knjige, brošure i ostali spisi; predavanja, govori, besjede i druga djela iste prirode; dramska ili dramsko-muzička djela; koreografska i pantomimska djela; muzičke kompozicije s riječima ili bez njih; kinematografska djela s kojima su izjednačena djela izražena postupkom sličnim kinematografiji; djela iz oblasti crtanja, slikarstva, arhitekture, vajarstva, rezbarstva, litografije; djela iz oblasti fotografije s kojima su izjednačena djela izražena postupkom sličnim fotografiji; djela primijenjene umjetnosti; ilustracije, geografske karte, planovi, skice i plastična djela koja se odnose na geografiju, topografiju, arhitekturu ili nauku.

2) Ostavljeno je, međutim, zakonodavstvima zemalja Unije da propišu da će književna i umjetnička djela, ili pak jedna ili više kategorija između njih, biti zaštićena samo ako su fiksirana na materijalnoj podlozi.

3) Zaštićena su kao originalna djela prevodi, adaptacije, muzički aranžmani i druge prerade književnog ili umjetničkog djela, ali bez štete za prava autora originalnog djela.

4) Ostavljeno je zakonodavstvima zemalja Unije da odrede zaštitu koja će se priznavati zvaničnim tekstovima iz zakonodavne, administrativne ili sudske oblasti, kao i zvaničnim prevodima ovih tekstova.

5) Zbirke književnih ili umjetničkih djela, kao što su enciklopedije i antologije koje prema izboru i rasporedu sadržine predstavljaju intelektualne tvorevine, zaštićene su kao takve, bez štete za prava autora na svako od tih djela koja čine sastavni dio ovih zbirki.

6) Pomenuta djela uživaju zaštitu u svim zemljama Unije. Ova zaštita vrši se u korist autora i njihovih nosilaca prava.

7) Ostavljeno je zakonodavstvima zemalja Unije da utvrde oblast primjene zakona koja se odnosi na djela primijenjene umjetnosti i industrijske crteže i modela, kao i na uslove pod kojima će takva djela, crteži i modeli biti zaštićeni, vodeći pri tom računa o odredbama Člana 7. stav 4. ove konvencije. Za djela koja su zaštićena isključivo kao crteži i modeli u zemlji porijekla, može se u nekoj drugoj zemlji Unije tražiti samo specijalna zaštita priznata u ovoj zemlji crtežima i modelima; međutim, ako takva specijalna zaštita nije priznata u ovoj zemlji, ova djela će biti zaštićena kao umjetnička djela.

8) Zaštita po ovoj konvenciji ne primjenjuje se na dnevne novosti ili na razne vijesti koje imaju karakter običnih izvještaja štampe.

Član 2a.

1) Ostavljeno je zakonodavstvima zemalja Unije da djelimično ili potpuno isključe iz zaštite, predviđene u Članu 2. ove konvencije političke govore i govore održane u toku sudskih rasprava.

2) Isto tako ostavljeno je zakonodavstvima zemalja Unije da utvrde uslove pod kojima će predavanja, besjede i druga djela iste prirode koja su javno izrečena moći da budu reprodukovana putem štampe, emitovana putem radio-difuzije, prenošena javnosti preko žica i da budu predmet javnog saopštenja predviđenog u Članu 11a stav 1. ove konvencije, ukoliko je takvo korišćenje opravdano ciljem koji se ima postići obavještanjem.

3) Međutim, jedino autor uživa isključivo pravo da svoja djela, pomenuta u st. 1. i 2. ovog člana, skupi u zbirke.

Član 3.

1) Zaštićeni su po ovoj konvenciji:

a) autori državljani jedne od zemalja Unije za svoja objavljena ili neobjavljena djela;

b) autori koji nijesu državljani jedne od zemalja Unije za djela koja prvi put objavljuju u jednoj od ovih zemalja ili, istovremeno, u jednoj zemlji van Unije i u jednoj zemlji Unije.

2) Autori koji nijesu državljani jedne od zemalja Unije, ali koji imaju uobičajeno prebivalište u jednoj od njih, izjednačeni su, radi primjene ove konvencije, sa autorima državljanima te zemlje.

3) Pod "objavljenim djelima" treba podrazumijevati djela izdata sa pristankom njihovih autora, bez obzira na način izrade njihovih primjeraka, ako je stavljanje na raspolaganje ovih primjeraka bilo takvo da zadovoljava potrebe javnosti, vodeći pri tom računa o prirodi djela. Prikazivanje nekog dramskog, dramsko-muzičkog ili kinematografskog djela, izvođenje nekog muzičkog djela, javno recitovanje književnog djela, prenos ili radio-difuzija književnih ili umjetničkih djela, izložba nekog umjetničkog djela i izgradnja nekog arhitektonskog djela ne predstavljaju objavljivanje.

4) Smatra se da je neko djelo istovremeno objavljeno u više zemalja ako je objavljeno u dvijema zemljama ili u više zemalja u roku od trideset dana od njegovog prvog objavljivanja.

Član 4.

Prema ovoj konvenciji, čak i ako nijesu ispunjeni uslovi predviđeni u Članu 3. ove konvencije, zaštićeni su:

a) autori kinematografskih djela čiji proizvođač ima svoje sjedište ili uobičajeno prebivalište u jednoj od zemalja Unije;

b) autori arhitektonskih djela sagrađenih u jednoj zemlji Unije ili djela grafičkih i plastičnih umjetnosti koja čine sastavni dio nepokretnosti koja se nalazi u zemlji Unije.

Član 5.

1) U pogledu djela za koja su zaštićeni ovom konvencijom, u zemljama Unije, osim zemlje porijekla djela, autori uživaju prava koja zakoni ovih zemalja sada priznaju ili će kasnije priznati svojim državljanima, kao i prava specijalno priznata ovom konvencijom.

2) Uživanje i vršenje ovih prava ne podliježe nikakvoj formalnosti; ono je nezavisno od postojanja zaštite u zemlji porijekla djela. Prema tome, van odredaba ove konvencije obim zaštite i pravna sredstva zagarantovana autoru radi zaštite njegovih prava isključivo se određuju zakonodavstvom zemlje u kojoj se zaštita traži.

3) Zaštita u zemlji porijekla djela potvrđuje se nacionalnim zakonodavstvom. Međutim, ako autor nije državljanin zemlje porijekla djela za koje je zaštićen po ovoj konvenciji, imaće u toj zemlji ista prava kao i domaći autori.

4) Kao zemlja porijekla djela smatra se:

a) za djela koja su objavljena prvi put u jednoj od zemalja Unije, ova posljednja zemlja; međutim, u slučaju da su djela objavljena istovremeno u više zemalja Unije koje dopuštaju različita trajanja zaštite, smatraće se da je to ona zemlja čije zakonodavstvo daje najkraću zaštitu.

- b) za djela objavljena istovremeno u jednoj zemlji van Unije i u jednoj zemlji Unije, ova posljednja će se smatrati kao zemlja porijekla;
- c) za neobjavljena djela ili za djela koja su prvi put objavljena u zemlji van Unije, a da nisu objavljena istovremeno u jednoj zemlji Unije, biće ona zemlja čije zakonodavstvo daje najkraću zaštitu;
- i) ako su u pitanju kinematografska djela čiji proizvođač ima sjedište ili uobičajeno prebivalište u jednoj od zemalja Unije, biće ova posljednja zemlja, i
- ii) ako su u pitanju arhitektonska djela sagrađena u zemlji Unije ili djela grafičke i plastične umjetnosti u sklopu nepokretnosti koja se nalazi u zemlji Unije, zemlja porijekla biće ova posljednja zemlja.

Član 6.

1) U slučaju da neka zemlja van Unije ne štiti dovoljno djela autora koji su državljani jedne od zemalja Unije, zemlja Unije može ograničiti zaštitu djela onih autora koji su, na dan prvog objavljivanja ovih djela, državljani druge zemlje i nemaju uobičajeno prebivalište u jednoj od zemalja Unije. Ako zemlja u kojoj je djelo prvi put objavljeno koristi ovo pravo, druge zemlje Unije neće biti obavezne da djelima, koja su tako podvrgnuta specijalnom postupku, pruže veću zaštitu od one koja im je priznata u zemlji gdje su prvi put objavljena.

2) Nikakvo ograničenje, zavedeno na osnovu stava 1. ovog člana, ne smije ići na štetu prava koja neki autor bude stekao na djelo objavljeno u jednoj zemlji Unije prije nego što je ograničenje stupilo na snagu.

3) Zemlje Unije koje, na osnovu ovog člana budu ograničile zaštitu prava autora, obavještavaju o tome Generalnog direktora Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu (u daljem tekstu: Generalni direktor) pismenom izjavom u kojoj označuju zemlje u pogledu kojih je zaštita ograničena, kao i ograničenja kojima su podvrgnuta prava autora državljana tih zemalja. Generalni direktor ovo odmah saopštava svim zemljama Unije.

Član 6a.

1) Nezavisno od imovinskih prava autora i čak poslije ustupanja ovih prava, autor zadržava pravo na priznanje da je on tvorac djela i pravo da se protivi svakom iskrivljavanju, skraćivanju i drugoj izmjeni djela ili svakoj drugoj povredi tog djela, što bi išlo na štetu njegove časti ili njegovog ugleda.

2) Prava priznata autoru po stavu 1. ovog člana ostaju na snazi poslije njegove smrti, najmanje do isteka imovinskih prava autora i moći će da ih vrše lica ili ustanove ovlašćeni na osnovu nacionalnog zakonodavstva zemlje u kojoj se zaštita traži. Međutim, zemlje čije zakonodavstvo, koje je na snazi u vrijeme ratifikacije ovog akta ili pristupanja istom, ne sadrži odredbe koje poslije smrti autora obezbjeđuju zaštitu svih prava priznatih na osnovu stava 1. ovog člana, mogu predvidjeti da neka od ovih prava ne ostaju na snazi poslije smrti autora.

3) Pravna sredstva za zaštitu prava priznatih ovim članom regulisana su zakonodavstvom zemlje u kojoj se zaštita traži.

Član 7.

1) Trajanje zaštite priznate ovom konvencijom obuhvata život autora i pedeset godina poslije njegove smrti.

2) Međutim, za kinematografska djela, zemlje Unije mogu predvidjeti da trajanje zaštite ističe pedeset godina od kada je djelo postalo dostupno javnosti, sa pristankom autora, ili u nedostatku takvog događaja koji bi nastupio za vrijeme od pedeset godina računajući od realizacije djela trajanje zaštite ističe pedeset godina od ove realizacije.

3) Za anonimna djela ili djela sa pseudonimom trajanje zaštite priznato ovom konvencijom ističe pedeset godina od kada je djelo na dopušten način postalo dostupno javnosti. Međutim, ako pseudonim koji usvoji autor ne ostavlja nikakvu sumnju u pogledu njegovog identiteta, zaštita

traje onoliko koliko je predviđeno u stavu 1. ovog člana. Zemlje Unije nijesu obavezne da štite anonimna djela ili djela sa pseudonimom za koja se može opravdano pretpostaviti da je njihov autor umro prije pedeset godina.

4) Zakonodavstvima zemalja Unije ostavljeno je da odrede trajanje zaštite za topografska djela i djela primijenjene umjetnosti ukoliko su zaštićena kao umjetnička djela, međutim, ovo trajanje ne može biti kraće od dvadeset pet godina računajući od realizacije takvog djela.

5) Rok zaštite poslije smrti autora i rokovi predviđeni u st. 2, 3. i 4. ovog člana počinju da teku računajući od smrti ili od događaja predviđenog ovim stavovima, ali se trajanje ovih rokova uvijek računa od 1. januara godine koja dolazi neposredno poslije smrti ili pomenutog događaja.

6) Zemlje Unije imaju pravo da propišu duže trajanje zaštite od trajanja predviđenih u st. 1. do 5. ovog člana.

7) Zemlje Unije koje su vezane *Rimskim aktom* ove konvencije, a svojim nacionalnim zakonodavstvom, koje je na snazi u trenutku propisivanja ovog akta, priznaju kraća trajanja zaštite od trajanja predviđenih u st. 1. do 6. ovog člana, imaju pravo da ih zadrže u trenutku pristupanja ili ratifikovanja ovog akta.

8) U svakom slučaju, trajanje će biti regulisano zakonom zemlje u kojoj se zaštita traži; međutim, ukoliko zakonodavstvo te zemlje nije drukčije odredilo, ono ne može da prevaziđe trajanje utvrđeno u zemlji porijekla djela.

Član 7a.

Odredbe Člana 7. ove konvencije primjenjuju se isto tako u slučaju kad autorsko pravo zajednički pripada saradnicima na nekom djelu, sa izuzetkom da se uzastopni rokovi po smrti autora imaju računati od smrti saradnika koji je posljednji umro.

Član 8.

Autori književnih i umjetničkih djela zaštićenih ovom konvencijom uživaju, za sve vrijeme trajanja svojih prava na originalno djelo, isključivo pravo da prevode ili da daju odobrenja za prevođenje svojih djela.

Član 9.

1) Autori književnih i umjetničkih djela zaštićenih ovom konvencijom uživaju isključivo pravo da daju odobrenja za reprodukovanje ovih djela, bez obzira na koji način i u kom obliku.

2) Zakonodavstvima zemalja Unije ostavljeno je pravo da dopuste reprodukovanje pomenutih djela u izvjesnim posebnim slučajevima, pod uslovom da ovo reprodukovanje ne ide na štetu redovnog korišćenja djela i da ne nanosi neopravdanu štetu zakonitim interesima autora.

3) U smislu ove konvencije, svako zvučno ili vizuelno snimanje smatra se reprodukovanjem.

Član 10.

1) Dopušteni su citati uzeti iz djela koje je na zakonit način već postalo dostupno javnosti, pod uslovom da je to u skladu s dobrim običajima i u mjeri opravdanoj ciljem koji se ima postići, podrazumijevajući tu i citate iz novinskih članaka i povremenih zbornika u obliku pregleda štampe.

2) U pogledu mogućnosti da se na dopušten način koriste književna ili umjetnička djela za ilustriranje nastave putem objavljivanja, radio-difuznih emitovanja ili zvučnih i vizuelnih snimanja, ukoliko je ovo korišćenje opravdao ciljem koji se ima postići, mjerodavni su zakonodavstvo zemalja Unije i posebni sporazumi koji postoje ili koji će se zaključiti između njih, s tim da takvo korišćenje bude u skladu s dobrim običajima.

3) Prilikom citiranja i korišćenja navedenih u st. 1. i 2. ovog člana moraju se naznačiti izvor i ime autora, ako se njegovo ime nalazi na izvorniku.

Član 10a.

1) Zakonodavstvima zemalja Unije ostavljeno je pravo da dopuste reprodukovanje putem

štampe, ili emitovanje ili prenošenje javnosti preko žica aktuelnih članaka u kojima se razmatraju ekonomska, politička ili vjerska pitanja objavljena u dnevnim listovima ili povremenim zbornicima, ili emitovanih djela iste vrste, ako njihovo reprodukovanje ili prenošenje nije izričito zabranjeno. Međutim, izvor mora biti uvijek jasno naznačen; sankciju zbog neispunjenja ove obaveze određuje zakonodavstvo zemlje u kojoj se zaštita traži.

2) Zakonodavstvima zemalja Unije ostavljeno je, isto, tako, da utvrde uslove pod kojima, prilikom izvještavanja o tekućim događajima putem fotografije ili kinematografije, ili putem radio-difuzije ili prenošenja javnosti preko žica, književna ili umjetnička djela gledana ili slušana u toku događaja, mogu biti reprodukovana ili učinjena dostupnim javnosti u mjeri koja opravdava cilj obavještavanja koji se ima postići.

Član 11.

1) Autori dramskih, dramsko-muzičkih i muzičkih djela uživaju isključivo pravo da daju odobrenje: 1. za javno prikazivanje i izvođenje svojih djela, podrazumijevajući javna prikazivanja i izvođenja svim sredstvima ili postupcima; 2. za javno prenošenje svim sredstvima prikazivanja i izvođenja svojih djela.

2) Ista prava priznaju se autorima dramskih ili dramsko-muzičkih djela, za sve vrijeme trajanja njihovih prava na originalno djelo, i u pogledu prava prevođenja njihovih djela.

Član 11a.

1) Autori književnih i umjetničkih djela uživaju isključivo pravo da daju odobrenja: 1. za radio-difuziju svojih djela ili njihovo saopštavanje javnosti bilo kojim sredstvom bežičnog prenosa znakova, zvukova ili slika; 2. za svako saopštavanje javnosti, bilo žičnim ili bežičnim putem, djela emitovanog preko radija, ako se ovo saopštavanje vrši preko neke druge ustanove, a ne izvorne, odnosno početne; 3. za saopštavanje javnosti preko zvučnika ili bilo kog drugog sličnog uređaja za prenos znakova, zvukova ili slika djela emitovanog preko radija.

2) Prepušta se zakonodavstvima zemalja Unije da utvrde uslove pod kojima će se vršiti prava navedena u stavu 1. ovog člana, ali ovi uslovi će biti strogo ograničeni na zemlje koje ih budu propisale. One ni u kom slučaju ne smiju povrijediti moralno pravo autora ni njegovo pravo na pravičnu naknadu koju će, u nedostatku sporazuma, utvrditi nadležni organ.

3) Ukoliko nije drukčije propisano, odobrenje dato shodno stavu 1. ovog člana ne obuhvata i odobrenje za snimanje djela emitovanog preko radija sredstvima za emitovanje zvukova ili slika. Međutim, ostavlja se zakonodavstvima zemalja Unije da utvrde režim efemernih snimaka koje vrši radio-difuzna ustanova svojim sopstvenim sredstvima i za svoje emisije. Ova zakonodavstva mogu ovlastiti da se pomenuti snimci čuvaju u zvaničnim arhivama zbog njihovog izuzetnog dokumentarnog značaja.

Član 11b.

1) Autori književnih djela uživaju isključivo pravo da daju odobrenje: 1. za javno recitovanje svojih djela, podrazumijevajući tu javno recitovanje svim sredstvima ili postupcima; 2. za javno prenošenje svim sredstvima recitovanja svojih djela.

2) Ista prava priznaju se autorima književnih djela, za sve vrijeme trajanja njihovih prava na originalno djelo, i u pogledu prevođenja njihovih djela.

Član 12.

Autori književnih ili umjetničkih djela uživaju isključivo pravo da daju odobrenje za adaptaciju, aranžmane i druge prerade svojih djela.

Član 13.

1) Svaka zemlja Unije može, ukoliko se nje tiče, propisati rezerve i uslove koji se odnose na isključivo pravo autora muzičkog djela i autora teksta čije je snimanje s muzičkim djelom on već

odobrio da odobravaju zvučno snimanje pomenutih djela sa tekstom, kada je to slučaj; sve rezerve i uslovi takve prirode biće strogo ograničeni samo na zemlje koje ih budu propisale i ne mogu ni u kom slučaju povrijediti pravo autora da dobije pravičnu naknadu koju, u nedostatku prijateljskog sporazuma, utvrđuje nadležni organ.

2) Snimci muzičkog djela koji bi se ostvarili u nekoj zemlji Unije shodno Članu 13. 3) Konvencija potpisanih u Rimu 2. juna 1928. i u Briselu 26. juna 1948. godine, mogu se u toj zemlji reprodukovati i bez pristanka autora muzičkog djela do isteka perioda od dvije godine, računajući od dana kada je pomenuta zemlja vezana tim aktom.

3) Snimci izrađeni na osnovu st. 1. i 2. ovog člana i uvezeni, bez odobrenja zainteresovanih strana, u neku zemlju u kojoj ne bi bili dozvoljeni mogu biti zaplijenjeni u toj zemlji.

Član 14.

1) Autori književnih ili umjetničkih djela imaju isključivo pravo da daju odobrenje: 1. za kinematografsku adaptaciju i reprodukciju tih djela i za puštanje u promet tako adaptiranih i reprodukovanih djela; 2. za javno prikazivanje i izvođenje i žično prenošenje javnosti tako adaptiranih i reprodukovanih djela.

2) Adaptacija u bilo kom umjetničkom obliku kinematografskih ostvarenja koja vode porijeklo od književnih ili umjetničkih djela, ne dirajući u ovlašćenje njihovih autora, ostaje podvrgnuta davanju odobrenja od strane autora originalnih djela.

3) Odredbe Člana 13. stav 1 ove konvencije ne primjenjuju se.

Član 14a.

1) Bez štete za prava autora ma kog djela koje bi moglo biti adaptirano ili reprodukovano, kinematografsko djelo je zaštićeno kao originalno djelo. Nosilac autorskog prava na kinematografsko djelo uživa ista prava kao i autor originalnog djela, podrazumijevajući tu i prava predviđena u Članu 14. ove konvencije.

2) a) Određivanje nosilaca autorskog prava na kinematografsko djelo ostavlja se zakonodavstvu zemlje u kojoj se zaštita traži.

b) Međutim, u zemljama Unije u kojima zakonodavstvo među ovim nosiocima prava priznaje autore koji su dali doprinose realizaciji kinematografskog djela, ovi autori, ako su se obavezali da daju te doprinose, ne mogu se, osim ako nije drukčije ili posebno ugovoreno, protiviti reprodukovanju, puštanju u promet, javnom prikazivanju i izvođenju, prenošenju javnosti preko žica, radio-difuzije saopštavanju javnosti, titlovanju i dubliranju tekstova kinematografskog djela.

c) Pitanje da li oblik pomenutog obavezivanja, radi primjene podstava b) treba ili ne treba da bude pismeni ugovor ili neki drugi odgovarajući pismeni akt, rješava se zakonodavstvom zemlje Unije u kojoj proizvođač kinematografskog djela ima svoje sjedište ili uobičajeno prebivalište. Međutim, zakonodavstvu zemlje Unije u kojoj se zaštita traži ostavlja se pravo da predvidi da ovo obavezivanje treba da bude izvršeno pismenim ugovorima ili kojim drugim odgovarajućim pismenim aktom. Zemlje koje se koriste ovim pravom moraju o tome izvijestiti Generalnog direktora pismenom izjavom koju on odmah saopštava ostalim zemljama Unije.

d) Pod izrazima "ako nije drukčije ili posebno ugovoreno" treba podrazumijevati svaki ograničavajući uslov kojim može biti praćeno pomenuto obavezivanje.

3) Ukoliko se nacionalnim zakonodavstvom ne odluči drukčije, odredbe stava 2b) ne primjenjuju se na autore scenarija, dijaloga i muzičkih djela, stvorenih za realizaciju kinematografskog djela, ni na njegovog glavnog realizatora. Međutim, zemlje Unije čije zakonodavstvo ne sadrži odredbe koje predviđaju primjenu navedenog stava 2b) na pomenutog realizatora, moraju o tome obavijestiti Generalnog direktora pismenom izjavom koju on odmah saopštava svim drugim zemljama Unije.

Član 14b.

1) Autor ili, poslije njegove smrti, lica ili ustanove kojima je nacionalnim zakonodavstvom za to dato ovlašćenje uživaju u pogledu originalnih umjetničkih djela ili originalnih rukopisa pisaca i kompozitora, neotuđivo pravo da budu zainteresovani u svakoj kasnijoj prodaji djela poslije njegovog prvog izlaganja, koje je izvršio autor.

2) Zaštita predviđena u stavu 1. ovog člana može se zahtijevati u cijeloj zemlji ako nacionalno zakonodavstvo autora prihvata takvu zaštitu i u obimu koji je dopušten zakonodavstvom zemlje u kojoj se zaštita traži.

3) Svako nacionalno zakonodavstvo utvrđuje način i stopu naplate.

Član 15.

1) Da bi autori književnih i umjetničkih djela zaštićeni ovom konvencijom bili smatrani takvim, dok se ne dokaže suprotno, i da bi im, prema tome, bilo dopušteno da pred sudovima u zemljama Unije podnose tužbe protiv povrijedilaca svojih prava, dovoljno je da im na djelu bude naznačeno ime na uobičajen način. Ovaj stav se primjenjuje čak i u slučaju da je to ime pseudonim, ako pseudonim koji je autor prihvatio ne ostavlja nikakvu sumnju u pogledu njegovog identiteta.

2) Smatra se da je proizvođač kinematografskog djela dok se ne dokaže suprotno, ono fizičko ili pravno lice čije je ime naznačeno na tom djelu na uobičajeni način.

3) Kod anonimnih i pseudonimskih djela koja ne potpadaju pod djela pomenuta u stavu 1. ovog člana, izdavač čije je ime na djelu smatra se, u nedostatku drugog dokaza, kao lice koje predstavlja autora; u tom svojstvu, ono je ovlašćeno da štiti i koristi njegova autorska prava. Odredba ovog stava prestaće da se primjenjuje kad autor otkrije svoj identitet i dokaže svoje svojstvo.

4 a) Za neobjavljena djela čiji autor nije poznat, ali za koga se pouzdano može pretpostaviti da je njihov autor državljanin zemlje Unije, ostavljeno je zakonodavstvu te zemlje da imenuje nadležni organ koji će zastupati tog autora i biti ovlašćen da štiti i koristi njegova prava u zemljama Unije.

b) Zemlje Unije koje, prema ovoj odredbi, vrše takvo imenovanje, obavještavaju o tome Generalnog direktora, pismenom izjavom u kojoj navode sve podatke koji se odnose na tako imenovani organ. Generalni direktor ovu izjavu odmah saopštava svim ostalim zemljama Unije.

Član 16.

1) Svako djelo reprodukovano na nedopušten način može se zaplijeniti u zemljama Unije u kojima originalno djelo uživa zakonsku zaštitu.

2) Odredba stava 1. ovog člana može se isto tako primijeniti na reprodukovanja koja potiču iz neke zemlje u kojoj djelo nije zaštićeno ili je prestalo da uživa zaštitu.

3) Zaplijena se vrši saobrazno zakonodavstvu svake zemlje.

Član 17.

Odredbe ove konvencije ne mogu ni u čemu povrijediti pravo koje pripada vladi svake zemlje Unije da dopusti, nadgleda ili zabranjuje zakonskim ili policijskim mjerama promet, prikazivanje ili izlaganje ma kog djela ili proizvoda u pogledu kojih bi nadležni organ imao da vrši to pravo.

Član 18.

1) Ova konvencija se primjenjuje na sva djela koja u trenutku njenog stupanja na snagu nisu još, istekom trajanja zaštićena u njihovoj zemlji, postala javno dobro.

2) Međutim, ako neko djelo, time što je isteklo trajanje zaštite koje mu je ranije bilo priznato, postane javno dobro zemlje u kojoj se zaštita traži, takvo djelo ne može biti ponovo u njoj zaštićeno.

3) Primjena ovog načela sprovodi se shodno odredbama sadržanim u specijalnim konvencijama koje postoje ili će se u tu svrhu zaključiti između zemalja Unije. U nedostatku sličnih odreda-

ba, zainteresovane zemlje propisuju, svaka ukoliko se nje tiče, način na koji se pomenuto načelo primjenjuje.

4) Odredbe st. 1. do 3. ovog člana podjednako se primjenjuju i u slučajevima novih pristupanja Uniji ili u slučaju kada se zaštita proširuje primjenom Člana 7. ove konvencije ili odustajanjem od rezervi.

Član 19.

Odredbe ove konvencije ne sprječavaju da se traži primjena širih propisa koje bi donijelo zakonodavstvo neke od zemalja Unije.

Član 20.

Vlade zemalja Unije zadržavaju sebi pravo da pristupe sklapanju posebnih aranžmana, ukoliko bi se ovim aranžmanima autorima dala šira prava od onih koja su im priznata Konvencijom ili ukoliko bi oni sadržavali druge odredbe koje nije u suprotnosti sa ovom konvencijom. Odredbe postojećih aranžmana koje odgovaraju gore navedenim uslovima ostaju u važnosti.

Član 21.

- 1) Posebne odredbe koje se odnose na zemlje u razvoju nalaze se u Aneksu.
- 2) Sa izuzetkom odredaba člana 28. stav 1b) ove konvencije, Aneks čini sastavni dio ovog akta.

Član 22.

1)a) Unija ima Skupštinu koju sačinjavaju zemlje Unije vezane odredbama Čl. 22. do 26. ove konvencije.

b) Vladu svake zemlje predstavlja jedan delegat, uz eventualnu pomoć zamjenika, savjetnika i stručnjaka.

c) Izdatke svake delegacije snosi vlada koja ju je naimenovala.

2)a) Skupština:

i) raspravlja o svim pitanjima koja se odnose na održavanje i razvoj Unije i primjenu ove konvencije;

ii) daje Međunarodnom birou za intelektualnu svojinu (u daljem tekstu: Međunarodni biro), predviđenom u Konvenciji o osnivanju Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu (u daljem tekstu: Organizacija), uputstva koja se odnose na pripremu konferencija za reviziju, vodeći pri tome strogo računa o primjedbama zemalja Unije koje nijesu vezane odredbama Čl. 22. do 26. ove konvencije;

iii) razmatra i odobrava i rad Generalnog direktora Organizacije u vezi sa Unijom i daje mu sva potrebna uputstva koja se odnose na pitanja iz nadležnosti Unije;

iv) bira članove Izvršnog odbora Skupštine;

v) razmatra i odobrava izvještaje i rad Izvršnog odbora i daje mu uputstva;

vi) utvrđuje program, usvaja trogodišnji budžet Unije i odobrava završne račune;

vii) usvaja finansijski pravilnik Unije;

viii) obrazuje komitete stručnjaka i radne grupe koje smatra da su potrebne za ostvarivanje ciljeva Unije;

ix) odlučuje koje zemlje nečlanice Unije i koje vladine i međunarodne nevladine organizacije mogu biti primljene da prisustvuju njenim zasjedanjima u svojstvu posmatrača;

x) usvaja izmjene Čl. 22. do 26. ove konvencije;

xi) preduzima svaku drugu odgovarajuću akciju koja doprinosi da se postignu ciljevi Unije;

xii) izvršava sve ostale zadatke koji proističu iz ove konvencije;

xiii) vrši, pod uslovom da ih je prihvatila, prava koja su priznata *Konvencijom o osnivanju Organizacije*;

b) O pitanjima koja isto tako interesuju i druge unije kojima upravlja Organizacija, Skup-

ština odlučuje pošto pribavi mišljenje Koordinacionog odbora Organizacije.

- 3)a) Svaki član Skupštine raspolaže jednim glasom.
 - b) Polovina zemalja članica Skupštine sačinjavaju kvorum.
 - c) Bez obzira na odredbe iz podstava b), ako je, prilikom zasijedanja, broj zastupljenih zemalja manji od polovine, ali jednak i veći od jedne trećine zemalja članica Skupštine, ova može donositi odluke; međutim, odluke Skupštine, osim onih koje se odnose na njen poslovnik, postaju izvršne tek pošto se ispune niže navedeni uslovi. Međunarodni biro saopštava pomenute odluke zemljama članicama Skupštine koje nijesu bile zastupljene, pozivajući ih da u roku od tri mjeseca od dana pomenutog saopštenja pismeno izraze svoje glasanje ili uzdržavanje. Ako je po isteku ovog roka broj zemalja koje su na taj način glasale ili se uzdržale bar jednak broju zemalja koji je nedostajao da bi se postigao kvorum za vrijeme zasjedanja, pomenute odluke postaju izvršne, pod uslovom da istovremeno potrebna većina bude obezbjeđena.
 - d) Sa izuzetkom odredaba Člana 26. stav 2. ove konvencije odluke Skupštine donose se dvotrećinskom većinom izraženih glasova.
 - e) Uzdržavanje se ne smatra glasanjem.
 - f) Jedan delegat može predstavljati samo jednu zemlju i može glasati samo u njeno ime.
 - g) Zemlje Unije koje nijesu članice Skupštine primaju se na njena zasjedanja u svojstvu posmatrača.
- 4)a) Skupština se sastaje jednom svake tri godine na redovno zasijedanje na poziv Generalnog direktora i, osim izuzetnih slučajeva, u isto vrijeme i na istom mjestu gdje se održava Generalna skupština Organizacije.
- b) Vanredno zasijedanje Skupštine saziva Generalni direktor na traženje Izvršnog odbora ili jedne četvrtine zemalja-članica Skupštine.
- 5) Skupština usvaja svoj poslovnik.

Član 23.

- 1) Skupština ima Izvršni odbor.
- 2)a) Izvršni odbor sačinjavaju zemlje koje bira Skupština među zemljama svojim članicama. Osim toga zemlja na čijoj teritoriji Organizacija ima svoje sjedište raspolaže *ex officio* (po tom osnovu) jednim mjestom u Odboru sa izuzetkom odredaba Člana 25. stav 7b) ove konvencije.
- b) Vladu svake zemlje članice Izvršnog odbora predstavlja jedan delegat uz eventualnu pomoć zamjenika, savjetnika i stručnjaka.
- c) Troškove svake delegacije snosi vlada koja ju je imenovala.
- 3) Broj zemalja članica Izvršnog odbora odgovara četvrtini broja zemalja članica Skupštine. U računanju mjesta koja treba obezbijediti, ostatak koji bi se javio poslije dijeljenja sa četiri ne uzima se u obzir.
- 4) Prilikom izbora članova Izvršnog odbora, Skupština vodi računa o pravičnoj geografskoj raspodjeli i o potrebi da zemlje članice posebnih aranžmana, koji bi mogli biti zaključeni u odnosu sa Unijom, budu među zemljama koje sačinjavaju Izvršni odbor.
- 5)a) Članovi izvršnog odbora vrše svoje funkcije počev od završetka zasjedanja Skupštine u toku kojeg su izabrani do sljedećeg redovnog zasjedanja Skupštine.
- b) Najviše dvije trećine članova Izvršnog odbora mogu biti ponovo birani.
- c) Skupština propisuje način izbora i eventualnog ponovnog izbora članova Izvršnog odbora.
- 6)a) Izvršni odbor:
 - i) priprema nacrt dnevnog reda Skupštine;
 - ii) podnosi Skupštini predloge u vezi sa nacrtom programa i trogodišnjeg budžeta Unije, koje je pripremio Generalni direktor;
 - iii) izjašnjava se, u granicama programa i trogodišnjeg budžeta, o programima i trogodiš-

- njim budžetima koje priprema Generalni direktor;
 - iv) podnosi Skupštini, uz odgovarajuće komentare, i povremene izvještaje Generalnog direktora i godišnje izvještaje o pregledu računa;
 - v) preduzima sve korisne mjere u cilju izvršenja programa Unije od strane Generalnog direktora, shodno odlukama Skupštine, i vodeći računa o okolnostima koje su nastupile između dva redovna zasijedanja Skupštine;
 - vi) izvršava sve ostale zadatke koji su mu dati u nadležnost u okviru ove konvencije.
- b) O pitanjima koja isto tako interesuju ostale zemlje Unije kojima upravlja Organizacija, Izvršni odbor odlučuje pošto pribavi mišljenje Koordinacionog odbora Organizacije.
- 7)a) Izvršni odbor se sastaje jednom godišnje na redovnom zasijedanju, na poziv Generalnog direktora, ukoliko je moguće u isto vrijeme i na istom mjestu gdje zasijeda i Koordinacioni odbor Organizacije.
- b) Izvršni odbor sastaje se na vanrednom zasijedanju na poziv Generalnog direktora, bilo na njegovu inicijativu, bilo na traženje predsjednika Odbora ili jedne četvrtine njegovih članova.
- 8)a) Svaka zemlja članica Izvršnog odbora raspolaže jednim glasom.
- b) Polovina zemalja članica Izvršnog odbora sačinjavaju kvorum.
 - c) Odluke se donose prostom većinom izraženih glasova.
 - d) Uzdržavanje se ne smatra glasanjem.
 - e) Jedan delegat može predstavljati samo jednu zemlju i može glasati samo u njeno ime.
- 9) Zemlje Unije koje nijesu članovi Izvršnog odbora primaju se na njegova zasijedanja u svojstvu posmatrača.
- 10) Izvršni odbor donosi svoj poslovnik.

Član 24.

- 1) a) Administrativne zadatke Unije izvršava Međunarodni biro koji dolazi na mjesto biroa Unije ujedinjenog s biroom ustanovljenim Konvencijom o zaštiti industrijske svojine.
- b) Međunarodni biro naročito obezbjeđuje sekretarstvo raznih organa Unije.
 - c) Generalni direktor Organizacije je najviši funkcioner Unije i on je predstavlja.
- 2) Međunarodni biro prikuplja i objavljuje informacije koje se odnose na zaštitu autorskog prava. Svaka zemlja Unije saopštava, što je moguće prije, Međunarodnom birou tekst svakog novog zakona, kao i sve zvanične tekstove koje se odnose na zaštitu autorskog prava.
- 3) Međunarodni biro izdaje mjesečnu reviju.
- 4) Međunarodni biro pruža svakoj zemlji Unije, na njeno traženje, obavještenje o pitanjima koja se odnose na zaštitu autorskog prava.
- 5)a) Međunarodni biro vrši proučavanje i pruža usluge namijenjene olakšanju zaštite autorskog prava.
- 6) Generalni direktor i svaki član osoblja koga on odredi učestvuje, bez prava glasa, na svim sjednicama Skupštine, Izvršnog odbora i svakog drugog odbora stručnjaka ili radne grupe. Generalni direktor ili član osoblja koga on imenuje sekretar je po službenoj dužnosti ovih organa.
- 7) a) Međunarodni biro, po uputstvima Skupštine i u saradnji sa Izvršnim odborom, priprema konferencije za reviziju odredaba Konvencije, osim odredaba Čl. 22. do 26. ove konvencije.
- b) Međunarodni biro može konsultovati međuvladine i međunarodne nevladine organizacije o pripremama konferencije za reviziju.
 - c) Generalni direktor i lica koja on odredi učestvuju bez prava glasa, u donošenju odluka na novim konferencijama.
- 8) Međunarodni biro izvršava sve ostale zadatke koji su mu stavljeni u nadležnost.

Član 25.

- 1) a) Unija ima svoj budžet.

- b) Budžet Unije obuhvata i rashod same Unije, njen doprinos budžetu troškova zajedničkih svim unijama, kao i eventualno iznos stavljen na raspolaganje budžetu Konferencije Organizacije.
- c) kao troškovi zajednički svim unijama smatraju se troškovi koji nijesu namijenjeni isključivo Uniji, već isto tako jednoj ili više drugih unija kojima upravlja Organizacija. Udio Unije u ovim zajedničkim troškovima srazmjeran je interesu koji ovi troškovi za nju predstavljaju.
- 2) Budžet Unije se donosi vodeći računa o potrebi njegovog usklađivanja s budžetima ostalih unija kojima upravlja Organizacija.
- 3) Budžet Unije se finansira iz sljedećih izvora:
- iz doprinosa zemalja Unije;
 - od taksa i iznosa dobijenih za usluge koje pruža Međunarodni biro u svojstvu Unije;
 - od prihoda dobijenih prodajom publikacija Međunarodnog biroa o Uniji i pravima koja idu uz ove publikacije;
 - od poklona, legata i subvencija;
 - od zakupnine, kamate i raznih drugih prihoda.
- 4) a) Radi određivanja svog doprinosa (udjela) budžetu svaka zemlja Unije svrstava se u jednu klasu i plaća sve godišnje doprinose na osnovu izvesnog broja jedinica koji se utvrđuje kako slijedi:
- | | |
|-----------------|-------------|
| I klasa | 25 jedinica |
| II klasa | 20 jedinica |
| III klasa | 15 jedinica |
| IV klasa | 10 jedinica |
| V klasa | 5 jedinica |
| VI klasa | 3 jedinica |
| VII klasa | 1 jedinica |
- b) Ukoliko to ranije nije učinila, svaka zemlja, prilikom deponovanja svog instrumenta o ratifikaciji ili pristupanju, navodi u koju klasu želi da bude svrstana. Klasu može mijenjati. Ako izabere koju nižu klasu, ta zemlja će morati o tome da obavijesti Skupštinu na jednom od njenih redovnih zasijedanja. Promjena stupa na snagu početkom kalendarske godine poslije pomenutog zasijedanja.
- c) Godišnji doprinos svake zemlje sastoji se od iznosa čiji je odnos prema ukupnoj sumi godišnjih doprinosa budžetu Unije svih zemalja isti kao i odnos između broja jedinica klase u koju je svrstana i ukupnog broja jedinica svih zemalja zajedno.
- d) Doprinosi se uplaćuju na dan prvog januara svake godine.
- e) Zemlja koja kasni sa plaćanjem svojih doprinosa, ne može vršiti svoje pravo glasa ni u jednom organu Unije čiji je član, ako je zaostatak njenog neplaćenog duga jednak ili veći od doprinosa koji ona duguje za dvije cijele protekle godine. Međutim, ovoj zemlji može biti dopušteno da zadrži vršenje svoga prava glasa u tom organu sve dok taj organ smatra da je zakašnjenje nastalo usljed izuzetnih i neizbježnih okolnosti.
- f) U slučaju da se budžet ne usvoji prije početka nove računске godine, budžet iz prethodne godine produžava se na način predviđen finansijskim pravilnikom.
- 5) Iznos taksa i suma koje se duguju za usluge učinjene od strane Međunarodnog biroa u svojstvu Unije, utvrđuje Generalni direktor, koji o tome podnosi izvještaj Skupštini i Izvršnom odboru.
- 6) a) Unija posjeduje fond za tekuće izdatke, obrazovan od jednokratne uplate koju je izvršila svaka zemlja Unije. Ako fond postane nedovoljan Skupština odlučuje o njegovom povećanju.
- b) Iznos početne uplate svake zemlje u gore navedeni fond ili njenog učestvovanja u povećanju istog, srazmjeran je doprinosu te zemlje za godinu u toku koje je fond obrazovan ili odlučeno povećanje.

c) O srazmjeri i načinu uplate odlučuje Skupština na predlog Generalnog direktora i po pribavljenom mišljenju Koordinacionog odbora Organizacije.

7) a) Sporazumom o sjedištu, koji je zaključen sa zemljom na čijoj se teritoriji nalazi sjedište Organizacije, predviđa se da će, ako je fond za tekuće izdatke nedovoljan, ta zemlja davati akontacije. Iznos ovih akontacija i uslovi pod kojima se one daju predstavljaju u svakom slučaju predmet odvojenih sporazuma između zemlje u pitanju i Organizacije. Sve dotle dok je obavezna da daje akontacije, ta zemlja raspolaže *ex officio* jednim mjestom u Izvršnom odboru.

b) Zemlja navedena u podstavu a) i Organizacija imaju pravo, svaka od njih, da putem pismenog saopštenja otkazu obavezu o davanju akontacije. Otkaz stupa na snagu tri godine po završetku godine u toku koje je bio saopšten.

8) Pregled računa obezbjeđuje se na način predviđen finansijskim pravilnikom od strane jedne ili više zemalja Unije ili spoljnim kontrolorima koje, sa njihovim pristankom, imenuje Skupština.

Član 26.

1) Predlog za izmjenu Čl. 22, 23, 24, 25. i 26. ove konvencije može podnositi svaka zemlja članica Skupštine, Izvršni odbor ili Generalni direktor. Generalni direktor saopštava ove predloge zemljama članicama Skupštine najmanje šest mjeseci prije nego što budu podnijeti Skupštini na razmatranje.

2) Svaku izmjenu članova navedenih u stavu 1. ovog člana odobrava Skupština. Za usvajanje je potrebna većina od tri četvrtine izraženih glasova; međutim, za svaku izmjenu Člana 22. i stava 2. Člana 26. ove konvencije potrebna je većina od četiri petine izraženih glasova.

3) Svaka izmjena članova iz stava 1. ovog člana stupa na snagu mjesec dana pošto Generalni direktor primi pismena saopštenja o prihvatanju, izvršenom u skladu sa njihovim odgovarajućim ustavnim pravilima, od strane tri četvrtine zemalja koje su bile članice Skupštine u trenutku kada je izmjena usvojena. Svaka izmjena tih članova, prihvaćena na taj način, vezuje sve zemlje koje su članice Skupštine u trenutku kada izmjena stupa na snagu ili koje naknadno postanu članice; međutim, svaka izmjena kojom bi se povećavale finansijske obaveze zemlje Unije, vezuje samo one između njih koje su saopštile svoje prihvatanje pomenute izmjene.

Član 27.

1) Ova konvencija može se podvrgnuti reviziji kako bi se u nju unijela poboljšanja koja su takve prirode da usavršavaju sistem Unije.

2) U tom cilju uzastopno će se održavati konferencije u jednoj od zemalja Unije između delegata tih zemalja.

3) Sa izuzetkom odredaba Člana 26. ove konvencije, koje se primjenjuju na izmjenu Čl. 22. do 26. ove konvencije, svaka revizija ovog akta, podrazumijevajući tu i Aneks, zahtijeva jednostupnost postignutu glasanjem.

Član 28.

1) a) Svaka zemlja Unije koja je potpisala ovaj akt može ga ratifikovati, a ako ga nije potpisala može mu pristupiti. Instrumenti ratifikacije ili pristupanja deponuju se kod Generalnog direktora.

b) Svaka zemlja Unije može izjaviti u svom instrumentu ratifikacije ili pristupanja da se njena ratifikacija ili pristupanje ne odnosi na Čl. 1 do 21. ove konvencije i na Aneks; međutim, ako je ta zemlja već dala izjavu u smislu Člana VI stav 1. Aneksa, ona jedino može izjaviti u pomenutom instrumentu da se njena ratifikacija ili pristupanje ne odnosi na čl. 1. do 20. ove konvencije.

c) Svaka zemlja Unije koja je, shodno podstavu b) isključila iz dejstva svoje ratifikacije ili svog pristupanja odredbe navedene u tom podstavu može naknadno, u svakom kasnijem trenutku, izjaviti da proteže dejstva svoje ratifikacije ili pristupanja na ove odredbe. Takva izjava se deponuje kod Generalnog direktora.

2)a) Čl. 1. do 21. ove konvencije i Aneks stupaju na snagu tri mjeseca pošto budu ispunjena dva sljedeća uslova:

- i) da su najmanje pet zemalja Unije ratifikovale ovaj akt ili su mu pristupile ne dajući izjavu prema stavu 1b) ovog člana;
 - ii) da su Španija, Sjedinjene Američke Države, Francuska i Ujedinjeno Kraljevstvo Velika Britanija i Sjeverna Irska pristupili Svjetskoj (univerzalnoj) konvenciji o autorskom pravu, izmijenjenoj u Parizu 24. jula 1971. godine.
- b) Stupanje na snagu navedeno u podstavu a) izvršeno je u pogledu zemalja Unije koje su najmanje tri mjeseca prije ovog stupanja na snagu deponovale instrumente ratifikacije ili pristupanja koji ne sadrži izjavu u smislu stava 1b) ovog člana.
- c) U pogledu svake zemlje Unije na koju se ne primjenjuje podstav b) i koja ratifikuje ovaj akt ili mu pristupi, ne dajući izjavu u smislu stava 1b) ovog člana, Čl. 1. do 21. ove konvencije i Aneks stupaju na snagu tri mjeseca poslije datuma kada je Generalni direktor saopštio deponovanje instrumenta ratifikacije ili pristupanja o kome je riječ, osim ako u deponovanom instrumentu nije označen neki kasniji datum. U ovom posljednjem slučaju, Čl. 1. do 21. ove konvencije i Aneks stupaju na snagu u pogledu ove zemlje toga tako označenog datuma.
- d) Odredbe podstava a) do c) ne diraju u primjenu Člana VI Aneksa.

3) U pogledu svake zemlje Unije koja ratifi kuje ovaj akt ili mu pristupi sa izjavom u smislu stava 1b) ovog člana ili bez nje, Čl. 22. do 28. ove konvencije stupaju na snagu tri mjeseca poslije datuma kada je Generalni direktor saopštio deponovanje instrumenta ratifikacije ili pristupanja o kome je riječ, osim ako na deponovanom instrumentu nije označen neki kasniji datum. U ovom posljednjem slučaju, Čl. 22. do 28. ove konvencije stupaju na snagu za tu zemlju toga tako označenog datuma.

Član 29.

1) Svaka zemlja van Unije može pristupiti ovom aktu i samim tim postati pripadnica ove konvencije i članica Unije. Instrumenti pristupanja deponuju se kod Generalnog direktora.

2)a) Sa izuzetkom podstava b) ova konvencija stupa na snagu za svaku zemlju van Unije tri mjeseca poslije datuma kada je Generalni direktor saopštio deponovanje njenog instrumenta o pristupanju, osim ako na deponovanom instrumentu nije označen neki kasniji datum. U takvom slučaju, ova konvencija stupa na snagu za tu zemlju tog tako označenog datuma.

- b) Ako stupanju na snagu primjenom podstava a) prethodi stupanje na snagu Čl. 1. do 21. ove konvencije i Aneksa primjenom Člana 28. stav 2a) ove konvencije, pomenuta zemlja biće u međuvremenu vezana Čl. 1. do 21. *Briselskog akta* ove konvencije, koji se zamjenjuje Čl. 1. do 21. ove konvencije i Aneksom.

Član 29a.

Ratifikacija ovog akta ili pristupanje ovom aktu od strane svake zemlje koja nije vezana odredbama čl. 22. do 38. *Stokholmskog akta* ove konvencije, samim tim što se može primjeniti Član 14. stav 2. Konvencije kojom se uspostavlja Organizacija, vrijedi kao i ratifikacija *Stokholmskog akta* ili pristupanje ovom aktu uz ograničenje predviđeno u Članu 28. stav 1)b) tog akta.

Član 30.

1) Ostavljajući po strani izuzetke koji se dopuštaju u stavu 2. ovog člana, u Članu 28. stav 1b), u Članu 33. st. 2 ove konvencije i u Aneksu ratifikacija ili pristupanje povlači s punim pravom pristupanje svim odredbama i uživanja svih koristi koje se predviđaju ovom konvencijom.

2)a) Svaka zemlja Unije ratifi kujući ovaj akt ili pristupajući mu može, sa izuzetkom Člana V stav 2. Aneksa, zadržati korist od rezervi koje je ranije formulisala, pod uslovom da o tome da izjavu prilikom deponovanja svog instrumenta ratifikacije ili pristupanja.

- b) Svaka zemlja van Unije može da izjavi, pristupajući konvenciji i sa izuzetkom Člana V

stav 2. Aneksa, da namjerava bar privremeno da zamjeni Član 8. ovog akta koji se odnosi na pravo prevođenja odredbe na Čl. 5. *Bernske konvencije* od 1886. godine, dopunjene u Parizu 1896. godine, podrazumijevajući da se ove odredbe tiču samo prevoda na jezik od opšte upotrebe u ovoj zemlji. Sa izuzetkom Člana I stav bb) Aneksa, svaka zemlja ima pravo da primjeni, u pogledu prava prevođenja djela čija je zemlja porijekla zemlja koja koristi ovu rezervu, zaštitu jednaku zaštiti koju priznaje ta zemlja.

c) Svaka zemlja može u svakom trenutku da se odrekne ovih rezervi putem saopštenja koje se upućuje Generalnom direktoru.

Član 31.

1) Svaka zemlja može da izjavi u svom instrumentu ratifikacije ili pristupanja, ili može izvjestiti Generalnog direktora pismenim saopštenjem u svakom trenutku kasnije, da se ova konvencija primjenjuje na sve ili na dio teritorije, označenih u izjavi ili saopštenju, za čije spoljne odnose ona snosi odgovornost.

2) Svaka zemlja koja je dala takvu izjavu ili izvršila takvo saopštenje može, u svakom trenutku, saopštiti Generalnom direktoru da ova konvencija prestaje da se primjenjuje na sve ili na dio ovih teritorija.

3)a) Svaka izjava data na osnovu stava 1. ovog člana dejstvuje istog dana kad i ratifikacija ili pristupanje čijem je instrumentu priključena i svako saopštenje izvršeno na osnovu tog stava stupa u dejstvo tri mjeseca od kada ga saopšti Generalni direktor. Svako saopštenje izvršeno na osnovu stava 2. ovog člana dejstvuje dvanajest mjeseci od kada ga primi Generalni direktor.

4) Ovaj član se ne bi mogao tumačiti tako kao da sadrži u sebi priznanje ili prećutno prihvatanje od strane bilo koje zemlje Unije faktičkog stanja svake teritorije na koju se ova konvencija primjenjuje od strane neke druge zemlje Unije, na osnovu izjave date primjenom stava 1. ovog člana.

Član 32.

1) Ovaj akt zamjenjuje u odnosima između zemalja Unije, i u obimu u kome se primjenjuje, *Bernsku konvenciju* od 9. septembra 1886. godine i kasnije akte proistekle iz povremenih revizija. Akti koji su prethodno na snazi ostaju u potpunosti ukoliko ih ovaj akt ne zamijeni na osnovu odredbe prethodne rečenice, u odnosima sa zemljama Unije koje ne bi ratifikovale ovaj akt ili mu ne bi pristupile.

2) Zemlje van Unije koje pristupe ovom aktu primjenjuju ga, osim odredaba stava 3. ovog člana na svaku zemlju Unije koja nije vezana ovim aktom ili koja je, iako njime nije vezana, dala izjavu predviđenu u Članu 28. stav 1b) ove konvencije. Pomenute zemlje dopuštaju da dotična zemlja Unije u svojim odnosima sa njima:

a) primjenjuje odredbe najskorijeg akta za koji je vezana, i

b) sa izuzetkom Člana I stav 6. Aneksa, ima pravo da prilagodi zaštitu na nivou koji predviđa ovaj akt.

3) Svaka zemlja koja je koristila bilo koje pravo predviđeno u Aneksu, može primijeniti odredbe Aneksa koje se odnose na pravo ili prava koja je koristila u svojim odnosima sa svakom drugom zemljom Unije koja nije vezana ovim aktom, pod uslovom da je ova poslednja zemlja prihvatila primjenu pomenutih odredaba.

Član 33.

1) Svaki spor između dvije ili više zemalja Unije u vezi sa tumačenjem ili primjenom ove konvencije koji ne bude riješen putem pregovora, može se na zahtjev bilo koje zemlje u pitanju iznijeti pred Međunarodni sud pravde shodno *Statutu Suda*, osim ako zemljama o kojima je riječ ne odgovara neki drugi način rješavanja. Međunarodni biro biće obaviješten od zemlje tužioca o sporu iznesenom pred Sud; on će o tome upoznati i ostale zemlje Unije.

2) Svaka zemlja može, u trenutku kada potpisuje ovaj akt ili deponije svoj instrument ratifi-

kacije ili pristupanja, izjaviti da se ne smatra vezanom odredbama stava 1. ovog člana. U pogledu bilo kog spora između te zemlje i svake druge zemlje Unije, odredbe stava 1. ovog člana ne primjenjuju se.

3) Svaka zemlja koja je dala izjavu shodno odredbama stava 2. ovog člana može u svakom trenutku da je povuče putem saopštenja upućenog Generalnom direktoru.

Član 34.

1) Sa izuzetkom Člana 29a ove konvencije, nijedna zemlja ne može poslije stupanja na snagu Čl. 1. do 21. ove konvencije i Aneksa, pristupiti ranijim aktima ove konvencije niti ih ratifikovati.

2) Poslije stupanja na snagu Čl. 1. do 21. ove konvencije i Aneksa, nijedna zemlja ne može dati izjavu na osnovu Člana 5. Protokola koji se odnosi na zemlje u razvoju, priključenog *Stokholmskom aktu*.

Član 35.

1) Ova konvencija ostaje na snazi bez ograničenja u trajanju.

2) Svaka zemlja može da otkáže ovaj akt saopštenjem upućenim Generalnom direktoru. Ovaj otkaz povlači i otkaz svih ranijih akata i proizvodi svoje dejstvo samo u pogledu zemlje koja ga je dala; Konvencija ostaje na snazi i izvršna je u pogledu ostalih zemalja Unije.

3) Otkaz dejstvuje jednu godinu od dana kada je Generalni direktor primio saopštenje.

4) Pravo otkaza predviđeno ovim članom ne može vršiti nijedna zemlja prije isteka roka od pet godina, računajući od dana kada je postala članica Unije.

Član 36.

1) Svaka zemlja-članica ove konvencije obavezuje se da, shodno svom ustavu usvoji potrebne mjere da bi se obezbijedila primjena ove konvencije.

2) Podrazumijeva se da u trenutku kad jedna zemlja bude vezana ovom konvencijom, ona mora biti u mogućnosti da, shodno svom unutrašnjem zakonodavstvu, doprinosi primjeni odredaba ove konvencije.

Član 37.

1)a) Ovaj akt je potpisan u jednom jedinom primjerku na engleskom i francuskom jeziku i, sa izuzetkom stava 2. ovog člana deponovan kod Generalnog direktora.

b) Generalni direktor, poslije savjetovanja sa zainteresovanim vladama, može ustanoviti zvanične tekstove i na njemačkom, arapskom, španskom, italijanskom i portugalskom jeziku i na drugim jezicima koje će označiti Skupština.

c) U slučaju spora oko tumačenja raznih tekstova, vjerodostojan je tekst na francuskom jeziku.

2) Ovaj akt ostaje otvoren za potpis do 31. januara 1972. godine; do tog datuma primjerak naveden u stavu 1a) ovog člana biće deponovan kod vlade Francuske Republike.

3) Generalni direktor dostavlja dvije usaglašene i ovjerene kopije potpisanog teksta ovog akta vladama svih zemalja Unije i vladi svake druge zemlje, na njeno traženje.

4) Generalni direktor preduzima registrovanje ovog akta kod Sekretarijata Organizacije ujedinjenih nacija.

5) Generalni direktor saopštava vladama svih zemalja Unije potpise, deponovanja, instrumente ratifikacije ili pristupanje i izjave sadržane u tim instrumentima ili date primjenom Čl. 28. stav 1c), čl. 30. stav 2a) i b) i Čl. 33. stav 2. ove konvencije, stupanje na snagu svih odredaba ovog akta, saopštenje otkaza i saopštenja učinjena primjenom Čl. 30. stav 2c), čl. 31. st. 1. i 2., čl. 33. stav 3. i čl. 38. stav 1. ove konvencije, kao i saopštenja navedena u Aneksu.

Član 38.

1) Zemlje koje nijesu ratifikovale ovaj akt ili koje mu nijesu pristupile i koje nijesu vezane

odredbama Čl. 22. do 26. *Stokholmskog akta* mogu, do 26. aprila 1975. godine da vrše, ako to žele, prava predviđena tim članovima kao da su vezane tim odredbama. Svaka zemlja koja želi da vrši ova prava, u tom cilju deponuje kod Generalnog direktora pismeno saopštenje koje djeluje od dana kada je primljeno. Takve zemlje smatraju se članicama Skupštine do označenog datuma.

2) Dok sve zemlje Unije ne postanu članice Organizacije, međunarodni biro Organizacije djeluje i kao Biro Unije, a Generalni direktor kao direktor tog biroa.

3) Ako su sve zemlje Unije postale članice Organizacije, prava, obaveze i imovina Biroa Unije prelaze na Međunarodni biro Organizacije.

Aneks

Član 1.

1) Svaka zemlja koja se smatra zemljom u razvoju, shodno ustanovljenoj praksi Generalne skupštine Ujedinjenih nacija, koja ratifikuje *Pariski akt*, čiji sastavni dio čini ovaj aneks, ili mu pristupi i koja, s obzirom na svoj ekonomski položaj i na svoje socijalne i kulturne potrebe, ne smatra sebe u stanju da odmah donese potrebne propise da bi obezbijedila zaštitu svih prava predviđenih u tom aktu, može putem saopštenja deponovanog kod Generalnog direktora, u trenutku deponovanja svog instrumenta ratifikacije ili pristupanja ili, sa izuzetkom Člana 5 stav 1c) ovog aneksa, svakog kasnijeg datuma, izjaviti da će koristiti pravo predviđeno u Članu 2 ili pravo predviđeno u Članu 3 ovog aneksa, ili i jedno i drugo od tih prava. Ona može, umjesto da koristi pravo predviđeno u Članu 2 Aneksa dati izjavu shodno Članu V stav 1a) ovog aneksa.

2)a) Svaka izjava data u smislu stava 1. ovog člana i saopštena prije isteka perioda od deset godina, računajući od stupanja na snagu Čl. 1. do 21. Konvencije i ovog aneksa, shodno Članu 28. stav 2. Konvencije, ostaje u važnosti do isteka pomenutog perioda. Ona može biti obnovljena u cjelini ili djelimično za druge uzastopne periode od deset godina putem saopštenja deponovanog kod Generalnog direktora ne više od 15 mjeseci, a ni manje od tri mjeseca prije isteka tekućeg desetogodišnjeg perioda. b) Svaka izjava data u smislu stava 1. ovog člana i saopštena po isteku perioda od deset godina, računajući od stupanja na snagu čl. 1. do 21. Konvencije i ovog aneksa, shodno Članu 28. stav 2. Konvencije, ostaje u važnosti do isteka tekućeg desetogodišnjeg perioda. Ona se može obnoviti kao što je predviđeno u odredbi druge rečenice podstava a).

3) Svaka zemlja koja je prestala da se smatra zemljom u razvoju u smislu stava 1. ovog člana nije više ovlašćena da obnavlja svoju izjavu kao što je predviđeno u stavu 2. ovog člana, i koja, službeno ili ne, povlači svoju izjavu nije više u mogućnosti da koristi prava navedena u stavu 1. ovog člana, bilo po isteku desetogodišnjeg tekućeg perioda, bilo tri godine pošto bude prestala da se smatra zemljom u razvoju; ovdje će se primijeniti rok koji najkasnije istekne.

4) Ako u trenutku kada izjava, data su smislu stava 1. ili stava 2. ovog člana, prestane da važi, ima u skladištu primjeraka proizvedenih za vrijeme važenja dozvole izdate na osnovu odredaba ovog aneksa, takvi primjerci moći će i dalje da se puštaju u promet, sve dok ne budu iscrpljeni.

5) Svaka zemlja koja je vezana odredbama ovog akta i koja je deponovala izjavu ili saopštenje shodno Članu 31. stav 1. Konvencije po predmetu primjene pomenutog akta na posebnu teritoriju čiji se položaj može smatrati sličnim položaju zemalja navedenih u stavu 1. ovog člana, može, u pogledu te teritorije, dati izjavu navedenu u stavu 1. saopštenje za obnavljanje navedeno u stavu 2. ovog člana. Sve dok ta izjava ili to saopštenje bude u važnosti, odredbe ovog aneksa primjenjivaće se na teritoriju u pogledu koje su dati.

6)a) Činjenica da neka zemlja koristi jedno od prava navedenih u stavu 1. ovog člana, ne dopušta nekoj drugoj zemlji da pruža djelima, čija je zemlja porijekla prva zemlja u pitanju, manju zaštitu od one koju je dužna da prizna prema Čl. 1. do 20. Konvencije. b) Pravo reciprociteta predviđeno u Članu 30. stav 2b) Konvencije, odredba druge rečenice, ne može se, dana kad ističe rok koji se primjenjuje shodno Članu 1 stav 3. ovog aneksa vršiti za djela čija je zemlja porijekla zemlja koja je dala izjavu shodno Članu 5 stav 1a) ovog aneksa.

Član 2.

1) Svaka zemlja koja je izjavila da će se koristiti pravom predviđenim u ovom članu biće ovlašćena, u pogledu djela objavljenih u štampanom obliku ili u svakom drugom sličnom obliku reprodukovanja, da zamijeni isključivo pravo prevođenja predviđeno u Članu 8. Konvencije sistemom neisključivih i neprenosivih dozvola datih od nadležnog organa pod niže navedenim uslovima i shodno Članu 4 ovog aneksa.

2) a) Sa izuzetkom stava 3. ovog člana, ako po isteku perioda od tri godine ili dužeg perioda određenog nacionalnim zakonodavstvom pomenute zemlje, računajući od prvog objavljivanja jednog djela, njegov prevod nije objavljen na jeziku od opšte upotrebe u toj zemlji od strane nosioca prava prevođenja ili sa njegovim odobrenjem, svaki državljanin pomenute zemlje moći će da dobije dozvolu da prevede djelo na pomenuti jezik i da objavi ovaj prevod u štampanom obliku ili u svakom drugom sličnom obliku reprodukovanja.

b) Na osnovu ovog člana, dozvola se takođe može dati ako su sva izdanja prevoda objavljenog na dotičnom jeziku iscrpljena.

3)a) U slučaju prevoda na jezik koji nije od opšte upotrebe u jednoj zemlji ili više zemalja, članica Unije, period od jedne godine zamijenit će period od tri godine predviđen u stavu 2a) ovog člana. b) Svaka zemlja navedena u stavu 1. ovog člana može, uz jednodušnu saglasnost razvijenih zemalja, članica Unije, u kojima je isti jezik od opšte upotrebe, u slučaju prevođenja na ovaj jezik, zamijeniti period od tri godine naveden u stavu 2a) ovog člana kraćim periodom utvrđenim shodno toj saglasnosti, s tim da taj period ipak ne može biti kraći od jedne godine. Pri svemu tome, odredbe prethodne rečenice ne mogu se primijeniti ako je jezik o kome je riječ engleski, španski ili francuski. Svaki sporazum u tom smislu saopštiće Generalnom direktoru vlade onih zemalja koje ga budu zaključile.

4)a) Nijedna dozvola navedena u ovom članu neće moći da se izda prije isteka dopunskog roka od šest mjeseci, u slučaju kad se ona može dobiti po isteku perioda od tri godine, a deset mjeseci u slučaju kad se ona može dati po isteku perioda od jedne godine:

i) računajući od dana kada je molilac ispunio formalnosti predviđene u Članu 4 stav 1. ovog aneksa;

ii) ili, ako su identitet i adresa nosioca prava nepoznati, računajući od dana kada molilac kao što je predviđeno u Članu 4 stav 2. ovog aneksa, pošalje kopije molbe koju je podnio organu nadležnom za izdavanje dozvole.

b) Ako je za vrijeme roka od šest mjeseci prevod na jezik za koji je molba podnijeta objavljen od strane nosioca prava ili sa njegovim odobrenjem, nijedna dozvola se neće dati na osnovu odredaba ovog člana.

5) Svaka dozvola navedena u ovom članu moći će da se da samo za školsku i univerzitetsku upotrebu ili radi istraživanja.

6) Ako je prevod jednog djela objavljen od strane nosioca prava prevođenja ili sa njegovim odobrenjem po cijeni koja se može uporediti s cijenom uobičajenom u dotičnoj zemlji za slična djela, svaka dozvola izdata na osnovu ovog člana prestaće da važi ako je taj prevod na istom jeziku a njegov sadržaj u suštini isti kao jezik i sadržaj prevoda objavljenog na osnovu dozvole. Puštanje u promet svih već izrađenih primjeraka prije isteka dozvole moći će da se nastavi sve dok ne budu iscrpljeni.

7) Za djela koja su sastavljena pretežno od ilustracija, dozvola da se izvrši i objavi prevod teksta i da se reprodukuju i objave ilustracije može se dati samo ako su ispunjeni uslovi iz Člana 3 ovog aneksa.

8) Nikakva dozvola se ne može dati na osnovu ovog člana ako je autor povukao iz prometa sve primjerke svog djela.

9)a) Dozvola da se prevede jedno djelo koje je objavljeno u štampanom obliku ili u svakom drugom sličnom obliku reprodukovanja može se dati i svakoj radio-difuznoj ustanovi koja ima svoje sjedište u zemlji navedenoj u stavu 1. ovog člana, poslije zahtjeva podnijetog nadležnom

organu te zemlje u stavu 1. ovog člana, poslije zahtjeva podnetog nadležnom organu te zemlje od strane pomenute ustanove, s tim da budu ispunjeni svi sljedeći uslovi:

- i) da se prevod sačini od primjerka izrađenog i nabavljenog u skladu sa zakonodavstvom pomenute zemlje;
 - ii) da se prevod može koristiti samo u emisijama namijenjenim nastavi ili širenju informacija naučnog ili stručnog karaktera posvećenih stručnjacima jednog određenog poziva;
 - iii) da se prevod koristi isključivo u svrhe nabrojane u tački ii) u emisijama koje se daju na do pušten način a namijenjene su korisnicima na teritoriji pomenute zemlje, podrazumijevajući tu i emisije koje se daju pomoću zvučnih ili vizuelnih snimaka ostvarenih na zakonit način i isključivo za takve emisije;
 - iv) da nijedno korišćenje prevoda nema nikakvo lukrativno obilježje.
- b) Zvučni ili vizuelni snimci jednog prevoda koji je izvršen od strane radio-difuzne ustanove za vrijeme važnosti dozvole date na osnovu ovog stava, mogu se koristiti u iste svrhe, sa izuzetkom uslova nabrojanih u podstavu a) i u sporazumu sa tom ustanovom, i od strane druge radio-difuzne ustanove koja ima svoje sjedište u zemlji čiji je nadležni organ izdao dozvolu.
- c) Pod uslovom da poštuju sva mjerila i uslovi navedeni u podstavu a), dozvola se isto tako može dati radio-difuznoj ustanovi da prevede svaki tekst uklopljen u akustičko-vizuelno fiksiranje napravljeno i objavljeno samo za školsku i univerzitetsku upotrebu.
- d) Sa izuzetkom podstava a) do c), odredbe prethodnih stavova primjenjuju se na odobrenje i korišćenje svake dozvole izdate na osnovu ovog stava.

Član 3.

1) Svaka zemlja koja je izjavila da će se koristiti pravom predviđenim u ovom članu biće ovlašćena da zamijeni isključivo pravo reprodukovanja predviđeno u Članu 9. Konvencije sistemom neisključivih i neprenosivih dozvola, datih od strane nadležnog organa pod niže navedenim uslovima i shodno Članu 4 ovog aneksa.

2)a) U pogledu djela na koje se primjenjuje ovaj član na osnovu stava 7. ovog člana i ako po isteku:

- i) perioda utvrđenog u stavu 3. ovog člana i računatog od prvog objavljivanja jednog određenog izdanja takvog djela, ili
 - ii) jednog dužeg perioda utvrđenog nacionalnim zakonodavstvom zemlje navedene u stavu 1. ovog člana i računato počev od istog datuma primjerci tog izdanja nijesu pušteni u prodaju u ovoj zemlji, da bi se odgovorilo potrebama, bilo široke javnosti, bilo školske i univerzitetske nastave, od strane nosioca prava reprodukovanja ili sa njegovim odobrenjem po cijeni koja se može uporediti s cijenom uobičajenom u pomenutoj zemlji za slična djela, svaki državljanin pomenute zemlje moći će da dobije dozvolu da reprodukuje i objavi to izdanje, po toj ili po nižoj cijeni, da bi se odgovorilo potrebama školske i univerzitetske nastave.
- b) Dozvola da se reprodukuje i objavi jedno djelo koje je pušteno u promet, kao što je predviđeno i podstavu a), može se takođe dati pod uslovima predviđenim u ovom članu ako, po isteku perioda koji se primjenjuje, u dotičnoj zemlji, da bi se odgovorilo potrebama, bilo široke javnosti, bilo školske i univerzitetske nastave, po cijeni koja se može uporediti sa cijenom koja se traži u pomenutoj zemlji za slična djela.

3) Period na koji se odnosi stav 2a) i) ovog člana traje sedam godina. Međutim:

- i) za djela u kojima se raspravljaju pitanja iz egzaktnih i prirodnih nauka i tehnologije, on će trajati tri godine;
- ii) za djela koja pripadaju oblasti mašte, kao što su romani, pjesnička, dramska i dramsko-muzička djela, i za knjige o umjetnosti, on će trajati sedam godina.

4)a) U slučaju kada se dozvola može dobiti po isteku perioda od tri godine, ona neće moći da se da na osnovu ovog člana prije isteka šestomjesečnog roka:

- i) računajući od dana kada je molilac ispunio uslove predviđene u Članu 4 stav 1. ovog aneksa;
 - ii) ili, ako su identitet i adresa nosioca prava reprodukovanja nepoznati, računajući od dana kada je molilac, kao što je predviđeno u Članu 4 stav 2. ovog aneksa, pristupio slanju kopija molbe koju je podnio organu nadležnom za izdavanje dozvole.
 - b) U drugim slučajevima, i ako je Član 4 stav 2. ovog aneksa u primjeni, dozvola neće moći da se izda prije isteka tromjesečnog roka, računajući od slanja kopija molbe.
 - c) Ako je za vrijeme šestomjesečnog ili tromjesečnog roka navedenog u podstavovima a) i b) izvršeno puštanje u prodaju, kao što je to predviđeno u stavu 2a) ovog člana, nikakva dozvola se ne može izdati na osnovu ovog člana.
 - d) Nikakva dozvola se neće izdati ako je autor povukao iz prometa sve primjerke izdanja za čije je reprodukovanje i objavljivanje dozvola tražena.
- 5) Dozvola da se reprodukuje i objavi prevod jednog djela neće se izdati, na osnovu ovog člana, u niže navedenim slučajevima:
- i) ako prevod o kome je riječ nije objavljen od strane nosioca prava prevođenja ili sa njegovim odobrenjem;
 - ii) ako prevođenje nije izvršeno na jeziku od opšte upotrebe u zemlji gdje je dozvola tražena.
- 6) Ako su primjerci izdanja jednog djela pušteni u prodaju u zemlji navedenoj u stavu 1. ovog člana da bi se odgovorilo potrebama, bilo široke javnosti, bilo školske i univerzitetske nastave, od strane nosioca prava reprodukovanja ili sa njegovim odobrenjem, po cijeni koja se može uporediti sa cijenom uobičajenom u pomenutoj zemlji za slična djela, svaka dozvola izdata na osnovu ovog člana prestaće da važi ako je to izdanje na istom jeziku a njegov sadržaj u suštini isti kao jezik i sadržaj izdanja objavljenog na osnovu dozvole. Puštanje u promet svih već proizvedenih primjeraka prije isteka dozvole moći će se nastaviti dok ne budu iscrpljeni.
- 7)a) Sa izuzetkom podstava b) djela na koja se primjenjuje ovaj član su samo djela objavljena u štampanom obliku ili u svakom drugom sličnom obliku reprodukovanja.
- b) Ovaj slučaj se isto tako primjenjuje na akustičko-vizuelno reprodukovanje dopuštenih akustičko-vizuelnih fiksiranja, ukoliko oni sačinjavaju ili spajaju zaštićena djela kao i na prevod teksta koji ih prati na jeziku od opšte upotrebe u zemlji gdje je dozvola tražena, pošto bude sasvim jasno utvrđeno da su akustičko-vizuelna fiksiranja, o kojima je riječ, zamišljena i objavljena samo za školsku i univerzitetsku upotrebu.

Član 4.

- 1) Svaka dozvola navedena u Članu 2 ili Članu 3 ovog aneksa moći će da se da jedino ako molilac, shodno propisima na snazi u dotičnoj zemlji, dokaže da je od nosioca prava tražio odobrenje da prevede i da objavi prevod ili da reprodukuje i objavi izdanje, prema slučaju, a nije mogao dobiti njegovo odobrenje, ili, pošto je učinio sve što mu je bila dužnost da učini, nije mogao do njega da dođe. Istovremeno, kad podnosi ovu molbu nosiocu prava, molilac mora o tome izvijestiti svaki nacionalni ili međunarodni centar za informacije navedene u stavu 2. ovog člana.
- 2) Ako molilac nije mogao doći do nosioca prava, on treba da uputi avionskom poštom preporučeno, kopije molbe koju je podneo organu nadležnom za izdavanje dozvole, izdavaču čije se ime nalazi na djelu i svakom nacionalnom ili međunarodnom centru za informacije koji je mogao da se označi u saopštenju deponovanom u tom cilju kod Generalnog direktora od strane vlade one zemlje u kojoj se pretpostavlja da izdavač ima glavno sjedište svoje djelatnosti.
- 3) Ime autora mora biti označeno na svim primjercima prevoda ili reprodukovanja obavljenog za vrijeme važnosti dozvole izdate na osnovu Člana 2 ili Člana 3 ovog aneksa. Naslov djela mora biti stavljen na svim primjercima. Ako je riječ o prevodu, originalni naslov djela se, u svakom slučaju, mora nalaziti na svim primjercima.
- 4)a) Nijedna dozvola data na osnovu Člana 2 ili Člana 3 ovog aneksa ne može se protegnuti

na izvoz primjeraka i ona će biti u važnosti samo za objavljivanje prevoda ili reprodukovanja, prema slučaju, u okviru teritorije zemlje gdje je ta dozvola tražena.

b) Radi primjene podstava a), kao izvoz ima se smatrati slanje primjeraka sa jedne teritorije u zemlju koja je za ovu teritoriju dala izjavu shodno Članu 1 stav 5. ovog aneksa.

c) Ako jedna vladina ustanova ili svaka druga javna ustanova zemlje koja je, shodno Članu 2 ovog aneksa, dala dozvolu da se izvrši prevod djela na drugi jezik, osim engleskog, španskog ili francuskog, pošalje primjerke prevoda objavljenog na osnovu takve dozvole u neku drugu zemlju, takva pošiljka se, u smislu podstava a), neće smatrati kao izvoz, ako su ispunjeni sljedeći uslovi:

i) da su lica kojima se pojedini primjerci upućuju državljani zemlje čiji je nadležni organ dao dozvolu, ili organizacije koje grupišu takve državljane;

ii) da se primjerci koriste samo za školsku i univerzitetsku upotrebu ili za istraživanja;

iii) da slanje primjeraka i njihovo razdavanje licima kojima su namijenjeni nema nikakvo lukrativno obilježje;

iv) da je zemlja u koju su primjerci poslani zaključila sporazum sa zemljom čiji je nadležni organ izdao dozvolu da bi se njime odobrio prijem ili razdavanje, ili obje ove radnje, i da je vlada ove posljednje zemlje saopštila Generalnom direktoru takav sporazum.

5) Svaki primjerak objavljen za vrijeme važenja dozvole izdate na osnovu Člana 2 ili Člana 3 ovog aneksa mora sadržavati naznačenje na pogodnom jeziku, kojim se tačno određuje da se primjerak pušta u promet jedino u zemlji ili na teritoriji na koju se primjenjuje pomenuta dozvola.

6)a) Na nacionalnom planu preduzeće se potrebne mjere da:

i) dozvola dopušta, u korist nosioca prava prevođenja ili reprodukovanja, prema slučaju, pravičnu naknadu, saobraznu skali autorskih naknada koje se redovno plaćaju u slučajevima slobodno ugovorenih dozvola između zainteresovanih u dvijema dotičnim zemljama, i

ii) da plaćanje i transfer te naknade budu obezbijeđeni; ako postoji nacionalni propis o devizama, nadležni organ uložiće sve napore, pribjegavajući međunarodnim mehanizmima, da bi se obezbijedio transfer naknade u međunarodno konvertibilnoj valuti ili u njenom ekvivalentu.

b) U okviru nacionalnog zakonodavstva propisaće se potrebne mjere da bi se zagarantovao ispravan prevod djela i tačno reprodukovanje izdanja o kome je riječ, prema slučaju.

Član 5.

1)a) Svaka zemlja, ovlašćena da izjavi da će koristiti pravo predviđeno u Članu 2 ovog aneksa može, ako ratifikuje ovaj akt ili mu pristupi, umjesto da dâ takvu izjavu:

i) ako je zemlja na koju se primjenjuje Član 30. stav 2a) Konvencije, da u smislu tog propisa da izjavu u pogledu prava prevođenja;

ii) ako je zemlja na koju se primjenjuje Član 30. stav 2a) Konvencije, pa čak i ako nije zemlja van Unije, da dâ izjavu kao što je predviđeno u odredbi prve rečenice Člana 30. stav 2b) Konvencije.

b) U zemlji koja je prestala da se smatra zemljom u razvoju, kao što je navedeno u Članu 1 stav 1. ovog aneksa, izjava data shodno ovom stavu ostaje u važnosti do dana kada ističe rok koji se primjenjuje shodno Članu 1 stav 3. ovog aneksa.

c) Nijedna zemlja koja je dala izjavu shodno ovom stavu ne može naknadno koristiti pravo predviđeno u Članu 2 ovog aneksa, čak i onda ako povuče datu izjavu.

2) Sa izuzetkom stava 3. ovog člana, nijedna zemlja koja je koristila pravo predviđeno u Članu 2 ovog aneksa ne može naknadno dati izjavu shodno stavu 1. ovog člana.

3) Svaka zemlja koja je prestala da se smatra zemljom u razvoju, kao što je navedeno u Članu 1 stav 1. ovog aneksa, moći će, najkasnije dvije godine prije isteka roka koji se primjenjuje shodno

Članu 1 stav 3. ovog aneksa, da dâ izjavu u smislu odredbe prve rečenice Člana 30. stav 2b) Konvencije, bez obzira na činjenicu da nije u pitanju zemlja van Unije. Ova izjava dejstvuje od onog dana kad ističe rok koji se primjenjuje shodno Članu 1 stav 3. ovog aneksa.

Član 6.

1) Svaka zemlja može da izjavi, počev od datuma koji nosi ovaj akt i u svakom trenutku prije nego što bude vezana odredbama čl. 1. do 21. Konvencije, i ovim aneksom:

- i) ako je riječ o zemlji koja bi, ako bi bila vezana odredbama čl. 1 do 21. Konvencije i ovim aneksom, bila ovlašćena da koristi prava navedena u Članu 1 stav 1. ovog aneksa, koja će primjenjivati odredbe Člana 2 ili Člana 3 ovog aneksa, ili i jedne i druge, na djela čija je zemlja porijekla zemlja koja, primjenom tačke ii) ovog stava, prihvata primjenu ovih članova na takva djela ili koja je vezana odredbama čl. 1. do 21. Konvencije i ovim aneksom; jedna takva izjava može se odnositi na Član 5 umjesto na Član 2 ovog aneksa.
- ii) ako prihvati primjenu ovog aneksa na djela čija je zemlja porijekla, od strane zemalja koje su dale izjavu na osnovu tačke i) ovog stava ili saopštenja na osnovu Člana 1 ovog aneksa.

2) Svaka izjava, prema stavu 1. ovog člana, mora biti data pismeno i deponovana kod Generalnog direktora. Ona dejstvuje od dana deponovanja.

U potvrdu čega, potpisani su, propisno ovlašćeni u tom cilju, potpisali ovaj akt.

Sačinjeno u Parizu, 24. jula 1971. godine.

KONVENCIJA O OSNIVANJU SVJETSKE ORGANIZACIJE ZA INTELKTUALNU SVOJINU

14 jul 1967. godine, Stockholm

Strane ugovornice,
podstaknute željom da doprinesu boljem razumjevanju i saradnji među državama na svoju uzajamnu korist i na osnovu poštovanja svog suvereniteta i jednakosti, želeći da unaprijede zaštitu intelektualne svojine u svijetu kako bi podstakle stvaralačku aktivnost, želeći da osavremene i učine efikasnijom Upravu unija osnovanih u oblasti zaštite industrijske svojine i zaštite književnih i umjetničkih djela, poštujući u potpunosti pri tome autonomiju svake unije, dogovorile su se o sljedećem:

Član 1: Osnivanje organizacije

Ovom konvencijom osniva se Svjetska organizacija za intelektualnu svojinu.

Član 2: Definicije

U smislu ove konvencije:

- i) izraz "organizacija" označava Svjetsku organizaciju za intelektualnu svojinu (SOIS);
- ii) izraz "međunarodni biro" označava Međunarodni biro za intelektualnu svojinu;
- iii) izraz "Pariska konvencija" označava Konvenciju o zaštiti industrijske svojine, potpisanu 20. marta 1883. godine, uključujući i sva njena revidirana akta;
- iv) izraz "Bernska konvencija" označava Konvenciju o zaštiti književnih i umjetničkih djela, potpisanu 9. septembra 1886. godine, uključujući sva njena revidirana akta;
- v) izraz "Pariska unija" označava Međunarodnu uniju osnovanu Pariskom konvencijom;
- vi) izraz "Bernska unija" označava Međunarodnu uniju stvorenu Bernskom konvencijom;
- vii) izraz "unije" označava Parisku uniju, posebne unije i aranžmane u vezi sa ovom unijom, Bernsku uniju kao i svaki drugi međunarodni aranžman koji ima za cilj unaprijeđivanje intelektualne svojine a čije upravljanje obezbjeđuje Organizacija na osnovu člana 4. iii);
- viii) izraz "intelektualna svojina" označava prava koja se odnose na:
 - književna, umjetnička i naučna djela,
 - interpretacije umjetnika i interpretatora i izvođenja umjetnika izvođača, fonograme i radio-emisije,
 - pronalasku u svim oblastima ljudske aktivnosti,
 - naučna otkrića,
 - industrijske uzorke i modele,
 - fabričke, trgovačke i uslužne žigove, kao i trgovačka imena i trgovačke nazive,
 - zaštitu od nelojalne utakmice i sva druga prava vezana za intelektualnu aktivnost u industrijskoj, naučnoj, književnoj i umjetničkoj oblasti.

Član 3: Cilj organizacije

Organizacija ima za cilj:

- i) da unaprijeđuje zaštitu intelektualne svojine u svijetu putem saradnje između država, u saradnji, ako tome ima mjesta, sa svakom drugom međunarodnom organizacijom,
- ii) da obezbjeđuje administrativnu saradnju između unija.

Član 4: Funkcije

Da bi ostvarila cilj koji je određen u članu 3. Organizacija preko svojih nadležnih organa i pod rezervom nadležnosti pojedinih unija:

- i) nastoji da unaprijeđuje usvajanje mjera namijenjenih za poboljšanje zaštite intelektu-

- alne svojine u svijetu i usklađivanje nacionalnih zakonodavstava iz ove oblasti;
- ii) obezbjeđuje administrativne službe Pariske unije, posebnih unija osnovanih u vezi sa ovom unijom kao i Bernske unije;
- iii) može da preuzme administraciju koja uključuje sprovođenje svake druge međunarodne obaveze koja ima za cilj da unaprijedi zaštitu intelektualne svojine ili da učestvuje u ovoj administraciji;
- iv) podstiče prihvatanje svake međunarodne obaveze koja ima za cilj da unaprijedi zaštitu intelektualne svojine;
- v) pruža svoju saradnju državama koje od nje traže tehničko-pravnu pomoć u oblasti intelektualne svojine;
- vi) prikuplja i širi sve informacije koje se odnose na zaštitu intelektualne svojine, obavlja i podstiče proučavanje u ovoj oblasti i o tome objavljuje rezultate;
- vii) obezbjeđuje službe koje omogućavaju međunarodnu zaštitu intelektualne svojine i, eventualno, vrši registrovanje u ovoj oblasti i objavljuje obavještenja u vezi sa ovim registrovanjem;
- viii) preduzima ostale odgovarajuće mjere.

Član 5: Članovi

- 1) Svaka država članica neke unije predviđene u članu 2. vii), može postati član Organizacije.
- 2) Član Organizacije može isto tako postati svaka država koja nije članica neke unije, pod uslovom da je:
 - i) članica Organizacije Ujedinjenih nacija, neke specijalizovane ustanove Organizacije Ujedinjenih nacija ili Međunarodne agencije za atomsku energiju ili Statuta Međunarodnog suda pravde, ili
 - ii) da ju je Generalna skupština pozvala da postane članica ove konvencije.

Član 6: Generalna skupština

- 1) a) Osniva se Generalna skupština koju sačinjavaju države članice ove konvencije, koje su članice barem jedne unije.
 - b) Vladu svake države članice predstavlja jedan delegat kome pomažu zamjenici, savjetnici i stručnjaci.
 - c) Troškove svake delegacije snosi vlada koja ju je odredila.
- 2) Generalna skupština:
 - i) imenuje generalnog direktora na predlog Koordinacionog odbora;
 - ii) pregleda i odobrava izvještaje generalnog direktora koji se odnose na Organizaciju i daje mu potrebna uputstva;
 - iii) pregleda i odobrava izveštaje i rad Koordinacionog odbora i daje mu uputstva;
 - iv) usvaja dvogodišnji budžet zajedničkih troškova za unije;
 - v) odobrava mjere koje predlaže generalni direktor u vezi sa administracijom koja se odnosi na sprovođenje međunarodnih obaveza pomenutih u članu 4. iii);
 - vi) usvaja finansijski pravilnik Organizacije;
 - vii) određuje radne jezike Sekretarijata, po ugledu na praksu Ujedinjenih nacija;
 - viii) poziva u članstvo ove konvencije države pomenute u članu 5. 2) ii);
 - ix) odlučuje koje države, koje nisu članice Organizacije, i koje međuvladine i međunarodne nevladine organizacije, mogu prisustvovati njenim zasjedanjima u svojstvu posmatrača;
 - x) izvršava sve druge korisne zadatke u okviru ove konvencije.
- 3) a) Svaka država, bez obzira da li je članica jedne ili više unija, raspolaže jednim glasom u Generalnoj skupštini.
 - b) Polovina država članica Generalne skupštine sačinjava kvorum.

- c) Uprkos odredbama podstava b), ako je na jednom zasjedanju broj predstavljenih država niži od polovine, ali jednak ili veći od trećine država članica Generalne skupštine, ova može da donosi odluke; međutim, odluke Generalne skupštine, izuzev onih koje se odnose na njen postupak, postaju izvršne tek pošto su niže navedeni uslovi ispunjeni. Međunarodni biro saopštava promjene odluke državam članicama Generalne skupštine koje nisu bile predstavljene, pozivajući ih da pismeno, u roku od tri mjeseca računajući od dana toga saopštenja, glasaju ili se uzdrže. Ako je, po isteku ovoga roka, broj država koje su tako glasale ili se uzdržale, barem jednak broju država koji je nedostajao da se postigne kvorum na zasjedanju, ove odluke postaju izvršne pod uslovom da je istovremeno postignuta potrebna većina.
 - d) Pod rezervom odredaba podstavova e) i f), Generalna skupština donosi svoje odluke dvotrećinskom većinom datih glasova.
 - e) Prihvatanje odredaba u vezi sa administracijom koja se odnosi na sprovođenje međunarodnih obaveza pomenutih u članu 4. iii) zahteva većinu od tri četvrtine datih glasova.
 - f) Odobravanje nekog sporazuma sa Organizacijom Ujedinjenih nacija prema odredbama čl. 57. i 63. Povelje Ujedinjenih nacija, zahteva većinu od devet desetina glasova.
 - g) Imenovanje generalnog direktora (stav 2 i)), usvajanje mjera koje predlaže generalni direktor u vezi sa administracijom koja se odnosi na sprovođenje međunarodnih obaveza (stav 2 v)) i prenošenje sjedišta (član 10) zahtjevaju predviđenu većinu, ne samo u generalnoj skupštini, već i u Skupštini Pariske unije i u Skupštini Bernske unije.
 - h) Uzdržavanje se ne smatra glasanjem.
 - i) Jedan delegat može predstavljati samo jednu državu i glasati samo u njeno ime.
- 4) a) Generalna skupština se sastaje jedanput svake druge godine na redovnom zasjedanju, na poziv generalnog direktora.
- b) Generalna skupština održava vanredno zasjedanje na poziv generalnog direktora, na traženje Koordinacionog odbora ili na traženje jedne četvrtine država članica Generalne skupštine.
 - c) Zasjedanje se održava u sjedištu Organizacije.
- 5) Države članice ove konvencije koje nisu članice neke unije, mogu prisustvovati sjednicama Generalne skupštine u svojstvu posmatrača.
- 6) Generalna skupština donosi svoj poslovnik.

Član 7: Konferencija

- 1) a) Osniva se konferencija koja uključuje sve države članice ove konvencije, bez obzira da li su ili ne članice neke unije.
- b) Vladu svake države predstavlja jedan delegat kome mogu pomagati zamjenici, savjetnici i stručnjaci.
 - c) Troškove svake delegacije snosi vlada koja ju je odredila.
- 2) Konferencija:
- i) diskutuje o pitanjima od opšteg interesa u oblasti intelektualne svojine i može da usvoji preporuke u vezi sa ovim pitanjima, poštujući nadležnost i autonomiju unija;
 - ii) usvaja dvogodišnji budžet Konferencije;
 - iii) utvrđuje, u granicama ovog budžeta, dvogodišnji program tehničko-pravne pomoći;
 - iv) usvaja izmjene ove konvencije prema postupku određenom u članu 17;
 - v) odlučuje koje države, koje nisu članice Organizacije, i koje međuvladine i međunarodne vladine organizacije mogu prisustvovati ovim zasjedanjima u svojstvu posmatrača;
 - vi) definiše sve druge korisne zadatke u okviru ove konvencije.
- 3) a) Svaka država članica raspolaže jednim glasom u Konferenciji.
- b) Trećina država članica sačinjava kvorum.

- c) Pod rezervom odredaba člana 17. Konferencija donosi svoje odluke dvo-trećinskom većinom glasova.
 - d) Visina doprinosa članica ove konvencije koje nisu članice neke od unija određuje se glasanjem u kojem jedino delegati ovih država imaju pravo da učestvuju.
 - e) Uzdržavanje se ne smatra glasanjem.
 - f) Jedan delegat može predstavljati samo jednu državu i može glasati samo u njeno ime.
- 4) a) Konferencija održava redovna zasjedanja na saziv generalnog direktora za isti period i na istom mjestu gdje i Generalna skupština.
- b) Konferencija održava vanredno zasjedanje na saziv generalnog direktora a na zahtjev većine država članica.
- 5) Konferencija donosi svoj poslovnik.

Član 8: Koordinacioni odbor

1) a) Osniva se Koordinacioni odbor koji obuhvata države članice ove konvencije koje su članovi Izvršnog odbora Pariske unije, Izvršnog odbora Bernske unije ili oba ova izvršna odbora. Međutim, ako jedan od ovih izvršnih odbora obuhvata više od četvrtine zemalja članica Skupštine koja ju je izabrala, pomenuti Odbor određuje, među svojim članovima, države koje će biti članice Koordinacionog odbora, tako da njihov broj ne pređe gore pomenutu četvrtinu, pri čemu se podrazumjeva da se zemlja na čijoj teritoriji se nalazi sjedište Organizacije, ne uzima u obzir za izračunavanje ove četvrtine.

b) Vladu svake države članice Koordinacionog odbora predstavlja jedan delegat kome mogu pomagati zamjenici, savjetnici i stručnjaci.

c) Kada Koordinacioni odbor razmatra pitanja koja se neposredno odnose na program ili budžet Konferencije i njen dnevni red, bilo na predloge izmjena ove konvencije koje mogu da utiču na prava i obaveze država članica ove konvencije koje nisu članice neke unije, jedna četvrtina ovih država učestvuje na sjednicama Koordinacionog odbora sa istim pravima kao i članovi samog Odbora. Na svakom redovnom zasjedanju Konferencija bira države koje su pozvane da učestvuju na ovakvim sastancima.

d) Troškove svake delegacije snosi vlada koja ju je odredila.

2) Ako druge unije pod upravom Organizacije žele da kao takve budu zastupane u Koordinacionom odboru, njihovi predstavnici treba da budu određeni među državama članicama Koordinacionog odbora.

3) Koordinacioni odbor:

i) daje mišljenja organima unija, Generalnoj skupštini, Konferenciji i generalnom direktoru o svim administrativnim i finansijskim pitanjima i drugim pitanjima od zajedničkog interesa za dve ili više unija, ili za jednu ili više unija i Organizaciju, a posebno o budžetu zajedničkih troškova unija;

ii) priprema nacrt dnevnog reda Generalne skupštine;

iii) priprema nacrt dnevnog reda i nacrte programa i budžeta Konferencije;

iv) po prestanku funkcija generalnog direktora, ili u slučaju upražnjenosti ovog mjesta, predlaže ime jednog kandidata s ciljem da ga Generalna skupština naimenuje; ako Generalna skupština ne naimenuje kandidata kojeg je predložio Koordinacioni odbor predlaže drugog kandidata; isti postupak se ponavlja sve dok Generalna skupština ne naimenuje posljednjeg predloženog kandidata;

v) ako je mjesto generalnog direktora upražnjeno između dva zasjedanja Generalne skupštine, imenuje vršioca dužnosti generalnog direktora za period do stupanja na dužnost novog generalnog direktora;

vi) izvršava sve druge obaveze koje ima u okviru ove konvencije.

4) a) Koordinacioni odbor se sastaje jedanput godišnje na redovnom zasjedanju na saziv generalnog direktora. Ovo zasjedanje se u principu održava u sjedištu organizacije.

- b) Koordinacioni odbor održava vanredno zasjedanje na saziv koji upućuje generalni direktor, na svoju inicijativu ili na zahtjev njegovog predsjednika ili četvrtine svojih članova.
- 5) a) Svaka država, bez obzira da li je član samo jednog od dva izvršna odbora pomenuta u stavu 1) a) ili oba ova odbora, raspolaže samo jednim glasom u Koordinacionom odboru.
b) Polovina članova Koordinacionog odbora sačinjava kvorum.
c) jedan delegat može predstavljati samo jednu državu i može glasati samo u njeno ime.
- 6) a) Koordinacioni odbor izražava svoja mišljenja i donosi odluke prostom većinom glasova. Uzdržavanje se ne smatra glasanjem.
b) Čak ako je postignuta prosta većina, svaki član Koordinacionog odbora može, neposredno poslije glasanja, tražiti da se na sljedeći način pristupi specijalnom izračunavanju: sačine se dve odvojene liste, s tim što se na jednoj nalaze nazivi država članica Izvršnog odbora Pariske unije, a na drugoj država članica Izvršnog odbora Bernske unije; glasanje svake države se upisuje uz njen naziv na svim listama na kojima se nalazi. U slučaju da ovo specijalno izvlačenje pokaže da na svakoj od lista nije dobijena prosta većina, smatra se da predlog nije usvojen.
- 7) Svaka država članica Organizacije koja nije član Koordinacionog odbora može biti predstavljena posmatračima sa pravom učešća u diskusiji, ali bez prava glasa.
- 8) Koordinacioni odbor donosi svoj poslovnik.

Član 9: Međunarodni biro

- 1) Međunarodni biro sačinjava sekretarijat Organizacije.
- 2) Međunarodnim biroom rukovodi generalni direktor kome pomažu dva ili više zamjenika generalnog direktora.
- 3) Generalni direktor je naimenovan za određen period, koji ne može biti kraći od šest godina. Njegovo naimenovanje se može obnoviti za određen period. Trajanje ovog perioda i eventualnih sljedećih perioda kao i sve druge uslove njegovog naimenovanja utvrđuje Generalna skupština.
- 4) a) Generalni direktor je najviši funkcioner Organizacije.
b) On predstavlja Organizaciju.
c) On podnosi izveštaje Generalnoj skupštini i prima njene direktive u pogledu unutrašnjih i spoljnih poslova Organizacije.
- 5) Generalni direktor priprema nacrt budžeta i programa kao i periodične izveštaje o radu. On ih dostavlja vladama zainteresovanih država kao i nadležnim organima unije i Organizacije.
- 6) Generalni direktor i svaki član osoblja kojeg on odredi učestvuju, bez prava glasa, na svim zasjedanjima Generalne skupštine, Konferencije, Koordinacionog odbora, kao i svakog drugog odbora ili radne grupe. Generalni direktor ili neki član osoblja koga on odredi je po službenoj dužnosti sekretar ovih organa.
- 7) Generalni direktor imenuje osoblje koje zahteva dobro funkcionisanje Međunarodnog biroa. On imenuje zamjenike generalnog direktora pošto Koordinacioni odbor da svoju saglasnost. Uslovi zapošljavanja određeni su u Statutu osoblja koji mora biti odobren od strane Koordinacionog odbora, na predlog generalnog direktora. Neophodnost da sebi obezbijede službe od visoko stručnih službenika na osnovu njihove efikasnosti, kompetencija i moralnih kvaliteta treba da budu glavno mjerilo prilikom regrutovanja i određivanja uslova zapošljavanja ovog osoblja. Na odgovarajući način će se voditi računa o potrebi da se obezbijedi regrutovanje na što je moguće široj geografskoj osnovi.
- 8) Funkcije generalnog direktora i osoblja su strogo međunarodnog karaktera. U vršenju svojih funkcija oni ne treba da traže niti primaju instrukcije bilo koje vlade ili drugog organa van Organizacije. Oni se moraju uzdržavati od svakog akta koji može dovesti u pitanje njihov položaj međunarodnog službenika. Svaka država članica obavezuje se da će poštovati isključivo međuna-

rodni karakter funkcija generalnog direktora i članova osoblja i da neće nastojati da na njih utiče prilikom vršenja svojih funkcija

Član 10: Sjedište

- 1) Sjedište Organizacije je određeno u Ženevi.
- 2) O njegovom premještanju se može donijeti odluka ukoliko nastupe okolnosti predviđene u članu 6. 3) d) i g).

Član 11: Finansije

1) Organizacija ima dva odvojena budžeta: budžet za zajedničke troškove unija i budžet Konferencija.

2) a) Budžet za zajedničke troškove unija sadrži predviđene troškove koji su od interesa za više unija.

b) Ovaj budžet se finansira iz sljedećih izvora:

i) doprinosa unija, s tim što se podrazumjeva da visinu doprinosa svake unije utvrđuje skupština te unije, vodeći računa o mjeri u kojoj su zajednički troškovi izvršeni u interesu pomenute unije;

ii) taksa iznosa koji se duguju za usluge koje izvrši Međunarodni biro, a koje nisu u neposrednoj vezi sa nekom unijom ili koji nisu naplaćeni za usluge koje je izvršio Međunarodni biro u oblasti tehničko-pravne pomoći;

iii) prihoda od prodaje publikacija Međunarodnog biroa koje se ne tiču direktno neke unije i drugih prava u vezi sa ovim publikacijama;

iv) poklona, zavještanja i subvencija koje koristi Organizacija izuzev onih pomenutih u stavu 3) b) iv).

v) stanarina, kamata i drugih raznih prihoda Organizacije.

3) a) Budžet Konferencije sadrži predviđene troškove za održavanje zasjedanja Konferencije i za program tehničko-pravne pomoći.

b) Ovaj budžet se finansira iz sljedećih izvora:

i) doprinosa država članica ove konvencije koje nisu članovi neke unije;

ii) iznosa koje unije eventualno stavljaju na raspolaganje ovom budžetu, s tim što se podrazumjeva da visinu iznosa, koji je stavljen na raspolaganje svakoj uniji, određuje skupština te unije i da svaka unija može slobodno da odluči da ne doprinosi ovom budžetu;

iii) iznosa ubranih za zasluge koje je pružio Međunarodni biro u oblasti tehničko-pravne pomoći;

iv) poklona, zavještanja i subvencija koje koristi Organizacija u svrhe pomenute u podstavu a).

4) a) Da bi se odredila visina doprinosa u budžetu Konferencije, svaka država članica ove konvencije koja nije član ove unije svrstana je u jednu kategoriju i plaća svoje godišnje doprinose na osnovu utvrđenog broja jedinica koji slijedi:

Kategorija A.....10

Kategorija B.....3

Kategorija C.....1

b) Svaka država, u trenutku kada izvršava neki akt predviđen u članu 14. 1), navodi kategoriju u koju želi da bude svrstana. Ona može da promjeni kategoriju. Ako izabere nižu kategoriju, država o tome treba da obavjesti Konferenciju prilikom nekog njenog redovnog zasjedanja. Ova promjena počinje da važi početkom kalendarske godine koja dolazi poslije pomenutog zasjedanja.

c) Godišnji doprinos svake države sastoji se od iznosa čiji je odnos prema ukupnoj sumi doprinosa budžetu Konferencije svih država isti kao i odnos između broja jedinica kate-

gorije u koju je razvrstana i ukupnog broja jedinica svih država.

d) Doprinosi se uplaćuju 1. januara svake godine.

e) U slučaju da budžet nije usvojen prije početka nove finansijske godine, produžuje se važnost budžeta prethodne godine na način koji predviđa finansijski pravilnik.

5) Država članica ove konvencije koja nije član nijedne unije i koja na osnovu ovog člana kasni sa plaćanjem svoga doprinosa kao i država članica ove konvencije koja je član neke unije i koja kasni sa plaćanjem svoga doprinosa na ime ove unije, ne može da koristi svoje pravo glasa ni u jednom organu Organizacije čiji je član ako je iznos ovog zaostatka jednak ili viši od iznosa doprinosa koji duguje za cijele dvije prethodne godine. Međutim, ovoj državi može se odobriti da i dalje koristi svoje pravo glasa u pomenutom organu sve dok ovaj smatra da je zakašnjenje prouzrokovano izuzetnim i neizbježnim okolnostima.

6) Iznos taksa i suma koje se duguju za usluge koje je pružio Međunarodni biro u oblasti tehničko-pravne pomoći određuje generalni direktor koji izvještava Koordinacioni odbor.

7) Organizacija može, uz odobrenje Koordinacionog odbora, da prima poklone, zavještanja i subvencije koje potiču direktno od vlada, javnih ili privatnih ustanova, udruženja ili pojedinaca.

8) a) Organizacija raspolaže obrtnim fondom koji se sastoji od jednokratne uplate koju izvrše unije i svaka država članica ove konvencije koja nije član neke unije. Ako fond postane nedovoljan, donosi se odluka o njegovom povećanju.

b) O iznosu jednokratne uplate svake unije i njenom eventualnom učešću u svakom povećanju odlučuje njena skupština.

c) Iznos jednokratne uplate svake države članice ove konvencije koja nije član neke unije i njeno učešće u svakom povećanju, srazmjerni su doprinosu ove države za godinu u toku koje je fond konstituisan ili donijeta odluka o povećanju. O srazmjeri i načinu uplate odlučuje Konferencija na predlog generalnog direktora i poslije mišljenja Koordinacionog odbora.

9) a) Ugovor o sjedištu, sklopljen sa državom na čijoj teritoriji Organizacija ima svoje sjedište, predviđa da, ako je obrtni fond nedovoljan, ova država odobrava pozajmicu. Iznos ove pozajmice i uslovi pod kojima se odobrava predmet su, u svakom slučaju, odvojenih sporazuma između zainteresovane države i Organizacije. Sve dok je obavezna da odobrava pozajmicu, ova država raspolaže ex officio jednim mjestom u Koordinacionom odboru.

b) Država pomenuta u podstavu a) i Organizacija imaju pravo da putem pismenog saopštenja otkazu obavezu o odobravanju pozajmica. Otkaz stupa na snagu tri godine po završetku godine u toku koje je bio saopšten.

10) Pregled računa obezbeđuje, zavisno od načina koji predviđa finansijski pravilnik, jedna ili više država članica ili spoljni kontrolori koje, uz njihov pristanak, određuje skupština.

Član 12: Pravna sposobnost; Privilegije i imuniteti

1) Na teritoriji svake države članice, Organizacija uživa, u skladu sa zakonima ove države, pravnu sposobnost neophodnu za postizanje njenog cilja i obavljanje njenih funkcija.

2) Organizacija sklapa sporazum o sjedištu sa Švajcarskom konfederacijom i sa svakom drugom državom u kojoj bi zatim sjedište moglo biti određeno.

3) Organizacija može da zaključuje dvostrane ili višestране sporazume sa drugim državama članicama kako bi obezbjedila sebi i svojim funkcionerima i predstavnicima svih država članica, uživanje privilegija i imuniteta potrebnih za postizanje njenih ciljeva i vršenje njenih funkcija.

4) Generalni direktor može da pregovara i poslije dobijanja saglasnosti Koordinacionog odbora zaključuje i potpisuje u ime Organizacije sporazume pomenute u st. 2) i 3).

Član 13: Veze sa drugim organizacijama

1) Ako smatra potrebnim, Organizacija uspostavlja radne odnose i saraduje sa drugim međuvladinim organizacijama. Sve opšte sporazume zaključene u tu svrhu sa organizacijama zaklju-

čuje generalni direktor, poslije odobrenja Koordinacionog odbora.

2) Organizacija može da za pitanja iz njene nadležnosti preduzme sve odgovarajuće mjere radi konsultovanja međunarodnih nevladinih organizacija i, pod rezervom pristanka zainteresovanih vlada, nacionalnih vladinih ili nevladinih organizacija kao i radi svake saradnje sa pomenutim organizacijama. Ove korake preduzima generalni direktor poslije odobrenja Koordinacionog odbora.

Član 14: Načini na koje države mogu postati članice Konvencije

1) Države pomenute u članu 5. mogu postati članice ove konvencije i članovi Organizacije ako:

- i) potpišu bez rezerve ratifikacije ili
- ii) potpišu uz rezervu ratifikacije, pošto deponuju ratifikacione instrumente, ili
- iii) deponuju instrument o pristupanju.

2) Bez obzira na svaku drugu odredbu ove konvencije, država članica Pariske konvencije, Bernske konvencije ili obij konvencije može pristupiti ovoj konvenciji ako istovremeno postane ili pošto je ranije postala član, ratifikovanjem ili pristupanjem Stokholmskom aktu Pariske konvencije u cjelini ili uz jedino ograničenje predviđeno u članu 20. 1) b) i) pomenutog akta, ili Stokholmskom aktu Bernske konvencije u cjelini ili sa jednim ograničenjem predviđenim u članu 28. 1) b) i) pomenutog akta.

3) Ratifikacioni instrumenti ili instrumenti o pristupanju deponuju se kod generalnog direktora.

Član 15: Stupanje na snagu Konvencije

1) Ova Konvencija stupa na snagu tri mjeseca pošto deset država članica Pariske unije i sedam država članica Bernske unije izvrše neki od akta koje predviđa član 14. 1), s tim što se svaka država članica dvije unije računa u obje grupe. Toga dana ova konvencija stupa na snagu takođe u pogledu drugih država koje su, mada nisu članice jedne od ove dvije unije, izvršile tri ili više mjeseci prije pomenutog datuma, neki od akata koje predviđa član 14. 1).

2) Za svaku drugu državu ova konvencija stupa na snagu tri mjeseca poslije dana kada je ova država izvršila neki akt koji predviđa član 14. 1).

Član 16: Rezerve

Nikakvo stavljanje rezervi na ovu konvenciju nije dozvoljeno.

Član 17: Izmene

1) Predloge za izmjenu ove konvencije može da podnese svaka država članica, Koordinacioni odbor ili generalni direktor. Ovaj posljednji saopštava ove predloge državama članicama barem šest mjeseci pre nego što se podnesu Konferenciji na razmatranje.

2) Sve izmjene usvaja Konferencija. Ako je reč o izmjenama koje mogu da povrijede prava i obaveze države članice ove konvencije koje nisu članice nijedne unije, ove države takođe učestvuju u glasanju. Države članice ove konvencije koje su članice barem jedne od unija, jedino su ovlašćene da glasaju o svim predlozima koji se odnose na druge izmjene. Izmjene se usvajaju prostom većinom glasova, s tim što Konferencija glasa samo za predloge izmjena koje je prethodno usvojila Skupština Pariske unije i Skupština Bernske unije, prema pravilima koja one primjenjuju na izmjene administrativnih odredaba njihovih odgovarajućih konvencija.

Član 18: Otkazivanje

1) Svaka država članica može da otkáže ovu konvenciju putem saopštenja upućenog generalnom direktoru.

2) Otkazivanje stupa na snagu šest mjeseci poslije dana kada je generalni direktor primio saopštenje.

Član 19: Saopštenje

Generalni direktor saopštava vladama svih država članica:

- i) datum stupanja na snagu Konvencije;
- ii) potpise i deponovanje ratifikacionih instrumenata ili instrumenata o pristupanju;
- iii) prihvatanje izmjena ove konvencije i datum kada ove izmjene stupaju na snagu;
- iv) otkaz ove konvencije.

Član 20: Protokolarne odredbe

1) a) Ova konvencija potpisana je u jednom primjerku na engleskom, španskom, francuskom i ruskom, pri čemu su svi tekstovi podjednako vjerodostojni, deponovana je kod Švedske vlade.

b) Ova konvencija ostaje otvorena za potpis u Stokholmu sve do 13. januara 1968. godine.

2) Zvanične tekstove izdaje generalni direktor poslije konsultovanja zainteresovanih vlada, na nemačkom, italijanskom i portugalskom i na drugim jezicima koje zatraži Konferencija.

3) Generalni direktor dostavlja dva ovjerena prepisa ove konvencije i svih izmjena koje usvoji Konferencija vladama država članica Pariske ili Bernske unije, vladi svake druge države kada pristupe ovoj konvenciji i vladi svake države koja podnese zahtjev za pristupanje. Prepise potpisanog teksta konvencije koji se dostavljaju vladama ovjerava Švedska vlada.

4) Generalni direktor registruje ovu konvenciju kod Sekretarijata Organizacije Ujedinjenih nacija.

Član 21: Prelazne odredbe

1) Sve do stupanja na dužnost prvog generalnog direktora, smatra se da se pozivanje, u ovoj konvenciji, na Međunarodni biro ili na generalnog direktora odnosi na udružene međunarodne biroe za zaštitu industrijske, književne i umjetničke svojine (takođe nazvane Udruženi međunarodni biro i za zaštitu intelektualne svojine (BIRPI), ili na njihovog direktora).

2) a) Države koje su članice neke unije, a koje još nisu postale članice ove konvencije, mogu, u toku pet godina računajući od njenog stupanja na snagu, da vrše, ako to žele ista prava kao da su njene članice. Svaka država koja želi da vrši ova prava deponuje u tu svrhu kod generalnog direktora pismeno saopštenje koje stupa na snagu na dan njenog prijema. Ove države se smatraju članicama Generalne skupštine i Konferencije sve do isteka pomenutog perioda.

b) Po isteku perioda od pet godina, ove države više nemaju pravo glasa u Generalnoj skupštini, u Konferenciji ili u Koordinacionom odboru.

c) Čim postanu članice ove konvencije, pomenute države mogu opet da vrše pravo glasa.

3) a) Sve dok sve države članice Pariske ili Bernske konvencije ne postanu članice ove konvencije, Međunarodni biro i generalni direktor vrše i funkcije koje su dodijeljene Udruženim međunarodnim biroima za zaštitu industrijske, književne i umjetničke svojine i njihovom direktoru.

b) Osoblje koje se nalazi na dužnosti u gore pomenutim biroima na dan stupanja na snagu ove konvencije smatra se, za vrijeme trajanja prelaznog perioda pomenutog u podstavu a), kao da je na dužnosti u Međunarodnom birou.

4) a) Kada sve države članice Pariske unije postanu članice Organizacije, prava, obaveze i dobra Biroa ove unije prelaze na Međunarodni biro organizacije.

b) U slučaju da sve države članice Bernske unije postanu članice Organizacije, prava, obaveze i imovina Biroa ove unije prelaze na Međunarodni biro organizacije.

U potvrdu čega, dolje potpisani, propisno ovlašćeni u tu svrhu, potpisali su ovu konvenciju.

Na osnovu člana 82 stav 1 tač. 2 i člana 91 stav 1 Ustava Crne Gore, Skupština Crne Gore 24. saziva, na drugoj sjednici drugog redovnog zasijedanja u 2009. godini, dana 14. oktobra 2009. godine, donijela je

ZAKON O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I EVROPSKE PATENTNE ORGANIZACIJE O PROŠIRENJU EVROPSKIH PATENATA (SPORAZUM O PROŠIRENJU)

Član 1

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Crne Gore i Evropske patentne organizacije o proširenju evropskih патената (Sporazum o proširenju), potpisan u Minhenu, 13. februara 2009. godine u originalu na crnogorskom, njemačkom, engleskom i francuskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ovog zakona u originalu na crnogorskom i engleskom jeziku glasi:

SPORAZUM

IZMEĐU VLADE CRNE GORE I EVROPSKE PATENTNE ORGANIZACIJE O PROŠIRENJU EVROPSKIH PATENATA (SPORAZUM O PROŠIRENJU)

VLADA CRNE GORE, koju zastupa Branimir Gvozdenović, ministar za ekonomski razvoj

i

EVROPSKA PATENTNA ORGANIZACIJA (u daljem tekstu: Organizacija), koju zastupa g-đa Alison Brimelow, predsjednica Evropskog patentnog zavoda (u daljem tekstu: EPZ)

IMAJUĆI U VIDU

Konvenciju o priznavanju evropskih патената od 5. oktobra 1973. godine sa izmjenama donesenim u Aktu o izmjenama Konvencije o evropskom patentu od 29. novembra 2000. godine (Konvencija o evropskom patentu) i, posebno član 33 stav 4 iste

i

Zakon o patentima,

UZIMAJUĆI U OBZIR

da Zakon o patentima predviđa nivo patentne zaštite za pronalaskе koji je sličan nivou zaštite koji postoji u državama članicama Organizacije, da Crna Gora predviđa sistem koji omogućava da se dejstvo evropskih патената proširuje i na teritoriju Crne Gore u skladu sa odredbama koje su priložene uz ovaj Sporazum (Sistem proširenja),

POŠTO JE

Crna Gora potpisnica Ugovora o saradnji u oblasti патената i imenovala je EPZ kao Međunarodni organ za pretragu i preliminarno ispitivanje po tom Ugovoru,

PRIZNAJUĆI

potrebu da se u potpunosti primjenjuju standardi Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualne svojine (TRIPS sporazum),

SVJESNI

zahtjeva Crne Gore za administrativnom podrškom EPZ u implementaciji takvog sistema,

UVJERENI

da saradnja između Organizacije i Crne Gore jeste od obostranog interesa i da će ojačati zaštitu industrijske svojine u Evropi,

SAGLASILE SU SE KAKO SLIJEDI:

Član 1*Predmet Sporazuma*

Ugovorne strane će saradivati u okviru ovog Sporazuma u daljem razvoju infrastrukture za efikasno funkcionisanje sistema proširenja evropskih patenata na Crnu Goru.

Član 2*Tehnička saradnja*

U okviru svojih mogućnosti Organizacija će pomoći Crnoj Gori posebno u sljedećem:

- (a) obezbjeđivanju osnovne obuke i specijalizacije za kadrove u Zavodu za intelektualnu svojinu Crne Gore (u daljem tekstu: Zavod) i za stručnjake drugih vladinih tijela čiji rad obuhvata pitanja vezana za patente;
- (b) razvijanju odgovarajuće dokumentacije za usluge patentnih informacija;
- (c) izradi zvaničnih publikacija Zavoda o pitanjima vezanim za patente;
- (d) modernizaciji informacionog sistema vezanog za patente;
- (e) izgradnji informatičkog sistema za administriranje patentima.

Član 3*Zakonska i administrativna saradnja*

(a) Ugovorne strane će redovno razmjenjivati informacije o dešavanjima u oblasti prava koja su povezane za njihove patentne sisteme.

(b) Ukoliko to traži Crna Gora, Organizacija će dati savjete o prijedlozima za donošenje ili izmjenu zakonskih odredbi koje se odnose na patentni sistem Crne Gore.

(c) EPZ i Zavod će saradivati u pripremi implementacije Sistema za proširenje.

Član 4*Obrada zahtjeva za proširenje*

(1) EPZ će prihvatiti, obraditi i objaviti svaki zahtjev za proširenje evropskih patenata na Crnu Goru i dostaviće Zavodu sve potrebne informacije u vezi sa postupcima koji se odnose na postupak vezan za evropske patentne prijave i odnosne patente.

(2) U okviru svojih mogućnosti, EPZ će na zahtjev pružati pomoć Zavodu putem dostavljanja svih drugih korisnih informacija.

Član 5*Informacije o proširenim evropskim patentima*

Zavod će informisati EPZ o pravnom statusu svakog proširenog evropskog patenta, posebno o njegovoj nevažnosti, prestanku, odricanju ili poništaju.

Član 6*Finansijska pitanja*

(1) Taksa za proširenje patenta iznosi 102 eura za svaki zahtjev za proširenje i EPZ ima obaveznu da izvrši naplatu 76,50 eura od takse za proširenje plaća se Zavodu i prenosi se na njegov račun kao naknada za namjeru Crne Gore da koristi dio te takse za promovisanje industrijske svojine u Crnoj Gori. EPZ će zadržati 25,50 eura takse za proširenje da pokrije troškove nastalih obavljanjem poslova u okviru Sistema proširenja.

(2) Iznos takse za proširenje i dio iste koji zadržava EPZ može da bude izmijenjen sporazumom između predsjednika EPZ i direktora Zavoda.

Član 7*Zajednički odbor*

(1) Zajednički odbor osniva se da bi raspravljao o svim pitanjima koja proisteknu iz ovog Sporazuma i njegove implementacije. Odbor je sastavljen od predstavnika EPZ i predstavnika Zavoda. Mogu se konsultovati i predstavnici drugih tijela Vlade koji su uključeni ili na koje neposredno utiče implementacija Sporazuma.

(2) Odbor se sastaje na inicijativu direktora Zavoda ili predsjednika EPZ. Dnevni red za svaki sastanak, mjesto i datum sastanka utvrđuju se dogovorom između ova dva zavoda.

Član 8*Implementacija Sporazuma*

(1) Obaveze koje imaju ugovorne strane koje proizilaze iz ovog Sporazuma obavljaće EPZ i Zavod. EPZ može pojedine obaveze iz člana 2 ovog Sporazuma povjeriti patentnim zavodima država potpisnica Konvencije o evropskom patentu, uz njihovu saglasnost.

(2) Detalji implementacije ovog Sporazuma biće određeni dogovorom između direktora Zavoda i predsjednika EPZ.

Član 9*Amandmani na Sporazum*

Na zahtjev Organizacije ili Crne Gore, ugovorne strane stupaju u pregovore o izmjeni ovog Sporazuma.

Član 10*Trajanje Sporazuma*

(1) Ovaj Sporazum zaključuje se na period od pet godina i produžava se za periode od dvije godine osim, ako se neka ugovorna strana ne usprotivi tome u pismenoj formi, najkasnije šest mjeseci prije isteka važećeg perioda.

(2) Ovaj Sporazum može pismenim putem raskinuti bilo koja od ugovornih strana; raskid stupa na snagu godinu dana nakon što druga strana primi obavještenje o raskidu, ukoliko navedeno obavještenje ne precizira neki duži period ili se ugovorne strane ne sporazumiju o nekom kraćem periodu.

(3) Ukoliko se ovaj Sporazum raskine, čl. 4 do 6 nastavljaju da se primjenjuju na svaku evropsku prijavu patenta za koju je prije raskida ovog Sporazuma predat zahtjev za proširenje i na svaki evropski patent koji je po tom zahtjevu priznat.

Član 11*Stupanje na snagu*

Datum stupanja na snagu ovog Sporazuma utvrđuje se međusobnom razmjenom nota između strana potpisnica nakon što Crna Gora donese propis u skladu sa odredbama predviđenim u Aneksu uz ovaj Sporazum.

Sačinjeno u Minhenu, dana 13. februara 2009. godine, u dva originalna primjerka na crnogorskom, engleskom, francuskom i njemačkom jeziku, pri čemu su svi podjednako vjerodostojni.

ZA VLADU CRNE GORE
Branimir Gvozdenović, s.r.
ministar za ekonomski razvoj

ZA EVROPSKU PATENTNU ORGANIZACIJU
Alison Brimelow, s.r.
predsjednica Evropskog patentnog zavoda

Član 3

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore - Međunarodni ugovori".

SU-SK Broj 01-468/5

Podgorica, 14. oktobra 2009. godine

SKUPŠTINA CRNE GORE 24. SAZIVA
Predsjednik, Ranko Krivokapic, s.r.

ANEKS

MODEL ODREDBI ZA PROŠIRENJE EVROPSKIH PATENATA NA CRNU GORU**Član 1***Proširenje dejstva evropskih патената*

(1) Evropska prijava патента i evropski патент koji su prošireni na Crnu Goru, uz uslov da se ispune ove odredbe, imaće dejstvo i podliježu istim uslovima kao i nacionalne prijave za патente i nacionalni патenti po Zakonu o патentima.

(2) U smislu ovih odredbi:

- a. "evropska prijava патента" je prijava evropskog патента podnijeta na osnovu Konvencije o evropskom патentu (u daljem tekstu: Konvencija), kao i međunarodna prijava podnijeta na osnovu Ugovora o saradnji u oblasti патената (u daljem tekstu: Ugovor), za koje Evropski патentni zavod obavlja poslove kao naznačeni ili izabrani zavod i u kojoj je naznačena i Crna Gora;
- b. "prošireni evropski патент" je evropski патент priznat od strane Evropskog патentnog zavoda na osnovu evropske prijave патента za koju je zahtijevano proširenje na Crnu Goru;
- c. "nacionalna prijava патента" je prijava патента koja je podnijeta na osnovu Zakona o патentima Zavodu za intelektualnu svojinu Crne Gore ("Zavod");
- d. "nacionalni патент" je патент priznat na osnovu nacionalne prijave патента.

Član 2*Zahtjev za proširenje*

(1) Evropska prijava патента i evropski патент priznat po osnovu te prijave proširuju se na Crnu Goru na zahtjev podnosioca prijave. Zahtjev za proširenje smatra se predatim za svaku evropsku prijavu патента koja je predata na datum na koji Sporazum o proširenju između Vlade Crne Gore i Evropske патentne organizacija stupi na snagu ili nakon tog datuma.

(2) Zavod objavljuje svaki zahtjev za proširenje, što je prije moguće, nakon što od strane Evropskog патentnog zavoda bude obaviješten da je plaćena propisana taksa za proširenje, ali ne prije isteka roka od 18 mjeseci od datuma podnošenja ili, ako je zatraženo pravo prvenstva, od najranijeg datuma prvenstva.

(3) Zahtjev za proširenje može biti povučen u svako doba. Zahtjev se smatra povučenim ako propisana taksa za proširenje nije plaćena u roku ili ako je evropska prijava патента konačno od-

bijena, povučena ili se smatra povučenom. Zavod objavljuje te promjene, što je prije moguće ako je zahtjev za proširenje već bio objavljen u skladu sa stavom 2 ovog člana.

Član 3

Taksa za proširenje

(1) Taksa za proširenje po članu 2 stav 2 plaća se Evropskom patentnom zavodu u roku od šest mjeseci od datuma na koji Evropski patentni bilten pominje objavljivanje evropskog izvještaja istraživanja, ili, kada je to primjenjivo, u periodu za izvršenje radnji za stupanje u evropsku fazu međunarodne prijave prema značenju iz člana 1 stav 2(a).

(2) Taksa za proširenje može još uvijek validno da se plati u toku dodatnog perioda od dva mjeseca od isteka relevantnog perioda koji se pominje u stavu 1 ovog člana, uz uslov da se u tom slučaju plati i uvećanje od 50%.

(3) Na plaćanje takse za proširenje Pravila Evropskog patentnog zavoda o taksama primjenjuju se *mutatis mutandis*. Validno plaćene takse za proširenje ne mogu biti vraćene.

Član 4

Dejstvo evropskih patentnih prijava

(1) Evropska prijava patenta, kojoj je priznat datum podnošenja, istovjetna je urednoj nacionalnoj prijavi patenta, sa pravom prvenstva zatraženim za evropsku prijavu patenta, ako je to pravo zatraženo, bez obzira na ishod postupka po prijavi.

(2) Objavljena evropska prijava patenta obezbjeđuje podnosiocu prijave jednaka privremena prava kao i objavljena nacionalna prijava patenta, od datuma kad podnosilac prijave dostavi prevod patentnih zahtjeva objavljene evropske prijave patenta na jeziku koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, licu koje koristi taj pronalazak u Crnoj Gori.

(3) Smatra se da evropska prijava patenta nema ab initio dejstva koja se pominju u stavu 2 ovog člana ako je zahtjev za proširenjem povučen ili se smatra povučenim.

Član 5

Dejstva evropskih patenata

(1) Prošireni evropski patent, pod uslovima iz st. 2 i 6 ovog člana, obezbjeđuje, od datuma kad je od strane Evropskog patentnog zavoda objavljen podatak o priznanju evropskog patenta, jednaka prava kao što bi bila prenesena nacionalni patentom u skladu sa Zakonom o patentima.

(2) U roku od tri mjeseca od datuma objave podataka o priznanju evropskog patenta, nosilac patenta mora dostaviti Zavodu prevod zahtjeva evropskog patenta na službenom jeziku u Crnoj Gori i platiti propisane troškove objavljivanja.

(3) Ako, kao rezultat postupka po prigovoru ili zahtjeva za ograničenje izjavljenom Evropskom patentnom zavodu, evropski patent ostane na snazi sa izmijenjenim patentnim zahtjevima, nosilac patenta mora, u roku od tri mjeseca od datuma objave podataka o odluci da evropski patent sa izmjenama ostaje na snazi, dostaviti Zavodu prevod izmijenjenih patentnih zahtjeva na službenom jeziku u Crnoj Gori i platiti propisane troškove objavljivanja.

(4) Kada tekst zahtjeva sadrži znake koji se koriste na crtežima, ti crteži treba da budu priloženi uz prevod koji se pominje u stavovima 2 i 3 ovog člana.

(5) Zavod u najkraćem roku objavljuje svaki podatak o prevodu blagovremeno podnijet na osnovu odredaba stava 2 ili stava 3 ovog člana.

(6) Ako prevod iz stava 2 ili stava 3 ovog člana nije podnijet blagovremeno, ili propisani troškovi nijesu plaćeni u određenom roku, prošireni evropski patent smatra se nevažećim ab initio.

(7) Prošireni evropski patent i prijava evropskog patenta na kojoj je on zasnovan nemaju ab initio dejstva iz stava 1 i člana 4 stav 2 ovog zakona u obimu u kojem je patent poništen u postup-

ku po prigovoru ili u postupku za centralno poništenje patenta ili je patent ograničen u postupku za ograničavanje pred Evropskim patentnim zavodom.

Član 6

Autentični tekst evropskih prijava patenata ili evropskih patenata

(1) Tekst evropske prijave patenta ili evropskog patenta sačinjen na jeziku postupka koji se vodi u Evropskom patentnom zavodu autentičan je tekst u bilo kom postupku u Crnoj Gori.

(2) Međutim, prevod kakav je predviđen u članu 4 i 5 ovog Aneksa smatra se autentičnim, osim u postupku oglašavanja ništavim, kada prevod na jeziku u zvaničnoj upotrebi u Crnoj Gori obezbjeđuje zaštitu koja je uža od one koja je data evropskom patentnom prijavom ili proširenim evropskim patentom na jeziku postupka.

(3) Podnosilac prijave evropskog patenta ili nosilac proširenog evropskog patenta može, u svako doba, podnijeti ispravljeni prevod. Ispravljeni prevod zahtjeva objavljene prijave evropskog patenta nema pravno dejstvo dok ne bude obaviješteno lice koje koristi pronalazak u Crnoj Gori. Ispravljeni prevod zahtjeva proširenog evropskog patenta nema pravno dejstvo dok informacija o tome ne bude objavljena od strane Zavoda u najkraćem roku nakon plaćanja takse propisane za objavljivanje

(4) Svako savjesno lice koje koristi ili je unilo efektivne i ozbiljne pripreme za korištenje pronalaska, a čije korištenje ne bi predstavljalo povredu prava iz prijave ili patenta u prvobitnom prevodu, može nakon što počne pravno dejstvo ispravljenog prevoda, nastaviti takvo korištenje, u okviru svog posla ili za svoje potrebe, bez plaćanja naknade.

Član 7

Prava ranijeg datuma

(1) Evropska prijava patenta za koju je plaćena taksa za proširenje i prošireni evropski patent imaju, u odnosu na nacionalnu prijavu patenta i nacionalni patent, ista dejstva u pogledu stanja tehnike kao i nacionalna prijava patenta i nacionalni patent.

(2) Nacionalna prijava patenta i nacionalni patent imaju, u odnosu na prošireni evropski patent, isto dejstvo u pogledu stanja tehnike koji imaju u odnosu na nacionalni patent.

Član 8

Istovremena zaštita

Kada prošireni evropski patent i nacionalni patent imaju isti datum podnošenja ili, ako je zatraženo pravo prvenstva, imaju isti datum prvenstva, a priznati su istom licu ili njegovom pravnom sljedbeniku, nacionalni patent nema dejstvo u mjeri u kojoj obuhvata isti pronalazak kao i prošireni evropski patent, od datuma od kada je rok za podnošenje prigovora na evropski patent istekao, a prigovor nije podnjet, ili od datuma od kad je u postupku po prigovoru donijeta konačna odluka da evropski patent ostaje na snazi.

Član 9

Takse za održavanje prava iz proširenog evropskog patenta

Takse za održavanje prava iz proširenog evropskog patenta plaćaju se Zavodu za godine koje slijede nakon godine u kojoj je objavljen podatak o priznanju evropskog patenta.

(1) Takse za održavanje prava iz proširenog evropskog patenta plaćaju se Zavodu za godine koje slijede nakon godine u kojoj je objavljen podatak o priznanju evropskog patenta.

(2) Član 141, stav 2 Konvencije o evropskom patentu primjenjuje se mutatis mutandis.

Član 10

Primjena Konvencije

Odredbe Konvencije o evropskom patentu i propisa za njenu primjenu ne primjenjuju se, osim ako drugačije nije predviđeno odredbama ovog Aneksa.

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO AND
THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION ON EXTENSION OF EUROPEAN
PATENTS (EXTENSION AGREEMENT)**

THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO, represented
by Mr Branimir Gvozdencovic, Minister for Economic Development
and

THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION ("The Organisation"), represented by Ms Alison
Brimelow, President of the European Patent Office ("EPO")

HAVING REGARD

to the Convention on the Grant of European Patents of 5 October 1973 as last revised by the
Act revising the European Patent Convention of 29 November 2000 ("European Patent Conventi-
on") and, in particular, Article 33(4) thereof, and

to the Patent Act of Montenegro,

TAKING INTO ACCOUNT

that the Patent Act of Montenegro provides for a level of protection for patents for inventi-
ons similar to that existing in the Member States of the European Patent Organisation,

that Montenegro will provide for a system enabling the effects of European patents to be
extended to its territory in accordance with the provisions attached to this Agreement ("Extensi-
on System"),

WHEREAS

Montenegro is a party to the Patent Cooperation Treaty and has designated the EPO as In-
ternational Searching and Preliminary Examining Authority under the said Treaty,

RECOGNISING

the need to fully apply the standards of the Agreement on Trade-Related Aspects of In-
tellectual Property Rights (TRIPS Agreement),

NOTING

the request of Montenegro for administrative support by the EPO in implementing such a
system,

CONVINCED

that cooperation between the Organisation and Montenegro is of mutual interest and will
strengthen the protection of industrial property in Europe,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Subject of the Agreement

The contracting parties shall cooperate within the scope of this Agreement to further de-
velop the infrastructure for an efficient functioning of a system of extension of European patents
to Montenegro.

Article 2*Technical cooperation*

Within the scope of its capabilities the Organisation shall assist Montenegro particularly in

(a) providing basic training and specialisation for the staff at the Office for Intellectual Property Rights of Montenegro ("the Office") and for specialists of other government bodies whose work involves patent matters;

(b) developing an appropriate documentation for patent information services;

(c) producing the Office's official publications relating to patent matters;

(d) modernising the patent information system;

(e) building up data-processing systems for the administration of patents.

Article 3*Legal and administrative cooperation*

(1) The contracting parties shall regularly exchange information on legal developments relating to their respective patent system.

(2) If requested by Montenegro to do so, the Organisation shall give advice on proposals for enacting or amending legal provisions relating to the patent system of Montenegro.

(3) The EPO and the Office shall cooperate in order to prepare the implementation of the Extension System.

Article 4*Processing of requests for extension*

(1) The EPO shall accept, process and publish any request for extension of European patents to Montenegro and shall communicate to the Office any necessary information regarding the proceedings relating to the European patent applications and patents concerned.

(2) Within the scope of its capabilities, the EPO shall on request give assistance to the Office by communicating any other useful information.

Article 5*Information concerning extended European patents*

The Office shall inform the EPO of the legal status of any extended European patent, in particular of its being void, of its lapse, renunciation or cancellation.

Article 6*Financial matters*

(1) The extension fee shall be 102 EUR for each request for extension and be collected by the EPO. 76.50 EUR of the extension fee shall be due to the Office and be transferred into its account in consideration of the intention of Montenegro to use part of that fee to promote industrial property in Montenegro. The EPO shall keep 25.50 EUR of the extension fee to cover the costs incurred by carrying out its tasks under the Extension System.

(2) The amount of the extension fee and the proportion thereof to be kept by the EPO may be amended by agreement between the President of the EPO and the Director of the Office.

Article 7*Joint Committee*

(1) A joint committee shall be set up to discuss all matters arising from this Agreement and

its implementation. The committee shall be composed of representatives of the EPO and the Office. Representatives of other government bodies involved in or directly affected by the implementation of the Agreement may be consulted.

(2) The committee shall meet on the initiative of either the Director of the Office or the President of the EPO. The agenda for each meeting, and the venue and date thereof, shall be fixed by agreement between the two Offices.

Article 8

Implementation of the Agreement

(1) The tasks incurred by the contracting parties in consequence of this Agreement shall be carried out by the EPO and the Office. The EPO may entrust individual tasks under Article 2 of this Agreement to the Patent Offices of the Contracting States to the European Patent Convention, subject to their consent.

(2) The details of the implementation of this Agreement shall be fixed by agreement between the Director of the Office and the President of the EPO.

Article 9

Amendment of the Agreement

At the request of the Organisation or of Montenegro, the contracting parties shall enter into negotiations on amending this Agreement.

Article 10

Duration of the Agreement

(1) This Agreement shall be concluded for a period of five years and shall be extended for further two-year periods unless a contracting party objects to this in writing no later than six months prior to the end of the period in force.

(2) This Agreement may be terminated in writing by either contracting party; termination shall take effect one year after receipt by the other party of the notice of termination, unless the said notice specifies a longer period or the contracting parties agree on a shorter period.

(3) If this Agreement is terminated, Articles 4 to 6 shall continue to apply to any European patent application in respect of which a request for extension has been filed prior to its termination, and to any European patent granted thereon.

Article 11

Entry into force

The date on which this Agreement shall enter into force shall be determined by a mutual exchange of notes between the two parties, following the enactment by Montenegro of provisions provided in the Annex of this Agreement.

ATTACHMENT

Model provisions for the extension of European patents to Montenegro

Article 1

Extension of the effects of European patents

(1) A European patent application and a European patent extending to Montenegro shall,

subject to the following provisions, have the effect of and be subject to the same conditions as a national patent application and a national patent under the Patent Act.

(2) For the purposes of these provisions,

- (a) “European patent application” means an application for a European patent filed under the European Patent Convention (EPC), as well as an international application filed under the Patent Cooperation Treaty (PCT) for which the European Patent Office (EPO) acts as designated or elected Office and in which Montenegro is designated;
- (b) “extended European patent” means a European patent granted by the EPO on a European patent application in respect of which extension to Montenegro has been requested;
- (c) “national patent application” means a patent application filed under the Patent Act with the Office for Intellectual Property Rights of Montenegro (“the Office”);
- (d) “national patent” means a patent granted on a national patent application.

Article 2

Request for extension

(1) A European patent application and a European patent granted on such application shall be extended to Montenegro at the request of the applicant. The request for extension shall be deemed to be filed with any European patent application filed on or after the date on which the Extension Agreement between the Government of Montenegro and the European Patent Organisation enters into force.

(2) The Office shall publish any request for extension as soon as possible after it has been informed by the EPO that the prescribed extension fee has been paid, but not before the expiry of 18 months from the filing date or, if priority has been claimed, the earliest priority date.

(3) The request for extension may be withdrawn at any time. It shall be deemed withdrawn where the prescribed extension fee has not been paid in time or where the European patent application has been finally refused, withdrawn or deemed withdrawn. The Office shall publish this as soon as possible if the request for extension has already been published by it in accordance with paragraph 2.

Article 3

Extension fee

(1) The extension fee under Article 2, paragraph 2, shall be paid to the EPO within six months of the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report, or, where applicable, within the period for performing the acts required for entry into the European phase of an international application within the meaning of Article 1, paragraph 2(a).

(2) The extension fee may still be validly paid within an additional period of two months of expiry of the relevant period referred to in paragraph 1, provided that a 50% surcharge is paid within this additional period.

(3) For the payment of extension fees the EPO Rules relating to Fees shall apply *mutatis mutandis*. Extension fees validly paid shall not be refunded.

Article 4

Effects of European patent applications

(1) A European patent application which has been accorded a filing date shall be equivalent to a regular national patent application, where appropriate with the priority claimed for the European patent application, whatever its outcome may be.

(2) A published European patent application shall provisionally confer the same protection as is conferred by a published national patent application as from the date on which a translation of the claims of the published European patent application in the language officially used in Montenegro has been communicated by the applicant to the person using the invention in Montenegro.

(3) The European patent application shall be deemed not to have had ab initio the effects referred to in paragraph 2 where the request for extension has been withdrawn or is deemed withdrawn.

Article 5

Effects of European patents

(1) An extended European patent shall, subject to paragraphs 2 to 6, confer from the date of publication of the mention of its grant by the EPO the same rights as would be conferred by a national patent under the Patent Law.

(2) Within three months from the date on which the mention of the grant of the European patent has been published, the proprietor of the patent shall furnish to the Office a translation in the language officially used in Montenegro of the claims of the European patent and shall pay the prescribed fee for publication.

(3) If, as a result of an opposition or a request for limitation filed with the EPO, the European patent is maintained with amended claims, the proprietor of the patent shall, within three months from the date on which the mention of the decision to maintain the European patent as amended or to limit it was published, furnish to the Office a translation in the language officially used in Montenegro of the amended claims and pay the prescribed fee for publication.

(4) Where the text of claims contains reference signs used in the drawings, such drawings shall be attached to the translation referred to in paragraphs 2 and 3.

(5) The Office shall publish a mention of any translation duly filed under paragraph 2 or 3 as soon as possible.

(6) If the translation specified in paragraph 2 or 3 is not filed in due time or the prescribed fee is not paid in due time, the extended European patent shall be deemed to be void ab initio.

(7) An extended European patent and the European patent application on which it is based shall be deemed not to have had ab initio the effects specified in paragraph 1 and Article 4, paragraph 2, to the extent that the patent has been revoked in opposition or central revocation proceedings or limited in limitation proceedings before the EPO.

Article 6

Authentic text of European patent applications or European patents

(1) The text of a European patent application or a European patent in the language of the proceedings before the EPO shall be the authentic text in any proceedings in Montenegro.

(2) However, the translation as provided for under Articles 4 and 5 shall be regarded as authentic, except in revocation proceedings, where the translation in the language officially used in Montenegro confers protection which is narrower than that conferred by the extended European patent application or the extended European patent in the language of the proceedings.

(3) An applicant for a European patent or the proprietor of an extended European patent may file, at any time, a corrected translation. The corrected translation of the claims of a published European patent application shall not have any legal effects until it has been communicated to the person using the invention in Montenegro. The corrected translation of the claims of an extended European patent shall not have any legal effects until mention of it has been published by the Office as soon as possible after payment of the prescribed fee for the publication.

(4) Any person who, in good faith, uses or has made effective and serious preparations for

using an invention, the use of which would not constitute infringement of the application or patent in the original translation may, after the corrected translation takes effect, continue such use in the course of his business or for the needs thereof without payment.

Article 7

Rights of earlier date

(1) A European patent application for which the extension fee has been paid and an extended European patent shall have with regard to a national patent application and a national patent the same prior art effect as a national patent application and a national patent.

(2) A national patent application and a national patent shall have with regard to an extended European patent the same prior art effect as they have with regard to a national patent.

Article 8

Simultaneous Protection

Where an extended European patent and a national patent having the same filing date or, where priority has been claimed, the same priority date have been granted to the same person or his successor in title, the national patent shall have no effect to the extent that it covers the same invention as the extended European patent as from the date on which the time limit for filing an opposition to the European patent has expired without an opposition having been filed or as from the date on which the opposition procedure has resulted in a final decision maintaining the European patent.

Article 9

Renewal fees for extended European patents

(1) Renewal fees for an extended European patent shall be paid to the Office for the years following the year in which the mention of the grant of the European patent was published.

(2) Article 141, paragraph 2, EPC shall apply mutatis mutandis.

Article 10

Applicability of the EPC

The provisions of the EPC and its Implementing Regulations shall not apply unless otherwise provided in these provisions.



INFORMATOR

INFORMATION

Službeni glasnik Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore
Official Gazette of the Montenegrin Intellectual Property Office

1 / 2010



Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore
ul. Bulevar Revolucije 9,
81000 Podgorica,
Crna Gora

KORIJENI ZAŠTITE INTELEKTUALNE SVOJINE

Duška Perović¹

Pojam intelektualne svojine datira skoro dva vijeka. Neke od najstarijih civilizacija posjedovale su fragmente pravila koja će kasnije biti pretočena u sastav zaštite intelektualne svojine.

Intelektualna svojina je mlada grana prava i u međunarodnom i uporednom pravu predstavlja najšire prihvaćen naziv za autorsko pravo i industrijsku svojinu.

Bernska i Pariska konvencija predstavljaju prve a samim tim najstarije i najznačajnije međunarodne izvore zaštite prava intelektualne svojine.

Međunarodno književno i umjetničko udruženje, pod počasnim predsjedništvom Viktora Igoa, izvršilo je pripremu osnovnih načela konvencije kao multilateralnog ugovora međunarodnog autorskog prava. Konvencija za zaštitu književnih i umjetničkih djela donijeta je 1883. godine u Bernu i zbog toga se naziva Bernskom konvencijom.

Francuska vlada je pripremila nacrt konvencije, kojim će se pravno zaštititi međunarodna tehnološka razmjena. Univerzalnost tehnološkog znanja i izuzetna moć cirkulacije istog, iziskivali su pripremu međunarodnog multilateralnog ugovora. Prvi povod je bila međunarodna privredna izložba 1874. u Beču, gdje su uslijed nedostatka pravne zaštite, pronalazači odbili da izlože svoje pronalaskе, s obzirom da su u tadašnjoj Austro-Ugarskoj, pravno bili zaštićeni samo domaći državljani. U stručnoj javnosti tog doba iznjedrila se jaka potreba za donošenjem konvencije koja bi bila temelj međunarodne zaštite industrijske svojine. Na diplomatskoj konferenciji, održanoj u Parizu, 1883 godine, donijeta je Konvencija o zaštiti industrijske svojine, koja je nazvana zbog mjesta održavanja, Pariskom konvencijom.

Zbog složenosti pitanja, suptilne prirode kako autorskog i srodnih prava tako i industrijske svojine, harmonizacije pravnog poretka, Bernska i Pariska konvencija revidirane su više puta a isto tako je donijeto više međunarodnih sporazuma i konvencija na bilateralnoj, regionalnoj i multilateralnoj osnovi.

Na štokholmskoj konferenciji za reviziju Bernske konvencije 1967 godine donijeta je Konvencija o osnivanju Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu. Sporazum o trgovinskim aspektima prava intelektualne svojine TRIPS, kao jedan od tri ključna sporazuma, na kojima počiva Svjetska trgovinska organizacija, ne podliježe ratifikaciji ali je ugrađivanje njegovih odredbi u nacionalni pravni sistem, uslov za pristupanje Svjetskoj trgovinskoj organizaciji.

Autorsko i srodna prava

Autorsko pravo kao autonomna pravna disciplina kroz autorsko-pravnu normu u čijem je središtu autor štiti s jedne strane autora i njihova djela u odnosu na društvo kao cjelinu ali u isto vrijeme autorima nameće izvjesna ograničenja. Zašto? Zato što autorsko pravo zadire u sferu ličnih interesa autora i u sferu interesa društvene zajednice. Ako bi smo pravnom normom štiti samo interese autora kulturni razvoj bi bio jednostavno onemogućen. "Pravno osećanje priznaje tvorcu, dok živi pravo tvorca, no kad ovo pravo po smrti tvorca pređe na naslednike ili treća lica, pravni poredak vremenom ima manje interesa sa tvoračkim pravom, pretvara se u slobodno kulturno dobro svakom pristupačno".²

Najkraće rečeno autorsko prava obuhvata širok dijapazon ljudskog stvaralastva iz oblasti kulture, nauke i umjetnosti.

¹ Duška Perović, Zavod za intelektualnu svojinu, pomoćnik direktora.

² Dr. Janko Šuman: Komentar Zakona o zaštiti autorskog prava i međunarodnih propisa; IKP "Geca Kon", 1935, str. 5.

Razvoj autorsko pravne norme od antike do danas

U antičkom pravu nema autorskog prava ali se tragovi mogu naći. Autori nijesu imali pravo na materijalnu nadoknadu već je njihovo djelo društvo moglo slobodno koristiti. Smatralo se da je dovoljna nagrada za njihov talenat to što su sticali "slavu", "besmrtnost", "lovorov vijenac". Tako npr. Fidije naplaćuje svoje statue, Sokrat i Platon su bili uvažavani ali su živjeli od toga što su im davali njihovi učenici.

Kod Rimljana već nailazimo na trgovinu knjigama. Književnost je uživala veliki ugled. S obzirom da su robovi morali prepisivati rukom književna djela na pergament ili papirus autor je imao pravo na svoje djelo samo zato što je vlasnik rukopisa a ne što je to njegova duhovna tvorevina. Izraz plagijat pripisuje se rimskom pjesniku Martialu koji je u jednom svom epigramu nazvao one pjesnike koji izdaju tuđe pjesme kao svoje "plagiarius" tj kradljivcima ljudi.

Pronalaskom štamparije u XV vijeku i davanjem privilegija od strane srednjovjekovnih vladara na pravo određenog izdavača na štampanje određene knjige možemo reći da se rađa autorsko pravo. Privilegija sadrži isključivo pravo određenog izdavača na štampanje neke knjige i zabranu preštampavanja. Privilegija se navodi na prvoj strani knjige. Pravo na publikovanje, prema tome, izlazilo je iz koncesije koju je davao vladalac.

U renesansi i humanizmu autori imaju veći respekt. Osjeća se potreba za donošenjem propisa odnosno autorsko-pravnih normi koje će urediti zaštitu autora. Sukob interesa između izdavača koji nijesu imali privilegije za štampanje i izdavača koji su imali povlašćen položaj zahvaljujući privilegijama je korijen nastanka autorskih prava. Interesantno je napomenuti da se kao vid udruženja izdavača i knjižara 1556. godine u Engleskoj osniva prvi esnaf čiji je osnovni cilj da izvrši registar djela koja su željela da se zaštite od preštampavanja.

Prvi nacionalni zakon o zaštiti autorskog prava donijet je u Engleskoj 1709. godine, kojim se autorima priznavalo isključivo pravo da umnožavaju svoja djela prvih četrnaest godina kao i uređivanje dalje zaštite nakon protoka tog roka, uz ispunjenje određenih uslova. U to doba u Francuskoj i Njemačkoj razvila se izuzetna pravna doktrina poznata kao "književna svojina", koja je davala autoru pravo svojine na svom djelu. Od toga doba datira i naziv "književna i umjetnička svojina", koji je označavao pravo autora na ekonomsku dobit od svojih djela.

Sada možemo govoriti o pojavi nacionalnih zakonodavstava i jako je bitno da je zakon postao izvor autorsko-pravne zaštite. Ta zaštita je prvenstveno bila na nacionalnom planu. Zbog prirode i značaja autorskog prava ubrzo se pokazuje potreba za zaštitom na međunarodnom planu. Ona je u početku bila na bilateralnoj osnovi ali se i to pokazalo kao nedovoljan način zaštite. Multilateralni izvor zaštite je nastao zbog univerzalnog karaktera autorskog djela koji mu omogućava da ono lako prelazi sve državne granice i ulazi u kulturni fond cijelog čovječanstva.

Razvoj prava industrijske svojine i njene zaštite

Termin industrijska svojina potiče iz francuskog prava i prvi put je upotrebljen u francuskom zakonu o patentima donijetom 1791 godine. Industrijskom svojinom štite se proizvodi ljudskog duha koji se primjenjuju u privrednom životu. Francusko pravo izvršilo je uticaj i na ostale zemlje tako da je izraz industrijska svojina postao generička oznaka za skup pravnih normi kojima se reguliše pravna zaštita pronalazaka, znakova razlikovanja, geografske oznake porijekla, i suzbijanja nelojalne konkurencije na tržištu.

Najstariji izvor iz ove oblasti naziva se, takođe Konvencija za zaštitu industrijske svojine.

U antičkom dobu nemamo razvijenu svijest o industrijskoj svojini pa samim tim ni njenu afirmaciju. Na antičkim keramičkim predmetima i proizvodima za svakodnevnu upotrebu imamo oznake proizvođača tih predmeta što govori o identifikaciji autora i proizvođača. Takođe, u Rimskom pravu izvjesnu zaštitu uživali su autori robnih znakova, pa imamo i tužbu "actio iniuriarum" za nedozvoljenu upotrebu tuđeg imena i "actio doli" za nadoknadu imovinske štete. U srednjem vijeku pod uticajem razvoja zanatstva i trgovine dolazi do stvaranja pronalazaka kao i obilježava-

nja proizvoda radi njihovog razlikovanja pa se samim tim nužno postavila značajno pitanje kako ih pravno zaštititi.

Za zakonske propise o zaštiti industrijske svojine možemo reći da se javljaju tek sredinom XIX vijeka ali to ne znači da nije postojala pravna zaštita u kasnom srednjem vijeku. Zanatlije su kroz svoja cehovna udruženja tražile "privilegiju" koja je bila isključivog karaktera i vremenski ograničena. Privilegiju je takođe mogao da traži samo prvi pronalazač ali ono što je nedostajalo da bi ta privilegija imala pravna obilježja jeste norma. Privilegija je zavisila od volje vladara ali ono što je važno iz tog perioda jeste da je postavila neke principe sadašnjeg prava industrijske svojine (isključivost i vremenska ograničenost). Od tog doba potiče i današnji naziv patenta kao segmenta industrijske svojine kojim se štiti pronalazak. Naime, vladar je obavještavao javnost putem dodijeljivanja javne isprave o odobravanju određenje privilegije u korist prvog pronalazača ili prvog korisnika novog pronalaska. Ove isprave nazivane su "literae patentees" odnosno "patentna pisma". Sastav zaštite putem patentnih pisama ubrzo je doveo do stvaranja monopola na poznatu i vrlo upotrebljavanu robu, kao na primjer so, pa je tako kralj James I, engleski vladar, bio primoran da otkáže sva patentna pisma i da ih ograniči samo na nove pronalaska, što je regulisano prvim pravnim propisom *Statute of Monopolies*, donijetim 1623. u Engleskoj.

Žigovno pravo razvilo se u zemljama koje su imale tradiciju u proizvodnji tekstilnih tkanina kao što su Belgija, Italija, Holandija, Francuska. U statutima cehovskih korporacija postoje odredbe da proizvođač može da svoje proizvode obilježava robnim znakom što je preteča današnjeg trgovačkog znaka odnosno žiga. Pored individualnog znaka, članovi cehovskog udruženja su propivali obaveznu upotrebu cehovskog znaka, koji predstavlja korijen zaštite kolektivnim žigom.

U zakonu o manufakturama, fabrikama i radionicama iz 1802., u Francuskoj postoje odredbe u kojima se predviđaju prijavljivanje žiga kao i sankcije za slučaj nedozvoljenog podražavanja tuđeg žiga. Kasnije, 1857. donijet je Zakon o pravnoj zaštiti žiga donijet u Francuskoj, zatim u Belgiji, Holandiji, Španiji, Italiji. Engleska je donijela zakon 1875. Pitanje je zašto je toliko kasnije u odnosu na druge zemlje donijela ovaj zakon s obzirom da je imala izuzetno razvijenu trgovinu i industriju. Razlog kasnijeg donošenja zakona u odnosu na druge države je u primjeni posebne tužbe u Common law sistemu u vezi sa zaštitom žiga, koja je zbog svoje težine dokazivanja usporila njegovo donošenje.

Zaštita industrijskog dizajna rodila se iz čovjekove potrebe za estetskom dimenzijom proizvoda, industrijskog ili zanatskog, i želje da odgovori izazovima modernog života. U okviru industrijske svojine predviđena je zaštita dizajna, koji se koristi u industrijskoj ili zanatskoj proizvodnji i koji ima svoju upotrebnu funkciju.

Krajem 19. vijeka u Engleskoj dolazi do povezivanja umjetnika i industrijske proizvodnje koja je imala za cilj da uništi imitaciju i kič, kao i da daju estetsku dimenziju industrijskim proizvodima. U Münchenu 1907 osniva se *Njemački savez obrtnih i industrijskih proizvođača* (Deutsche Werkbund). Walter Gropius, je osnovao *Bauhaus*, specijalizovanu školu za sve vrste obrta 1919. u Weimaru. Osnovna tendencija je bila da se predmeti ne ukrašavaju da skriju svoje ne baš tako lijepe djelove već da se kroz jednostavan i kreativan čin predmetu da upotrebna funkcija. Ideje Bauhausa su stvorile principe industrijskog dizajna-funkcionalnost i serijsku proizvodnju.

Još od kraja 19 vijeka tržišno prepoznati nazivi proizvoda koji potiču iz nekog tačno određenog geografskog područja, dobijaju zaštitu u različitim pravnim porecima, kako bi se spriječila prodaja proizvoda pod istim nazivom. Može se reći da je geografska oznaka porijekla kao *Sleeping Beauty - Uspavana Ljepotica*³ u svijetu intelektualne svojine. *Zaista, iako su tu već neko vrijeme, događa se veliko buđenje u poslednje vrijeme u pogledu njihove vrijednosti u poslovnom svijetu. Ali ako Uspavana Ljepotica se već probudila i pleše u mnogim nacionalnim jurisdikcijama, na međunarodnom nivou vlade još biraju kojim putem će krenuti iz okolnog šiblja*⁴.

³ Marcus Höpferger, pravni ekspert WIPO-a na Simpozijumu održanom u Kini 2007. godine

⁴ WIPO Magazin, Članak o geografskim oznakama, jul 2007, http://www.wipo.int/wipo_magazine/en/2007/04/article_0003.html

Francuski sirevi i vina su među prvim korisnicima ovog oblika industrijske svojine. Postoje mišljenja da je samo par sireva postojalo u Francuskoj prije dolaska rimskih legija. Postoje pisani izvori da mocarela potiče iz okoline Rima iz 15 vijeka, a parmezan, *Granna parmeggiano regiano*, jedan je od najpoznatijih sireva iz Italije i dolazi iz Parme, iz pokrajine Reggio Emilia. Bio je poznat i u srednjem vijeku a od 1955 odlukom o kontrolisanom porijeklu cijele regije a ne samo Parme, dozvoljeno je ime Parmezan.

Geografska oznaka porijekla obavještava potrošače o porijeklu i svojstvima koji roba ima zahvaljujući regionu iz kog potiče i ima moćan uticaj na svijest potrošača. da proizvodi koji su obilježeni geografskom oznakom porijekla imaju posebna svojstva a samim tim i visok nivo kvaliteta.

Zaštita geografskih oznaka i oznaka porijekla omogućava efikasno sprječavanje njihove zloupotrebe i snaži tržišnu utakmicu.

Lisabonskim aranžmanom o zaštiti oznaka porijekla i njihovog međunarodnog registrovanja, zaštićena su crnogorska vina Vranac i Krstač.

Geografske oznake porijekla predstavljaju šansu Crne Gore jer prirodni i poljoprivredni proizvodi mogu biti naše snažno sredstvo privredne propagande i kreiranja imidža Crne Gore na evropskom tržištu, prije svega kao male zemlje ali zemlje čuvenih geografskih oznaka.

Crna Gora je postala članica Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu 04. decembra 2004., notifikacijom 19 međunarodnih ugovora, koje su ratifikovale preegzistentne države.

Pariska i Bernska konvencija nijesu mogle urediti sva pitanja intelektualne svojine. Zbog toga su donijeti i drugi međunarodni sporazumi koji su imali cilj da članicama Pariske Unije jednom međunarodnom prijavom omoguće sticanje pojedinih prava industrijske svojine za više zemalja. Tako je došlo do Madridskog Aranžmana o međunarodnoj registraciji žigova, Protokola uz Madridski aranžman, Haškog sporazuma za međunarodnu prijavu uzoraka i modela, Ugovora o saradnji u području patenata (PCT) i sl. Određeni sporazumi sklopljeni su sa ciljem ustanovljenja međunarodne klasifikacije radi lakšeg međunarodnog pravnog prometa između članica Pariske konvencije kao što su Ničanski sporazum o međunarodnoj klasifikaciju roba i usluga, Lokarnski sporazum o međunarodnoj klasifikaciji uzoraka i djela, Strazburški sporazum o međunarodnoj klasifikaciji patenata itd. Postoje i sporazumi na regionalnoj osnovi, koji imaju za cilj da povežu određene zemlje regiona i harmonizaciju nacionalnih propisa sa propisima regionalnog karaktera. Na tom principu funkcioniše i Evropska Unija. Uredbe i direktive Evropske unije iz oblasti intelektualne svojine imaju obavezujuću snagu za zemlje članice i one koje to namjeravaju da budu. To znači harmonizaciju pravnog poretka naše zemlje sa pravom Evropske Unije iz oblasti intelektualne svojine (*acquis communautaire*).

Za autorsko pravo pored Bernske konvencije, značajna je Univerzalna konvencija kao i Ugovor o autorskom pravu, poznat kao WIPO Ugovor. Osnovni izvor međunarodno pravne zaštite autorskog i srodnih prava, je međunarodna konvencija o zaštiti izvođača, proizvođača, fonograma i ustanova za radio-difuziju koja se zbog mjesta donošenja naziva Rimskom konvencijom, zatim Ženevska konvencija o zaštiti proizvođača fonograma od neovlašćenog umnožavanja, kao i WIPO Ugovor o interpretacijama i fonogramima.

Intelektualna svojina se stalno razvija i ima značajan uticaj na život svakog pojedinca ali i državu u cjelini. Njen istorijat ukazuje kako je nastala kao izraz nužnosti, da se u daleko prošlo vrijeme regulišu odnosi sa čovjekovim umnim stvaranjem. Zaštita intelektualne svojine je sine qua non svake države i vriednosni kriterijum njenog ugleda u međunarodnoj javnosti.

Literatura:

Dr. Vesna Besarović, Pravo industrijske svojine i autorsko pravo, NIO Poslovna politika, Beograd, 1984

Dr. Vesna Besarović, Intelektualna svojina, Centar za publikacije Pravnog Fakulteta u Beogradu, 2005

Dr Janko Šuman, Komentar Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima, izdanje Geca Kon, 1935

Opšta Enciklopedija, Wikipedija

ZAŠTITA INTELEKTUALNE SVOJINE U CRNOJ GORI

Milica Savić

I

Pravni kontinuitet zaštite intelektualne svojine

Korijeni zaštite industrijske svojine u Crnoj Gori sežu u 19. vijek kada je Crna Gora ratifikovala Parisku Konvenciju za zaštitu industrijske svojine 1893. godine koja je obavezivala ustanovljenje institucije za zaštitu industrijske svojine svih zemalja članica Pariske unije za zaštitu industrijske svojine.

Međutim, Crna Gora nije stvorila svoju instituciju već je 1918. godine ušla u sastav nove države Kraljevine SHS. U novoj državi ustanovljena je 1920. godine Uprava za zaštitu industrijske svojine. Ta institucija je od tada do danas više puta mijenjala naziv tako da je kroz svoju istoriju imala naziv: Savezna uprava za pronalazaštvo, Savezna uprava za patente, Uprava za patente, Savezni zavod za patente i Savezni zavod za intelektualnu svojinu.

Crna Gora je Odlukom o proglašenju nezavisnosti Republike ("Sl. list RCG", br. 36/06) propisala da će se do donošenja odgovarajućih propisa, shodno primjenjivati kao njeni propisi oni koji su na dan stupanja na snagu ove odluke važili kao propisi državne zajednice Srbija i Crna Gora, ako nijesu u suprotnosti sa pravnim poretom i interesima Crne Gore. U ove propise spadaju i zakoni koji uređuju prava intelektualne svojine.

Uredbom o obezbjeđivanju primjene prava iz oblasti intelektualne svojine ("Sl. list RCG", br. 61/07 i "Sl. list CG", br. 70/08) Crna Gora je obezbijedila primjenu prava iz oblasti intelektualne svojine registrovanih u Zavodu za intelektualnu svojinu Srbije i Crne Gore odnosno Zavodu za intelektualnu svojinu Srbije, prava iz prijave podnijetih kod ovih zavoda, prava u odnosu na djela koja su predmet zaštite autorskog i srodnih prava, prava intelektualne svojine registrovanih kroz međunarodne registracije, kao i prava iz međunarodnih prijava.

Ovom Uredbom, uređen je način primjene zakona Državne zajednice SCG iz oblasti intelektualne svojine u Crnoj Gori, odnosno status pojedinačnih prava stečenih u skladu sa ovim zakonima.

II

Osnivanje Zavoda za intelektualnu svojinu

Zavod za intelektualnu svojinu je osnovan Uredbom o organizaciji i načinu rada državne uprave 11.05.2007. godine ("Sl. list RCG", br. 25/07). kao poseban organ u sistemu državne uprave Crne Gore u čijoj nadležnosti su poslovi koji se odnose na prava industrijske svojine i prijem u depozit i evidenciju autorskih djela i predmeta nad kojima postoje srodna prava kao i nadzor nad radom organizacija za kolektivno ostvarivanje autorskog i srodnih prava.

Uredba o obezbjeđenju primjene prava iz oblasti intelektualne svojine propisala je da se dan početka rada Zavoda CG objavi u "Službenom listu Republike Crne Gore", i najmanje u jednom dnevnom štampanom mediju koji se distribuira na teritoriji Crne Gore i na internet stranici Vlade Republike Crne Gore.

Zavod je izdao Obavještenje da je počeo sa radom 28.05.2008. godine, koje je, shodno naznačenom propisu, objavio u "Sl. listu RCG", br. 30/2008. godine.

Po osnovu naznačene Uredbe Zavodu su podneseni zahtjevi za priznanje prava iz Zavoda za intelektualnu svojinu Srbije i Crne Gore odnosno Zavoda za intelektualnu svojinu Srbije i to: 4001 pravo na žig; 424 pravo na patent; 34 pravo na dizajn i 4 prava na geografsku oznaku. Postupajući po naznačenim zahtjevima Zavod je takođe izdao 1447 uvjerenja o važenju prava na žiga i 131 uvjerenja o važenju prava na patent.

III *Djelokrug rada Zavoda*

Djelokrug rada Zavoda za intelektualnu svojinu propisan je Uredbom o organizaciji i načinu rada državne uprave kojom je utvrđeno da Zavod vrši poslove državne uprave koji se odnose na: patent, žig, dizajn, oznaku geografskog porijekla, topografiju integrisanih kola, prijem u depozit i evidenciju autorskih djela i predmeta nad kojima postoje srodna prava; nadzor nad radom organizacija za kolektivno ostvarivanje autorskog i srodnih prava; primjenu međunarodnih ugovora iz oblasti zaštite intelektualne svojine i predstavljanje i zastupanje interesa Crne Gore u specijalizovanim međunarodnim organizacijama za zaštitu intelektualne svojine.

Zavod je pored navedenih poslova bio aktivno uključen u pripremi crnogorskih propisa iz oblasti industrijske svojine. Tokom ove godine pripremljeni su nacrti Zakona o žigu, Zakona o pravnoj zaštiti dizajna i Zakona o zaštiti topografija integrisanih kola.

Crna Gora, od sticanja nezavisnosti, ima vidan porast međunarodnih prijava žiga u kojima je designirana kao odabrana zemlja što potvrđuje činjenica od 9514 prijava¹. Ovi podaci govore o zainteresovanosti stranih nosioca prava na žig za Crnu Goru. Osim pravnog značaja isto ima ekonomski efekat, putem plaćanja međunarodnih taksi za važenje žiga u Crnoj Gori.

Zavod je odmah, nakon osnivanja uspostavio registre prijava za žig, patente i dizajn u koje je upisano 1919 prijava za žig, 1271 prijava za patente i 36 prijava za dizajn. Zavod je takođe, uspostavio Registar žigova, Registar patenata i Registar dizajna.

¹ Zvanična statistika Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu-WIPO <http://www.wipo.int/madrid/en/statistics>

O INTELKTUALNOJ SVOJINI I NAČINU OSTVARIVANJA NJENE ZAŠTITE U CRNOJ GORI

Gordana Tripković

Intelektualna svojina je unikatna i ona je plod lične kreativnosti i inventivnosti.

Skoro svako je korisnik i potencijalni stvaralac intelektualne svojine. To može da bude pjesma koju pišete, roman Orhana Pamuka, Pikasova slika, film Frensis Ford Kopole, otkriće sijalice, kompjuterski čip ili mlazni turbo motor. **Njena zaštita**, preko sistema nacionalnih i međunarodnih pravila, koja se zovu **prava na intelektualnu svojinu**, neophodna je radi podsticanja i finansiranja inovacija i kreativnosti, koje za uzvrat, vode ka ekonomskom, kulturnom i socijalnom napretku.

Zaštita intelektualne svojine doprinosi ekonomskom rastu kako u razvijenim, tako i u zemljama u razvoju, tako što podstiče inovacije, kulturnu raznolikost i tehnički razvoj kao dio šireg političkog okvira.

Različiti vidovi intelektualne svojine zaštićeni su na različite načine:

- Djela u oblasti literature i umjetnosti, kao što su knjige, slike, muzika, film, kao i software, zaštićuju se autorskim pravom, ili takozvanim srodnim pravima;
- Tehnološke inovacije obično se štite patentnim pravima;
- Obilježja različitosti – kao na primjer riječi, simboli, mirisi, zvuci, boje i oblici – kojima se neki proizvod ili usluga razlikuje od drugog, mogu se zaštititi pravima o žigovima (trgovinskom znaku);
- Specifičan spoljni izgled koji se daje nekim stvarima, kao što su namještaj, karoserija automobila, kuhinjskom posuđu, odjeći ili nakitu, mogu imati zaštićeni dizajn;
- Geografska oznaka porijekla (npr. Parmski pršut) i poslovne tajne takođe se smatraju vrstom intelektualne svojine i u većini zemalja su na neki način zaštićeni;

Svrha sistema prava na intelektualnu svojinu je i da dâ podsticaja inovatorima za stvaranje novih pronalazaka i djela. Za uzvrat, društvo dobija stabilan protok inovacija koje pokreću privredni, kulturni i socijalni napredak, pomažu pri ublažavanju siromaštva i bolesti i obogaćuju naše kulturno nasljeđe.

Prava na intelektualnu svojinu omogućavaju ljudima da imaju koristi od svojih inovacija i stvaralaštva i da spriječe njihovo kopiranje ili nepošteno ubiranje dobiti od kreativnosti i ulaganja pronalazača. Usaglašavajući ova prava, društvo daje ljudima i organizacijama podsticaj da ulože svoje vrijeme, sredstva i sopstveno promišljanje da bi stvorili nove proizvode i tehnologije i širili znanje i kulturu. To ohrabruje proizvodnju širokog asortimana roba i usluga, i pomaže održavanju zdrave konkurencije.

Prava na intelektualnu svojinu predstavljaju mehanizam koji omogućava inovatorima, stvaraočima i proizvođačima da finansiraju svoj rad preko tržišta. **Prava na intelektualnu svojinu (IPR) ostaju osnovni i najčešći vid finansiranja koji koriste pojedinci i organizacije za svoj rad i njegovo širenje.** Ona daju slobodu kreativnosti i podstiču inovatore i stvaraoce da odgovore na izražene potrebe potrošača, takođe daju mogućnost inovatorima i stvaraočima da izaberu uslove pod kojima će distribuirati svoje djelo. Mogu da izaberu, na primjer, da daju licencu ili da prodaju svoja djela ili inovacije, da ih besplatno učine dostupnim, ili pak da se koriste pod određenim uslovima.

I

Patent je isključivo pravo koje država dodjeljuje za **pronalazak** koji je **nov**, ima **inventivni nivo** i ima **industrijsku primjenu**. Nositelj patenta ima isključivo pravo da spriječi ili zaustavi sve druge da proizvode koriste ili nude na prodaju, uvoze proizvod ili postupak zasnovan na prizatom patentu, bez njegovog dopuštenja.

Patent priznaje državna ustanova za patente jedne zemlje ili regionalna ustanova za patente grupe zemalja, odnosno Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore.

Postupak za priznanje patenta počinje podnošenjem prijave. Prijava za priznanje patenta mora da sadrži :

- 1) **zahtjev za priznanje patenta** (obrazac P1) ;
- 2) **opis pronalaska** (naziv pronalaska, oblast tehnike na koju se pronalazak odnosi, tehnički problem, stanje tehnike, izlaganje suštine pronalaska, kratak opis slika pronalaska ako ih ima i detaljan opis);
- 3) **patentni zahtjevi**;
- 4) **nacrt** (na koji se pozivaju opis i patentni zahtjevi) ;
- 5) **apstrakt**.

Zaštita vrijedi u ograničenom vremenskom periodu od **20 godina** od datuma podnošenja prijave patenta, pod uslovom da su plaćene propisane takse za održavanje koje se plaćaju za treću i svaku narednu godinu računajući od datuma podnošenja prijave.

Patent je teritorijalno pravo i patent koji je priznat od strane crnogorskog Zavoda važi samo na području naše zemlje.

Ugovor o saradnji u oblasti patenata (Patent Cooperation Treaty - PCT) predviđa podnošenje jedne međunarodne patentne prijave, koja ima isti pravni učinak kao i podnošenje nacionalne prijave u svakoj od naznačenih zemalja. Time je omogućeno da podnosilac prijave može da podnese jednu prijavu i da zahtijeva zaštitu u više zemalja potpisnica PCT u kojima ima namjeru da štiti pronalazak. **Međunarodna prijava podnosi se Međunarodnom birou Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu kao organu primaocu u skladu sa odredbama PCT.**

“Evropska prijava patenta” je prijava evropskog patenta podnijeta na osnovu Konvencije o evropskom patentu kao i međunarodna prijava podnijeta na osnovu Ugovora o saradnji u oblasti patenata, za koje Evropski patentni zavod obavlja poslove kao naznačeni ili izabrani zavod i u kojoj je naznačena Crna Gora;

“Prošireni evropski patent” je evropski patent priznat od strane Evropskog patentnog zavoda na osnovu evropske prijave patenta za koju je zahtijevano proširenje na Crnu Goru;

II

Žig je pravno zaštićen znak koji u prometu služi za razlikovanje robe i/ili usluga jednog fizičkog ili pravnog lica od iste ili slične robe i/ili usluga drugog fizičkog ili pravnog lica. Kao žig se može zaštititi bilo koja riječ, slovo, crtež, slika, oblik, etiketa, boja ili njihova kombinacija, a da imaju za cilj razlikovanje robe odnosno usluga.

Žig može biti **individualni, kolektivni** ili **žig garancije**. Funkcija žiga je da potrošačima omogućiti da razlikuju robe i/ili usluge određenog privrednog društva od istih ili sličnih roba i/ili usluga drugog privrednog društva. Žig nastaje od momenta upisa priznatog prava u Registar žigova, **traje deset godina od datuma podnošenja prijave** i može se produžavati neograničen broj puta.

Uredna prijava za priznanje žiga sastoji se od:

- a) zahtjeva za priznanje žiga
- b) izgleda znaka
- c) spiska roba i usluga na koje se znak odnosi, označen i svrstan prema klasama iz Ničanškog aranžmana o međunarodnoj klasifikaciji robe i usluga
- d) dokaza o plaćenju taksi.

Zahtjev za priznanje žiga sadrži:

- a) podatke o podnosiocu
- b) naznačenje koji se žig traži
- c) potpis i pečat podnosioca ili njegovog zastupnika.

Spisak roba i/ili usluga mora da bude tako formulisan da jasno označava prirodu roba i/ili

usluga i da omogući da svaka roba i/ili usluga bude klasifikovana u samo jednu klasu Ničanske klasifikacije.

U određenim slučajevima se podnosi i:

- a) Dokaz o postojanju međunarodnog prava prvenstva
- b) Dokaz o postojanju sajamskog prava prvenstva
- c) Punomoćje
- d) Opšti akt o kolektivnom žigu.

Međunarodna zaštita žiga

Nakon što Zavod utvrdi da podnijeti zahtjev za međunarodno registrovanje žiga ispunjava zakonom propisane uslove, Međunarodni biro naplaćuje **takse za međunarodno registrovanje, koje se plaćaju po prijemu zaključka Zavoda u švajcarskim francima (CHF). Međunarodni žig se upisuje u Registar međunarodnih žigova i objavljuje u službenom glasilu Međunarodnog biroa (WIPO Gazette).**

O svakom registrovanom žigu, Međunarodni biro bez odlaganja obavještava zavode zemalja koje su naznačene u zahtjevu za međunarodno registrovanje. Međunarodni žig **važi 10 godina od datuma međunarodnog registrovanja i može se neograničen broj puta produžavati uz plaćanje propisanih taksa. Suština međunarodnog registrovanja** je da se skрати procedura formalnog ispitivanja prijava, ali nakon upisa žiga u Međunarodni registar i nakon dostavljanja obavještenja o međunarodnoj registraciji naznačenim zemljama, predmetni žig zapravo ulazi u fazu nacionalnog ispitivanja ispunjenosti materijalnih uslova. To znači da svaki nacionalni zavod tretira predmetnu međunarodnu registraciju kao prijavu koja podliježe svim pravilima ispitivanja ispunjenosti uslova za priznanje žiga koje propisuje zakonodavstvo te zemlje.

Zahtjev za međunarodno registrovanje žiga

Potrebno je podnijeti domaću prijavu žiga čija sadržina odgovara zahtjevu za međunarodno registrovanje prije ili istovremeno sa podnošenjem zahtjeva za međunarodno registrovanje žiga.

Podaci koje mora da sadrži zahtjev za međunarodno registrovanje žiga:

1. Naziv firme, odnosno ime i prezime podnosioca prijave
2. Sjedište, odnosno adresu podnosioca
3. Podatke o punomoćniku (ako se zahtjev podnosi preko punomoćnika)
4. Upisati znak ako se sastoji samo od slova ili od brojeva ili njihovih kombinacija, kao i naznačenje da se radi o nekoj od posebnih vrsta žigova, ako je u pitanju takav žig. Ukoliko znak sadrži slova koja nisu predstavljena latinicom i brojeve koji nisu rimski ili arapski, transliteraciju slova na latinicu i brojeva na arapske brojeve
5. Spisak proizvoda, odnosno usluga za koje se traži zaštita žigom na engleskom jeziku
6. Broj i datum prijave domaćeg žiga, odnosno broj registrovanog žiga za koji se podnosi zahtjev za međunarodno registrovanje
7. Boje ili kombinacije boja opisane na engleskom jeziku, ako je žig zaštićen u boji, s tim što se navode i crna i bijela boja
8. Zemlje za koje se traži zaštita

Podnosilac zahtjeva je obavezan da dostavi zavodu **dokaz o izvršenoj uplati** (treći primjerak uplatnice ili swift).

Međunarodni biro naplaćuje takse za međunarodno registrovanje, koje se plaćaju po prijemu zaključka Zavoda u švajcarskim francima (CHF).

Ukoliko se međunarodna prijava podnese u roku od 6 mjeseci od datuma podnošenja domaće prijave, prijavitelac ima pravo da zatraži da mu se u smislu člana 4. Pariske konvencije prizna **pravo prvenstva** domaće prijave.

III

Industrijski dizajn je trodimenzionalni ili dvodimenzionalni izgled cijelog proizvoda, ili njegovog dijela. Odnosi se samo na ukrasne ili estetske aspekte proizvoda, odnosno samo na spoljni izgled proizvoda. Međutim, za privredna društva dizajniranje proizvoda obično podrazumijeva pored estetskih razrađivanje i funkcionalnih elemenata, uzimajući u obzir pitanja kao što su mogućnost da se proizvod unovči, cijena proizvodnje, lakoća transporta, skladištenja, popravke i prodaje.

Dizajnom se štite industrijski ili zanatski predmeti, kao i dijelovi koji su namijenjeni za spajanje u složeni proizvod, pakovanje proizvoda (ambalaža), grafički simboli i tipografski znaci. Dizajnom se ne mogu štiti računarski program kao i proizvodi kod kojih je spoljašnji izgled isključivo određen tehničkom funkcijom.

Industrijski dizajn je primarno estetske prirode, tako da mora da bude pogodan za industrijsku ili zanatsku proizvodnju. U protivnom se radi o "umjetničkom djelu" koje može da se štiti samo po osnovu autorskog prava. Industrijski dizajn povećava vrijednost proizvoda, čineći ga privlačnim i dopadljivim kupcu. **Pravo na dizajn traje 25 godina od dana podnošenja prijave**, pod uslovom da se plaćaju propisane takse za njegovo održavanje.

Postupak po prijavi za priznanje prava na industrijski dizajn pokreće se podnošenjem prijave za priznanje prava na dizajn Zavodu za intelektualnu svojinu. Nakon sprovedenog postupka formalnog uređenja prijave, Zavod će sprovesti postupak ispitivanja uslova za priznanje prava na dizajn. Ukoliko Zavod utvrdi da prijava ispunjava uslove za priznanje prava na dizajn, nosiocu dizajna izdaje ispravu o dizajnu. Odluka je konačna i protiv nje se može pokrenuti upravni spor pred nadležnim organom. Priznato pravo na dizajn **objavljuje se u službenom glasilu** nadležnog organa.

U prijavi se ne može naknadno promijeniti spoljašnji oblik, tako da se po svom obimu i sadržini bitno razlikuje od onog koji je određen opisom dostavljenim prilikom podnošenja prijave.

Međunarodna registracija dizajna u Crnoj Gori vrši se u skladu sa odredbama Haškog sporazuma o međunarodnom prijavljivanju modela i uzoraka od 28.01.1960. godine i Dopunskog akta iz Stokholma od 14.07.1967. godine. Međunarodni sistem registracije industrijskog dizajna pruža mogućnost da se industrijski dizajn zaštiti u više zemalja putem jedne prijave Međunarodnom birou Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu, i to na jednom jeziku, uz plaćanje jedne takse. Međunarodna zaštita proizvodi iste efekte kao da je zahtjev za registraciju podnjet u svakoj od naznačenih zemalja sem u koliko zaštitu odbije odgovarajući organ te zemlje.

Međunarodna zaštita dizajna traje 5 godina od dana međunarodne registracije i može se obnoviti za naredni period od 5 godina.

Zahtjev mora da sadrži sljedeće podatke:

- ime i prezime podnosioca prijave, odnosno naziv firme;
- adresu, odnosno sedište podnosioca prijave, uključujući broj telefona, teleksa i telefaksa;
- podatke o punomoćniku;
- ime i prezime autora, ako želi da bude naznačen u prijavi;
- ako se radi o višestrukoj prijavi, broj predmeta zaštite za koje je zaštita zatražena
- tačan naziv proizvoda (bez opisa) na koji se dizajn odnosi na engleskom ili francuskom jeziku;
- kratak opis (do 100 riječi) dizajna na engleskom jeziku
- zemlje u kojima se traži zaštita;
- broj i datum domaće prijave, odnosno registarski broj dizajna za koji se podnosi zahtev za međunarodno prijavljivanje;
- prioritet prema članu 4. Pariske konvencije;
- ako je dizajn bio izložen na sajmu ili izložbi međunarodnog karaktera, naziv, mjesto održavanja izložbe i datum prvog izlaganja;

- naznaku da se traži objava u boji;
- naznaku da li se traži odlaganje objave za period za koji se traži odlaganje.

U prilogu se dostavljaju:

- dokaz o uplati takse
- uredno punomoćje
- ako se ne traži objava u boji, 2 fotografije u crno bijeloj tehnici ili 2 grafička prikaza proizvoda na koji se prijava odnosi
- ako se traži objava u boji, dostavlja se grafički prikaz (nacrt) proizvoda
- uz fotografiju ili nacrt može se priložiti i primerak proizvoda na koji se dizajn odnosi
- potvrda Međunarodnog biroa o plaćenju taksi.

IV

Geografska oznaka porijekla prenosi poruku potencijalnim kupcima da je taj proizvod proizveden na određenom području i ima određene poželjne karakteristike koje se mogu naći samo na tom mjestu. To je pravo kojim se štite dvije vrste oznaka: **imena porijekla i geografske oznake.**

Ime porijekla je geografski naziv zemlje, regiona ili lokaliteta koji služi da označi proizvod koji odande potiče, čiji su kvalitet i posebna svojstva isključivo ili bitno uslovljena geografskom sredinom, koja obuhvata prirodne i ljudske faktore i čija se proizvodnja, prerada i priprema u cjelini odvijaju na određenom području.

Geografska oznaka je oznaka koja identifikuje određenu robu kao robu porijeklom sa teritorije određene zemlje, regiona ili lokaliteta sa te teritorije, gdje se određeni kvalitet, reputacija ili druge karakteristike robe suštinski mogu pripisati njenom geografskom porijeklu. Oznakama geografskog porijekla obelježavaju se prirodni proizvodi: voda, so, kamen i slično; npr. sir i vino; proizvodi domaće radinosti: džemperi, čipke kao i industrijski proizvodi i usluge.

Zaštita oznake geografskog porijekla se ostvaruje putem dva različita postupka:

postupak za ustanovljenje oznake geografskog porijekla (ako se pred Zavodom za intelektualnu svojinu prvi put ustanovljava oznaka geografskog porijekla kao potpuno novo pravo koje do tada nije bilo registrovano);

postupak za priznanje statusa ovlašćenog korisnika geografske oznake porijekla.

Trajanje registrovanog imena porijekla odnosno geografske oznaka **nije ograničeno.**

Postupak za registrovanje oznake geografskog porijekla pokreće se prijavom koja sadrži:

1. Zahtjev za ustanovljenje geografske oznake porijekla (G-1);
2. Podatke o geografskom području;
3. Podaci o specifičnim karakteristikama proizvoda.

Postupak po prijavi za priznanje statusa ovlašćenog korisnika oznake geografskog porijekla

Ovaj postupak pokreće se prijavom koja sadrži:

1. Zahtjev za priznanje statusa ovlašćenog korisnika geografskog porijekla, odnosno geografske oznake (O-1);
2. Dokaz o obavljanju određene djelatnosti na određenom geografskom području;
3. Dokaz o izvršenoj kontroli kvaliteta proizvoda od strane ovlašćene organizacije.

Međunarodna zaštita

Informacije o postupku Međunarodne zaštite oznake geografskog porijekla možete preuzeti sa sljedećih linkova:

Međunarodni sporazumi koji se odnose na oznake geografskog porijekla:

http://www.wipo.int/geo_indications/en/treaties.html.

V

Topografija integrisanih kola, jeste na bilo koji način prikazan trodimenzionalni raspored elemenata, od kojih je najmanje jedan aktivan, i međuveza u integrisanom kolu, ili takav trodimenzionalni raspored pripremljen za proizvodnju određenog integrisanog kola. **Integrisano kolo**, jeste gotov proizvod ili međuproizvod u kome se ostvaruje određena elektronska funkcija i u kome su elementi, od kojih je najmanje jedan aktivan, i međuveze integralno formirani u komadu materijala ili na komadu materijala, odnosno i u komadu i na komadu materijala. Može se štititi samo topografija koja je rezultat intelektualnog napora stvaraoca i koja u vreme svog nastanka nije bila opštepoznata među stvaraocima topografija i proizvođačima integrisanih kola.

Postupak za zaštitu topografije pokreće se podnošenjem prijave za zaštitu topografije nadležnom organu uprave (Zavod za intelektualnu svojinu).

Za svaku topografiju podnosi se posebna prijava.

Prijava sadrži zahtjev za priznanje prava na topografiju i priloge.

Zahtjev za priznanje prava na topografiju sadrži:

- 1) naziv topografije;
- 2) podatke o podnosiocu prijave i stvaraocu topografije, ako podnosilac prijave nije stvaralac;
- 3) datum podnošenja prijave;
- 4) datum nastanka topografije, ako topografija nije bila komercijalno upotrebljena, ili datum i mjesto kada je topografija prvi put komercijalno upotrebljena bilo gdje u svijetu.

VI

Autorsko pravo obuhvata prava stvaraoca književnih, naučnih, stručnih i umjetničkih djela, djela primijenjenih umjetnosti, kartografska djela, tehnički crteži i djela iz drugih oblasti stvaralaštva. Autorsko djelo je duhovna tvorevina autora izražena u određenoj formi, bez obzira na njegovu vrijednost, namjenu, sadržinu i način ispoljavanja. Od trenutka njegovog nastanka autorsko djelo je zaštićeno i sticanje ovog prava ne podliježe nikakvom administrativnom postupku.

U odjeljenju za autorsko i srodna prava vrši se deponovanje, odnosno registracija autorskih djela i predmeta srodnih prava u cilju lakšeg dokazivanja i razlikovanja djela.

Prava srodna autorskom pravu nastala su u vezi sa iskorištavanjem djela zaštićenih autorskim pravom i sadrže slična prava ograničenog dometa i kraćeg trajanja. Srodna prava su: pravo interpretatora, pravo prvog izdavača slobodnog djela, pravo proizvođača fonograma, videograma, emisija i baza podataka.

Preko **organizacije za kolektivno ostvarivanje autorskog i srodnih prava**, nosioci tih prava ostvaruju isključiva imovinska autorska, odnosno srodna prava. Mnogi od njih nemaju mogućnosti, odnosno sredstava za praćenje korišćenja i ostvarivanja autorskih i srodnih prava. Iz tih razloga je i trend osnivanja kolektivnih organizacija, koje svojim članovima pružaju administrativnu i stručnu pravnu pomoć, ubiranje i raspodjelu naknada od korišćenja djela.

Pravilno upravljanje intelektualnom svojinom može postati moćan alat rasta i progresu u društvu. **Zaštita intelektualne svojine mora da se podržava odgovarajućim politikama u toj oblasti i jakom opredeljenošću vlada da uspostave efektivne instrumente za njeno sprovođenje i korišćenje prava intelektualne svojine.**

Ogroman negativan ekonomski i socijalni efekat koji ima krađa intelektualne svojine iziskuje da borba protiv falsifikovanja i piratstva postane prioritet za društvo u celini, a ne samo za nosioce tog prava.

Intelektualna svojina stimuliše napredak, transformišući društvo i dodajući vrijednost našem životu.

O INTELEKTUALNOJ SVOJINI

Predrag Malbaša

Uobičajno se podrazumjeva da suštinu i bit čovekovog društvenog postojanja u jednom organizovanom civilizovanom društvu čine pravna i lična sigurnost. Dok pravnu sigurnost uglavnom doživljavamo kao jednakost sa drugim građanima pred državom i zakonom, lična sigurnost predstavlja mnogo kompleksniju kategoriju. Ona pored fizičke sigurnosti i društvenih sloboda uključuje i nepovredljivost privatne svojine.

Prelistavajući prvi broj "Crnogorskog glasnika intelektualne svojine" možemo sa zadovoljstvom konstatovati da je Crna Gora omogućila svojim građanima da svoju ispoljenu kreativnost, znanje i inovacije posjeduju na jednak način kao i svoja materijalna dobra.

Intelektualna svojina koja obuhvata skup autorskih i srodnih prava, patente, industrijski dizajn, žigove, oznake geografskog porijekla proizvoda ili usluge, kao takva jedna je od stubova nosilaca tržišta Evropske unije. Samo u prošloj godini carinski organi Evropske unije zaplijenili su 70 miliona falsifikovanih artikala, a procjenjuje se da ukupni promet falsifikovanim robom dostiže godišnje sume od nekoliko desetina milijardi eura. Ovaj podatak veoma slikovito pokazuje koliko intelektualna svojina ima ekonomsku funkciju i koliko svojim nosiocima obezbjeđuje određene finansijske benifite. Zato zaštita intelektualne svojine pomaže ekonomskom, kulturnom i socijalnom napretku društva i podstiče širenje znanja i širokog asortimana kvalitetnih proizvoda i usluga, a građanima daje garanciju za kvalitet i porijeklo robe.

Intelektualna svojina u slučajevima autorskog i srodnih prava po pravilu ne podliježe administrativnoj proceduri i odmah uživa zaštitu ukoliko postoji nesumljiv dokaz da je intelektualna svojina ovog tipa kreirana. Sa druge strane intelektualna svojina u oblastima patenata, žiga, dizajna, topografije integrisanih kola i oznake geografskog porijekla proizvoda ili usluge zahtjeva zakonom određene administrativne postupke i procedure koje se moraju sprovesti do konačnog priznanja prava intelektualne svojine.

Crna Gora je osnivanjem Zavoda za intelektualnu svojinu 28. maja 2008. godine svojim građanima, vlasnicima intelektualnih dobra i formalno pravno omogućila da mogu posjedovati svoju imovinu i kontrolisati njenu upotrebu. Pored obezbjeđivanja institucionalnih elemenata Crna Gora aktivno radi i na cjelovitom definisanju zakonske regulative i njenom usaglašavanju sa dokumentima Evropske unije. Glavni cilj i dalje ostaje unaprijeđivanje prava intelektualne svojine za crnogorske građane i privredne subjekte i edukacija stanovništva o značenju i značaju ove oblasti.

Zato Uređivači odbor "Crnogorskog glasnika intelektualne svojine" pored zakonske obaveze objavljivanja Službenog glasila teži ka njegovoj iskustveno edukativnoj ulozi.

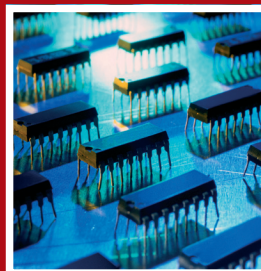
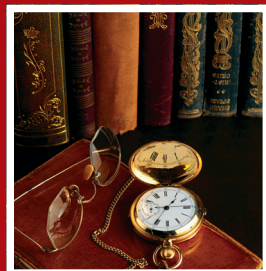
CIP - Каталогизација у публикацији
Централна народна библиотека Црне Горе, Цетиње

347.77/78(497.16)

CRNOGORSKI glasnik intelektualne svojine :
Službeni glasnik Zavoda za Intelektualnu svojinu
Crne Gore = Journal of intellectual properti in
Montenegro = Official Gazete of the Intellectual
Property Office of Montenegro / glavni i odgovorni
urednik Novak Adžić - 2010, br.1 - . -
Podgorica (Bulevar Revolucije 9) : Zavod za
intelektualnu svojinu Crne Gore, 2010 (Podgorica :
DPC). - 30 cm

Tromjesečno.

ISSN 1800-8003 = Crnogorski glasnik intelektualne
svojine (Podgorica)
COBISS.CG-ID 15168784



ISSN 1800-8003



9 771800 800008